REFERENCE LIBRARY
26 APR 1972
CITY HALL

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六二一九號

每份零售港幣式毫

今日出紙七大張

發行及承印華僑日報有限公司

總司理岑維休

北越坦克部隊推進

迫近崑嵩外圍

康同情勢危急

先後佔領新景德壽兩戰畧據點

美顧問與南越軍撤退重整防線

（法新社南越西貢廿五日電）美軍人士今日稱，共軍攻陷德壽市，迫使中部高原的南越軍撤退至崑嵩省會以外僅十哩建立新防綫。較早時報導謂新景空軍基地失守。該美軍人士證稱德壽的部份守軍與九名美軍顧問得以逃生，該等士兵現重新加入政府陣綫。崑嵩目前直接受威脅，不過南越司令部未證實新景與德壽失陷的消息。

（法新社南越西貢廿五日電）一縱隊北越坦克今日推進崑嵩市廿六公里範圍內該地所有外籍人士正在疏散中。上述坦克在北越軍隊隨從下率先向該高原省府推進而開入通往康校及村莊派第十四號公路，並分散於林內。兩越軍「飛龍」噴射機無法將彼等擊中，但在較北的德士處摧毀了三架北越坦克。由於北越軍已臨近康同，故所有外國平民業經自該處城市撤退。據悉巴時斯密夫醫院的職員計九名美國婦女及兩名牧師，業已飛往濱海假勝地芽莊的安全地帶。

撤退的南越軍之後面，去轟炸隨後追敵軍。在該區的美國高級顧問預料：此謀控制南越中部的「劇烈」一戰爭將發生。遂在政府軍之後的共軍炮隊，發射四枚火箭到百里居機場，未知死傷情形如何。司令部又報告：「在廣治省北有南項戰事，在該省，政府海軍陸戰隊及游騎隊擊斃一百二十七名共黨，而己方損失，四人喪生，四十七人受傷。在西貢以北六十哩的安祿，共軍於星期一向該市射進一千六百枚大炮，火箭及迫炮彈。司令部拒絕詳細報告安祿之戰情，僅謂：「星期一在該市內有一次小行動，七名共黨喪生，若干政府軍戰死。」一發言人稱：在星期一，B五二轟炸機掃蕩安祿一哩範圍內地區之敵人。

新景南越軍被困

達德師長苦戰

今晨情況不明

美巨型機狂炸中央高原越共

（美聯社西貢廿五日電）後退十五哩的南越軍在中央高原北越軍進攻之下，放棄七個基地後，今日在崑嵩城北緊密防衛圈中整編。據報道新防綫外半哩已有北越坦克。據報崑嵩北廿五哩，新景遭擊敗的南越第廿二步兵師已潰散圍達友軍戰綫。該師師長達德及六名美軍顧問命運現尚未悉。新景被共克攻下時，被困南越軍仍陷入恐慌中，與師長達德的無綫電聯絡一直維持至昨晚。美顧問係用直升機運往德壽，但其後德壽亦告陷落。最後消息稱，他們正進入山林，美直升機正搜索該地區。武定西北半哩及東二哩半均有共軍坦克及軍車，美空軍之四引擎四一三〇型直升機已奉召加以攻擊，結果未知。三十架B五二型機在崑嵩西方，西北方及西南方北越軍集中地投下炸彈七百五十噸。據報由新景村逃出的難民一萬四千人，已抵東南二哩的癸平墟。最後消息稱，政府軍已離開癸平，該鎮已在共軍控制中。今晨中央高原波來古機場遭四枚一二二耗口徑火箭軍擊中，損失傷亡未悉。

（法新社南越西貢廿五日電）由坦克作先鋒之共軍今日包圍中央高原之南越軍防衛，共軍沿第十四號公路向省會崑嵩推進，數千難民紛紛離家逃避。合衆社記者乘直升機在該地區報導謂，南越軍看似在百拉和炮兵基地緊縮。該炮兵基地正好阻礙第十四號公路，位於武定村以北，距崑嵩以北十二哩。估計共軍有三千人，於日落時份，距百拉和炮兵基地以北約六里。

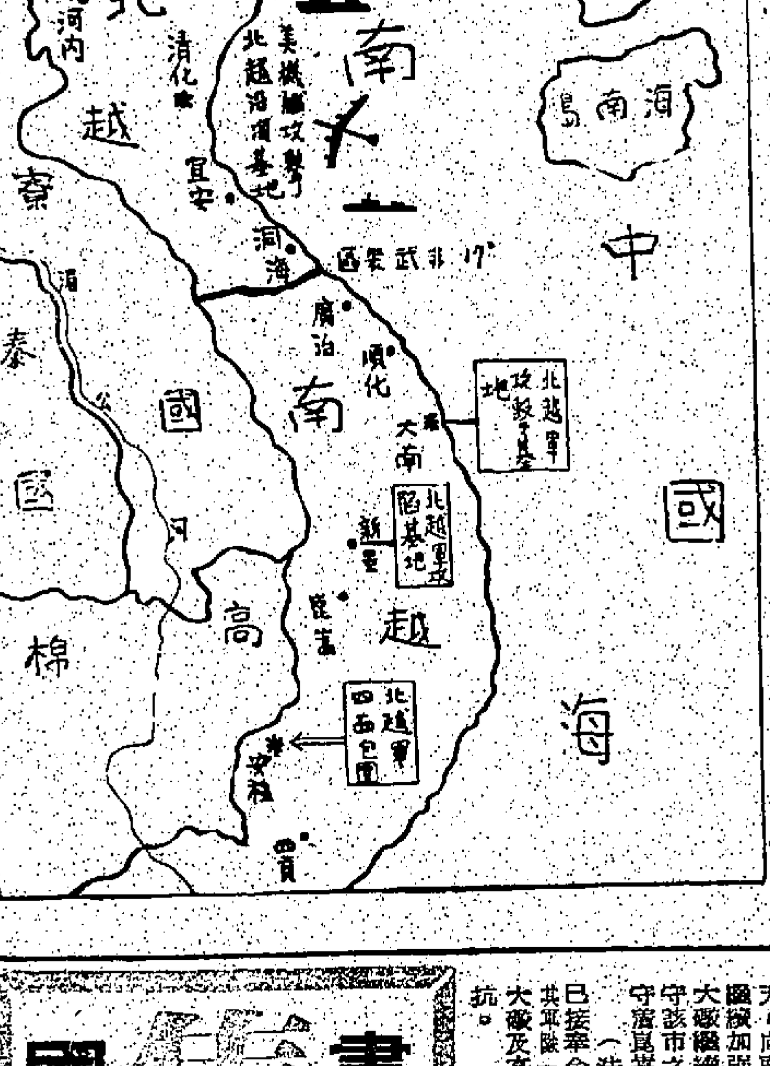
（合衆國際社南越西貢二十五日電）今日政府發言人稱，「十批的美國「B五二」型轟炸機，餘夜空襲崑嵩省共黨陣地，以遏止北越軍之攻勢。三至六架成批的「B五二」型機，投下至少九百噸炸彈於此等自該省一運毋基地。

基辛格秘密訪蘇

與老布等協商

解決越戰危機

（美聯社美國華盛頓廿五日電）白宮稱：總統顧問基辛格留莫斯科四日，與蘇聯領袖秘密會議，討論越南及其他問題，基辛格曾會蘇共領袖布里茲涅夫及外長葛羅米柯。



南越中央高原戰爭形勢圖

各戰區南越軍敗退

獨係南韓軍打勝仗

堅守崑嵩歸仁孔道安溪山隘

越共炮轟廣潭高越邊境緊張

（路透社南越西貢廿五日電）南韓軍總部今日報導：越共部隊今日已堵塞位於中部南大城市崑嵩及歸仁之間的要道安溪山隘，並向設在該山隘的南韓軍營房發炮二百六十發。南韓軍於是還擊並擊斃共軍九十名。越軍部隊的猛烈炮火轟擊下，的森林區潰退，遺屍九十具。據報導，南韓軍陣地在遭遇另一次的炮轟中，有南韓軍三人受傷。南韓部隊企圖再打通道重要的山隘公路之時，有四十六名南韓官兵陣亡，另一百一十一名受傷。他們聲言，共殲越共部隊七百卅五名，並俘獲武器八十六件。

（路透社南越西貢廿五日電）北越又已在南越展開一新攻勢的前綫，他們在西部高地奪取了一南越主要指揮部，及分散了南越軍的軍力，使其處于混亂狀態。他們以猛烈的炮火轟擊一高地省份廣濯市週圍的炮火基地，這些基地面對着在高棉及寮國的胡志明小徑。一輪炮火後，在傍晚時份共軍係以坦克部隊從山上衝落位于十四號公路的新景市，及在鄰近的金巴度基地，這裏是南越軍第二十二師的總部所在地。于昨日黎明時份，共軍的坦克部隊已佔領該市，及圍困位于一山頂約第二十二師總部，北越軍在一哩外的地方以一火箭準確地擊中指揮部中心，這裏是唯一可以阻南越軍向北增援軍的據點。

（美聯社越南西貢廿五日電）退却十五哩的南越軍星期二開始在崑嵩市以北，重組一嚴密的防衛圈，該等南越軍在中部高原，曾放棄七個基地給北越軍。即越軍第廿二步師，越軍以北廿五哩的新景，當時欲與友軍會合，其司令官達德上校及數名美國顧問之命運未悉。南越軍曾被困於新景，直至星期一晚無綫電仍與達德上校連繫。

佛教團體

呼籲停火

撤退難民

（路透社南越西貢廿五日電）南越佛教團體今天呼籲河內及西貢政府停火廿四小時，撤退被困於西貢北面安祿市內之平民。佛教領袖德盛在一封公開信中亦呼籲國際機構贈送救濟品給予最近戰鬥而造成之南越戰場難民。該位佛教僧人說：「基於人道立場，我誠心呼籲雙方接受廿四小時以俾我教同人照料安祿戰場上受傷難民之撤退。」

越共號召武裝部隊

包圍高原南越軍

阻止南越軍撤出崑嵩地區

南越軍固守北部賓赫基地

（路透社南越西貢廿五日電）河內電台今日號召，南越西部高原所有解放軍包圍南越部隊，使其不能逃出崑嵩地區。此間收聽到該電台廣播稱：「砲隊及防空部隊務須發動猛烈砲轟，以控制敵軍機場，並擊毀該市的敵軍基地。當地所有武裝部隊必須與游擊隊合作，號召匿藏森林之敵軍殘餘部隊投降。全部軍官和戰士在解放區要嚴密遵守民族解放陣綫及臨時革命政府的措施。」

（法新社南越西貢廿五日電）共軍於摧毀崑嵩省防衛系統後，今天，向南越中央高原之該省首府推進。對中部共它政府軍陣地壓力亦繼續加強。發動一連串的火箭襲擊，越共時工亦破壞三省橋樑，共黨大砲繼續不停轟炸西貢北六十哩之安祿市已達十五天，惟政府軍仍堅守該市之各重要陣地，美軍飛機轟炸共黨進攻崑嵩之地區，南越軍現守衛崑嵩北部卅八哩之賓赫基地。

（法新社南越西貢廿五日電）在中央高原之民族解放陣綫，今天已接奉命令發動龐大攻勢，進攻崑嵩市。此間收聽到之民解電台促使共軍隊「加緊壓迫敵軍及包圍他們，使他們無從由崑嵩地帶逃出。」一大砲及高射砲單位亦受到指示加強他們的火力及逼使美軍基地無從反抗。

書畫毛筆 天下馳名

集大莊

國畫用品 貨齊價平

扇類 金箋 宣紙 顏色 徽墨 排筆 墨汁 印泥 端硯

香港大道中254號

大減價

新到大批名貴當令衣料

全部特價大傾銷！

種類齊全・應有盡有

英國 TERCASH 特麗綢———每碼50元

英國 TROPWEAR 特麗綢———每碼44元

英國針織料 DOUBLE KNIT———每碼35元

英國麼啼絨———每碼15元

英國特麗綢———每碼18元起

美國的確涼———每碼14元起

各種另料・不計成本・款式新穎・歡迎參觀

FSC QUALITY

福興呢絨(香港)有限公司

大道中中建行地下 電話：H238602,H238312

THE PENINSULA TOURS ENTERPRISES LTD. PENINSULA H.K.

半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀碼頭、星光行808室

詢問電話：K 674083・K 674084

分行：東京・台北・曼谷・星加坡・雪梨

半島專業遊覽團

星馬泰

十一天 特價豪華觀光團 $2,800-

出發日期：5月20日、6月17日、7月22日、8月12日

贊助者：新加坡文華大酒店馬來西亞美輪大酒店，泰國杜賓他尼大酒店，馬來亞觀光聯盟，馬星航空公司。

導遊員：所屬專業導遊員全部南洋華僑粵語講解。

遊覽地：新加坡、馬六甲、吉隆坡、雲頂高原、金馬崙高原、怡保、太平湖、檳榔島、曼谷、玫瑰花園、泰國鄉村俱樂部等名勝、全程冷氣專車，高級享受。

星洲 泰 清邁

七天特級豪華團 $2,200- 十天 $2,800-

出發日期：5月20日、6月10日、7月22日、8月12日

贊助者：新加坡文華大酒店，泰國杜賓他尼大酒店，泰國旅遊局，馬星航空公司

日本

特價高級豪華觀光團九天 $2,450-

出發日期：5月13日27日、6月10日、7月20日、8月3日、19日

（膳飲豐富・與別不同）

鹿兒島九洲・大阪東京綫10天 $2650-

出發：5月29日、（名額有限）

韓國日本

十天特價豪華觀光團 $2,600-

出發日期：5月13日，6月10日，7月20日，8月3日，19日

贊助者：大韓觀光局，韓國航空公司，大韓大酒店，京王大酒店，新阪急大酒店，廣島觀光大酒店。

菲律賓

七天特級豪華觀光團 $1,950-

出發日期：6月10日，7月22日，8月12日

台灣

九天超級豪華特價團 $1,450. 出發日期：5月6日、20日，6月3日、17日，7月1日、22日，8月5日，19日

旅程全新編排，全部直接辦理，冷氣遊覽專車，高級導遊服務。

住宿：台北圓山，日月潭，涵碧樓，阿里山賓館，台南大飯店，高雄，華王蓮花頭十都大酒店。

優待 $150-

凡於四月份內報名參加半島七月及八月份暑假上列遊覽團，可以獲得依照定價減收$150-截至四月廿日止報名者已逾120名請勿錯過機會，名額有限，若時滿額恕早完了。

廿六年歷史

環球旅行社 忠誠為港澳僑胞服務

美加歐洲東南亞各國旅遊移民勞工留學簽證

舉辦各種旅行團各國廉價機票

地址：香港德輔道中一二七至一三一號有餘銀行大廈五樓四〇一至三室

電話：H四五五〇四二、四五四七六九、四三九七五四、四三九七二六

信譽昭著

隨書附送七彩巨型掛圖六十幅

用過本書各校交相稱譽歡迎採用

健康教育

傳眞版

蔡國炳編

・教育出版社有限公司出版・

樣書備索

總代理：育才書店・九龍花園街76C號二樓 K-885328・K-885329

宜安 靜電 電子 健康器

款式獨特、占士邦公文箱型、美觀携帶方便、

功能：路腳銀板特大，足容雙腳有餘、全不露踏靂踏推進血液循環、調整新陳代謝、增加細胞、使身體一切正常、自然百病不侵。

主治：風濕痛症、血壓、失眠、神經衰弱、腸胃不舒，腎病、便秘、夜尿、更年期障碍一切無以名之疾病、有特殊之效果。

總代理上池行 德輔道中，李寶椿大廈樓下 電話H四四七八一七，H四三九九零一

美麗華大酒店 主理

機場飯廳

增設 酬賓晚飯

每日下午六時至九時半供應

豪華飯廳

1. 蠔油西生菜 2. 玉簪鮮蝦仁 3. 潮州鹵水鵝 4. 紅炆鮮鯧魚 廿五元（四位用）

1. 潮州鹵水鵝 2. 清蒸鮮鯧魚 3. 葱油焗雞半隻 4. 潮州雙拼盆或 卌五元（五位用）

訂座電話：K 829647

大亞投資股份有限公司

聘請營業員

地址：香港德輔道中一四一號106室至108室國際大廈

本公司徵聘男性營業員多名，應徵者年齡須在二十歲以上，思想純正，體健無不良嗜好者，學歷須在高中以上程度，能說流利中英語，訓練期間，月薪港幣四五〇元另加營業佣金，經訓練後，月薪由五〇〇元至三〇〇〇元連佣金每月收入可達數千元以上，有經驗及能獨立處理策劃業務者優先錄用。

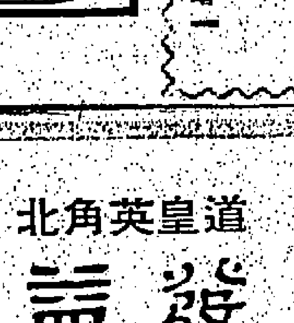
以上應徵者請備履歷書及近照於四月二十八日（星期五）二十九日（星期六）上午十時至下午五時親到本公司面洽。

北角英皇道

益發大廈

每單位由三萬餘元起

每呎只售九十餘元



向山面海 三面單邊

一次八八 分期九折

建至天面 只付三成

建築期間 不計利息

建至天面 即將入伙

洽購處：益新置業有限公司

香港皇后大道中33號出租行頂樓 電話：H—253008

地盤辦事處電話：H-620688

印尼外長馬力克指出

北京美國修好 亞洲形勢緩和

周恩來否認北京會議秘密協定

（路透社印尼耶加達廿五日電）印尼外長馬力克今日在此間稱，北京與美國的企圖修好已使昔日的亞洲均勢改觀。馬力克在外國記者俱樂部發表演說稱：他希望能產生新的均勢。他稱：北京與美國關係的最後形像，仍未出現。一比反地，他們兩國從若干其他國家間的疑懼與不安」。美國與北京之間接觸已改變了昔日的均勢。同時，因而瓦解了的份子又再自行重建為一新的結構。這結構很有希望，能產生一股新的有效平衡勢力。

（合眾國際社東京廿四日電）北京總理周恩來，今天說，只有美軍完全由越南撤出，并結束越南化，才能使中美關係正常化。周恩來係星期一晚在接受英國作家格里尼訪問時，作上述談話時，他的談話，由英國廣播公司錄影。他說，美總統尼克遜最近訪問中國大陸，至少是雙方走向互相了解的一個開端。他說，雙方均同意遠東緊張局勢應予減輕，問題是如何達到這個目標。他說，在遠東最突出的問題是美國對越南和印支的侵略戰爭。他說，以他個人看法，認為若美國不由印支撤出其武裝部隊，不停止支持印支傀儡和右派政權，不停止在印支的戰爭，則遠東緊張局面不可能和緩。他稱：「一若美國政府對印支的侵略戰爭不停止，則戰爭繼續下去，不理越南化用什麼形式，也不管轟炸如何擴大，如此，印支人民只有戰爭下去，打到底。同時中國人民一定要支持他們到底。」他拒絕蘇聯的指責，說美總統尼克遜的訪問導致中美兩國的秘密協定。他說：「中、美兩國並無秘密協定」。他說，最近尼克遜總統訪問中國，係將過去中、美兩國間的談判升級，談判中心集中在兩點：一是解決中國對台灣的主權問題，一是根據和平共存原則，解決所有糾紛問題。周恩來重申台灣屬於中國，並稱美國對此無爭論問題，只是如何解決這個問題。

東約秘書長揭露

蘇聯全力支持 北越軍隊南進

（美聯社曼谷廿四日電）東南亞公約組織秘書長蘇加斯今天說：蘇聯是北越的主要支持者，它支持北越渡過非武裝區，侵入南越的公開侵略行動。蘇加斯說：蘇聯供應北越正規部隊的複雜武器比一九六八年共產在新春攻勢所使用的，多得很多。他又說：如果蘇聯停止供應這些武器北越的正規部隊將撤退返回他們的北越老家，我對這點，是毫無疑問的。蘇加斯最近在南越北部的戰區作五天訪問完畢，舉行記者招待會時，發表上項談話。

（合眾國際社法國巴黎廿四日電）駐此間的蘇聯大使阿巴拉斯嗶今日透露：蘇聯將繼續對北越提供「最大」的援助，但對于準備尼克遜總統來訪的工作，仍正常地進行着。在一記者午餐招待會上，阿拉斯嗶被問及，越戰的升級，會否影響尼克遜的訪問，巢答道：「我們的政府及人民常常準備供給英勇的越南人民最大的援助，以抵抗美國的侵略」。巢補充說：「美國的先遣工作團，最近抵達莫斯科，他們準備各項工作，為尼克遜總統下月的訪問」。

太空船回航地球

明晚將安全降落 太平洋南端海面

（法新社美國德州休斯頓廿五日電）太陽神十六號太空船回航地球時，美國太空航空及太空總署今日使太空人馬丁利之太空漫步提前於格林威治廿二時四十七分進行。太空人杜克於五時要求休斯頓控制中心准許作未經原定之拍攝月球照相彩色機。拍攝錄影，向地球顯示月球之景象，一如由太空船所看到之月球一樣。此一拍攝持續時十五分鐘。

休斯頓廿四日電（美聯社）太陽神十六號太空人在國際時間星期三二時十五分在月球背面發射太空船引擎，該引擎過去曾發生毛病，所以特別引起人們的關注。在引擎發動後十分鐘，與地面的無線電聯絡恢復。推進火箭將太空船投入地球軌跡，推進艙加速至每小時五千九百哩。太空人楊約翰，麥定萊和杜克將於國際時間星期四十九時四十四分降落南太平洋。

（合眾國際社休斯頓廿四日電）太陽神十六號太空人今天拋出空的登月艇，準備弄向二十四萬八千哩的回程。登月艇失去控制地在月球軌道內打滾。據此間今晚最可靠的估計，這種情況，可能延續二百五十天。登月艇打滾，不會威脅太空人的安全，但卻又把第二個重要實驗毀了。休斯頓地面控制中心原擬於登月艇與指揮艙分離後，發動登月艇的推進噴射器，把登月艇再度投向月球，造成的震波，讓科學家從月球表面的測震器所得紀錄斷定月球的內部構造，但兩太空船分離後數分鐘，休斯頓宣佈他們不能再控制登月艇的控制反應系統。該系統的作用是發動推進噴射器，這意即登月艇由月球軌道逐漸下降，任其自然的撞落月球表面。太陽神十六號的駕駛長楊約翰星期五從窗外地陽倒而弄壞了熱力系統實驗的電線，破壞了第一個實驗。

太空人帶回月球新知識

（合眾國際社休斯頓太空中心廿四日電）太陽神十六號的探月太空人為科學家們帶回來月球新知識。這些知識同時可以為地球的起源秘密，提供意料之外的問題。楊約翰，杜克和科學家們對崎嶇的高原結構和傾斜的火山物質，感到驚異。他們預料克利斯卡見平原，是熔漿的火山物質，和帶回來的標本全不相像。反之，楊約翰和杜克發現一種結構複雜的礫石，多半是石頭凝聚而成，共他擬經過的過濾會是在四十億年前發生爆炸時引起。

小小火警 突然發生 有驚無險

（路透社美國休斯頓廿五日電）太陽神十六號太空船的三名太空人經人類最大收穫的月球探險後，今日準備裝載月球巖石無比珍貴的包裹返程地球。一項宮火焚燒的事件迫使彼等離開月球軌跡并弄遲返回地球。焚燒事件係時一百六十二秒，引致休斯頓控制室為之焦慮。太陽神十六號太空船，自月球背後繞過時，該等緊張氣氛告終緩。又據報導稱：尚餘六十六小時飛行至星期四日降落太平洋海面，看來一切情況良好。

白宮與國會議員

抨擊阮氏平夫人 放肆侮辱美憲法

（路透社華盛頓廿四日電）白宮今日猛烈抨擊越共首席和談代表阮氏平夫人，指其致函給國會議員，慫恿他們運用憲法權阻遏越南戰爭。白宮形容阮氏平夫人之行動放肆而且妄自尊大。若干議員對其函件亦反應激烈。白宮發言人形容該函件為不會生效的宣傳技倆。他說，國會議員對阮氏此種接洽方式均有權表現憤慨，她的函件係一種放肆所為，以圖滲入美國政治制度。對她來說，這是愚昧的，越共領袖顯然不了解美國政制，國會議員之被選目的在使其反映美國人民的意願，非反映敵人的宣傳技倆。阮氏平夫人在上週末透露，她寫了信給美國國會議員，要求他們支持反對尼克遜總統之越戰政策。共和黨參議員阿羅特與格夫特要求民主黨候選人一起指責該函件。格夫特在招待會中說：「這種無恥的所為，是難以饒恕的。所有美國人民應視之為一種直接侮辱，加以評擊。」共和黨眾議員狄維說，他對於越共企圖利用美國國會至感憤怒。

乃他儂元帥宣佈

禁嬉皮士入境

（法新社泰國曼谷廿四日電）執政的國家執行委員會主席乃他儂元帥今日宣稱：國家執行委員會將以若干嚴厲措施，禁止所有嬉皮士入泰境。他說：上述措施將是本國阻止這類所採取的措施之一。他並宣稱：國家執行委員會將要求電影檢查處禁映「不道德的內容及暴力電影」。

英國準備

協助美越 解決越戰

（路透社倫敦二十四日電）外交部次官由里今日在國會中稱：英國政府仍然準備協助促成越南戰爭的解決。當氏宣稱：上星期四日，英國駐莫斯科大使甚理克向蘇聯外長葛羅米柯重申英國之建議，謂一九六四年關於越南之日內瓦會議，應再度舉行。但葛羅米柯則答稱：他不認為此種會議有用。詹氏對發問者說：最近越南戰事加緊，顯然係北越對南越侵犯的結果。反對派國會議員赫菲爾稱：如果尼克遜總統加強轟炸，及在南方有報復之轟炸，則戰爭之升級，會有我們向所未見之比率，特別係核子戰方面。

投向北越之巨型炸彈

巨型炸彈，裝載於B五二型機上情形。第機於週日往距南越南九十哩左海防等投下數以噸計之炸彈。（合眾國際社無線電傳真）

社論

分期解決小巴問題

小巴問題是越來越複雜，亦越來越嚴重了。如何解決？有多種意見。有一些議員主張立即取締小巴。有一些議員主張加強對小巴之管制。前者是暫時做不到的。財政司在去月立法局會議期中已解釋清楚。一項法例之確立與推行，除非發現根本行不通或是對大多數市民有害，否則是很難隨時取消的。政府既然立法准許小巴合法化，是則小巴之營業，今天是受到法律保障的。在實行取締小巴之前，政府必須修訂法例或是根本取消小巴合法化之法例。如果一定要這樣做，政府當然有許多問題需要考慮的。

然則局部限制小巴行駛地區又如何？有一些議員是主張禁止小巴在中區行駛的。同樣是行不通的。因為中區是東區西區的樞紐，不准在中區行駛，當非將小巴限於西區或東區，小巴不僅很難保持正常業務，抑亦完全喪失其疏導交通之作用也。是故交通署長惠柳新說：政府尚未決定禁止小巴行駛中區，但承認設立強硬限制措施是必要的。惠柳新說：交通署官員正討論該政策，若政府宣布推行限制措施，事前必須慎密計劃及通知小巴司機。若政策未成熟的計劃只有使社會人士誤會。他表示不能預料何時執行限制措施，甚至該措施會否被接納。可見在上述三種意見中，只有加強管制小巴一種意見可以實行。

如何加強管制小巴？可就下列各點言之。

第一、就是政府準備實行有限度的禁止小巴在中區行駛。據交通處昨日宣佈，由本（四）月廿八日（星期五）上午十時起，為中區中央市場週圍街道於交通最繁忙之時間內，將成為直通道路，因此，屆時將採取下列各項交通措施：

（一）由上午七時卅分起至上午九時卅分止，及由下午五時至下午七時止，禁止所有車輛（有專利權之巴士則屬例外）在下列各街道停車：（甲）域多利皇后街東面；（乙）租庇利街西面；（丙）介於域多利皇后街與租庇利街間之一段皇后大道中。

（二）由上午七時起至下午九時止，禁止公共小型巴士在下列街道上客或落客：（甲）域多利皇后街；（乙）租庇利街；（丙）介於域多利皇后街與租庇利街間之一段皇后大道中；（丁）介於租庇利街與[illegible]街間之一段德輔道中南面；（戊）介於租庇利街與[illegible]街間之德輔道中北面。

（三）一個指定供公共小型巴士停車用之地點將設在永樂街。

（四）介於皇后大道中與租庇利街間之一段文咸東街，將闢放為單程路。此項措施將對車輛，尤其是公共小型巴士提供一條由皇后大道中進入永樂街及德輔道中較直接之路綫。

（五）介於急庇利街與德輔道中間之一段永樂街，將由西行單程路改為東行單程路，而介於干諾道中與德輔道中間之一段永和街，將由北行單程路改為南行單程路。屆時有關地點將放置適當標誌，以指示駕車人士。

第二、小巴收費應有所限制。在上課下課及上工及放工每天交通繁忙時期，小巴任意加價，平時每客收費五角的，竟然收費一元或二元，有關方面應與小巴商會及小巴有關機構負責人協商，尋求辦法，務使小巴遵守規定，今後不再任意收費。因為由一客五角而增到一元二元，對乘客而言，這種負担是不能謂之公平的。

第三、禁止小巴任意停車。這是造成交通意外及威脅行人安全之主要原因。是故許多對交通有常識的人士，都主張政府有關方面從速與小巴方面協商，實行設站上落，一如電車、巴士之設站上落。這樣可以減少小巴本身之競爭搶客，同時，亦可減少發生危險，保障行人安全。

第四、小巴行駛速度，亦應作合理的實際之規定。政府有關方面應與小巴有關方面作出協議，而避免作單方面之決定。

如果能夠做到上述四點，所謂加強管制小巴，應能做到適當了。至於九龍半島情形，我們主張交通處應作同樣之措施。在每天上下班上下課時，塞車，幾乎是人人有目共睹之事實。搭車難，塞車，上下課道路堵塞，嚴重的塞車，其原因，當然是多方面的，不能將責任完全推在小巴。為了解決上述問題，貨車有關方面亦應分担一部分責任。例如貨車也應該改處或有關方面與小巴，貨車有關方面進行協商，尋求有效辦法應付。否則交通固然是有百害而無一利，對小巴貨車本身業務，也不見得有什麼好處。

以上所提出的意見，我們都希望能夠分期實行，以達到分期解決小巴問題。而在分期解決小巴問題當中，一定要堅守下列原則：

（一）有關當局應與小巴有關機構保持密切聯絡。

（二）我們是協助小巴解決問題，並非取締小巴或輕視小巴。

（三）小巴本身應自動自覺的與有關當局合作。

（四）一面討論由交通專家擬訂，對非交通專家之意見，雖然可作參考，但不能作為原則性之意見。

（五）這是交通問題，並非政治或社會問題，希望那些「香港政客」們不可插手，更不可興波作浪，以免增加交通處及政府之困難。事實證明，那些「香港政客」是慣於利用交通問題攻擊政府，損害政府與市民合作的。

日皇歡宴巴國總統

上星期日日皇裕仁及后良子在東京皇宮設國宴款待到訪之巴拉圭國總統史特斯納將軍。坐在日皇左側為史特斯納；中坐者由左起為：花賀公主，仁太子，日后，巴總統，日皇及美智子妃子。（合眾國際社無線電傳真）

墨國少婦不育求助巫師

用生草藥冲涼身亡

（合眾國際社墨西哥市廿四日電）當地一年約廿四歲的家庭主婦那路太太，希望她結婚一年所生下的女兒死後，便不能再生育時，她便求助自己住在一巫師處求助。此位巫師名叫波拉斯，他給她些草，煎水，用作冲涼之用。那路太太依照此處方煎水冲涼後不久便死去，她的丈夫於星期日向警方揭發此項事件，他更要控告波拉斯以謀殺罪名。但同時控告此位巫師的弟弟，因他的太太曾透露「她是在巫師的弟弟那裡取得草藥」。

尼克遜在大衛營四日

全面檢討越戰局 返華府將有聲明

撤軍或是增援即可明朗

（美聯社華盛頓廿四日電）尼克遜總統已結束在大衛營的四天逗留，他在星期一晚返回華盛頓。尼克遜預料將在本週發表有關於撤軍的聲明，但白宮仍拒絕說明何時發表及以何種方式發表。這位總統偕同家人及三位高級顧問，於星期四晚抵達大衛營，白宮發言人說，他與基辛格等討論了越南局勢及其他國內外事務。

美國人反戰 進入第二週

（合眾國際社紐約廿四日電）一連串新的反戰示威運動今日已進入第二週，但這些抗議風潮似乎正逐漸平息，並未造成一九七〇年美國各大學爆發動亂的緊張情勢。當示威者試圖阻擋威斯康辛州威斯特奧佛空軍基地的大門時，約有卅六人被捕。而當警察驅散在緬因州華特維爾鄧柯比學院後備軍官訓練團大樓舉行一項靜坐示威，有十名學生被捕，且遭停學處分。哥倫比亞大學學生仍在校園內多幢大樓中設施防守，於上週五日停課，已於今日復課，一些學生和教授須越門衛進入課室。抗議船上待遇欠佳的七名水手，自該艘停泊於新澤西州李奧納多的海軍裝軍械兵艦跳落海中，企圖游向由反戰份子操划的十六艘獨木舟隊去。

蘇排球隊下月訪東京

北京乒乓球隊 抵洛杉磯比賽

（時事社洛杉磯二十五日電）在美國進行訪問的北京乒乓球代表團二十四日早晨抵達此間，洛杉磯市政府代表等五十多人在機場歡迎。北京乒乓球代表團在洛杉磯訪問期間除在加州大學洛杉磯分校與美國隊舉行比賽外，並赴環球電影製片廠，狄斯尼樂園等處參觀訪問。該團在洛杉磯訪問後，將於二十六日晚間飛往舊金山訪問兩天。

（法新社東京廿五日電）蘇聯定五月派男女排球隊赴日，與日本之男女國家排球隊進行友誼賽，但此間第三國外交界人士認為此乃蘇聯對日之「排球外交」，與北京對美之「乒乓外交」一如出一轍，雖則蘇日間之關係與北京美國間之關係，略有差異。蘇聯之十五人男排隊定沖繩島回歸日本之日，到達東京。十六人之女排球隊，則定五月一日勞動節蒞此。兩隊選此種日子，尤堪玩味。男女兩隊將各與日本男女全國選手隊各賽六次。一般預料此種比賽必然雙方互有勝負，不會一面倒。

世界展望

轟炸與連任

美財長康納利對記者說，許多羅傑雷經對尼克遜說：此時轟炸北越，將影響競選連任。因為美國大多數人反對越戰升級，但轟炸北越將促使越戰升級，這樣，尼克遜所能獲得之選票將大大減少。

尼克遜怎樣回答？尼克遜表示，競選成敗是次要問題，但把握主動外交卻十分重要。轟炸北越，就是為了把握主動外交。

什麼是主動外交？用最淺白的話來說，就是要主動的控制世界事務，特別是控制東南亞事務。

這是尼克遜的個人權力感作祟嗎？是美國人英雄主義作祟嗎？不會的。因為今天華府的決策者並非老人，亦非狂妄份子，他們對個人權力與英雄主義不會如此重視的。應該作如是觀！這是美國利益問題。美國不能讓西貢倒下來，這是為了防衛中南半島所必要。而防衛中南半島正是為維護美國亞洲市場之生死決鬥。尼克遜轟炸北越，甚至停止撤退美軍，使越戰升級，都是為了達成此重大任務不得不為的。

如果尼克遜這一著成功，不要說擊潰北越軍，就是稍能穩定越局，其競選連任勝利之可能性，將大大提高。

基辛格之流的幕僚，許多時候是遠不及「主公」之機智的。

反戰與民意

美國人反越戰，有許多作用，甚至包括「性解放」在內。而主要的，就是利用反越戰打擊尼克遜競選連任。據路透社紐約廿二日電稱：「數以萬計的反戰示威者，今日冒着大雨，沿百老匯大街巡行，要求終止美國介入印支活動，他們十五人一排，並肩前進。當示威者巡行至布萊安特公園參加大規模集會時，數千名紐約市警分別乘坐警車，騎馬或步行，在沿途巡視，無騷動發生。一些示威者手牽着初學走路的幼童，另有一些則推着坐有老嫗和老翁的輪椅前進。這項遊行和集會係在美國空襲北越升級前就已計劃妥當的。雖然今日的示威遊行使曼哈頓中區的交通混亂，卻是十分和平的，不像昨日的學生示威行動，不斷滋事，導致超過三百人被捕。尼克遜總統成為多數巡行者所持標語和旗幟的攻擊目標，有一標語寫道：將尼克遜拋落海防，另一幅巨大旗幟則提及尼克遜一九六八年的競選諾言，聲明他有一項結束越戰的計劃。該旗幟寫道：一九六八年競選的笑話：尼克遜有結束越戰的秘密計劃，呵！呵！呵！在遊行者中，最富戲劇性的一隊就是排成一列縱隊的廿二名罩上白頭巾的示威者——他們每人手持一個紮成的小人——象徵一名喪生的越南小童。集會上的演說人呼籲示威者，在政治上集中力量，打擊尼克遜總統在十一月大選中落選。」

題目是反戰，文章原來如此，天下烏鴉一般黑，美國人亦不例外。

另一面，是支持尼克遜的，據法新社華盛頓廿二日電稱：「今天在此間發表之一項民意調查結果顯示：自三個星期前共黨發動攻勢以來，贊成在越南以軍事取勝的美國人，已由百分之三十增至百分之三十三點八。贊成和解者也由百分之四十八減至百分之三十八，主張美國立即放下越南重担者也少於以往之百分之二十之人數比例。上述結果見於新林格公司在過去兩個內，所進行之民意調查報告。」

既然主張放棄和談，贊成求取越戰勝利，其為支持尼克遜轟炸北越，使越戰升級者，是不必懷疑的。

作者的看法是，越戰不能拖垮尼克遜的。

越戰變化

越戰在急激變化中。

第一、北越軍在中央高原的攻勢作戰，佔領新景德廢，使到南越軍退守昆嵩以北數個火力基地，削弱了十四號公路之防衛。這是對順化大南絕大之威脅。

第二、北越海岸防衛力量與空防力量已增強了。再不是五年前的情勢，美國第七艦隊在東京灣可以自由行動，不受牽制。由於米格機之迎戰，由於飛彈之襲擊，由於若干艘美艦被擊傷，美軍非重新估計整個戰略不可。

第三、安祿之圍未解，北越軍是企圖在這一方面吸住更多南越軍力的。阮文紹總統增調部隊防守西貢北部外圍據點，就是事實證明。

第四、湄公河三角洲與高棉東部戰事日趨激烈，三師北越軍投入這兩大戰場，這說明了北越軍之戰略目的，主要在隔離南越與高棉，以期一舉略定金邊。

這是全面作戰之局，勝負之數未定，關鍵在於雙方主力之強弱，在於增援與補給之能力，這是對南越政府及全體軍民之考驗。

「台獨」在香港活動

近日來接獲許多朋友電話，他們都是愛護香港的右派領袖，他們憂慮香港青年受所謂「台獨份子」利用，搞出一些對香港不利的事件。希望作者為文呼籲香港青年小心冷靜，勿為「台獨份子」利用。語重心長，這是真正愛護香港，愛護青年的長者之言。

美國有人庇護及支持「台獨份子」。日本也有人庇護及支持「台獨份子」。愛護香港的人，自然憂慮「台獨份子」滲透香港，在香港學校、社團散播種子，興波作浪，搞出一些對香港不利的事件。他們的憂慮並非多餘，亦非杞人憂天，因為有許多事實，已經證了他們之憂慮是有根源的。

防微杜漸，是人人懂得的道理，相信香港政府已經早已採取行動對這種不利香港的人物與事件防微杜漸。

現在是深入調查，嚴厲對付的時候了。

宇文

北京軍事代表團抵平壤

參加朝鮮革命軍成立四十年慶祝

毛澤東周恩來分別致賀電

（時事社東京二十五日電）據平壤朝鮮中央通訊社二十四日透露：為了參加朝鮮民主主義共和國革命軍成立四十週年慶祝活動，以中國共產黨中央政治局員，中國人民解放軍瀋陽部隊司令員陳錫聯為團長的「中華人民共和國政府」軍事代表團一行業已抵達平壤。此外，羅馬尼亞、蘇聯、古巴、越南民主共和國、南越臨時革命政府、捷克、匈牙利、東德、波蘭、保加利亞、蒙古、南斯拉夫等軍事代表團，也都陸續抵平壤參加慶祝活動。

（時事社東京二十五日電）中國通訊社根據北京新華社二十四日發出的消息，報導說：中國共產黨中央委員會主席毛澤東，中共中央副主席、國務院總理周恩來，二十四日聯名致電朝鮮勞動黨中央委員會總書記、朝鮮民主主義人民共和國內閣首相金日成，對於朝鮮人民革命軍建軍四十週年表示熱烈的祝賀之意。

（時事社東京二十五日電）據北京消息：十四日晚上，國務院總理周恩來二十四日致電高棉國家元首施亞努親王、高棉民族團結政府中央委員會主席賓努。

北京代表團赴英協商

購買數間化學工廠

（合眾國際社英國倫敦廿五日電）北京現正研究向英國購買化學廠數間。北京現正派遣一個十二人代表團於下月前往英國研究生產綜合性的阿摩尼亞及尿素的過程，及利用天然瓦斯，煤，輕油及重油製造樹膠及塑膠的方法。中英貿易協會今日稱，北京化學肥料廠高級顧問陳仲達將率領代表團。北京的貿易及工業部現正關懷這計劃。

美元正式貶值之後

世界經濟形勢面面觀

尼克遜總統現已簽訂，美元貶值法案，黃金的官價從三十四美元升至三十八元。本文分析這對全世界貿易的牽連。

（世界論壇社倫敦訊）尼克遜總統於四月三日簽署了美元貶值法案之後，黃金官價從每兩三十四元提高至三十八元，這是正式批准去年十二月十國集團在華盛頓史密斯桑尼恩學院舉行會議所協議的美元貶值幅度。

貿易不正常原因

但在恢復美國支付地位的繼續鬥爭中，史密斯桑尼恩協議只是恢復世界貿易平衡的第一步。許多觀察家相信，目前世界貿易不正常的主要原因之一是由於：對於貨物及資本自由流通的新壁壘。參加貿易談判的美總統特別代表伊柏爾對參議院銀行委員會報告說，假如史密斯桑尼恩協議「附有保證公平使用世界市場的貿易協議」，則可有展久的基礎。

從那時起，歐洲各國及日本近已放鬆對美國進口貨的一些限制。對於極需要的再一回合的貿易會談，這只是一些初步的舉動。

過去數日間，關稅及貿易協定組織會試圖贏得國際支持，以便進行新一回合的貿易會談，目的在於把「肯尼迪回合」的成就提高一步。以日內瓦為基地的該組織，已用盡計算機範圍及分析了全世界貿易限制的全部項目。

關於貿易限制

除掉分析新的關稅壁壘，該組織也估計一些非貿易性的限制，其中，進口限額及出口補貼最為明顯。今年三月六日，擁有五十五國的關稅及貿易協定理事會堅決承諾，將擬訂新一回合的貿易會談的規則。但是，走向世界貿易自由化的進展還有可觀的障礙。首先，在多邊貿易談判成為可能之前，美國和歐洲共同市場，日本及加拿大必須達成一些協議。華盛頓和布魯塞爾及東京之間固已達成一些協議，美加之間的會談卻停滯不前。無論如何，貿易談判無法開始。美國政府覺得，它目前無法要求國會進行必要立法程序，因為在選舉年，議員們必將對自由貿易立法加上許多保護主義性質的修訂。

其次，新一回合的貿易會談必須觸到十一月美國總統選舉結果分曉之後。關稅及貿易協議組織認識到，基本上，新一回合的貿易會談不僅旨在減低關稅。六十年代，世界關稅固已減低，但對自由貿易的非關稅壁壘卻有了增加，為了應付這些限制，關稅壁壘及貿易協議的規則必須修訂。非關稅壁壘的主要者為：各國出口補貼，資本自由流通的限制，進口配額，如在美國，「買美國貨」的立法，對外國工業品產生者甚低的標價。日本則持農產品的貿易也成為問題。由於歐洲共同市場有向世界市場傾銷大量穀食的能力，這問題已成為迫切了。到歐洲共同市場於一九七三年擴展為十國時，這些問題將更為複雜化。因此，新一回合的貿易會談不但得以協議減低關稅，而且還得為更自由的貿易市場訂立許多規則。

貨幣政策與貿易政策關係

這些發展表明，如繼續走向更自由的國際貿易，世界貨幣政策和世界貿易政策是不可分的。同時，應該認識到，美元貶值及新一回合的貿易會談表明世界經濟力量平衡的轉移。當國際貨幣協議組織於一九四七年成立時，美國是世界經濟貿易的主要中心。但那種局勢現已改變了。首先是西歐經濟的復活及日本的新經濟，則西歐洲及日本成為新的經濟中心。在一九五〇至一九七〇年之間，美國部分的世界總貿易從百分之二十七下降至百分之二十。固然，美國政府現在相信，假如一些已喪失的能力能以恢復，則美國經濟可以恢復，美國貿易的次一項則是世界貨幣改革。不可否認的是，美國會對於美元貶值的批准是世界貿易關係重新轉造的第一步。

今日本報新聞精華

東江水額外供卅億加侖 港府宣佈：中國大陸方面同意今年七，八月間，給予香港額外供水三十億加侖。（第二張第一頁）

家庭操作服務協助老人 聖雅各福群會倡辦家庭操作服務以協助無依老人。（第二張第二頁）

被疑擾亂十一男女獲釋 被疑意圖擾亂社會公安之八男三女，昨在新蒲崗裁判署，法官將十一人釋放。在判詞中，法官指出，並非彼等逞勝訴，乃時別處獄，今後如發現彼等有擾亂意圖，將從嚴懲處。（第二張第三頁）

私立專上校招生明開始 學校可集體申請報名表，個人申請則由五月一日開始，入學試定六月十七，十八兩日舉行。（第三張第四頁）

輸美加聖誕貨付運稍旺 聖誕貨對美加綫付運稍旺仍遜於去年，輪船接貨缺旺態。付量不足，使標準貨價多難滿裝，運費無形加重。來往船隻轉增後，競接白熱化。迄今援例情況，顯示出口貨延至下月仍未達到正常。銀行出口押匯生意反映，旬來還落去貨略旺，惜較去年仍有未逮。（第五張第一頁）

REFERENCE LIBRARY

共同市場六國協議 貿易化貨幣問題 兩者分離處理

籌組十國集團改革世界貨幣

（路透社意大利羅馬廿五日電）歐洲市場六國及行將加入的四國已達成一廣泛協議，在國際貨幣基金會中，產生一個「十國集團」以籌備世界貨幣改革。當十個歐洲國家的財政及經濟部長們在此間結束兩天會議之時，西德財政部次長史戈渼發表上述聲明。這兩天會議在研究繼去年美元危機發生後，世界貨幣體系的改革。史戈渼是西德代表團團長。他在會議小息之時，向記者發表談話稱：工業先進國家與落後國家在這個集團中均獲得代表。他稱：一般上同意，貿易問題應與貨幣問題分離，貿易問題應由國際關稅總協定，及聯合國的貿易及發展會議去處理。他指出，貨幣改革的基本問題有如下兩要點：（一）擴大後的共同市場的成員國家對有關問題達成一致立場。（二）落後國家的願望例如在聖地牙哥舉行的聯合國貿易及發展會議中所提出的，應予包括在改革範圍內。

英願與共同市場聯繫 收窄英鎊匯率幅度 走向歐洲金融統一

（美聯社羅馬廿五日電）英國和其他三個申請加入歐洲共同市場的國家，星期一對走向歐洲金融統一邁進一大步。同意將他們的貨幣值，與共同市場的國家更接近。

英國財相巴柏宣稱，英鎊將由五月一日起，按較窄小的匯率幅度，與共同市場六個國家運際。

愛爾蘭共和國聯係百分之百跟隨英鎊者。挪威和丹麥表示，他們將由五月十五日加入縮小波幅匯率的制度。他們由於技術上理由，要延期實行。

四個申請加入共同市場的國家，預期於明年一月一日加入。

英全國鐵路服務昨已恢復正常

（美聯社倫敦廿五日電）英國鐵路工人對於英國鐵路局頒下之復工令表示不滿，全國的鐵路服務預料今日大致恢復正常。

「南區」至昨日仍受罷工影響的唯一地區，今日可望恢復正常服務。一位發言人稱，今日較早時，一位高級工會人稱，上星期六由南區經理邊尼頒下之最後警告，已嚴重破壞了工會謀求復工的努力。

政府命發的十四日冷卻期應該由昨日開始實行，但運輸部長麥美倫決定了等候到今日，考慮過採取法律行動對付仍堅持罷工之「反叛份子」後才實施。

（路透社英國倫敦二十四日電）英國火車交通，因鐵路工人拒絕「返回工作」的「最後通牒」，今日英格蘭南部通到倫敦的火車搭客，再度陷入混亂。官方勸告各旅客，用任何可能的辦法，及早返往所南部的四十所火車站中的十二所的火車司機員拒絕法庭通令，不返回照常工作。「最後通牒」在星期六，由鐵路南區經理人邊尼發出，他的文件，另獲得英政府及英國鐵路局總裁馬治批准的。鐵路南區包括英格蘭南部根德，蘇錫斯，蘇里等郡。

這區的人，大部份是火車月票客，每天往倫敦工作的人。

埃及總統沙達聲明 願接受西方國家供應軍事上裝備

（合眾國際社埃及開羅廿五日電）此間今日發表的一篇沙達總統的談話稱，儘管武器禁運，埃及現正自西方諸國接受軍事裝備，但卻未能自蘇聯獲得之所需要的一切。

政治觀察家們稱，這是沙達總統關於上述兩項事項的談話被公開發表的首次。

沙達總統於四月十七日在與政治領袖們舉行的問答會議中，發表上述評論。這評論的大綱已於今日由半官方的中東通訊社發表。

沙達在答覆有關法國軍備供應以色列的問題之時稱，「雖然處處都執行武器禁運，但我亦自美國，法國，西方及每一地方獲得裝備」。

他稱，「埃及自阿拉伯世界的第三方面獲得西方武器」，埃及部隊現時在接受使用西方武器的訓練。

預訂於星期三或星期四飛往莫斯科與蘇聯領袖們舉行會談的沙達總統稱：他並沒有自蘇聯人手中獲得他所需要的一切。

他稱：「我們與蘇聯人係以朋友對朋友的基礎上交易。有某些東西，他們未會給我們」。但「這並不是說蘇聯已採取了某些路線，或定下了某些條件」。否則「蘇聯會破壞了我們之間的友誼，我們將予譴責，蘇聯未曾提出任何條件」。

印度尋求途徑 與巴高峰會議

（美聯社印度新德里廿五日電）印度外交部的一位首席政策設計者將一飛往巴基斯坦籌備一個高峰會議。他稱：他將「尋求一個圓滑途徑導致印度總理甘地夫人與巴基斯坦總統布圖舉行高峰會議」。

印度外交政策委員會主席，兼印度的十七人代表團團長戴雅稱：「我們這次前往巴基斯坦並無任何關於時間及討論主題的先決條件，也沒有任何程序上的限制」，「我們祗懷着謀求導致高峰會議的順利途徑的希望」。

這部長級的會議將是巴基斯坦於去年十二月六日與印度承認孟加拉國之後，與印度斷絕邦交以來，兩國官員面對面會議的首次。

戴雅在機場發表的評論暗示，會議可能較廣泛的討論。他的代表團所宣佈的草擬議程更深入的成員包括條約，法律及關於孟加拉國問題的專家在內。

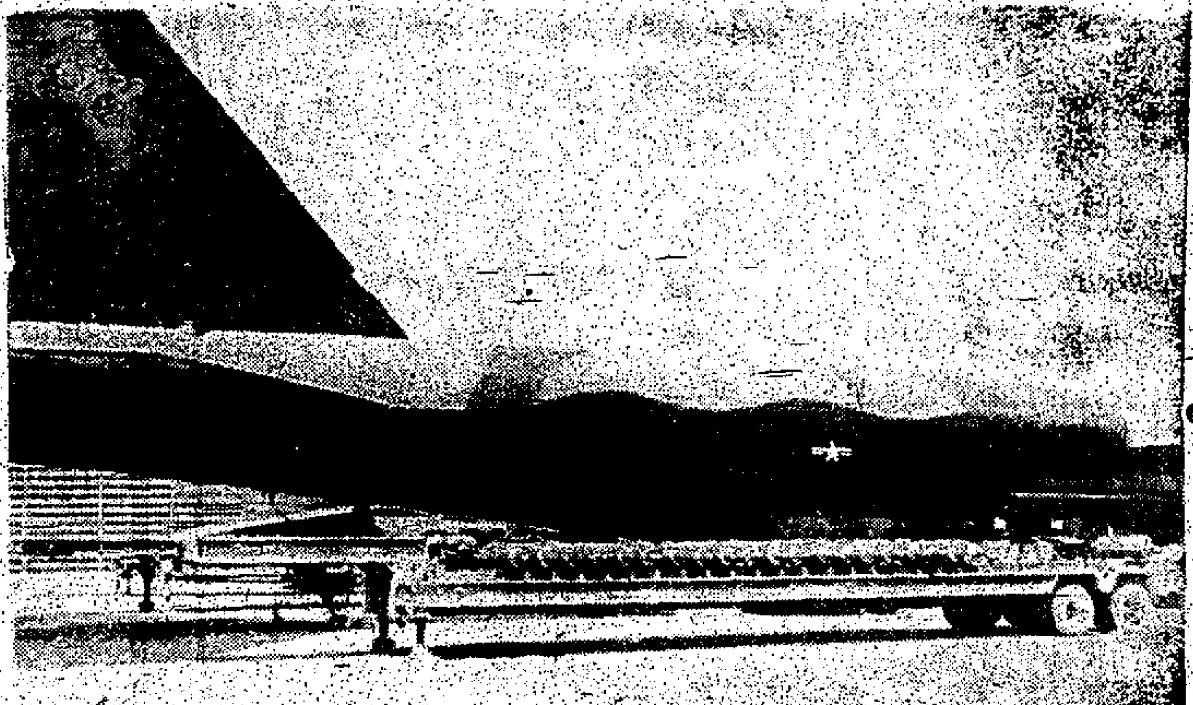
孟加拉國在未獨立之前是巴基斯坦的一部份。

日外匯集中制 下月八日廢除

日本同意與美協商通商問題

（時事社東京二十五日電）日本大藏省二十四日決定廢除外匯集中制外，並通過（一）為了安定外匯市場，大藏大臣將擁有權限可在一定期間內限制市場交易，（二）非居留者得在日本國內直接使用外國貨，（三）居留者得以外國貨，支付海外航空運費等。又二十五日舉行的內閣會議決定修改外匯管理令，並於二十七日將其詳細內容，由下月八日起開始實施。

（時事社東京二十五日電）通產相田中角榮，今日在記者會上說：「今年年初在聖克萊曼特舉行的日美通商會談上，雙方曾經同意部長級的交涉暫停一年，但是為了構通兩國意思起見，此項決定應該予以取消，據田中通產相判斷從美國經濟與日美貿易的現況看來，美國可能要求日本全面限制對美出口。為了避免此種情勢發生起見，如果美國提出建議，則日本將同意與美國舉行部長級會談，協商兩國通商問題。



美巨型機自關島起飛轟炸北越 自四月廿日起每日供應巨型炸彈於B五二型轟炸機，前往轟炸北越，運炸彈登機時之鏡頭。 圖爲美國關島空運基地

十四國參謀長會議 討論聯防問題 增進對北約軍事活動瞭解

（合眾國際社比利時布魯塞爾廿五日電）北大西洋公約組織發言人稱，十四個西方國家參謀長今日在此間討論聯防問題。

北約軍事委員會在布魯塞爾的盟軍總部舉行第五十次會議。

會議的議程包括討論七十年代的盟國防衛，增進公眾對北約軍事活動的瞭解，與及保持對東歐集團在軍事上的均勢的方法等。

這項每年舉行兩次的會議由現任北約參謀長會議主席德國空軍將領史狄諾夫主持。美國參謀長聯席會議主席穆勒上將亦參加這次會議。

呂宋島北嘉年華會 神秘客投彈 死傷百餘人

（法新社馬尼拉廿五日電）今晨二時馬尼拉以北二百廿英里南伊洛戈省卡布高鎮居民之嘉年華會正進入最高潮之際，突有身份不明之暴徒數名向會場內投擲烈性炸彈，當場死十六人，傷一百餘人，南伊洛戈省長辛溫，亦在左肘被彈片炸中，馬尼拉之醫護人員與軍火專家，今日上午趕至當地救傷及查案，一般相信此為地方政爭，在菲國本屬司空見慣，不過死傷者如此眾多，則屬罕見，今晨之死傷者，多半為正在歌舞與飲酒狂歡之無辜者。

台灣東部地震 鐵路公路俱斷 女生自車上襲落死

（法新社台北廿五日電）台灣全島昨日發生地震後，東部之鐵路與公路因路頭及橋樑倒塌，致火車與公路車俱告癱瘓。東部鐵路唯一「搖飛隧道」發生坍方，運車全部停駛，由台東北上的列車只開到三民。地震之傷亡數有為死四人，其中一人為女學生，當時正在東綫鐵路之火車上，不意被地震拋落喪生，此外有七人重傷，六人輕傷，俱在花蓮縣。

阿拉伯聯盟 凍結蘇商談

（法新社黎巴嫩貝魯特廿五日電）成立五月之久的阿拉伯酋長國聯盟今日據報其與蘇聯就設立外交代表團事行之商談，已告凍結。貝魯特時希耶時日報，自阿布達比報導謂，阿拉伯酋長國聯盟與蘇聯商談外交問題之凍結，獲波斯灣數國和利比亞及蘇丹之支持。據說：此等國家希望阻止蘇聯參入該地區。

漢城大學講師 可能被判死刑 涉嫌顛覆韓國政府

（時事社漢城二十五日電）去年十一月二十日以顛覆國政府罪嫌而被陸軍保安司令部逮捕的十二名知識階級間諜團之一，留日歸僑二世。漢城國民大學講師，具末謨的公審二十四日上午在漢城地方法院舉行。檢察方面指稱：被告為了瞭解北朝鮮與共產主義，卻兩次往訪北朝鮮，證明被告確為間諜無疑，因此應判處死刑。對此，具末謨被告則含淚辯解稱，本人前往北朝鮮純為研究北朝鮮政治為目的，在北朝鮮時曾參加討論會，但未受間諜教育也未曾為北朝鮮做間諜活動。按此案的判決為九月十日，檢查方面關於具被告的罪嫌，並未出示具體證據，因此，裁判官將判處何種罪刑，甚受各方注目。

星兄妹亂倫案 兄囚三月思過

（法新社新加坡廿五日電）新加坡第二地方法院，昨判處亂倫之一名十八歲青年入獄三月，此罕見之亂倫案發生於一對自小異地分居之兄妹，年事稍長，母親攜兄與十五歲之妹同住，報案者為母，再由警方將兄捕。

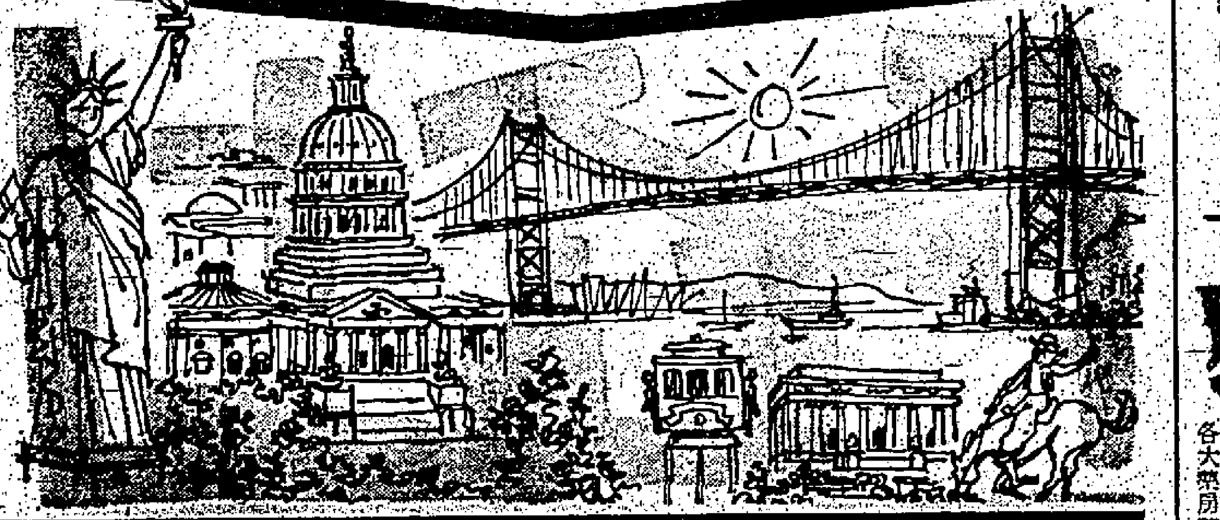
華僑日報・汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

全程廿五天由六月十八日至七月十二日

美加旅行團第八團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。為華僑日報讀者提供廉價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

HK$ 9,900



報名處：華僑日報中區辦事處
香港德輔道中華人行大廈地下電話：H-251974
詳章備索・歡迎垂詢

皮膚病毒症狀似癬 男女隱現毒瘡紅粒
惡癬惡疾救星
普士蔓

利舞臺 明天四場獻映
廿世紀霍士公司一九六七年度最新巨獻
芝桂 蓮 比雪
神偷勇破間諜網
CAPE TOWN AFFAIR
七彩特藝
她是特務，間諜、警探和職業兇手的目標！

左右包圍的人，隨時取你的命！
時偷、偷珠寶、偷金錢、偷女人心！
女線人，賣情報，賣領帶，還賣了老命！
霹靂雄伏一觸即發！艷女裸浴巧佈迷陣！擒賊擒王有進無退！

國泰 最後一天
七彩香艷緊張色兇巨片
色情殺手
兒童不宜觀看
桃色假期

紐約 大華 金冠 下期獻映
歐洲公司「辣手情狂」又一大賣獻

摧花奪命針
七彩潤幕 兒童不宜
Black Belly of the Tarantula
黑色蜘蛛口 黃蜂尾後針 兩者皆不毒 最毒奪命針

華僑日報出版
今日南了
每本五毫

樂聲・麗聲 後天五場盛大獻映
歐陸出品七彩香艷謀殺巨片
菲列李來。愛嘉安。德遜。露珊娜。楊妮。
三大巨星主演
紅杏出牆 殺機四伏 春光盡洩 摧花勾魂
從頭到尾 提心吊膽！
桃色怪客
不宜兒童

艷如桃李的嬌娃 投懷送抱！勝似蛇蠍的毒計 減口殺人！
誰是兇手？疑雲陣陣！深宵魔影，險象重重！
黑手套怪客！桃紅色血案
仕高公司榮譽發行 緊張傑作
CROSS CURRENT

百樂門・百樂 下期盛大映
歐陸出品香艷傑作
海蒂普莉桃 施娃蒙蒂 愛美蓮史超華 主演
毒過黑寡婦 騷過野狐狸 狠過華秀狗
艷如桃李三妖女！
不宜兒童觀看
一箭三鵰 即晚封相 翌日開刀
伊士曼七彩闊幕
勾魂妖女

"QUEENS OF EVIL"

本港新聞

偷車轆因三月不服原判 警員上訴求減刑被駁回
同案兩名女子原各判罰二千五獲減罰款

（報聯社）一名警員，會同一男兩女偷拆停放路旁車輛的車轆，曾在北九龍裁判署被判罪名成立。警員與兩女子，昨上訴高院，請求推翻原判及要求減刑。結果，警員上訴遭駁回；兩女子原判每人罰款二千五百元，獲減爲每人罰款一千元。

上訴人：（一）梁偉，廿七歲，警員；（二）司徒玉媚，廿二歲，家庭主婦；（三）鄧香女，五十六歲。三人于本年二月四日，在北九龍法庭被判盜竊罪名成立，第一名上訴人被判入獄三月，其餘兩女子每人被判罰二千五百元。同案另一名男子李德祥，廿三歲，修車工人，昨日并無上訴，他當日除被控上述罪名外，另被加控三項盜竊汽油罪，併有案底，四罪共被判入獄十八個月。

副按察司李安爾昨判案時兩點地指出：身爲警員之第一名上訴人，如果認爲原判是有錯誤的話，本席以爲錯是錯在所判太輕。

案情爲：車主程志華，去年十一月九日下午六時，將其私家車AP四四二一號泊在永光街廿七號門外。翌日凌晨五時半左右，發覺失去兩車轆。

當日凌晨四時卅分，本案之主要證人在其家中窗外看見有人將上述私家車一轆一起，因懷疑是偷車賊，遂報警。當巡邏車抵達現場，發覺有一私家車AG九四七五號擬逃走，終于在深成道近安發街，將其截獲，發現本案其中一被告李德祥單獨在車內，並在其行李箱內搜獲兩車轆。

十分鐘後，本案三名上訴人駕私家車AP八一二〇號抵達，第一名上訴人下車表示李德祥所駕之私家車「係我哋嘅」，並表示他本人是警員。

執行職務之警員，遂再搜查AP八一二〇號私家車，結果在行李箱內再搜出兩個車轆。三名上訴人均表示不知兩車轆之來歷。曾致電報警之本案主要證人，並無出庭作證。

涉嫌拐帶男童馬志豪案 兩婦定期循重刑案偵訊

（時訊）涉嫌拐帶男童馬志豪疑案，兩名婦人昨日續在北九龍裁判署提訊。主控官向法庭表示，案情相當嚴重，故決依嚴重刑事案起訴。法庭遂定期五月十日、十一日一連兩天進行初級偵訊，若表面證據成立，兩被告將移解高等法院定讞。

兩被告婦人未獲准法庭具保，控方反對彼等保釋時指出：此案警方共花了四個半月時間查，始將兩名被告拘捕，若此兩名被告獲准保釋外出，可能會棄保潛逃或干擾證人。

兩名被告：（一）趙淑英，廿四歲，住石硤尾新區，（二）吳愛英，三十八歲，住西洋菜街。兩項控罪：（甲）指兩名被告，於一九七一年十二月一日，以武力或不當手法，禁錮兩歲大男童馬志豪，意圖將其出賣；（乙）「交替罪名」指兩名被告，於同日，在大坑東新區，以不詐方法，將馬志豪拐帶或扣留（培）

中區白晝箍頸 青年被劫萬餘
休班警追捕拘一疑匪

（時訊）昨午十一時卅分，皇后大道中與畢打街交界處發生白日當街行劫事件。一名年約十八歲的男子當行經該處時被三名匪徒從後箍頸，強劫其身上現款一萬四千元。當時適有一名隸屬元朗警界的休班督察經過，目睹後復看見三男子狂奔，即發足上前追捕，結果將一可疑男子抓獲。（合）

東頭新區街喉前 兩人發生打鬥 兩敗俱傷送院

（時訊）昨午七時三十分，東頭村新區第三座地下公衆水喉前，發生打架血染，兩人因其中一男子之女兒被水淋濕，發生衝突，大打出手，致兩敗俱傷，後由人報警，傷者由十字車昇往醫院治傷。

傷者陳維第六十二歲，中刀三處，陳在第三座十四號地下開設一家通燈商店，據說，昨晚七時許，陳之女兒前赴該公衆水喉取水時，有一名肥佬之男子（傷者），亦在該處洗滌衣服，陳女突被水淋濕頭部，陳女當時已與肥佬發生理論，事情似無結果。

稍後陳女返回店中將事告知乃父陳於是前赴公衆水喉處與肥佬理論，雙方因而發生口角，繼而動武，有人拿起利刀作武器，因而兩敗俱傷，陳身中三刀，滿身鮮血，肥佬亦手部中刀，血流如注，附近街坊暗狀，急撥電報警，兩傷者由十字車送院治傷。警方正調查該血案起因。（合）

土瓜灣美景大廈 男子梯間遇賊 與抗被刺受傷

（時訊）昨下午四時三十分，土瓜灣落山道七十八號美景大廈，發生梯間截劫傷人案，一男子返家至三樓梯間時，被一名悍匪年手持利刀企圖截劫，事主與匪糾纏，被刺多刀，劫匪逃去無蹤，後有人報警，傷者由十字車昇往醫院治傷。

傷者陳安，四十七歲，據說陳在某處任「師水」，昨午彼於返家至樓梯間時，一手持利刀劫匪指嚇企圖劫其袱頭王扣，陳猶起反抗，不料被匪刺傷，刻警方正通緝行兇劫匪歸案。（合）

澳門西醫馬康慈 接獲兩封打單信

（澳門時訊）澳門有一位西醫馬康慈，去年九月至最近，已連接兩封打單信，最近所接的一封，馬氏已於前日夜經報警總報案。

馬氏醫務所在司打口夜姆前趾樂巷大廈二十三號地下，私邸則在雅廉訪大馬路一四一號A富麗別墅三樓，近日接到的打單信，白紙紅字，寄到其別墅，勒索六萬元，指定要五百元面額紙幣，限於明（二十七）日晚上八時四十五分，乘其私家車，送到新口岸炮車台，自然有人收款，否則，對其不利，信內寄有可打口十四K行動委員會等字。

去年九月二日，馬氏曾接到一封打單信勒索五萬元，後又接到電話，減收二萬元，但馬氏未有交款，並往警察報案，過後馬氏接到打單信。警方後來找到了寄信人，卻是馬氏的一名病者寄給他的，這事後來不了了之。

magic
美國 魔術牌
爲世界最佳及最齊備之
◄家庭—工業—汽車—裝飾修理品►
備有多類膠 適用於各項工業
皮革，金屬，塑膠，玻璃，木料，紙品，橡膠等
各大公司，五金，汽車零件均有出售
歡迎來電詢問用途
總代理：威信貿易公司 H-247972

地基現已完成
香港西環卑路士街三十號　999年期
安發大廈
預售期內　九二折優待
交通便利　材料上乘　外型華麗
毗近與建中全港最大之游泳池，停車場及遊樂園地使附近環境改觀，美景無限。
實用面積：320-416呎　售價由四萬餘元起
洽購處：利安建築有限公司 香港萬宜大廈九〇五室 電話：H二三五九二三
安全貨倉有限公司 香港華人大廈一六〇九室 電話：H二二〇三五八

地王之王
永盛大廈
佐敦道 30A地下
約1000尺合銀行或餐廳用
招租
洽租電話：H 231107
（辦公時間）

舊山頂道水坑草叢 發現一具腐臭男屍
警方查悉死者係裁縫可能自殺

（時訊）昨上午十時四十五分，半山舊山頂道二十二號對上一水坑山畔草叢處，發現一具男性腐屍。警方醫官在場，且初步檢定，死者可能吊頸自殺。

發現腐屍的現場係由舊山頂道二二號往上步行十餘分鐘，再由路面對下約百餘碼之水坑山畔草叢處。昨晨十時許，兩名市政事務署工目黃石雄、吳國進，正沿舊山頂道而上，巡邏附近之山區，至現場附近，突然傳來陣陣臭氣味，中人欲嘔，乃循着氣味的來源查看，卒發現該男性腐屍。

據現場消息指出：該男性腐屍係倚山仰臥，上半身被亂草一矮樹所蓋，只露出雙腳（穿啡色皮靴），穿西褲及一件啡綠色西裝，上身穿有灰間條恤衫。死者全身腐爛，頭部已佈滿蛆虫，露出頭骨，身上情况非常恐怖。據有經驗人士指出，死者可能斃命一個月以上，但從現場環境看，死者似無可能是失足跌斃的。

死者陳有發，四十歲，與家人同住砵甸乍街三十×號地下。陳是裁縫匠，其自殺原因，有關方面正調查中。（合）

廠房出租
新蒲崗區十層廠房每層八千餘尺尚有數層分層出租水電冷氣設備齊全裝有100匹錶爐即可入伙交通方便有意請電NT 215141林洽經紀免問

廠房平租
香港士美非道十二號P祥興工業大廈十樓面積七千餘尺辦公時間電H四三三四六五黃洽晚上電H四三五〇二八梁洽

華僑日報　中華航空公司
聯合舉辦
台灣環島觀光團
暑期渡假勝地・旅遊莫失良機
徇讀者要求增辦五月廿一日團（祇限持證參加）
十天環島觀光
第一團：六月廿二日（星期四）
第二團：七月廿七日（星期四）
第三團：八月十七日（星期四）
全程七天 H.K.$1,190
全程十天 H.K.$1,490
七天寶島觀光
（逢星期六出發）
歡迎持證人士參加
本團優點摘述
●嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，續赴台北。
●住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
●早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇懃服務。
●暢遊台南郡王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
●台灣最大公園──「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
●巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
●登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
●泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
●遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
●參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。
優待社團集體參加，旅遊日期可另行商定。
報名地點
香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處H231637
精美簡章備索・歡迎各界垂詢

北角百福道（英皇道健康東街上）
寶馬台　海景洋樓
第二期（A至L座）
售出大半　所餘無幾　欲購從速
分層出售　分期付款　三房兩廳
八百餘呎　車位充足　管理完善
每呎僅售壹佰廿餘元
（尚有100年期不需補地價）
●香港建屋貸款有限公司批准合格貸款樓宇
●貸款實惠平過交租
業主：大天德有限公司
治購處：都城地產有限公司 香港匯山大廈四四四室
電話：H233686，H224900，H220305，H246687

一流高尚住宅
山光大廈
跑馬地山光道22-24號
110年期
千呎洋樓　兩廳三房　售十餘萬
建至16樓　餘樓無多　欲購請速
洽購處　本大廈地盤黃君洽
電話：H-755815
聯盛建業有限公司
德輔道中通明大廈十二樓　電話：H-247296 H-228796 H-241786
富利地產工程有限公司
香港干諾道中55號祥康大廈十六樓・電話：H-450017（四綫）

啓發大廈
干諾道西45，47號
樂街204，210號
寫字樓分層出售
已有入伙紙
上環商業中心
行號辦庄林立
實用面積 403呎
只售$62,500.-
益新置業有限公司：香港皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：H253003
啓明建業有限公司：華人行301室　電話：H-239250

嘉安大廈
鄰近港澳碼頭　地點旺盛
年期長久　四面單邊
地下舖位　：實用面積610-717呎
二至四樓商業用：實用面積508-769呎
五樓以上住宅　：實用面積561-577呎
香港干諾道西8-14號
建至八樓
可分期付款
經售處：
嘉年企業有限公司 香港中建大廈一六〇二室 電話：H二二五〇七六
利安建業有限公司 香港萬宜大廈九〇五室 電話：H二三五九二三
建豐行 永樂西街一七九號 電話：H四四一九九四

公告

倫敦蘭森工業有限公司與東京凸板摩爾商業表格有限公司及該兩公司之香港合夥人森美維爾先生與嘉道理麥考萊有限公司宣佈雙方原則上達成協議，組織一家新公司其名稱爲凸板帕勒千（東南亞）有限公司──該新聯營公司將專門製造與銷售商用系統性表格，業務地區包括香港，新加坡，馬來西亞及泰國等地。

兩巴士相撞 車毀三人傷

（時訊）昨午二時許，荔枝角海灘道與荔灣道轉角處，兩輛雙層巴士，發生相撞，兩車車頭均告受毀，三乘客受傷。

肇事之巴士，AD七七一×號由荔枝角總站開出，另一輛AD七二〇×號向荔枝角行駛由於兩車，其一由總站開出不遠，另一則將抵總站因而兩車乘客不多，兩車駛至上述地點之轉角處，不知因何閃避不及，致發生相撞，引致三人略受輕傷，至於肇事原因，有關方面正在調查中。（合）

花園洋樓急讓
1. 山頂三層式獨立花園洋房約四千呎，兩廳五房，花園約一千三百呎。
2. 淺水灣道兩層式洋房，兩廳四房約五千五百呎，有小花園，可觀英皇海景。
3. 淺水灣道三房兩廳約式千呎，有大花園約一萬六千呎可觀海景。
詳情請電H二四七六五或二四七九〇五洽。

WILLCO
隱形耳聾機
靜電康美健康器
主治：風濕失眠血壓病
功能：增強細胞活力！
德國英國最新出品 無雜音 無電線
$830 $480 $280 $100 香港威靈頓街62號九樓 港口道15號何鴻卿大廈二樓 商場F17 受理行事也

請送貨員
某大公司聘送貨員數名年廿至卅五歲有意者帶身份證每日十二時至一時又四時半至六時半到荷李活道一三〇號地下找郭先生洽

舊樓變新樓
拆舊屋・建新屋
地盡其利
何不委託
恒生銀行有限公司屬下機構
恒生銀行信託有限公司
計劃建築・合作興建

華僑日報　中華民國六十一年公元一九七二年四月廿六日　星期三

REFERENCE LIBRARY
26 APR 1972
CITY HALL

本港新聞 ①

東江水七八月間額外供給 三十億加侖

當局估計食水每年增百分之八 去夏每天耗水量高達二億加侖

（時訊）港府新聞處宣佈：中國大陸當局同意今年夏季，七、八月間，給予香港額外供水三十億加侖。

據一九六四年，港府與「廣東省人民委員會」協定，每年十月一日至翌年六月卅日期間，大陸供香港一百五十億加侖食水，香港於急需時可要求額外供給。

大陸食水，每千加侖爲港幣一元六角三分。香港去年夏季耗水量，平均每日高達二億加侖，當局估計食水需求增加率每年爲百分之八。現正進行興建的萬宜水塘，可儲水六百億加侖，即本港現有總存水量兩倍。港府希望於一九七四年開始，將水化淡，製造淡水，否則屆時可能面臨制水威脅。

籌募聯合國兒童基金 年咭設計比賽

成績美滿頒發獎品

（時訊）聯合國兒童基金會「賀年咭設計比賽」，昨午假戴麟趾夫人示範托兒所及訓練中心舉行頒獎儀式，社會福利署長李希融致詞，略謂：聯合國兒童基金賀年咭設計比賽爲首次舉辦，香港獲邀主辦此項比賽，實應覺得榮耀。因爲本港之兒童藝術家可藉此而獲得有機會讓世界各地人士欣賞他們的創作。聯合國兒童基金會，將依照獲獎作品印製賀年咭發售，所得款項撥作促進兒童福利之用。

歷年來，聯合國兒童基金會對香港貢獻良多，如協助辦理訓練計劃，以提高社會工作及關乎兒童福利設施的水準，給予托兒所及青年兒童福利機構物質援助等等。由於此次比賽，香港兒童可以參與這個國際性之工作，李氏覺得很有意義。

這個比賽是由華僑日報、南華早報、社會福利署、教育司署及很多位教師和青少年工作人員共同合力辦理，這是一項爲兒童而舉辦的工作而具有社區人士共同參與的發展實驗。

李希融繼續解釋「社區參與的重要性」，意思是說：這個比賽因獲廣泛支持，才能在香港兒童中發掘不少美術天才。大部份家長或許知道他們的兒童在這方面具有才能，但由於種種原故，這些兒童可能從未有機會在這種規模的比賽將他們的天才表現出來。

參加這次比賽的作品數目很大，且展出品的成績優良，我認爲這兩點實可以證明香港並非一個文化沙漠。況且，單是本署社區及團體工作部屬下的社區中心內，便有不少青年自己舉辦的藝術和文化活動，所以如果說香港是一個文化沙漠實在是不對的。

香港兒童大部份住在人烟稠密的大廈中，所以如果他們未能像生長在鄉村環境中的兒童能夠領略大自然的美感，殊值得原諒。但從參加作品看來，我們會發覺這些在市區成長的兒童，他們對事物的觀感仍然未受到限制，因爲他們仍具有豐富的想像力。我十分希望更多的香港市民獲得鼓勵，去運用色彩與藝術技巧，去表達這種想像力。

賀年咭設計比賽委員會主席瑞志堅在會上報告籌備經過。評判委員會主席賴理夫對比賽作品評述。

最後遂簡華僑日報經理岑才生及南華早報總經理皮努俊頒獎。優勝者名單如下：

第一組（六—八歲）：龔俏影（冠軍），黎玉儀（亞軍），胡俊良（季軍）。安慰獎：劉月媚，郭玉芳，姿錦培，徐月瑋，伍麗英，呂孝方，少偉，屏呂明儀，故漢仟，鍾朝東。

第二組（九—十一歲）：林冠麗（冠軍），楊智明（亞軍），冼淑愛（季軍）。安慰獎：陳碧鶯，鄭雄麗，張志鵬，陳子龍，何卓娟，洪偉德。

第三組（十二—十四歲）：林金華（冠軍），龔艷容（亞軍），范張娥（季軍）。安慰獎：吳玉蓮，吳瑞紅，莫雪芳，岑志偉，朱婉華，司徒健雄，李展鵬。（強）

年咭設計頒獎 聯合國兒童基金會賀年咭設計比賽頒獎典禮，社會福利署副署長李希融致詞。坐者自左至右：皮努俊、岑才生、瑞志堅。（本報記者攝）

喜靈洲與日光島 宜開闢國家公園

社會服務聯會提出建議

（港訊）香港社會服務聯會建議政府將喜靈洲改建成類似國家公園的康樂場所，使本港市民得以享用。該項建議的提出，是由於國際痲瘋救濟會香港協會決定在一九七四年結束該會在喜靈洲上設立的各項服務活動。有關喜靈洲的未來建議甚多，其中一項爲政府計劃將該島的南部用作儲藏火藥及軍械之用。社聯認爲待喜靈洲痲瘋治療工作結束後，則該島應有更適合本港市民需要之用途。由於喜靈洲的自然環境優美，設備頗有規模，故應加以發展，以解決本港日益嚴重的康樂活動問題。喜靈洲的環境適宜建立一所公園，與外地的國家公園相似，使島上天然景物得以保存，當地的建築及設備經進一步的發展。

公園將由一行政機構組織及管理，園內提供的各種活動包括：自然探索及團體露營，保護林植教授及示範，游泳，划艇，手工藝訓練，以及酒店及宿舍服務。

社聯建議應設合理的收費，使青年人及家庭可以付出代價，享用各種設備，渡過一日，一個週末或一個星期的假期。此外，公園內應爲各機構，例如男女童軍提供地方，以經常進行各種團體活動。

社聯進一步建議，附近的日光島應爲發展喜靈洲計劃的一部分，該兩島嶼可由同一行政機構管轄，兩島所提供的活動，則各有不同。由於此項計劃相當龐大，不適宜任何一個志願機構主辦，社聯建議該項計劃由一有關的政府部門主辦，或數間志願機構聯合辦理。

大坑東賊刦情侶

（時訊）九龍仔大坑東賊刦情侶，休班警員爲刦賊所算。昨晚十一時許，大坑東業西路第一座新區附近，有一雙情侶漫步，兩賊分持利刀指嚇，搶去男子手錶一個，價值五百元，墨水筆一枝，價值卅五元；女子十八K金戒一枚。被刦之男子謝松勝，廿四歲，係休班警員。女子林美容，廿二歲。兩賊年廿一、二歲，得手後逃去。（合）

黃竹坑大火 焚毀新工場

兩青年奮力撲救

（時訊）香港仔黃竹坑昨晚大火，一新建工業大廈商火，焚毀一新工場。

黃竹坑道三十號祥德工業大廈（十五層）昨晚十時左右起火，十二樓商火，火光頗大，數分鐘後升爲四級火警。

該大廈落成不久，部份單位工場入伙，十二樓香港膠珠廠進行裝修，晚上門戶緊閉，裏面無人看守，不知如何失火。

十五樓聯泰金屬製品廠留宿青年伙計湯來富某兩人發覺下面當火，各背滅火筒，由後座沿竹棚而下，澆噴口開滅火筒往下噴射，但火勢太大，無法撲滅，及消防隊開到，引兩水喉灌救，至十時四十八分將火撲滅。

火場面積六千餘方尺，內面裝修之器物與膠料木板等焚毀，損失不大。（合）

青年答六籐

另判監管行爲年半 行刦藏攻擊性武器

（報聯社）一青年被控行刦及藏武器，認罪後，昨在新蒲崗裁判署宣判，法官柯廸爵士醫官報告書，乃判被告答六籐，另受監管行爲十八個月。

青年舞會週末舉行 開始在大會堂售券

（港訊）市政局將於本月二十九日（星期六），假下亞厘畢道政府合署西座八樓職員膳堂，舉行另一次「青年舞會」。該舞會將由下午八時開始，至下午十一時止。

據市政局娛樂事務組主任稱，彼已聘請「路莎士」樂隊及另一隊署名之香港樂隊爲該舞會奏樂，屆時並有抽獎。舞會入場劵每張一元五角，現已在大會堂低座大堂售票處發售。

機警開槍勇擊刦匪

江若瑟受傷獲女皇嘉准頒獎章

（港訊）探員獲女皇嘉准頒發英勇獎章，女皇陛下已嘉准頒發一枚殖民地警察英勇獎章給予四七五號探員江若瑟，以獎勵其於本年一月發生於九龍深水涉之一宗銀行刦案時所表現之奮不顧身之英勇行爲。

本年一月十日，兩名持有利刀之男子及一名持有一支點四五口徑手槍之男子，闖袂進入深水涉區之法國巴黎銀行分行。

當時江約瑟適在該銀行內，他被脅迫，以雙手抱頭，面向牆壁，是時銀行內尚有其他十三名男女。

江發覺彼與匪徒之間並無第三者，即以眼尾偷覷刦匪之動靜，一俟時機來臨，即毅然從容拔出佩槍，惟被持槍之匪徒當見，即向江開槍，然而不中。江馬上奮勇還擊，連發二槍，其一射中該匪徒之左臂，其後兩人繼續槍戰，江在槍戰中被擊中右臂，匪徒旋即掠了一萬六千二百元之款項逃去。事後，警方大舉搜捕，卒於翌日將其中兩人擒獲，起回六千九百元。

江若瑟現年四十九歲，已婚，有子兩人，均已長成，他於一九四七年加入警界，曾在軍裝各部門任職多年，至一九六六年轉入刑事偵緝處服務。

表彰英勇警探江若瑟 警務處長薛畿輔探訪員江若瑟。女子時頒發英勇獎章，表揚其英勇行爲。

月。

第八座被告李志文，十七歲，工人，居九龍橫頭磡第八座。上月四日中午，事主鄭錦因感身體不適，提早下班，回家途中曾在橫頭磡新區十八座與被告打一照面，事主不以爲意，繼續行至十八座證被告轉身相隨，事主在梯間被停事主，詢問因何相窺，事主辯稱並無其事，惟被告不由分說，拔刀相向，事主追於無奈，任其掠去現款五十六元，手錶及原子筆各一，事後事主報警。同月廿二日晚在橫頭磡新區附近將被告拘捕，當場搜獲一柄餐刀，起回手錶及原子筆。

柴灣建新警察分局

（港訊）政府將於短期內在柴灣區興建一所十層高的新警察分局，其地點在雞興道與新翼英灣醫務衛生處爲鄰。該分局一如其他標準分局，設有報案室，偵緝室，拘留所及行政室。二樓至八樓將設有警員式宿舍康樂設備，洗衣處和廚房。其餘兩層爲已婚警員宿舍。建築工程將於本年六月開始，大約十五個月後可竣工。

香港房屋協會宣佈 勵德邨接受申請

（港訊）香港房屋協會宣佈，昨廿五日開始接受大坑區勵德邨之申請，至四月廿九日止。勵德邨將有空額約一千六百居住單位，分兩期出租。第一期之樓宇可望於一九七四年出租，其租值由月租一百六十六元之五人居住單位，至月租二百三十八元之八人居住單位。

第二期樓宇之租值將會略高。

申請資格：（一）申請人之年齡必須爲二十一歲或以上。（二）家庭人數最少爲系親屬三名，最多八名。（三）入息須爲每月八百元至一千五百元之間，此須視乎所需單位之大小而定。（四）在港連續居住最少三年。

該會不接受居住政府廉租屋宇，香港屋宇建設委員會，香港模範屋宇會，香港平民屋宇有限公司等所屬之樓宇及第六型徙置大廈住客之申請。該會候補名單內之申請人，倘欲申請勵德邨者，必須重新申請。該會現有各區之申請表，不能改申請勵德邨。申請者須照下列方式申請，否則不予接受：（一）申請者必須用郵寄交香港北角英皇道郵局第四九一四號信箱香港房屋協會收。（二）申請書之封面須註明「勵德邨申請書」。（三）申請書之信封背後，須清楚寫明申請者之姓名，地址及身份證號碼。（四）申請書內附有一個貼有郵票及寫明申請人姓名與地址之回郵信封。信封內無須附有信件。

倘該會收到申請書之數目太多時，本會或須採用抽籤方式作決定。

每一家庭只准索取申請書一份。倘本會發現有任何申請人用其本人或家人名字而取得過多一份申請書時該申請人所有之申請書將全部被取消。該會全部核對，申請者是否由原申請人填寫。該會有權取消任何申請書。

合發電器行

德付道中123—125號總行

拆舖在即 全盤清貨

大平賣

電器 燈飾 無綫電 唱片

應有盡有，不計成本

壹件不留，限日沽清

（清貨大平賣，祗限總行發售）

拍賣大批中國古玩漆屏風及櫃鼻烟壺象牙器玉製器皿花瓶銅香爐磁器玻璃器燒青器及十九世紀韓國櫃等廣告

茲定於一九七二年四月二十八日星期五上午十時三十分在畢打行七樓本行拍賣房內將上列各貨物件分號拍賣詳細見目錄表並由即日起任由參觀

香港畢打行七樓內 電話二三零二三四

攬勿兄弟拍賣行啓

生了痔瘡怎麼辦？

痔瘡病者最感痛苦的是下列症狀：（一）肛門紅腫，痛苦不堪，行走艱難（二）脫肛（痔核，腸頭突出），不能豁上，均痛難忍。（三）出血：若大量出血，甚至危及生命（四）大便秘結或時有黏液流出。（五）肛門痕痛，週圍發生紅斑濕疹。如果痔瘡日久不愈，更會變成痔管，管內時有膿血流出，那就更「手尾長」了。

有些痔瘡病者服食消炎止痛之藥，最多只能暫時減輕一些痛苦（有時甚至連暫時減痛也辦不到），而痔瘡往往因拖延失治而變成頑固，至於手術割治或紮線枯痔等法，卻是病者感到不便而不甚歡迎的。

中國古代有一種內消痔瘡的方法以平肝清熱，行血解毒爲治療原則，不只徹底消除痔瘡痛苦，而且從根本上消除痔瘡病原，最近面世的積善痔瘡丸，即根據此原理，純用中藥製成，經過長期的臨床實驗證明效果確實非常良好，如果想根治痔瘡的話，這該是最佳的藥物了。

積善痔瘡丸特約分銷處：永樂街瑞昌，波斯富街光明，春秧街宜安，芬英灣道仙頭，興路仔街廣安，灣九藥園英，九龍從教道金城，榮山道94榮華，山東街山東，羅佬村道新金門，昨咪街榮泰，物華街頂安，荃灣榮安街百安，信明等。

批發電話：H七五六零六六

花園洋房廉讓

香港淺水灣道業勳園近淺水灣酒店最佳地段華貴三層式洋房一幢賤價出讓海景秀麗風光如畫設備新穎實用面積三千呎另加花園二千呎及二車房問本月份可入伙售價六十餘萬有意請電H二四九一〇四羅洽

貨倉或工廠租售

金字頂建築．水電俱全．獨立門戶．高達廿餘呎．立可交吉．無管理費．

地下：約弍萬柒千方呎

樓上：約捌千六百方呎

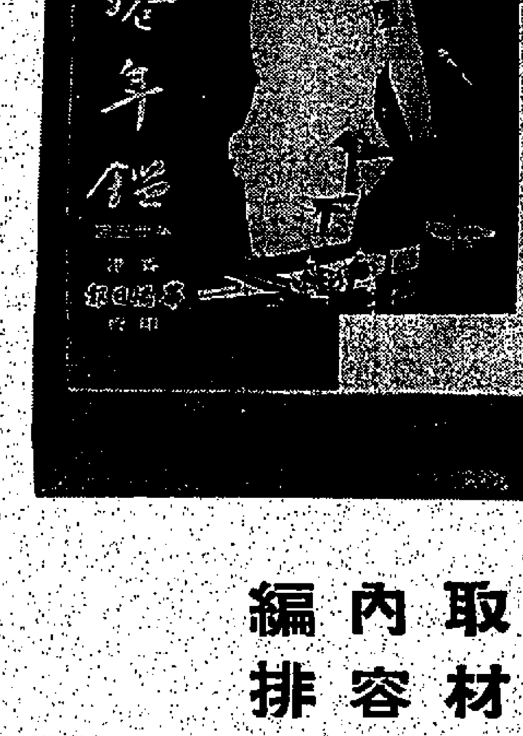
地點：荃灣沙咀道52至58號

如有意實地察看 請電話K665252洽

華僑日報最新出版

一九七二年第二十五回

輝煌上市



香港年鑑

·內容·

大事寫真
香港全貌
法規新編
交通要覽
街道指南
日用參考
居住須知
郵電便覽
商旅指導
名人辭典
醫療一覽
學校實錄
社團總覽
工商名錄

資料最新
取材最廣
內容最好
編排最妥

精裝一冊售十五元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話總機：H二二九〇八一
中區辦事處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話：H二三一一三六七
旺角辦事處：旺角上海街四九七號樓下 電話：K八四〇七四九

三洋迷你電子計數機

能算到

9,999,999,999,999,999

重量不足一磅之三洋迷你電子計算機ICC—804D係現時最輕巧準確之計數機，可以計算到16位數字，只須輕按一下轉數位鍵子，前8個或後8個數字，便會清楚地顯示在示數屏上。計算加減乘除或混合算題，易如反掌，電源可選用三洋CADNICA可充電電池或交流電，無論在室內室外均可隨意操作，準確無誤。

ICC—804D迷你電子計數機，採用最先進，最精良之超型混合集積電路（L.S.I.）體積小，效能高，省電耐用，攜帶方便。

備有其他各型電子計算機以供選擇！

ICC—804D

SANYO

達誠三洋電器有限公司

電話：H二四五一一一四（七線）

各大無線電器公司均售

本港新聞 2

港督夫人爲聖雅各福羣會圖書館開幕
擴辦家庭操作服務協助無依老人 並計劃設智力低能人士庇護工場

（特四）聖雅各福羣會，向來爲灣仔區居民舉辦繁多之服務，現更將其原有之兒童圖書館，擴充成一所公眾圖書館。昨（廿五）日下午三時，邀請港督麥理浩爵士夫人爲圖書館主持開幕儀式。

港督夫人在主持開幕禮時稱：聖雅各福羣會於一九四九年底成立，爲灣仔區居民提供康樂及職業訓練等設施，該會設於堅尼地道，於一九六三年開幕，石水渠街中心則於一九六九年啓用。兩者都辦理多種福利服務，包括家庭及兒童福利服務，學生廉價午餐，牙科診所，兒童及青少年服務，母親會及特別爲老年人而設的松柏會等。該會最近又爲老年人開辦了一項家庭操作服務計劃，協助老年人做家務和照顧他們，必要時並供給社會個案工作服務。福利會爲適應社會變化的需要，常要忘要供給各項新的服務，現時又增設圖書館。政府撥給該會的地方是以前四環更練館，政府撥給捐款近三萬七千元加以裝修及作爲購買圖書館各項設備之用，將一所舊樓宇改爲一間美觀而有用的圖書館，至堪慶賀。相信灣仔區的居民，定會善用這圖書館和閱覽室。

新圖書館於昨日四時開放，以後開放時間爲星期二至六中午十二時至晚上九時，星期日下午二時至五時。逢星期一及公眾假期休息。該館設有閱覽室及借書室，購備各種報紙、雜誌及中英圖書，其他還有科技刊物、小說及各類參考書籍，藏書多達五千餘本，除部份特別的參考書外，其他均可借閱。目前該館約可容納三十餘人在內閱讀，稍後，預算將購更多各類書籍，俾使該區之青少年及兒童在課餘或工作時有一個好去處。

聖雅各福羣會目前擴展之另一項服務爲一家庭操作服務，該項服務是由老人會推行，目的爲協助港島區身體殘弱或患病，而又缺乏家人親屬照顧之老人，協助彼等作家務，或護送老人前往接受診療等，該會歡迎有需要的老人申請此項服務。該老人會同時亦設有廉價早、午及晚膳，每週更有例會，戶外活動，小組討論及其他多種興趣小組，供各會員參加。

福利會預算於本年七月結束其原有之工藝訓練課程，並與港府商討利用該會工藝班現址，開辦一所智力低能人士之工作庇護工場，相信該項服務是眾多的智力低能人士所殷需的。（案、陳）

港督夫人主持聖雅各福羣會圖書館開幕後與嘉賓握手。（樂攝）

觀塘茜草灣安置區昨起獲供電力
市政局議員陳子鈞主持亮燈禮

（特訊）官塘茜草灣丙級安置區，由昨日起，獲得到電力之供應，使該區大放光明。該區居民於昨日下午三時，邀請市政局民選議員陳子鈞大律師主持亮燈禮。

亮燈禮開始，居民代表陳俠戰稱：此次本區得到電力之供應，實有賴民選議員陳子鈞大律師之鼎力幫助，更得中華電力有限公司，消防事務處，工務局，警察，徙置處及民政署之合作與協助，才能使本區居民能獲電力照明供應。

民選議員陳子鈞致詞時說：他在任市政局服務於市政局，接見市民辦事處官塘分署已有三年，而此次替茜草灣居民爭取得電力供應，他認爲是替市民工作以來最有意義之事項之一。他亦感謝各方面之合作與協助，才能獲得成功。由徙置事務處高級主任陳雲超、姚子俊及陳子鈞議員主持亮燈禮。出席昨日之亮燈禮者，尚有徙置事務處副主任陳與麟、官塘民政主任何兆明、中華電力有限公司代表、工務局渠務代表、及居民代表等（譯）

觀塘茜草灣安置區獲供電力供應，陳子鈞議員主持按鈕禮。（本報記者攝）

新聞週刊委任約翰龐狄雅士太平洋區經理

（港訊）約翰．龐狄雅士，昨被委任爲新聞週刊太平洋區總經理。前任總經理在理斯，將於夏季末返美國。上項擢升，乃由新聞週刊總裁彼得．德路賓佈。約翰．龐狄雅士服務新聞週刊已六年，初任美國一廣告經理。

香港執業藥劑師成立協會選執委

（港訊）香港執業藥劑師協會，四月廿一日晚七時，假九龍海運大廈海天酒樓，召開第一次會員大會，選出一九七二年度執行委員會委員：會長柯守業，副會長：賀劉裴姊、楊標鎏，委員：冼林劍榮、林番翻、吳昌棣、謝汝明、李玉滄、容應楨、江務秘書：陳婉文，藥房及大邦藥房担任義務核數師。

據悉：該會會員均爲目前在職本港各藥房及藥廠之藥劑師，而贊助會員則包括在醫院服務或任職外國藥廠東主或代理機構之藥劑師，及本港各大藥房及藥廠東主。該會成立之主要目的，在加強各會員對社會人士保健之服務，並配合及協助政府有關當局藥物管制之政策，並由政府註冊藥劑師主理之藥房爲唯一合法之一按：由政府註冊藥劑師主理之藥房爲唯一合法之一准售賣藥物的商店一）該會將於最近舉行記者招待會，向各界作更詳盡之報導。

救童助學運動善款續增
蔡李佛派門人義演籌得善款萬七千元
香港置地慨捐三千大元

（特訊）港九國術界蔡李佛門人，爲紀念李佛開山始祖陳享，響應華僑日報救童助學運動，由蔡李佛始祖陳享公紀念會發起，於四月十一、十二兩晚在九龍伊利沙伯體育館舉行國術義演大會，籌得善款一萬七千五百五十五元，昨日已由大會代表將善款送交本報。參加此次義演大會計有：鄒天能太極學院，陳秀中健身學院，廖子強健身學院，古生健身學院，陳有倫拳館各國術好手。

（又訊）香港置地及代理有限公司，信譽超著，爲推進本港經濟繁榮的齒輪。該公司助長經濟之餘，關懷本港教育，常致力扶助貧童，見及華僑日報救童助學運動發展，更激發其救童善心，單第十五屆運動發起以來，該公司已數次慨贈數千大元，今番再大力支助港幣三千大元，仁風義舉，令人欽佩。（鄧）

美特殊紡織機械貿易團即將訪港

「美國特殊紡織機械貿易訪問團」，將於四月二十七日（星期四）晚上九時二十五分，乘國泰太平洋航空公司第四一一號班機抵港，作爲期六天的訪問。

該訪問團的成員，由美國主要的高級紡織機械生產廠的經理人員組成，此行首要目的是直接銷售他們的產品。這個貿易團代表美國在製造紡紗工的自動紡織機械方面的最新技術發展。

美國商業部主辦各項貿易團成員包括：果羅斯機械市場推銷事務副總裁佐治．格里哥利；巴新公司出口經理馬歇爾．崔爾；馬里蘭機構分部沙高一勞維爾銷售工程師甘迪；巴貝一一耶拿公司紡織機械部出口銷售經理湯普遜；冠蒂斯及一馬寶國際公司副總經理卡洛爾．柏加；纖維控制公司紡織機械銷售副會長何爾斯，全體成員將下榻於香港希爾頓酒店。

清潔運動定十一月將全面實施
初犯者可罰二千元

（港訊）本年十一月將全面開始實施之清潔運動，對違法者將嚴加處罰，初犯者可能最高罰款達二千元。

據悉：此次運動，與配合廣泛宣傳外，並決採取鐵腕手法，務使市民保持城市清潔。

港府準備頒佈一項法令，以便結束政府各部門對保持香港清潔運動持久的意見「爭論」戰。該項政府內部的法令，已正草擬中，並將儘速在短期內，呈交輔政司批准。此項運動共涉及政府十三個部門，新頒佈法令將呼籲「所有政府部門，必須「齊心協力」應付十一月展開的清潔運動。

「保持香港清潔運動」委員會主席賀夢花歸員，由於部份政府高級官員不滿，使該委員會計劃遭受各部門的不合作態度，加以限制。

賀夢花議員曾對律政司署及財務委員會感到不滿，該兩部門拒絕委派代表出席該委員會。

律政司署則直議員提出草擬有關廢物處理的法例，他同時對財務委員會延遲批准委員會的預算三十元洗衣，而予以拒絕。

賀夢花議員昨日再要求所有政府部門，充分合作。

數月前所提出之最低罰款卅元的法案及新法例「時會有百份之九十九會成爲法律」。

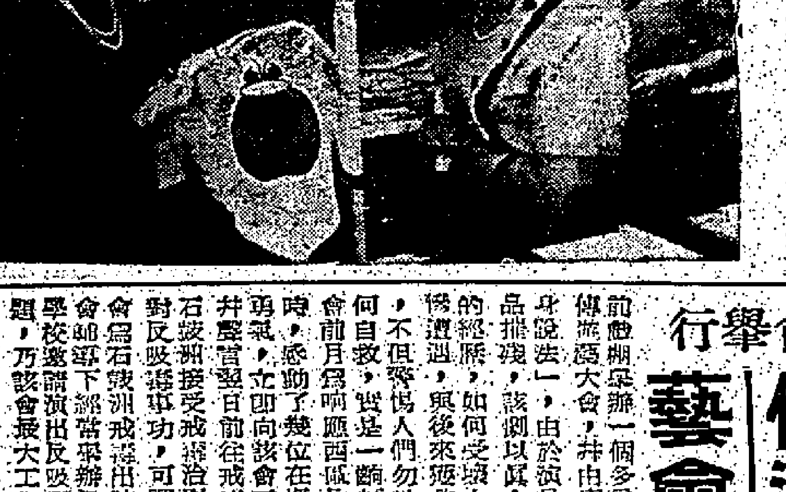
他最後提出警告稱，倘不能得各部份的合作，則清潔運動難有轉各界的合作，才能成功。

港督夫人訪問福利工藝社
參觀出售工藝製品

（港訊）港督夫人昨（星期二）參訪問福利工藝社，並參觀社內所出售之工藝製品。

陪同港督夫人前往訪問者有該社之理事布洛夫人及杜德洛夫人。福利工藝社，係在一九五六年六月由香港社會服務聯會所委派之一個理事會所開辦，旨在爲職會屬下機構推銷傷殘人士所生產之製品，俾各機構可以訓練傷殘或貧苦人士獨立謀生。現有三十一間福利工藝社開設，使每月獲得幫助者約達八百人。

港督夫人昨參訪問九龍梳士巴利道之福利工藝社，參觀社內所出售之工藝製品。工藝社主任秦萊夫人以棉質衣服出示港督夫人，旁爲港督府之社會事務秘書貝聯安女士。



龍彪國術總會響應救童助學
明晚在伊館表演國術

（時訊）龍彪國術總會有限公司，本樂善之仁心，由永遠榮譽會長黃威鳳呼籲會員各，共動善舉，響應華僑日報之救童助學運動，定於本月明日晚上七時，在九龍伊利沙白體育館，舉行國術觀摩遊藝大會，籌募善款以爲本港救童助學之用。此次義演，是由龍彪國術總會發起，聯十個師傅担任演出六十多項之精彩節目。計有楊世源、鄒福、吳華森、朱賢、陸蔭強、陳鈿、陳權、樊劍榮、何成旺、黃振聲、張國華、黃國威、黃智強、李秉衡、冼孟森、陳劍安、黃銘、岑師傅。貢出之節目，包括有多場之國術自由搏擊，重量車巡腰，銀槍碎石及中國精湛武術表演等。

明晚之國術義演，門票分爲十元，五元及三元三種，如社會各界欲屆時前往欣賞，又可一舉兩得的支持這次善舉，可向下列各處訂購門票，據云門票銷售處如下：

楊世源健身院（大角咀埃安街六號地下）
冼孟森健身院（旺角伊利沙伯大廈四三九號四樓）
吳華森健身院（九龍西洋菜街六十九號四樓）
朱賢健身院（藍田新邨第四座十二號地下）
陳權健身院（秀茂坪第九座六號地下）
陳鈿健身院（九龍城城南道六號地下）
李秉衡健身院（深水埗汝州街二零四號四樓）
陸蔭強健身院（新蒲崗彩虹道一二○號A）
張國華健身院（荃灣德士古道四十七號閣樓）

明日晚會表演大會委員：

名譽會長：岑維休，岑才生，何建章，莊石香。
榮譽會長：黃威鳳，伍卓其，林韜三，許銘。
會長：黃偕，周：陳鈿，吳華森，朱賢，陳權。
主席：楊世源，副：李秉衡，黃振聲，林奉生，何成旺，梁岳賢，主委：
舞台主任：陳鈿，李秉衡。
前台主任：陳蘇，黃振旺，何成就。
後台主任：梁炳林，梁岳賢。
公共關係主任：葉國麟。
宣傳主任：梁毅，賀文強。
財務主任：黎佳，何耀鴻，林禮。
總務主任：勞祥，葉文成，麥進平。
票務主任：樊劍榮，黃根，劉富昌。
款接主任：譚漢波，李甫明，曾光。
節目主任：冼孟森，梁岳賢，吳華森，黃銘。
裁判：吳華森，梁岳賢，黃振聲，朱鑫棟，黃智強，張國華。
秩序：謝家聲，陳濟羣。
司儀：冼孟森。
駐場醫生：黃品卓，黃賜明。
委員：李慶祥，陳允仁，梁萬，邱天培，楊炎秋，李新，湯宗頤。

文光。

跑鵝區街坊會舉行反吸毒宣傳遊藝會
康聯會響應演話劇

（時訊）吸毒已成爲本港一個愈愈嚴重的社會問題，跑鵝區街坊會鑒于區內馬山被發現爲毒販黑點而被有關當局摧毀濟建木屋之舉措，爲配合正推行之反吸毒運動與警傷該區居民認清毒品禍害時，于本月卅日下午八時在銅鑼灣聯頌台前面棚架辦一個多采多姿紅歡星大會串反吸毒宣傳遊藝大會，并由康聯會演出社會現實話劇「現身說法」，由於演員均爲戒毒康復者悔恨失飽受毒品推殘，該劇以真人真事飛濺舞台，把他們不幸的經歷，如何受壞人引誘吸毒，吸毒上癮後的悲慘遭遇，與後來怎樣救時蹦出苦海，活現在觀眾面前，不但警惕人們勿吸食毒品，更指出吸毒者願如何自救，實是一齣頗具教育性與示範性戲劇，該會前月爲響應西區反吸毒運動，在田灣新區演出時，感動了幾位在場觀看吸毒者，激發起他們的勇氣，立即向該會工作人員查詢申請戒毒手續，他們現正在井壁營盟日前往戒毒會登記戒毒，由此可知該劇感人之深，對反吸毒事功，可謂收預防與治療之效。在康聯會爲石鼓洲戒毒出院康復者組成的，在香港戒毒會師導下經常舉辦反吸毒社區活動，更歡迎社團學校邀請演出反吸毒話劇，因爲消除本港吸毒問題，乃該會最大工作目標。

宗友社宗文講座明晚請梁翰芝講天德聖教源流

何文田六號一樓宗教友誼社，以德育不振，文化下墜，新潮衝激，廉恥道喪。爰聯誼友致，共策化導，俾復人類良知，而挽頹風。故該社於明晚八時，宗教文化講座時請天德聖教忠一草堂堂長梁翰芝講「天德聖教源流」。查該教原係蜀人蕭昌明先生，鑒於天災人禍，相繼迭乘，遂創斯教，以忠恕廉明德，正義信忍公，博孝仁慈覺，節儉真禮和廿字眞言爲主桌旨，在勸善規過，利人濟世，自拯救世，自龍氏羽化後，繼由蕭之堂長繼承其志，主持天德聖教，領導感化人類迷於物慾，躡經毀教，該教以復興中國文化，聯合各宗教，向社會宣其廿字眞言導人正途，尤爲當前需要，屆時諒有精采闡揚，希愛好宗教人士，踴躍參研云。

五幅公地本週五拍賣
三幅保持原有建築物
港島郊區一幅底價六十八萬

（新聲社）本港工務司署現有五幅公地，定本（四）月廿八日下午二時半在大會堂九樓演講室公開拍賣，四幅位於九龍市區，其中有幅三均保持現有之建築物。港島一幅則位於郊區春磡角道，底價值六十八萬元，爲最高底價之一幅。各地面積、地點、現定底價及規定建築條件如后。

（一）九龍依閣街一三九號，地段第九四○○號，面積約計一千零二十平方尺，限作非工業用途，現定底價十八萬五千元，每年地租七十元，投得者規定在一九七四年六月三十日前建築，完成價值九萬元之上蓋物，批期七十五年（由一九六二年七月廿五日起計）。

（二）九龍槐樹街廿一至廿五號，地段一四三號（包括現有建築物在內），面積約有二千八百一十三平方尺，限作非工業用途，現定底價四十萬元，每年地租一百三十元，目前維持現有建築物之良好狀態，批期七十五年（由一九六五年九月廿七日起計）。

（三）九龍新墈地街一九七號A地段第一零二九號（包括現有建築物在內）面積約計七百四十二平方尺，限作非工業用途，現定底價十二萬元，每年地租五十二元，目前維持現有建築物之良好狀態，批期七十五年（由一九六二年七月四日起計）。

（四）九龍保其利街七十七號紅磡內地段第五零六號（包括現有建築物在內），面積約計七百六十三平方尺，限作非工業用途，現定底價十二萬元，每年地租三十四元，目前維持現有建築物之良好狀態，批期七十五年（由一九六二年四月四日起計）。

（五）香港春磡角道附近郊外地段第九二三號面積約計二萬三千五百平方尺，限作私家住宅用途，現定底價六十八萬元，每年地租四百一十四元，投得者規定在一九七五年六月三十日前建築完成價值三十四萬元之上蓋物，批期七十五年，期滿可續批七十五年。

大東電報局宣佈用電腦控制收發報系統
定於五月一日實施

（港訊）香港大東電報局宣佈：將於五月一日起採用最新式的電腦控制收發報系統，並實行調整價格，減低多項商業電報來往的收費。

據大東電報局總經理施域克稱：在干諾道中水星大廈之內，已設有該種電腦以發報系統，並可以實行新制。

這項改革，對本港商業發展益處甚大，因爲以前商業消息來往多以電報，而現在使用三分鐘收發報的價錢，將改收一分鐘的費用。

新收發報機是完全電腦化及自動化，由瑞士波士勒公司製造，大東電報局花一百萬英鎊購置，亦爲該公司供應的第一類系統，而在世界上亦是首次被採用。

新系統大致已安設完備，一千五百條收發報專綫亦已轉接至新系統。

該電腦收發報系統，包括了其中央控制器，並能對一切收發消息完全保密。該項系統有專綫四千條，能同時處理一千項來回通訊。在明年七月，通訊系統將作雙倍擴充，該機將設於海傍道新水星大廈。

其中主要通訊系統，是一項香港與世界各商業中心聯絡的自動收發報，與及國際向本港的一切聯絡，在接通系統方面，亦自動尋覓未被接通的專綫，假如任何收發接不通的話，亦會自動遣回報告，指示出其中原因。

在統計方面，該機將自動紀錄一切來往電報，並能按月列出價格與及全部收發的事項。

申請歸化入英籍啟事

吳友文（NG YAU MAN）現住香港灣仔道二六二至二六八號三樓A座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告。

香港維多利亞地方法院小錢債案
一九七二年第一〇弍弍宗

原告人：時興貿易公司（商號）
地址：香港士丹利街成龍大廈七○二室
被告人：蔡詩然又名蔡煥然及歐光前又名歐旭東合股經營商號藝生塑膠製品廠。
蔡詩然又名蔡煥然地址：香港香港仔台萬昌大厦二號五樓
歐光前又名歐旭東地址：香港堅尼地城新海傍街四十號四樓。
啟者：原告人於一九七二年三月十四日向香港維多利亞地方法院提出本案控狀，關於原告人追討上述被告人等欠款四千六百五十七元七毫七仙正。
現奉法庭諭令飭將本通告刊登作爲將本案控狀送達各被告人，如各被告人欲於本案提出答辯須於此通告登出日起八天內（登報日計在內）將答辯書呈交香港維多利亞地方法院登記處，否則原告人將向法庭申請缺席判決
一九七二年四月廿四日
原告人代表律師陳應達 何耀棣律師事務所

本港新聞
今日刊出
合共七版

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

本公司定于一九七二年四月二十六日（星期三）下午三時在香港德輔道中六號本公司總行內舉行股東尋常年會專爲（一）審核一九七一年度董事會報告及核數師報告（二）審核該年度資產負債及損益帳目（三）聘請核數師及（四）指定開派股息日期等事宜凡我股東務請依時惠臨指導爲荷

本公司股份自本年四月十三日起至四月廿六日止（首尾兩日在內）停止過戶再者該次股東尋常年會完畢後即在同日同一地點舉行第一優先股股東會議爲選舉第一優先股董事該會議完畢後即舉行第二優先股股東會議爲選舉第二優先股董事合併公告

承董事會命總經理霍寶材啟

香港一九七二年四月六日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命UNDER K.C.J. ACTION NO：1198 OF 1971 定於一九七二年四月二十七日星期四上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：27TH APRIL 1972, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在九龍李鄭屋村新區第十六座三三五室 WONG NUI TRADING AS WING SHENG RATTANWARE CO.各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三二一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啟者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO：270 OF 1972 定於一九七二年四月二十七日星期四上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：27TH APRIL 1972, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道中一百四十一號 INTERNATIONAL BUILDING 8字樓八〇一室 THE SOLOMON JEWELLERY SUPPLIERS CO.（SUED AS A FIRM）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三二一六四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO：149 OF 1972 定於一九七二年四月二十六日星期三上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION：26TH APRIL 1972, WEDNESDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道卅四號地下本拍賣行內將存在香港城多利皇后街五號至八號及中國街十七號至廿三號 HUNG KEI MANSION 5字樓A座 THE WORLD WIDE AIR CARGO（H.K.）LTD.各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

一九七二年四月二十五日
梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三二一六四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO. 2965 OF 1971 準於一九七二年四月二十七日即星期四日上午十一時正在香港畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍界限街門牌十號G五字樓D座SAM WING HONG（SUED AS A FIRM）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話H二二二二四

攬勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啟者茲承九龍地方法院命UNDER DISTRAINT NO. 196 OF 1972 準於一九七二年四月二十六日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行士庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌七六九號閣樓劉高鳳及劉立仙（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

香港攬勿兄弟拍賣行啓　電話H二二二二四

承退股聲明

九龍旺角砵蘭街137號地下及閣樓安興海味可球合股經營現今梁可球志願退出所佔一股份及招牌生財用具與梁仕偉承受一九七二年三月廿三日商號交易清楚如有與安興生意往來所有數目由其現承受人梁仕偉負責與梁可球無涉恐未週知特此聲明

承股人梁仕偉

謝

先嚴鄭公鴻謀主懷安息於昨（廿五）日在九龍殯儀館出殯辱承親臨參加安息禮拜並賜厚賻高誼隆情殁存均感哀此鳴謝

孝女　綺華　綺琴　綺萍　婿　梁抱奇　雷俊彬
弟　松鶴　鴻鈞　弟婦　鄧蓮捷　劉煥笑
義女　鄭來好　婿　林天財
誼子　陳思達　媳　吳恩嫻
外孫　男　梁立基　梁蘊賢　女　梁蘊德
泣叩

姻戚世交友好鄉

香港高等法院通告

法律援助案一九六八年第五四七宗

有關金輝服裝廠有限公司（DOREE FASHIONS LIMITED）一九七二年公司結束案之第十四宗有關公司法例第叁拾弍章等之事項

茲特此通告由香港高等法院須令結束上述公司之呈文乃於一九七二年三月十五日由申請人周懷琪（CHOW WAI KAY）其地址爲九龍柯士甸道一〇五號六樓A1/2座呈遞與上述法院並已定於一九七二年五月八日星期一上午九時卅分正在上述法院聆訊該呈文之申請任何債權人或該公司之股份持有人如欲支持或反對該呈文者可於上述聆訊時間由本人或其律師代表出席聆訊並任何欲領取上述呈文之副本者可到下列簽署之代表律師行繳付規定之費用領取爲荷。

申請人代表律師毛雲龍律師行啓
香港德輔道中廣東銀行大廈四樓

附註：任何人士如欲出席聆訊上述呈文者須以書面通知上列簽署之律師行表明該人士之姓名及地址或該商號之名稱及其地址須於一九七二年五月六日下午一時前以郵寄或投遞等送到上列簽署之代表律師行爲要。

一九七二年四月廿六日

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會賽馬日期定於一九七二年四月廿九日星期六舉行首場在下午二時正開賽太子行總辦事處在上午十一時四十五分停止辦公，茲承蒙警務處處長之通知凡欲須注意事項摘要公佈如下：

關於會員來賓入場券每天每枚二十五元，請依照下列日期時間向本會各售票處購買：

（一）由一九七二年四月廿六日星期三起至四月廿九日星期六上午十時正。

（二）凡持有會員來賓入場券離場後不得復入。

（三）入場券不在總辦事處發售，賽馬日場內不設售來賓入場券，凡十七歲（西曆計算）以下兒童禁止入場，本會會員席備有午膳供應。

（四）關於公衆席及中場開閘時間係在正午十二時，公衆席入場券每日每位十元中場席每位弍元入閘時繳交，隨發入場券，觀衆離場後而再入場者，須再繳入場券公衆席十元，中場席者二元。

（五）中場席入場處須從賓咸道東之隧道入場。

（六）觀衆入場須全日懸佩證章。

一九七二年四月二十六日
司理 吉爹利士啓

香港政府公佈

交通處佈告
暫時封閉花園道

於一九七二年四月廿五日、廿六日及廿七日，每日由上午零時卅分至上午六時正，介於麥當奴道路口與上亞厘畢道路口間之一段花園道將暫時予以封閉不容車輛通過，以便在花園道與堅尼地道間路口進行建造天橋之工程。由花園道至上亞厘畢道之支路與由堅尼地道至花園道之出路將亦予以封閉。

在此等期間內將採取下列各項行車改道之措施：

（甲）由半山區沿花園道下行之車輛將須改經雅賓利道；
（乙）擬前往麥當奴道或堅尼地道之車輛可沿花園道下行及右轉進入麥當奴道；
（丙）由堅尼地道至花園道之車輛可利用堅尼地道停車場之支路。
（丁）由紅棉道至上亞厘畢道之車輛將須直上至花園道迴旋處及駛經雅賓利道及雅賓利道以抵達上亞厘畢道。

屆時將設置適當標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

交通處佈告
新界荃灣半山街及柴灣角街之交通措施

爲改善荃灣區之交通，於一九七二年四月廿七日上午十時正起將採取下列各項交通措施：

（一）半山街將改爲由沙咀道至柴灣角街之西行單程路；
（二）介於半山街與青山道間之一段柴灣角街將改爲通往青山道之北行單程路。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

REFERENCE LIBRARY
CITY HALL

本港新聞

被疑意圖擾亂社會公安
十一男女獲釋
法官判詞指非彼等獲勝訴乃特別處置
今後被發現擾亂公安意圖將從嚴懲處

（新亞社）被疑意圖擾亂社會公安之八男三女，被警方解新蒲崗裁判署，由法官引用裁判司則例第六十一節規定，頒下命令，着十一男女各以人事擔保，在一年內約束行為，隨將十一人全部釋放，各人無需簽保，獲准自行離去。昨經由總裁文法官開庭聆訊。法官於聆畢雙方證供後，

各人自辯完畢，法官作出判詞稱：今次審訊程序非常特別，通常裁判司在聆訊一宗案件後，便會作出決定控罪是否成立，事關裁判司均有責任執行法律，以維持秩序，當警方發現有人妨礙公安，法庭實有權協助警方消止滋事者之行動。根據英國太平紳士法案所賦與裁判司之權力，任何人被懷疑從事擾亂公安活動而被拘上法庭時，如認為適當，便當該人簽保守行為，任何被當庭簽保者在簽保後，如觸犯法，法庭必立即送其入獄。此次警方擾獲標語，就是一項預防措施。今次被捕者十一人，同處一室，實知自己所幹何事。警方搜獲一批煽動性標語，分別寫有：「打倒殖民地政府」、「女王萬×、統一中國」、「香港殖民地政府滾蛋」、及「打倒一切走狗」。該等中英文標語，當中被捕前，已在本港地區發現。同時在四月廿一日英女王壽辰那天，警方推測必有人在該日派發此等標語。倘公安地方發現此等標語，社會公安將受到妨礙，法庭今日保障市民不會受到干擾，已注意到「學生」兩字，近日經常出現在報章上。在十一名被捕者中，僅有一人報稱學生而已。在香港自認為學生發表言論之人很多，但參加示威之學生則很少。一般學生實重讀書，對擾亂公安，實在提不起興趣。外國常有學生示威之情形，但本港亦有人想藉此攬學生示威運動，本席未能想像出反殖民地會帶來任何成果。十一名被捕者，若在外國被發現藏有此等煽動性標語，彼等之命運實難以忖測，警方將該批標語呈堂，此等標語是準備在女皇壽辰那天派發，現在女皇壽辰已過，法庭亦不需將各人簽保五百元保釋金延期，此舉並非表示各人獲得勝訴，法庭對警方此項行動，加以讚揚，因警方在事故發生之前，迅速將意圖不軌者逮捕。法官最後指出：今後各人如再發現有擾亂公安之舉動，法庭必採取有效步驟，將其儆戒，并不如是次開庭聆訊這麼簡單。

該十一名男女姓名如下：（一）岑健勳，（男）廿歲，七十年代雙週刊編輯；（二）施純傾，（男）廿四歲，七十年代雙週刊編輯；（三）鄭宜迅，（男）廿六歲，文員；（四）鄭輝聰，（男）十七歲，七十年代雙週刊職員；（五）劉健威，（男）廿一歲，工廠工人；（六）鄭國明，（男）廿五歲，中大學生；（七）區達新，（女）廿四歲；（八）梁恭生，（男）廿三歲，教師；（九）高德猕，（女）廿四歲；（十）張家，教師；（十一）譚驊暉，（男）廿五歲，中學生週刊出版人。

破獲嫌疑匪黨組織
五青年控廿罪
包括圖謀殺藏軍火行劫押候審

（時訊）警方於日前破獲一個涉嫌匪黨組織，將五名青年拘捕，昨日被控於北九龍裁判署，其中包括：意圖謀殺，非法藏有軍火及十四項行劫，涉案財物現款共約值二十萬元。此案五名被告，第一被告尚在醫院留醫，主控官請准將案押後至五月二日再行提訊。

五名被告：（一）林永坐，又名林海，廿一歲；（二）鄧武，廿三歲；（三）伍維誉，廿三歲；（四）邵國鏗，廿三歲；（五）凌郁雄，廿歲。

二十項控罪中首六項：（一）指第一及二被告，於四月廿二日，在海壇街二二三八號門外，向朱堅祥開槍，意圖謀殺；（二）同日，在海壇街二二三八號地下，意圖行劫賀利；（三）指第一被告，同日同地，未有領取執照藏有一枝手槍；（四）指第三被告，於同日，在西洋菜街一四〇號二樓非法藏有一枝手槍；（五）指第一及第三被告於四月廿三日，在上址非法藏有十五顆子彈；（六）指第一被告，於四月廿二日，在海壇街二二三八號至二四〇號地下，非法藏有一枝航空曲尺手槍。第七至第二十罪，全部為行劫，其中七項指控第一被告，六項指控第二被告，一項指控第三被告，五項指控第四被告，九項指控第五被告。包括：行劫中區遮打銀行，銅鑼灣樂聲戲院，大埔道中華電力公司，舞廳，公寓，電梯劫案，掠劫途人等等，涉及的現款及財物共約二十萬元。（培）

積犯專偷車上用具
承認三罪判囚九月

（新亞社）一專偷汽車內用具之積犯，無業漢為警探拘獲，昨解上觀塘裁判署，歐發力法庭受審。被告認罪，法官謂為偷汽車內用具，非重判不可，乃判被告入獄九個月。

被告陳志雄，廿八歲，無業，被控：（一）本月廿四日，在觀塘地區一輛私家車AU六七三三號內，偷去一個盒裝錄音帶；（二）本月六日，在觀塘地區一輛私家車AR五〇七一號內，偷去車頭燈一盞；（三）本月九日，在觀塘地區一輛私家車AV五二七號內，偷去收音機一架。

據案情透露：本月廿四日下午五時許，被告用報紙包着一個盒裝錄音帶，形跡可疑，被一探員發覺，上前截停查詢被告手上之物何來，被告無以應，探員乃帶其回署，揭發上述之罪，遂將被告落案檢控。前有九次案底，其中有兩次性質相同。

澳門新電燈公司已成立
接收舊公司後改善供電

（新亞社）澳門電燈有限公司，將於本週末內，宣佈改組，此乃官商合辦者，新公司成立後，澳門電力供應，可能比較目前為佳。

新電燈公司，行將接管目前之電燈公司，在人事上面有若干改變，組織有所改變，至于公司職員與技師等，不會隨便更易，因如更換新手，則有不方便之處。

新電燈公司有個十大股東，其中有：澳門政府，澳門市政廳，西洋銀行，娛樂公司，貿易入口專利公司，海島行政區，郵務局，跑狗場，及大豐銀行。

澳門電燈公司改組醞釀多時，直至最近始組織成立。相信新公司成立以後，對於澳門電力供應，立刻注意改善。

在新公司籌備初期，曾邀請英商蜆殼石油公司加入為股東，因蜆殼石油公司發電之燃料，亦為石油，故負資組織新公司者，希望蜆殼石油公司亦加入為股東，但蜆殼石油公司認為無加入新電燈公司組織之必要。

澳門商民，聞新電燈公司組成，均表歡迎。

八名泰女賣淫被警遣返曼谷

（新亞社）港深消息：昨日將八名曾在本港遊蕩之泰國女郎，遣返曼谷。該八名泰國女郎，年齡均在二十餘至廿六歲之間，星期四警方人員在灣仔私寨中將其拘獲，日前解上法庭，分別判罰各五百元至二百元。

陳漢消息，則說二千元，其餘之五名泰女，未有被控，警方發言人對於該五人何以不加控告，則未有解釋。據消息說，該八名泰女中，有七名已逾期留港一月以上，人民入境事務處已準備將其控告，但因有球賽女郎一人，則未逾期，因球賽到港祇一天，即被警員逮捕。

紅磡龐大製毒機關
首被告囚四五年
容許住所製毒次被告囚兩年半

（報聯社）馬頭圍道一樓宇，被破製毒機關，兩男子被拘控，首被告昨在維多利亞地方法院認罪，被判入獄五年；次被告承認容許住宅作製毒用途，判入獄二年半。

何柏法官指出：被告製造毒品，貽害社會甚大。

被告：（一）鄧柏榮、又名鄧民，卅歲，無業；（二）重既安、又名賀安，卅四歲，製衣廠東主，住紅磡馬頭圍道三五四號四樓。控罪指兩人，於三月九日，在上址寓所內製造超過七萬元的毒品。次被告否認製毒，轉認容許住所作製毒用途，控方接納。

案情透露：三月九日下午六時，掃毒人員突擊搜查上述樓宇，按門鈴十分鐘而無人應，擬破門時才有人啟應門，由首被告開門。探員入屋後發覺第二被告在一小房內，身穿內衣，一個大房門則開啓，首被告謂是一個姓張男子所住，但很少返回住宿。警方人員撬開抽屜，找出三磅製成海洛英，並在床下搜出化學藥物及儀器，包括漏斗，量杯等。警員隨後在首被告住所之工人房發現鎖匙，可開啓該大門及抽屜，又找到大量玻璃膠袋，復在次被告之房尋獲數張租單，寫明以甄姓名義租住上述一層樓宇。

但首次被告否認知道該姓張男子在屋內試驗製毒。但首次被告兩人的指甲及衣服，經化驗證實均染有毒品痕跡。

辯方求情時，向法庭稱：姓張男子乃內地逃港化學師，斥資賞首被告租樓，幫助他用作實驗，次被告乃是被利用作爲掩飾。

圖示曾在黃大仙居住超過七十年之陳氏遷入藍田新居之情形。

紅磡天台工場火警
燒半小時盡付一炬

（時訊）昨午三時四十分，紅磡福斯勞街十三號天台發生火警，一個家庭式珠手袋工場，不知因何發生火警，焚燒約半小時，火勢始被消防員撲滅，但該工場已付諸一炬，幸而無人受傷。

發生火警現場，乃一座六層高樓宇，天台搭有一家庭式工場，東主姓伍。當時有十餘名工人開工，三時四十分，該工場突冒濃煙，在場工友爭相走避，消防局聞訊，派出滅火車多輛到場，灌救，該工場當時已陷於火海，同時發出爆炸聲響。消防人員經過約半小時之灌救工作，火勢終被撲滅，結果該工場全毀。起火原因，有關方面正調查中。（合）

藉詞送禮行劫
匪囚三年
另一押候調查始判

（報聯社）兩名自稱「水客」騙門入屋男子，昨在九龍地院被控毆打意圖行劫罪。被告否認控罪，法官戴維斯聆畢證供裁定被告有罪，判首被告囚三年，次被告還押七天，候調查報告後始判。

兩被告：（一）自忠，卅四歲，（二）鄭國輝，廿七歲。

檢察官蘇志光稱：二月八日下午三時，兩被告到碼頭圍道二六號五樓敲門，自稱是水客，有衣物送給事主。事主不疑有詐，乃啟門，兩被告入屋後，以刀指嚇事主，並問財物放在何處，但事主直言相告，事主大叫，兩被告恐嚇事主，其間第二被告，事主亦持刀按其口，事主呼救，因第一被告乃力抗之，爭持間事主之妻乘機下樓報警，適遇一軍裝警員，同返上址，而第二被告已逃逸，第一被告猶與事主爭持，警員乃拔槍制止，拘捕第一被告，而第二被告於稍後時間亦被拘捕。

破獲煙格
九人被控

（報聯社）西區掃毒組人員在德輔道西一幢樓宇內，破獲一毒窟，拘獲九名男子及檢獲一批吸毒用具。昨在西區裁判署提訊，九名被告均無需答辯，班納法官諭將案延期三日，待候毒品化驗報告書。

九被告：（一）胡富，六十五歲，苦力；（二）陳明，廿四歲，工人；（三）梁成安，廿二歲，工人；（四）黎明，六十一歲，小販；（五）余西，七十歲，木匠；（六）謝興，四十三歲，工人；（七）勞生，五十二歲，工人；（八）李正，卅八歲，工人；（九）李良，卅八歲，工人。均被控於本月廿四日在德輔道西四〇六號十二樓一煙格內，吸食鴉片。

升中試秘訣

由香港大學與沙宣書院校友主編，全部分中英算三份。優點：（一）最佳試前提要及預測（並非普通可購到的測驗簿）。（二）試前祇需翻閱一遍，便能翻溫全部教育司署定之範圍，及獲最準確預測。（三）編者評參命題多年，所提供的資料可靠準確。（四）沒有足夠時間備試同學可得優異成績。（五）詢購時間與地點：九龍紅磡寶咸道四七二號三樓（即中山學校）近金門戲院。時間每晚六時至八時。電話：K六二九五一二。

誠聘營業經理

廣和洋酒行擬聘請營業經理一名
應徵人年齡約四十至四十五歲之間，對伙食，洋酒，鑛泉水等市場器具有行政經驗兼每月入息超過四千元者為合格。應徵信請以英文繕寫並連同相片一幀函寄香港郵箱350廣和洋酒行分行經理收。

九龍觀塘工業樓宇
招租

管理完善，地方潔淨，最頂三層，每層約三千八百平方呎，備有客用，貨用電梯各一部。
現已租用之各層，均用作經營或修理家庭用品及寫字樓儀器用品業務，如必要時，可由本大厦直接供應冷氣。
詳情請函華僑日報信箱叁式壹號接洽。（經紀免問）
（如經營或製造易燃燒或爆炸性危險品者免問）

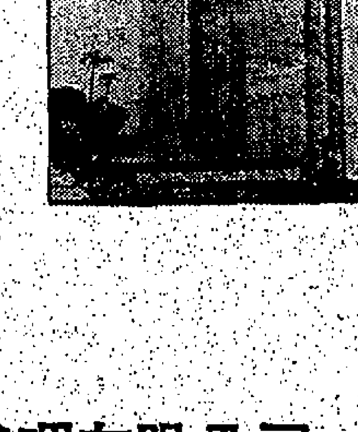
香港告羅士打行
香港置地及代理有限公司
由一九七二年五月一日起
將改名為
香港置地有限公司
注意：凡於一九七二年五月一日前簽訂之文件
其有效性將不受更改名稱所影響

沉箱。地牢。開山爆石

綜建（香港）有限公司 [ENPACK (HONG KONG) LIMITED]，擁有經驗豐富之工程技術人員承建以上各項工程，採直接施工制，不假判工。有關詳情請函九龍彌敦道六一二一八號好望角大厦十三樓八座綜建（香港）有限公司或電K三一八七五七

隱形眼鏡
品質第一　技術至上
茂昌眼鏡公司
總店：大道中五十七號（利源西街口）
支店：希爾頓酒店，銅鑼灣大丸對面
支店：加拿芬道，海運大厦，旺角

REALTY GARDENS 風景最好·最後一座
維也納閣
（VIENNA COURT）　香港干德道41號



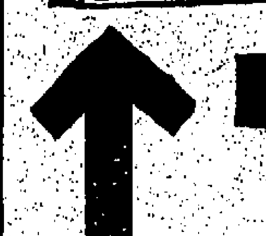
● 靠山向海
● 花園·泳池
● 兒童遊樂場
● 每單位奉送車位

＊快將入伙

接洽處 联邦代理有限公司 電話H-249311

本公司港九陳列室將各款曾用以室內陳列及示範
冷氣機（71年陳列貨品）削價清貨
此批大削價貨品數量無多，欲購從速！
（分期付款，租賃均可）

$\frac{3}{4}$匹馬力至$3\frac{1}{2}$匹馬力
一匹馬力 特價 $795



三四千馬力 特價 $1,795
三年担保及一年免費保養
總代理 通隆有限公司
香港：於仁行地下商場　電話226001
九龍：尖沙咀中間道停車場大厦　電話675027（國賓酒店對面）

初中學生尋職良機

某大報社擬招夜班工作排字練習生員多名，在學習期間每月津貼百餘元之生活津貼，每月工作有四天假期，如年足十八歲者而欲獲得學習者，請於每日下午六時至七時到荷李活道一零六號地下而應徵，面洽先生即攜備身份証

"TOM SAWYER"的翩翩美少年

圖左：西裝衫：的確涼混合纖維，有棗紅、寶藍、啡色等，尺碼4-7，由139.50元起。
長褲：棗紅、寶藍、啡、白色，尺碼6.16，由75元起。
恤衫：棉質或混合纖維，紫、粉紅、黃或橙，尺碼4.20，由27.50元起
圖中：針織細花彈性衣料上裝，尺碼8.12，售165元，長褲同上。恤衫有直紋碎花圖案，32.50元起
圖右：深啡、棗紅、寶藍、淺啡，尺碼4.16，由139.50元起
長褲：啡或寶藍，尺碼6.16，由75元起，恤衫：白底黃或啡圖案，售34.50元起。
連卡佛童裝部
Lane Crawford
香港德輔道中14號
九龍彌敦道74號

體育

昨足球爆出今屆最大冷門
荃灣狂勝南華
三比一粉碎南華金剛不壞之身

（時訊）昨日甲組足球聯賽獨幕劇荃灣對南華護級殊死決鬥，在九龍花墟球場上演，經過九十分鐘劇戰荃灣以三比一狂勝南華，打破聯賽長勝軍南華處女之身，將南華少林寺大軍殺到片甲不留，爆出本屆足球最大之冷門。令觀眾看到口定目呆。頭場序幕戰預備組聯賽南華勝荃灣五比二。

昨午購票入場觀眾五千五百九十四人，門票收入為一萬三千九百卅七元五角。

南華對荃灣甲組足球聯賽第二循環之戰，為兩隊在今屆足球第二次碰頭，甲組足球聯賽第一循環南華以一比○僅勝荃灣。昨午狹路重逢，仇人見面，份外眼紅，荃灣面臨降班邊緣，變成敢死隊，人人皆多到搏步，死纏爛打，如狼似虎地找南華算賬，拚個你死我活，南華已穩取甲組聯賽冠軍錦標，踢來則未見鬥志，荃灣佈四二四戰陣力抗南華三三四陣勢，無論攻守都比南華踢得出色，一開賽荃灣便拚勁十足，壓着南華搶攻，上半場荃灣久攻不下，反被南華乘荃灣後防空虛，長傳急攻閃電突擊得手，陳朝基中央突破，近射建功，上半場南華以一比○領先。易地再戰，南華開始輕敵，荃灣瘋狂反攻，南華門前草木皆兵，羅志成近射得手，南華後衛未見阻截，一比一荃灣扳成平手，士氣大振，攻勢排山倒海而來，神箭手劉志榮用百步穿楊絕技射入一只窩球，二比一荃灣後來居上，反敗為勝，南華開始發慌，先驚後急，陣腳大亂，荃灣越戰越勇，楊振澄奮不顧身臥射入網，三比一，荃灣超前兩球，南華大勢已去。南華雖力圖反攻，但無法突破荃灣密集後衛及羅灶石十指關，直至終場荃灣以三比一狂勝南華，將南華殺至片甲不留，粉碎甲組聯賽長勝軍南華不敗紀錄，勇奪救命兩分。爆出今屆足球最大之冷門，南華輕敵，終遭滑鐵盧，失敗乃自取其辱，荃灣在下半場佔盡優勢，贏波一萬二千分合理之極。南華昨戰被荃灣打破處女身後，在甲組聯賽首嘗敗績，南華共出賽廿一場，十三勝，七和，一負，得卅三分，仍高居首席第一位，聯賽冠軍寶座並未搖動，荃灣在擊敗南華後，在甲組聯賽已出戰廿一場，六勝，六和，九負，得十八分，躍居第十一位，荃灣與東方及警察，三隊均為出戰廿一場，各得十八分，並列第十一席，倒數第三位，荃灣較流浪多出賽一場，落後電話及流浪一分，仍未能脫離險境。荃灣昨午大破南華後，今屆護級形勢大亂，目前均已出賽廿一場各得廿一分之三隊警察、元朗、星島，亦均已捲入護級漩渦戰中，稍有不慎，亦有降班危險，今屆季尾足球又將掀起一番熱鬧高潮，究竟那一隊陪同陸軍降班，非經今屆甲組足球聯賽事結束，才能獲得最後答案。

兩陣對圓

開賽後荃灣搶攻，五分鐘楊振澄開左角球，羅志成左輔位十八碼頂向中上路，仇志強接住。十分鐘賀榮城在中場右翼位吊斜組入禁區，楊振澄左輔位衛門，先犯手球再近射入左下角被判吃詐糊，十一分鐘陳朝基左輔位高速度殺至底線傳中，陳志偉右輔位伏兵左柱門下，六碼斜射竟偏出外柱界外。廿九分鐘曾鏡洪走右輔位球吊入禁區，陳朝基衛頂中路，羅灶石接住，卅九分鐘胡國雄直線妙傳，陳錫祥用高速度殺至底線作美妙傳中，陳朝基中央突破，近門十碼起左腳彈射入左上角，一比○南華首開紀錄，四十分鐘荃灣反攻，羅志成左輔位連過兩關，近門十碼提射右下角，仇志強接住。四十四分鐘楊振澄在蛾眉月處抽射右上角，仇志強躍起單手打出成左角球，上半場南華以一比○領先。

易地再戰

雙方仍以原陣應戰。下半場荃灣瘋狂反攻，五分鐘劉志榮右翼位傳中，羅志成右輔位伏兵左柱門前，十碼路住皮球，南華後衛竟不搶球，羅志成從容抽射入左上角，一比一荃灣扳成平手。十分鐘羅桂生在禁區內撞倒溫耀球，球證麥漢初舉吹罰兩腳波，南華後衛在禁區內築成一道肉屏風人牆，黎英彬擬交劉志榮，在禁區邊緣內右輔位十六碼勁射入右角，二比一荃灣反敗為勝，後來居上。十五分鐘南華亡命反攻，陳錫祥斬中，陳志偉衛頂中左上柱彈內界外。廿二分賀榮城闖上火綫助攻，走右翼位斬中，楊振澄右輔伏兵左柱門前，近門十碼入彈中臥射入左下角，三比一荃灣超前兩球。廿七分鐘南華調整陣容，張浩權入替陳志偉踢右翼，南華雖力圖反攻，但無法突破荃灣密集防線，及羅灶石十指關。直至終場紀錄不變，荃灣卒以三比一狂勝南華，粉碎南華甲組聯賽金剛不壞之身，爆出今屆足球最大之冷門，奪得救命兩分。雙方出賽陣容如下：（七趾）

★南華

仇志強
陳世九　梁兆輝　駱德輝
黃文偉　羅桂生　曾鏡洪
陳錫祥　胡國雄　陳朝基　張浩權　陳志偉（先後）

★荃灣

羅灶石
李炳雄　黎英彬　楊振澄
賀榮城　羅文強　石志偉
劉志榮　溫耀球　羅志成

草地滾球總會
昨選出替補球員
斯地、安霖入圍呼聲高

時訊：草地滾球總會，昨日召開緊急會議，商討挑選替補出席第三屆世界草地滾球大賽代表事宜，經研討後，從芸芸十餘名好手中，選出後補李美度士，安霖，斯地三名，分別去函彼等詢問是否有空出席賽事。

在三名替補球員中，除斯地資格最新，未出席任何國際賽事外，李美度士及安霖，均有大賽經驗，前者曾參加六八年在蘇格蘭舉行的世界滾球大賽，而後者則曾角逐七○年英國聯邦運動會之滾球項目。據滾總人士透露，在三名後補者中，以安霖，斯地兩位入圍機會最高。（正）

泳總重金禮聘多斯利
主持全港泳選手集訓
華泳老總陳錦奎昨宴多氏聯歡

（時訊）泳總也做了一件對游泳運動有裨益的事情，就用致隆隆公共有益社會事業，因而聘請澳洲游泳界資深主持人多斯利，訓練香港游泳選手及普遍的游泳員，尤其特別吸引者，乃學習完畢的說明書，故報名人數共眾，而訓練已於上週日上午七時半在維多利亞泳池舉行，本週日作第二課，凡本港學生，教師皆可參加。

陳錦奎，昨夜泳聯會總幹事陳錦奎昨夜於九龍香港會內宴澳洲多斯利教練，並介紹港人游泳教練及泳手給多斯利教練認識，使他能利於推展游泳事工，以本港游泳選手及泳員幾乎全部屬業餘人，若要搞好此次訓練，必須從業餘人方面着手，港泳總所邀請者，其費用為三萬餘元，但為了教練對象，必須從業餘青年泳員當手，在目前尚未擁有多教職有任何時長之點，故泳員及各會職員多有觀望態度，以其為富有如足球大師克瑪者當折服之，否則平平無奇，也無時

…是到底多斯利教練之游泳訓練方法如何，港九泳員當拭目以觀之白浪。

英國足球大賽消息：亞仙奴隊與斯都市隊在足總盃複賽中碰頭，結果兩隊以一比一打和，圖為亞仙奴隊中鋒查理斯佐治用頭攻門，斯都市門將極頓已將球救出。（國際合眾社圖片）

足總遴選小組
今選默賽陣容

足球總會遴選小組委員會定於今日下午六時在會議室召開會議，挑選參加默賽和齊德盃杯陣容（齊德盃定五月十七日舉行）。

體記聯誼會
今召開週年大會

體育記者聯誼會每年度之週年同人大會定今日（廿六日）下午七時在中環金漢酒樓舉行。屆時由會長霍英東親臨主持，週年大會將推選正副會長和幹事，預料將會全部獲得連聯。在週年大會之前，六時正先召開最後一次之月會討論有關會務，由輪值幹事吳志鴻任召集人希各會員依時出席共商會務。

總會盾淘汰賽
青星出擊冠華

（大眾社）港小型足球總會主辦之第二屆「總會盾」淘汰賽，按表今廿六日（星期三）有兩仗在二號球場舉行。下午六時，先由青星隊對冠華隊，七時正在四號場，由校波傑隊對健兒，年富力強氣力足。

（田納西州四月廿四日電）田納西州四月廿三日世界男子兵乓球公開賽，在田納西州舉行，冠軍作一場表演賽，會長安斯田利……以一分八敗。（合眾國際社無線電傳真）

銀牌負方重頭戲
七喜今日銳意雪恥
警南碰頭將有大戰

（時訊）銀牌監球賽，今修頓球場又排兩場重頭戲，七時半上演之女子組保持者七喜對大同之役，勝者既可加入銀牌賽角逐，警察對南華男子組，尤以頭場七喜大同之役，乃女子決賽。七喜在上半年度錦標賽中，與大同爭奪女子組冠軍，被大同以一比○擊敗，今屆銀牌賽七喜自得復仇之機，七喜隊員痛定思痛，今日將精圖復仇雪恥。警察對南華一役，亦屬負方賽事，雙方在本屆聯賽時，各有勝負，今番再次碰頭，勢必有一番龍爭虎鬥。

亞青杯足球賽以泰獲晉準決

（時訊）亞青杯足球錦標賽昨日有兩場，泰國以……擊敗……，以色列……晉入準決賽。（正）

羽總甲組
公開錦標賽
昨廿五開鑼

（時訊）香港羽毛球總會舉辦甲組公開錦標賽，於昨日廿五日（星期二）假九龍印度會開鑼，本年度除原有項目外，並加插有元老男子單打、雙打，及混合雙打項目，平添不少氣氛，而各界好手參加者亦頗為踴躍，計有好手資彰、葉翔及鄭建忠，女子組則有彭月梅及何奕德等，屆時必有一番苦鬥。整個比賽計劃賽四日，廿五日在九龍印度會，廿六日在堅尼地道聖約瑟書院，廿七日及五月一日在香港印度遊樂會。（榮）

週年足裁三角對抗
港華陸三隊已定
廿八日在中區舉行

一年一度之足球裁判三角比賽，定於本月廿八日（星期五）下午八時在中區球場舉行，參加隊伍有香港裁判會、陸軍裁判會、華人裁判會等，每會各派代表三人出席參加比賽，即一等二等三等球證各一人，本屆由港裁判會召集。

過去之主席為前國際足協會副會長「球王」李惠堂主持，本屆則由香港足總第一期之秘書長彭錦源主持，關于各會代表人選如下：

港裁：羅光好、仇……
華裁：麥漢初、駱……、彭錦平……
陸裁：……

據港裁會主席威克禮，此次盛會歡迎足球界友好蒞臨參加。屆時希望各界人士參觀不收門券。（奕）

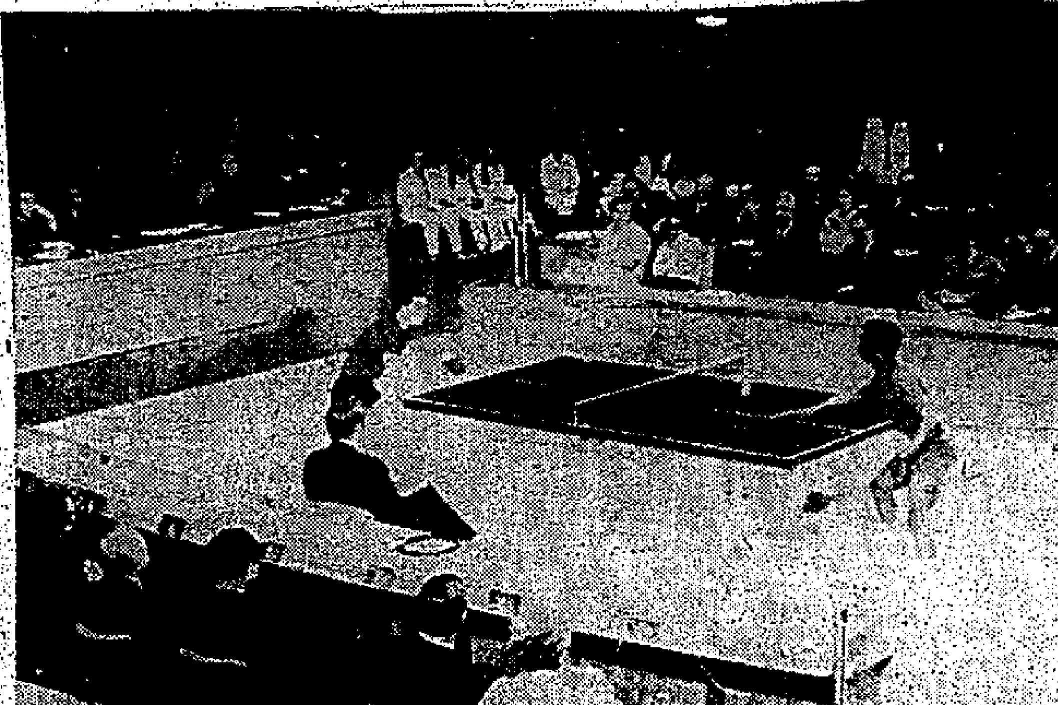
中青會冬泳團
昨選出應屆理事

（時訊）中青會冬泳團，昨日下午在該校舉行會員大會，並推選第廿屆理事，經各委員推選結果，當然理事七位，當選理事四十九位，候補理事四位。茲將第廿屆理事姓名列下：（一）當然理事：梁科、范達夫、馮白堅、司徒超、麥之棠、梁雲芳、林福樹、范文新。（二）當選理事：湯恩佳、呂單軒、何毅貴、潘耀強、王英、李耀強、溫振明、呂財、鄒飛、利子良、陳富全、阮錦泉、區文、何胡、劉保光、王啟文、林章、莫鑑賢、杜展才、蔡源、師傅、吳志堅、譚……、鈺、蔡文瑛、余啟、關……、謝、胡寶劍、張正、關……、騰、周居拱、何子明、陳友文、劉清流、盧金、……劍、陳偉、陳志堅、溫……、志強、賀五、羅維邦、夢準、陳泰超、江有、朱仁生、王永龍、毛才、劉志強。（三）候補理事：陳仕劭、鄭石秋、吳兆棠、胡桂、侯英、張松柏。（榮）

世界盃亞洲區外圍賽
四地區爭取主辦
明會議將有決定
宋孝慈在泰已展開活動

（時訊）亞洲區世界盃外圍賽，現有四個國家單位爭取主辦，它們是香港，以色列，日本及韓國，亞洲足協將不加干預，因此現在泰京曼谷之各國代表定明（廿七）日召開會議作出決定。這個區共有八個國家或單位參加，那是香港，以色列，日本，韓國，泰國，馬來西亞，菲律賓及越南。

香港代表宋孝慈現已在曼谷展開工作，替香港爭取主辦權利，而香港與以色列均欲獲得主辦時，將八隊分兩組採單循環角逐，每組之第一名對賽決定出綫之隊伍者，但日本與韓國則集中八隊比賽的。國際足協與亞洲足協也不加以干涉，若果明天會議時如果是四比四未決何隊主辦時，國際足協有權選擇認為合適者加投一票而作出決定。（小丁）



（美國四月十九日）中共訪問乒乓團員何祖斌（左）四月十九日在美國作表演賽時，在五百觀眾前將美國乒乓球明星佐治•畢傑擊敗。圖為雙方作握手狀。（合眾國際社無線電傳真）

銀行際足球賽及乒乓球賽
今晚舉行運動員聯歡酒會

香港銀行華員會主辦的「一九七一年銀行際足球聯賽」，共有三十餘家銀行，四十七隊足球隊參加競賽，賽程進行，達十個月，現已順利結束。得本屆冠軍，匯豐銀行及道亨銀行分獲亞季軍。

又該會現舉辦一九七二年銀行際乒乓球七項錦標賽，經已截止報名，共有三十家銀行，男女運動員一百五十餘人參加，參加比賽項目計有男子團體四十隊，女子團體十二隊，男子單打九十五人，女子單打三十六人，男子雙打三十七組，女子雙打九組，混合雙打十九組。該會為增進各銀行運動員間之友誼起見，定於今晚八時，在該會所舉行「足球頒獎儀式暨運動員聯歡酒會」，歡迎各銀行參加上項比賽之足球及乒乓運動員參加聯歡。

南巴流東
銀牌重賽
均發賣預售券

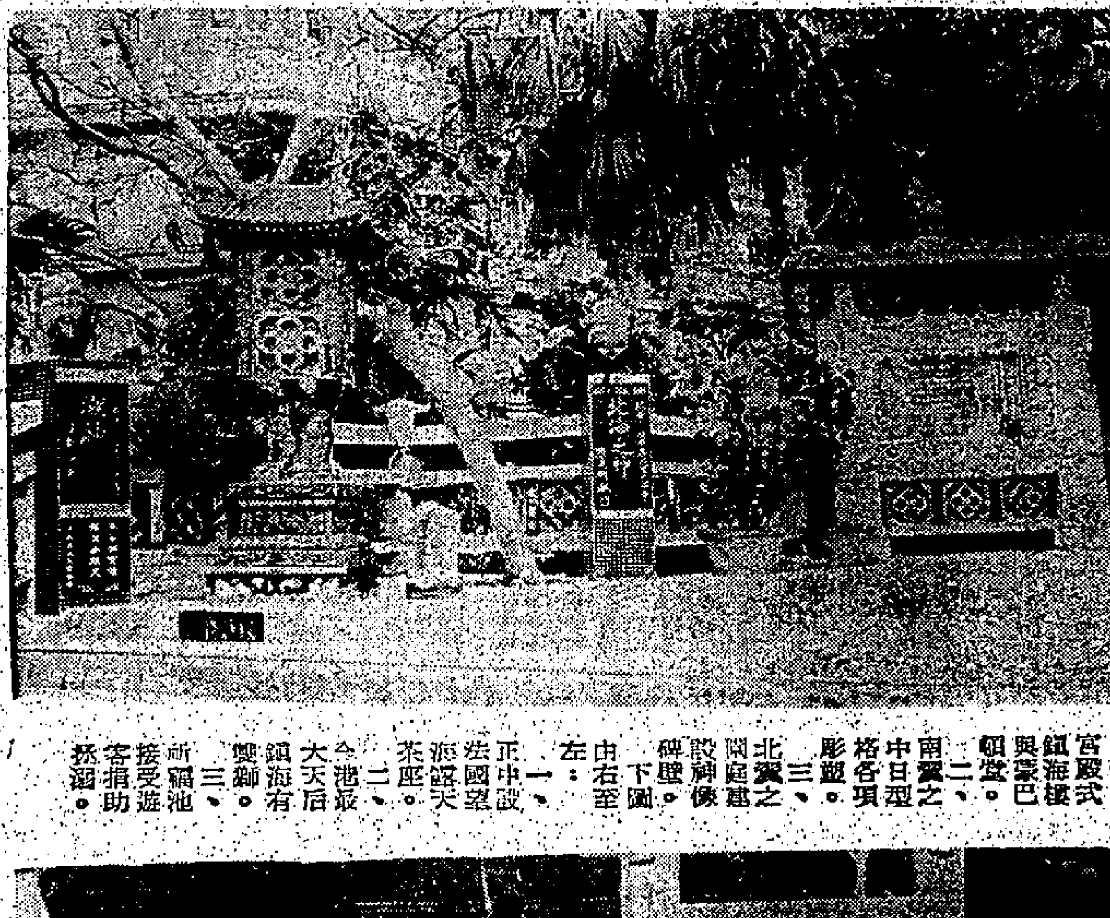
甲組特別銀牌重賽，南華對九巴，流浪對東方，已經重編定在五月四號（南巴）及五月七號（流浪在政府場）日波，兩隊比賽預售券的通知書，經已發出，預售券的日期，是五月二號起分別在港九公開發售，門券價目仍然是三元五，二元五角，球迷如欲預早購券者可提前往購買了。

又悉：本月卅日（星期日）一場聯賽流浪對消防也定期發售預售券，由廿九日公開發售，但現時兩隊都不在狀態，相信不會吸引甚多球迷注意。

港體教師聯會
先創划獨木舟訓練班
繼續辦風帆訓練班

香港體育教師聯會，自經政府批准註冊，即分頭展開工作，由學術組策劃實施之各項計劃，首項為划獨木舟訓練班，因得香港青年協會鼎力相助，經於本月十五日下午四時，假座大潭仔訓練營開課，並於本六日下午五時圓滿結束。參加該訓練班男女學員，包括官立、津貼中小學教師，政府公務員，銀行廠商職員。各人入營後，恪守紀律，互助合作，虛心就教，熱烈學習，而當中教練黃三君，復諄諄善誘，分別指導，故各學員進步頗速，興趣盎然。聞該會已加緊籌辦風帆訓練班云。

西班牙塞維拉四月十六日：西班牙鬥牛勇士洛斯在鬥牛賽受輕傷，但幸能將公牛刺死，圖左為公牛大發狂性，在空中倒立好像用頭倒懸在地上之精彩鏡頭。（合眾國際社無線電傳真）

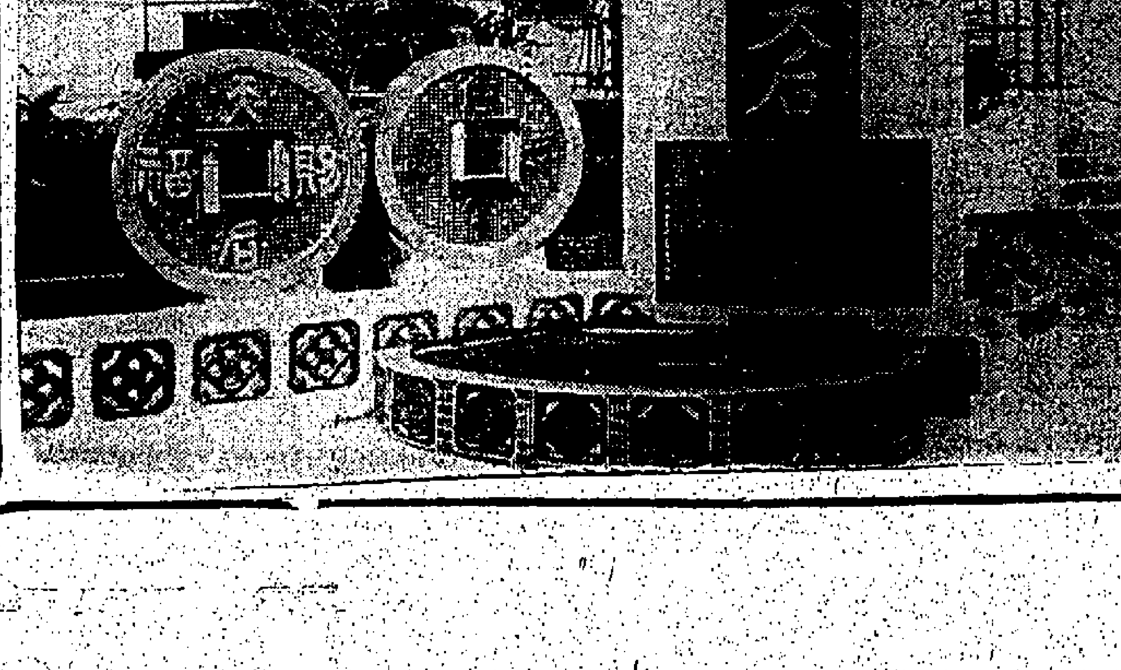


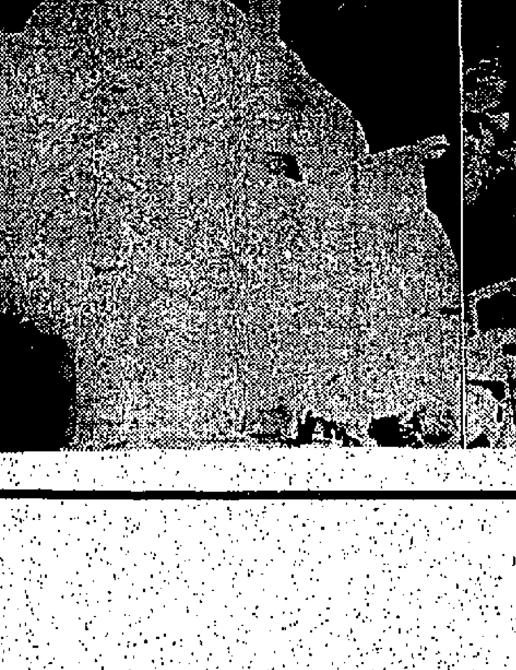
港島旅遊新勝地——香港拯溺會

創設於淺水灣之香港拯溺會，經過十七年來不少熱心人士合力贊助，建設已刻成旅遊新勝地，中外人士假日前往遊覽者甚眾。本週五，港督麥理浩爵士更為該會剪綵，故先為讀者告。

•郭立•

由上至下圖：左、右一：宮殿式牌樓、鎮海豪堂、巴興……。二、南翼之巨型……三座彫像……。由左至右圖：正中……天后……、鎮海大池……雙獅……接待……。





REFERENCE LIBRARY
26 APR 1972

本港新聞

陳百強在扶輪社講的士商會理事長

海底隧道一旦貫通 的士面臨許多問題

陳氏舉出平凡事例替的士司機訴冤

（時訊）海底隧道貫通後不久，將正式通車，有關的士往返港九兩地，將會發生許多技術性問題，如應劃一收費，交通當局應早作安排。此為的士商會理事長陳百強在九龍東區扶輪社所陳述者。

該社昨午假半島酒店舉行例會，社長吳多泰報告社務後，由陳百強演講「有關的士問題」。演詞略：

「聞說海底隧道將於九月間通車，以後香港九龍兩地交通可直接來往，港九市民當然享有較好的服務及節省交通時間。目前的士是市民交通工具中佔有重要地位，的士同業和的士商人之組合，關於隧道通車更感關切。因此，本席就以本業的觀感，作事論述，敬請各位指正。

行走港九的士應該劃一收費

（一）港九現有的士，九龍的士收費為第一哩一元，以後每哩八角，香港收費第一哩為一元五角，以後每哩為一元。兩個的士服務區分別，只是分區服務而已，隧道貫通後，的士應劃一收費，若香港收費抑九龍收費或另訂一新的收費，實應交通當局應早作安排，使的士商人有所準備，因為新的收費辦法決定後，的士要改裝收錶，還要交通當局檢查核准才能營業。

的士往返隧道費用由誰負担

（二）隧道貫通以後，香港的士經過隧道，當然要繳隧道費，但是該九龍的士返九龍時接不到人客，在返回隧道時，假如亦要繳隧道費用，此費用是否要落在司機身上，假如隧道收費高，的士司機所花費時間，及繳交隧道費用，得不償失，的士商人當然不願。因此希望政府當局對的士應收費及隧道公司訂的士過隧道所收費用時考慮以上的問題。

取銷的士分區 港九患多患少

（三）的士分區取銷後，[illegible]雖然配合隧道交通大前題，在的士行港九兩地以後，可能使港九的士車輛配置上發生問題，例如每天某一個時間可能在香港方面的士過多，九龍方面不足，但反之，在某一時間，九龍方面的士過多，而香港方面不足。此種情形，當隧道通車後，必然無法避免，不過經過若干時日後，習慣與了解，即可補助本身調整及適應需要的方法。

（四）先行研究的士司機換班工作時間問題，及此問題必須考慮到港九全面路線行車時間，[illegible]隧道通車安排，及收費前決定，否則要務管理工作，可能發生問題。

交通規則太舊 必要從新審查

（五）雖有了海底隧道通車，但渡海小輪之服務亦極重要，[illegible]政府規定收費十元，是不可否認的。以前的士商人向政府申請將收費改為二十元，但未經法定程序，[illegible]各物漲價，但當局能早日辦理立法程序。

（六）本港多年來各方面皆有進展，尤以交通方面更新，對現行交通規例之必要，例如交通規例於二十年前所訂，似有重新審查之必要，例如[illegible]第廿七條[illegible]

的士司機含冤 希望社會諒解

最後關於的士司機問題，本人認為從業的士司機[illegible]工作時間長，工作環境有被人客投訴[illegible]危險，交通阻塞忍耐，受人客不合理之冤氣。此外又有些外籍乘客投訴司機不識英文，發生不愉快事件。本席在倫敦時乘搭的士，當時用英語，在港不說英語，已經不能溝通感覺[illegible]，反而指責司機。許多乘客投訴司機不識英文報紙及[illegible]。茲將其中一位司機申訴如下：某日接一電召，[illegible]，乃坐車前往乘客住處，候了十二分鐘，然後該乘客嚷往灣大戲院，在車抵大戲院時，乘客落車嚷候其購票後再乘搭，在大戲院門前不能停車等候，該司機向乘客解釋，但得不到原諒反而要車牌號碼投訴該司機不服從客人命令，當往交通部投訴，同時不付車資一走了之，而司機又不能落車，進存開車，損失了車資。此種情形，又有人知曉否？本席對此，固然同情司機遭到不白之冤，無從投訴，而乘客則可抄的士車牌向交通部投訴，故希望當局加以注意，設法改善。本席現以海底隧道通車後，的士同業可能發生的問題，分別提出向各位報告。（宇）

陳百強在九龍東區扶輪社演講，旁為社長吳多泰（本報記者攝）

保良局應屆總理 分六組工作

廿八日聯袂謁民政司

（時訊）保良局總理，自本月十五日就職後，日來召集會議兩次，即席推進局務事宜，即席決定：計劃建設、公共關係、婦女福利、教育及總務六組，以分別負責推進局務。各組負責人選計劃：[illegible]委員：李[illegible]。[illegible]組主任：吳[illegible]，委員：[illegible]。公共關係組：主任鄺[illegible]，委員：[illegible]。婦女福利組：主任吳伯齡，委員：黃秀珍、張珍妮。教育組：主任[illegible]，委員：[illegible]。總務組主任：戚李秋、林少華、陳秀貞。保良局全體總理，將於本月廿八日中午十二時，聯同前往民政司署，謁見陸鼎堯司長，對本年度之工作，有所請示及報告。（澄）

傢俬裝飾業商會 十五屆委員就職

莊重文、李俊、周有三位主持典禮

（國際社）香港傢俬裝飾商業總會，昨（廿五）日下午八時，假座中國酒家慶祝十四週年紀念暨第十五屆職員就職典禮，敦請中華廠商聯合會會長莊重文監誓，永遠名譽會長李俊頒發委任證書，永遠會長周有頒發徽章，永遠名譽會長李冠、張、李部長頒發紀念品。

新屆主席甘寧致開會詞，新文博士監誓就職，由莊重文、會長李俊頒發委任證書，永遠名譽會長代表接受。副主席朱耀垣代表接受。由主禮人莊重文、周有先後致詞，語多勉勵。隨即頒發徽章及會員獎品，由永遠會長周有主持頒發團體獎，獲獎者：冠軍朱耀朋陽，亞軍朱燦，季軍甘寧。個人獎：冠軍莫承文，亞軍朱燦，季軍甘寧。當屆會長說游榮頒獎，由永遠名譽會長葉煜榮、黃鑑洪、邱義、林誠分別致送紀念品銀盾與各位主禮人。

副主席朱燦致謝詞，禮成後游藝節目音樂助興，並舉行抽獎，獎品由各首長及各大商行所贊助，名貴豐富，人人有份，皆大歡喜。

席開六十餘桌，濟濟一堂，能歡樂盛。

第十五屆職員題名 會長：甘寧，副會長：朱耀垣，朱燦。總務：林添，李初，關琳。財務：陸康，邱三聰。副財務：[illegible]。康樂：麥添，張英。交際：郭朔，崔衍璞，楊[illegible]，麥昇文，何國傑。福利：羅金城，洪鈞，張謙天。稽核：方榮，文滌，永昌，鄺明亮，何四。[illegible]：[illegible]煜生，楊忠。調查：梁常，傅煜球，陳佳。宣傳：馮少文，李光，王炳。常務委員：梁根，黃鑑洪，葉煜榮，李登。委員：謝逸如，馮少文，劉貫通。

中山同鄉會春祭先賢

（國際社）中山同鄉會，為紀念先賢鄉賢及先友，昨日下午二時在會所春祭。到有劉志民、盧柏、余兆安、梁紹雄、梁元禧、劉寶冠、麥祖蕃、關坤、李岳雲、高雄、劉偉民、李漢元、李冰妍、杜懋貞、李達材、麥燦恩、盧櫻、陳仲成、周惠路、李民台、陳世雍、招石文、張潔貞、黃灝、盧源林、中山魚菜同鄉會杵梓清暨會友陳國傑、張炎等。祭禮由理事會主席劉志民主祭，理監事陪祭，李達材持禮。先向先賢及先友之靈位默念一分鐘，繼行三鞠躬禮。主祭獻花，上香，酹酒及獻三牲菜品，最後由秘書李岳雲讀祭文。

禮成後酒會及分派胙肉餅點，晚間假永康酒樓舉行理監事敘餐，慶祝成立有限公司一週年紀念。

劉氏宗親總會 選出第三屆職員

（國際社）劉氏宗親總會，第三屆理監事日前在會所複選，順利選出各部職員，劉文翔蟬聯理事長。第三屆（有限公司）之職員：

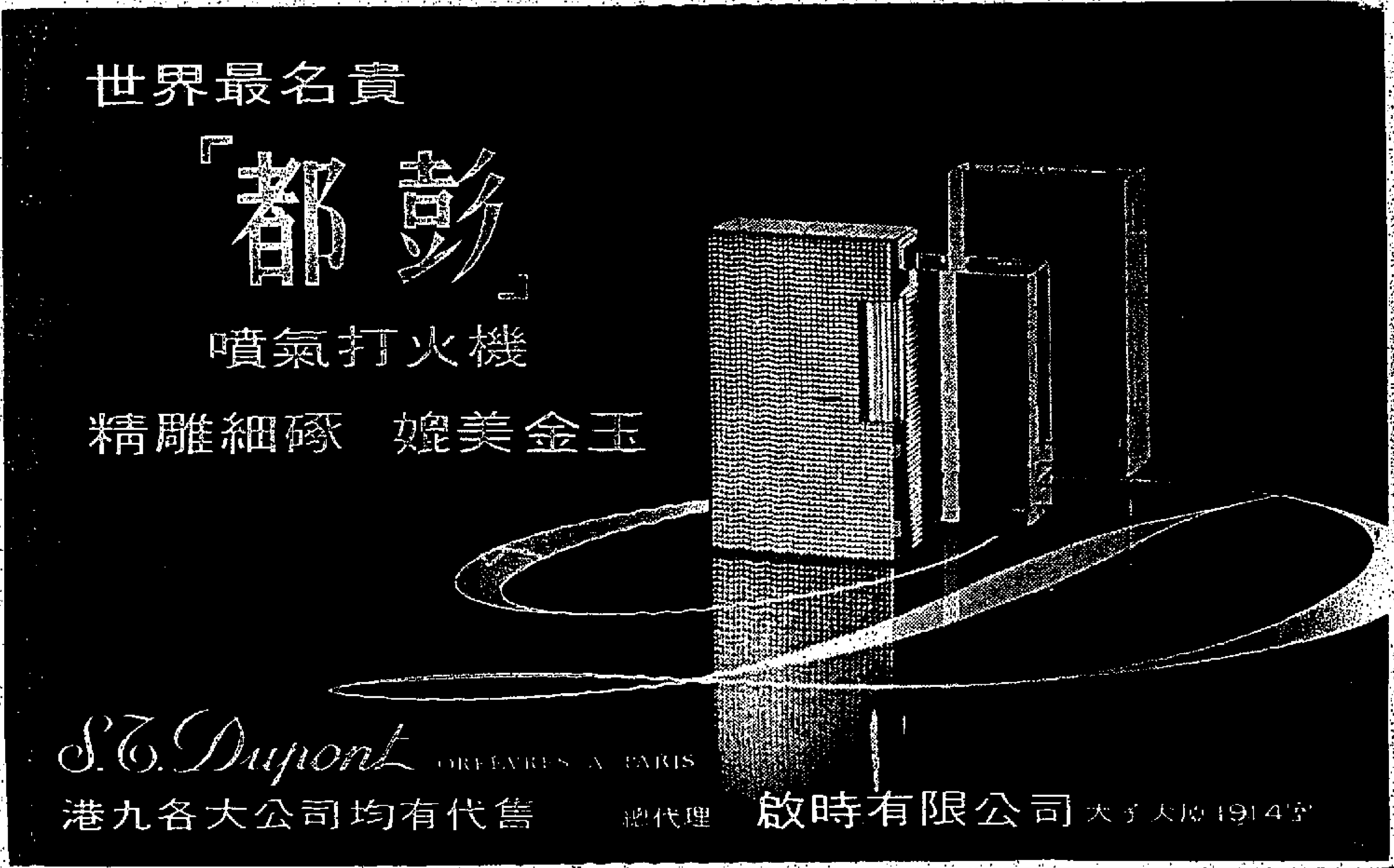
當屆會長：劉鉅國、子清、文添、百樂等。

理事長劉文翔，副理事長：五常、少旅、沛泉。副：劉學安、祖儀。監事長：劉陞。總務：國寬、鳴漢、子安。財務：孔、渙詩。交際：清、耀明、王堂、文禧。會計：鉅球、志文、文昌。禮：榮釗、秉衡、孔。文書：華焯。宣傳：俊才、希昊、發。福利：劉布、希源、兆謙。調查：冠雄、子元、銀泉。學務：哲輝、劉昌、鍾浩。康樂：善初、伯樂。審查：希賢、英泉、炯文。稽核：劉堯、志中、偉庭。服務：汝鏞。理事：璧生、火炎、賀文、金龍、燦漢、文俊、舫西、德仁、定中、長祥、劉基、南安、超然、小香、仲謙。監事：李綱、孔宗、永康、亦焯、國君、新榮、君武、劉佛、金華。

惠州同鄉會本週末聯歡

（新聞社）惠州同鄉總會，廿九日下午七時，假平安酒樓舉行慶祝廿四週年紀念暨春節聯歡敬老大會，凡年登七十以上男女會員（福利組組員除外）一律由會邀請免費參加，並由會致送禮物留念。理監事長何壽康、孫郁安通函會員踴躍參加，同鄉親友亦表歡迎。

傢俬裝飾商會慶祝成立十四週年暨第十五屆就職典禮、主持人與全體理監事合照（本報攝）



本港新聞

海濱康樂中心揭幕 港督將爲金龍點睛

香港拯溺總會擇廿八日

（時訊）港督麥理浩爵士已定廿八日星期五下午六時半前往淺水灣香港拯溺總會，爲該會最近擴建完成之「麥巴頓海濱青年康樂中心」主持一項揭幕及金龍點睛儀式。

港督麥氏乃以皇家救生會，及香港拯溺總會兩會之名譽總裁身份，去主持此經定名作官式揭幕之典禮。

在麥巴頓當天花板上懸然盤垂之金龍，昨日已作最後配置，以備港督爲其點睛開光。

一項戰後首次，獲八和會館協助排演之四大金剛以風調雨順，國泰民安，象徵香港情況去迎港督。

香港拯溺總會，更乘「救人事業」達十六週年，於典禮完畢之後，設酒會作會慶聯歡，嘉賓被邀請於六時二十分，港督到達前到會云。（立）

三院加强中學教育

教育司簡寧表示決予支持

（時訊）東華三院張明添中學，將於一九七三年中，全部完成，陳兆民中學亦將於一九七四年中全部完成啟用。目前均在加緊推動建設工程。三院董事局希望第五間中學能獲得適當之校址，俾能進行籌建，於一九七五年中完成，以適應社會教育需求，加强中學教育。屆時三院五間中學全部完成後，可容中學生五千餘人，將佔全港中學學位六十份之一，即六十名中學生中，有一名在三院中學就讀。

上述消息爲三院總理拜會教育司簡寧時三院主席簡日淦所透露者。昨日上午十一時半，三院主席簡日淦，副主席黃治强，區廣惠，高國元，總理：周志强，鄧錫賓，鄧仲安，范鴻明，余義比，曾文仲，吳援，孔爵年，陳濟寬，吳兆堅，徐卓球，林鏗興，崔翠活，吳煥，江永安，倪偉如，聯袂拜會簡寧教育司。闡釋三院本屆在教育方面之工作綱要，說明加緊進行籌建張明添中學（希望第一期工程在年底前完成）及陳兆民中學，並展極第五間中學外，並積極完成李潤田紀念中學之建設工程。「由今年九月開始，三院小學實施完全免費教育，學堂費固然早已全免，除政府給予資津貼百分之二千外，餘數悉由本院免費供給。爲使院屬學校一脈相承，學生如在三院小學會考成績前列於百分之二十者，將予優先機會參加院屬中學學試」。

簡氏並希望政府當局繼續一本過去之合作精神，予以巨扶指導，使三院能順利達成工作目標。

教育司簡寧對簡主席所報導各項工作計劃及各總理服務社會之熱誠，至爲稱許，並表示將盡可能予以有力之支持。

東華三院總理拜會教育司簡寧時賓主合影。（本報攝）

中醫葉銘洪開業濟世

訂立新診例照顧病人

雖然現代醫學昌明，但有很多疾病仍然不易醫好，不幸而患上該頑症的人們，當然千方百計去求醫，但由於這些頑症往往不能在三兩日間即有顯著功效，病人們便常常會在一個醫生處醫治三數日後，就轉往另一個醫生處就醫，結果，雖然經過了很多醫生的治療，而病情卻絲毫沒有好轉。這也難怪，因爲醫藥費日益昂貴，確實難於負担，如果病人在每一個醫生處都接受較長期的治療，然後才轉請其他醫生，那麽，恐怕病還未醫好，而病人已用去不少錢了。

對於這一個難題，最近已有辦法解決！有一位中醫認爲中藥治病以平穩治本爲原則，故立即見效者固多，但亦有深重頑固的病症，須連服藥一個時期才可以漸漸根治，若病者中途而廢，便失去治癒機會。爲了照顧這些病人起見，他立下了一條診例，規定凡經他治療七日而仍未見效者，由第八天起，診金藥費全免，直至開始見效時，才收回診金藥費。

這位中醫說：「醫生的目的是醫好病人，最大收獲是在醫療方面的效果，如果他醫不好病人，他的最大收獲已落空，物質上的損失已居其次了。」從這句話裏，充份表現出他實事求是的精神。

中醫師葉銘洪，他本是官校教師，最近提早休退，轉而以數十年精心研究中醫藥的心得，懸壺濟世，葉醫師的診所設在灣仔莊士頓道一八八——一九二號三樓BC座，求診者必須先用電話預約（H七五五二八一）。

旺角區大廈明日開會員大會

（國際社）旺角區大厦聯誼會，明（廿七）日下午七時卅分，假瓊華酒樓召開週年會員大會，議程包括（一）通過上年度結算資產負債，（二）通過理事會報告，（三）聘請核數師，（四）選舉改選委員會，負責辦理選舉第二屆理事。

大會後由梁仁瑞講述大厦電梯防盜電視工作用及示範表演。

法醫考察團到港

陳存仁醫師設筵歡宴

（港訊）法國名醫六人組織東南亞針灸考察團，由馬嶽諾博士DR. MARCHALAND LOUIS領導，昨飛抵本港，首訪本港名中醫陳存仁博士，旋到中國針灸學會參觀陳氏所鑄六尺高之針灸大銅人，並參觀該會施針治療情況，陳氏因於去年在巴黎時，曾接受當地各針灸家之熱宴，及參考商討中國醫術，故此次考察團到港第一日，陳氏特在酒家設宴爲彼等洗塵，同時邀請中醫師及針灸師作陪，席間由馬氏代表團員致詞，略謂：本人等遠道來此，對陳氏之熱實，極表感謝，希望今後中法醫家多多聯繫，對學術上必有更多之成就。」末由針灸學會張天驥致答詞，申述歡迎之忱。席終並攝影留念。又國際針灸學會會長第福祿斯氏來港，亦由陳氏陪同招待，該會長對陳氏及黃學禮陳啓仁等致送名譽證書，陳氏又設宴作盛大歡迎，陳氏致詞謂針灸學在不久將來，必有更大發展，末由中國針灸學會理事長李天源致謝詞云。

陳存仁與法國醫學團

爲籌募更多善款 跑鵝演戲加一天

（時訊）跑馬地鵝頸區街坊福利會，爲籌備今年更擴展其青年暑期活動工作，俾籌募更多款項用資其事，邀來在銅鑼灣書海軍球場旁會棚公演非凡響粵劇，原本昨日煞科，但爲增加善款，且循坊衆請求起見，特商得各方面之協助，在今日再延長演期一天云。（立）

觀塘歌舞晚會 每晚演出兩場

觀塘街坊福利會爲籌募醫院善款，于昨晚起假座鷄寮翠屏道戲棚，舉行歌舞遊藝晚會，由有源娛樂公司主理，國際綜合藝術團，寶島歌舞團，韓國艷舞團，大魔術師蕭東嶽等四十人參加演出，陣容鼎盛，每晚兩場，票價爲二，三，五，七元，昨晚絕早滿座，今晚續早。

回首當年

（一九五七年四月廿五日）

△西德駐港領事巴雪萊返國——西德駐港領事巴雪萊定於日內返國。中德文化協會與「自由人」同人，於昨日下午八時，假東興樓設宴爲巴領事餞行，參加者有丁文淵，雷嘯岑，龔從寶，徐天放，陳伯莊，池方尋等數十人，西德駐港領事館員亦應邀參加，席間丁文淵致詞，對巴雪萊領事一貫對我國多所協助，極表贊揚，巴領事隨致謝詞，賓主盡歡而散。

△香港天星碼頭大時鐘已試用——本港天星碼頭之全部建築工程，在積極進行中，將屆完成階段，安裝於碼頭鐘樓大時鐘，係由渣甸洋行承辦，嘉士域所贈者，此大鐘將有經鍛報時響響，且係英國西敏寺鐘聲音韻，一共有五個大小不同音調，尤爲此大鐘之特色，其聲響一里之內皆可聽聞。爲配合該碼頭完成啓用起見，現該大鐘已開始試用。

△埠際扶輪大會成功李樹芬醫生等返港——出席國際扶輪中國，港九，澳埠際會議港代表團團長李樹芬醫生，團員非路特（港社當選主席）反阿森漢一行三人，昨乘西北航機由台北返抵港，據李氏對記者稱：此次埠際會議在台北舉行，經過十分成功，中國政府當局，充份予以各種便利，參加社員達三百八十人，代表十六個社，惟澳門代表以趕不及參加，深以爲憾，其他港九代表，亦將於日內分批回港云。

△民航公司兩代表飛英參加國際航協會議——前往英國南部兩主參加國際航空運輸協會會議之民航公司兩代表梅必敬，李紹棟，於本月十九日由台北經港轉東京，乘北歐航空公司北極綫班機飛往倫敦，會議定於四月廿六日開幕，五月十四日閉幕，參加會議者計共六十九個航空公司。

（一九五七年四月廿六日）

△港督頒獎——港督葛量洪爵士昨日前赴新界居加來碼頭第一營防地，檢閱該營士兵，港督抵達該營後，即登司令台，該營之爲蘇格蘭「皇家敬禮」繼由英軍總司令史德頓爵士及該營司令官杜維華時里斯中校陪同檢閱該營部，檢閱時，軍樂隊奏慢進行曲，檢閱畢，港督頒發軍事獎章及傳令嘉獎，獲獎者三人，皆以在馬來亞英勇對抗共黨恐怖份子而獲獎，頒獎畢，該營士兵列隊操過司令台，向港督致敬禮，然後散隊。

△西北巨型機抵港在啓德公開展覽——西北航空公司DC七C巨型客機定明（廿七）日抵港，此爲該巨型機來港之首次，該機有座位七十餘，惟此次來港，並不載客，翌日即開赴馬尼拉，以後經常用此類機飛菲律賓，東京至美國航綫。當該機來港之日，該公司爲隆重其事，屆時將邀請本港民航處及有關方面代表作港空遊覽飛行，並在半島酒店舉行酒會招待各界嘉賓。

△兩噴射機空中相撞機師及時彈出獲救——昨日下午三時卅分有兩架英國皇家空軍噴射機在橫瀾島東南約十五里上空從例行飛行時，該兩架機突發生相撞，隨即墜於該處海面，幸該兩機師及時彈出，爲適在該處附近海面之漁船救起，雇事後空軍總部即時派出飛機至橫瀾上空巡視進行施救，並將被救起之兩機師從漁船接運返港。

△麥道軻來港傳任華民司——前本港社會局局長麥道軻，一九五一年七月六日離港歸國，旋任馬來聯邦社會福利總局局長，茲悉麥氏將於廿日七上午，由星加坡乘飛機來港，聞將接任本港華民政務司之職。

中山魚弄同鄉團體 遙祭三灶殉難同鄉

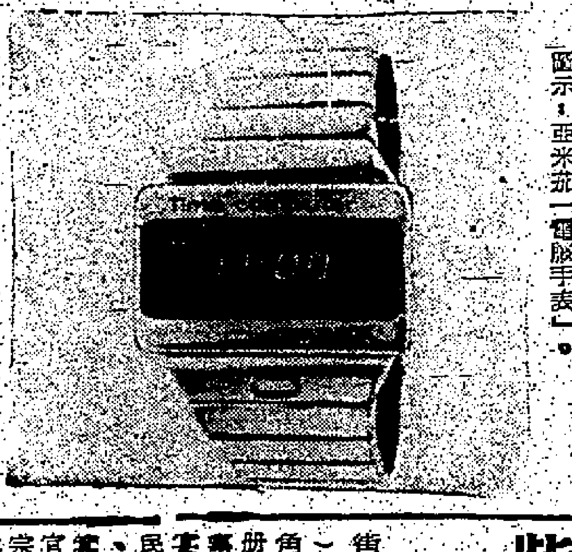
（時訊）中山魚弄同鄉會，香港和安別墅，香港安瀾軒，美國紐約三灶公房，美國三藩市僑英堂，澳門三灶同鄉會等，昨（廿五）日下午二時舉行「追悼會」，遙祭三灶島殉難同鄉，表揚忠烈，儀式隆重。參加者有中山僑商會，中山同鄉會，劉志民，高榮，李岳東，劉偉民，吳家基，梁倬，及杜梓清，鄭沚芬，吳月發，徐萊恩，關玻璃，關坤，廖耀宗，蔡以榮，劉儒等數百人。

壇堂中懸殉難烈士靈位圖，伴以生花及燭臺，桌上陳列金豬三牲菓饌香燭等物，儀式隆重。全體肅立，由杜梓清致詞，譚述事件經過。當時係在抗戰期間，民國廿六年十二月，日敵派出海軍艦艇襲擊三灶島之蓮山及島附近，隨在（蓮塘）海灣登陸，佔據五鄉民房，居民紛紛逃避，慘不堪言。但本鄉熱血志士均抱敵愾同仇之概，密商殺敵大計。翌年夏曆三月十一及十二日，不幸爲敵軍捜捕，押赴鄉祠前或南部兵營，慘遭屠殺，殉難者包括居民達五六千衆，同時並大肆縱火焚燒十七條鄉村，鬼哭神號，可謂慘絕人寰，及至抗戰勝利歸來，旅美僑胞念及無辜鄉親，長埋白骨，魂兮何依，乃發起募捐經費，托由同鄉莫玉華，陳典煥等辦發同鄉，主持收拾兩處骨骸，分在北部水窗南部石咀頭建立墳塚，以表揚忠烈，永留俎豆馨香。每年並由吳家基講述當年熱血同鄉志士，在大小霖島殺敵經過詳情，及發起每年舉行遙祭之意。末由各團體恭讀祭文畢，禮成茶會聯叙，并攜到鑊祭。（一突）

遙祭三灶殉難同鄉宣讀祭文

瑞士巴塞爾展覽會展出 亞米茄「電腦手表」

爲配合電子紀元之發展，亞米茄廠特別貢獻出超時代的產品——亞米茄「電腦手表」。該表內部全屬固體代電路結構，故此除穩定振盪的石英晶體外，並無任何活動零件，時刻則借「發光二極管」之系統在表面顯示出來。同時展出之亞米茄傳統製作仿屬會中領袖淮倫之佳選「賣石」女裝表，更爲領導潮流之時尚產品。此外新穎之男仕白金星座天文台表，乃世界薄表中之表表者，亞米茄表姊妹廠，天梭表之各系新穎男女庄表，亦同時在會中展出。



圖示：亞米茄「電腦手表」。

柴灣街坊福利會 第四屆理事就職

（中國社）柴灣區街坊福利會，昨（廿五）日下午七時，假座北角新都城酒樓舉行（註冊有限公司）第四屆理事就職典禮暨坊中聯歡宴會，參加者有：東區民政司署，柴灣徙置處，柴灣市政事務處，消防處等長官；港九各區街坊會，宗親會，同鄉會，大厦業主法團，工商團體及聯誼會等代表暨坊中男女數百人，衣香鬢影，濟濟一堂，場面熱烈。當由理事長蘇濟致開會詞，繼在監誓員顧成坤太平紳士領導下，全體理事宣誓就職。東區民政司署主任鮑明頒發選任證書，市政局民選議員楊勵賢頒發二屆柴灣青年杯足球賽獎杯及獎章，獲獎者：冠軍永康隊，亞軍哥連臣角隊，季軍雄獅B隊，殿軍流星隊，獲頒獎狀。署長李振桐致送紀念錦旗，獲頒者有：名譽會長李賢、生力啤酒廠、徵求會員隊長朱清、林振昌、黃衛波、羅昆、周球、阮解强。相繼致詞者有顧成坤，鮑明民政主任語多讚揚勗勉。副理事長陸貫致謝詞，禮成敘宴，賓主盡歡。

第四屆職員：名譽會長顧成坤，李賢。名譽顧問翁祐，葉保容，葉保宏。理事長蘇濟，（副）陸貫，陳坤江。總務：陳文煥，曾廣直。司庫：黃天佳，伍傳進。財務：陳金心，伍寧，黃乾，郭服。貞松：文致，丁衍章，古少芬，吳利興，照岩，王修，王新，吳宣傳，聯洛，蘇廷坡，吳貞烈，吳宮樂：朱清，吳晉，周球，劉金運。調查：陳萬魁，王坤，王少棠。婦女：余淑培，唐鳳儀，蘇秀霞。調解：戴越翔，林雄，陳錫波。救護：羅昆，劉欽，楊榮智。醫務：鄧少，陳炳文，熊葵卿。漁費：李海滄，林德，張容新。公共關係：阮蘇強，蔡宗長，沈錦理。合作：黃順玉，陳順，旋達。理事：柴灣潔淨公司，黃發，楊明，旋盤金，陳宜興，吳枝，倪婆和，林眼彪，莊重，譚浩江，張伯華，黃炳煊，梁勝，顏炯英，陳秋維，張英，陳松泰，鄺漢光，馮瑞文，林善志，周成榮。

柴灣街坊會第四屆理事就職東區民政主任鮑明頒發選任書與理事長蘇濟。（本報記者攝）

張靈頓在扶輪社講 市民關心生活水準

青年要求改善理想生活

（時訊）香港市民對「生活水準」一詞已有改觀的現像多年來大部份市民所要求的只不過達到「基本生活」水準爲理想，但今日時代已改變，市民所期望是如何改良生活水準所給予的質與量。張靈頓牧師昨在香港扶輪社午餐會中發表演講時，作以上的表示。

張牧師說，由於這種改變，本港社會的專業人材增加，是改進生活水準主要迹象。

張靈頓牧師認爲，一九五三年石硤尾大火，使五萬人無家可歸，是促使本港龐大徙置計劃的主因。而這個計劃，令至本港解決難民居住問題的最佳方法，同時更使本港在房屋，工業及生活有新的一頁。

張牧師說，但今日從徙置區的生活是否符合時代需要，這些徙置房宇應否淪汱，是值得有關人士討論。

他指出：這個改變是一個循環方式，令人領悟生命的原理，死亡給予新生命的開始，毀滅是創新的起源，探索是創做的基石。這些理論，可追本溯源近代一件時事見到。張牧師以盲人工潮爲例證，他說：工潮本身是一個破壞性的行動，使社會人士爲盲人多年來所做的救濟工作受毀。但這行動引起社會人士的注意，明白到盲人也是人，應受到人的待遇，而非作爲受接濟的一羣來看待。

他說：因爲這工潮，使幫助盲人的社會人士明瞭到，幫助他們非意味着控制他們，這結果令一個新觀念產生，最後使到政府擴大公共援助計劃的金額。

張靈頓牧師並以其他例子支持他的論調。他說：最近有一部份香港人提出「反對殖民地政策」及「外籍人士離開香港」的標語，以及某刊物要求褫奪恩錫員在立法局取得一議席的標語，好像在火藥庫中持着一支點着的火柴。

張牧師說：香港市民非常關心政治而致的局面，特別如一九六七年時的騷動一樣。由於這個原故，政府眞新檢討其結構，民政司制度，就是這次檢討中一重要政策。

張牧師繼續以學生保釣運動爲另一例證。他說：香港既不能決定釣魚台島的主權，何這些學生在香港發動運動，理由是他們藉此機會表揚本身所屬問題而已。（崇）

糖果餅乾麵包商會 春節聯歡慶鬧

（港訊）港九糖果餅乾麵包西餅同業商會，昨（廿五）日下午五時，假九龍新樂酒店，舉行春節聯歡大會，到會有永遠名譽會長：香港麵粉廠孫麒方，康樂麵粉廠趙松衍，九龍麵粉廠高鳳生及各廠高級職員。國華行余國華，理監事長：何智煌，黃榮燊，葉明，趙平。理監事：趙林，潘環成，姚璞瑛，趙不爽，麥爾球，洗泉，梁麗堅，劉錦輝，胡錦超，盧兆基，王錦昌，陳池，甄國治，張子芳，馮康年，黃文頌，馬保，蘇國榮，黃敬之，許澤光，阮偉雄，鄧瑞銓，會員，各界友好數百人。振興公司及太平公司贈送到會人士每位什果夾心餅及椰汁克力架各一罐，席開卅餘席，情況熱鬧。

特式空運到 西德新手袋

時式手袋公司（專打街中建大厦二樓）近日空運到西德名廠（OMTESSE）手袋一批，款式數十種，均係時下歐美最流行者，社交高貴場合，尤爲合適，爲餽贈佳人之最佳禮物，來貨無多，選購從速。

EVERGREEN 麗高正 人參精

爲鼓勵學生考取更優良成績

送獎學金

皇道補品人參精，買時認明壽字商標及大韓政府認可封條。

辦法簡單，應屆會考生，只要從各零售商處購買半打以上壽字牌人參精，即可免費獲得參加證一張。待會考成績公佈後，考生只要考取五科良或以上之成績，即可憑准考証及會考成績報告表到代理商處領取獎學金。

五科良或以上——港幣二佰元正
四科優或以上——港幣四佰元正
六科優或以上——港幣八佰元正
九科優——港幣二仟元正

總代理：偉德貿易有限公司
九龍北京道五十七號
國都大厦十五樓一四〇五室
電話：K-675031至3

THAI INTERNATIONAL

讀者泰馬星豪華觀光

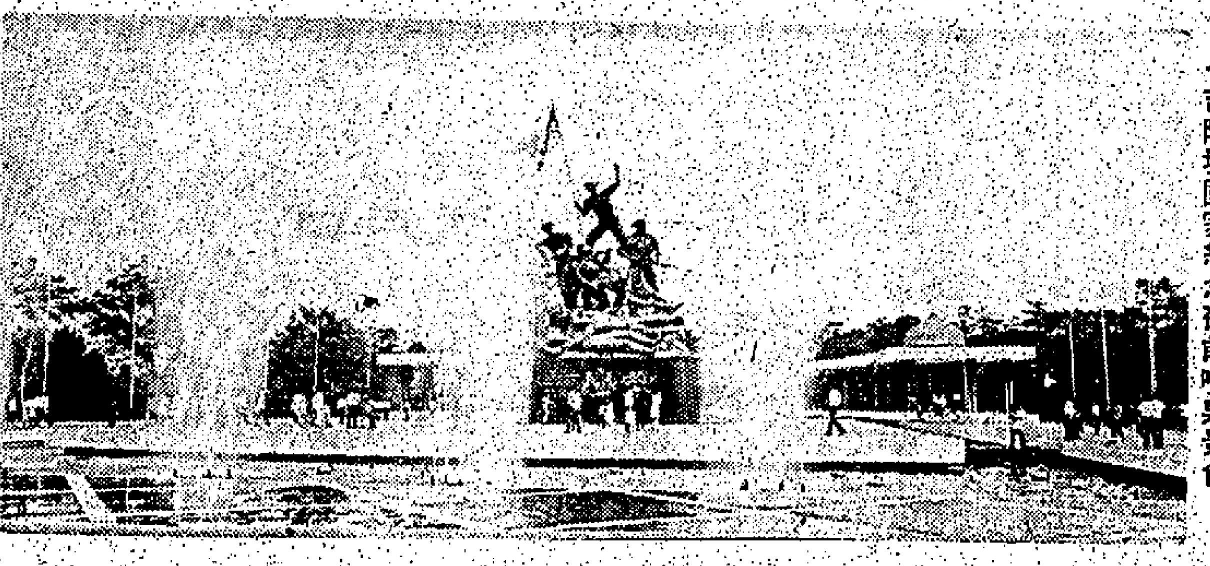
華僑日報
七海公司
泰國國際航空公司聯合主辦

讀者泰馬星豪華觀光
全程九天祇收：
H.K.$2,550
讀者泰星清邁豪華觀光
全程十天祇收
H.K.$2,850

費用包括
• 來回雙程乘搭泰航豪華噴射客機。
• 住宿一流酒店，每日三餐精美膳食
• 欣賞豪華夜總會精彩表演節目。
• 享用豪華觀光車遊覽各地名勝。
• 經驗豐富專人領隊，提供傳統性妥善週到服務。

採用一流酒店簡介
星加坡香格里拉大酒店 SHANGRI-LA HOTEL
星加坡帝國大酒店 IMPERIAL HOTEL
吉隆坡馬來亞大酒店 MALAYA HOTEL
檳城美倫大酒店 MERLIN HOTEL
曼谷第一大酒店 FIRST HOTEL

暑期各團出發日期如下
第一團．六月廿四日（星期六）
第二團．七月廿九日（星期六）
第三團．八月十二日（星期六）
閣下欲悉詳細旅遊程序，請參閱本報印備之精美旅程表，函索即寄。



吉隆坡國家紀念碑前噴泉景色

遊覽名城名勝

☆觀光星馬泰各大名城，包括：星加坡、吉隆坡、馬六甲、怡保、太平、檳城、曼谷及渡假勝地　清邁。

☆遍遊東南亞名勝古蹟，包括：星加坡獨立橋、紅燈碼頭、加東海濱、花葩山、飛禽公園、紅毛花園、南洋大學；吉隆坡黑風洞、橡膠園、國家回教堂；馬六甲三寶井；怡保三寶洞；太平博物館、太平湖；檳城蛇廟、海拔2,270呎升旗山；曼谷湄南河水上市集、泰國國寶玉佛寺及「泰國縮影」TIMLAND等。

報名處：（一）砵甸乍街華僑日報中區辦事處　電話：H 231637
（二）中環國際大厦1703室七海公司　電話：H 455639

電器工程商佳音！

鋁蕊電線 鋁巴

新出品

節省成本 耐用安全

港九電力公司批准使用

ALUMINIUM CABLE & BUSBARS

CWCO

單枝單膠，單枝雙膠鋁線
660/1100V.

線號	19/.064–127/1.4
安培	87–1000 amp.

1/2"x6", 3/8"x6", 3/8"x4" 等規格鋁巴

常備大量現貨·歡迎選購

港九各大電器行均售

樂成行

香港皇后大道中16號宏興行[illegible]
TELS: H-253737 • H-254136

REFERENCE LIBRARY

新界版

青山工業城市建設次第完成
建廠將續增
屯門廠商會就職柳子元盼擴路建廠廈
理民官高琦陳日新劉皇發共期促繁榮

（特訊）新界青山屯門廠商會昨假座青山太白海鮮舫舉行第二屆理監事就職典禮，共期加強合作，配合青山工業城市發展。典禮於下午七時開始，敦請元朗理民府高琦理民官主持監誓，新界鄉議局主席劉皇發、屯門鄉事委員會主席陳日新為監證者，理民府聯絡官黃天來、袁郁輝、何國柱、黎君逢，屯門各團體首長梁乾、陶吉祥、黃學能、何維谷、范檢、周侶澤棠、伍醒及各村父老，濟濟一堂。

柳子元在典禮中致詞，暢談青山工業發展情況並提出建議稱：本會成立迄今已兩年多，本屆期內青山發展為工業區衛星城市，故本會工作更加艱鉅，有賴官紳賢達多多的指導，以匡不逮。本會係新界屯門社團，故對新界屯門各項慈善事業，及公益事業，本會均盡綿力捐輸，不敢後人，對於會友工廠的工業用水問題，年前曾與元朗理民府建議商洽辦理，最近屯門供水計劃第一期工程完成，並已於本月開幕，將來水源供應，相信各鄉各村均受其惠，這係我們新界居民及新界工廠的一件大喜事，但設水管工程浩大，懇盼當局促請水務局儘速完成，以符眾望。

本鄉新青路會友工廠六家，因在青山發展區範圍內急須拆遷，經本會與各會友工廠向元朗理民府交涉，承蒙新界鄉議局主席陳日新太平紳士暨屯門鄉事委員會劉皇發主席熱心協助向有關當局要求，並蒙元朗理民府特別通融，批准於兩年後，新廠建成後拆遷，上述六廠建設係特殊機械，最高熱度的工廠，因烘爐與原料特殊高熱關係，往往影響附近工廠，及鄰居衛生，故此本會正熱烈請求有關當局，另闢地區安置該六家工廠，廠地承投，當照一般廠地底價辦理，祗有交通和電力到達便可，不論何處地區均可建立，該六家廠號在新墟設廠有年，利便居民就業，使其生活安定，他們可稱為青山工業種子，對該區工業有助地方繁榮，深盼有關當局盡予協助。

柳氏稱：現政府發展青山為工業衛星城市，填地建路築渠等工程，已次第完成，經已投分廠地十多處，在兩年內將有更多工廠建設，對交通道路，由荃灣至青山一段應從速擴闊，使交通無阻，對投資發展青山工廠人士更有信心，多建從業樓宇，樓租大廈，但租金低廉，使居住條件放寬，以吸收廣大人仕遷居，日前新界鄉議局諮詢公提議：希望政府放寬建屋條件，使香港、九龍人仕獲得在有利條件下能從速轉移遷入新界，是則對工業有所幫助，地方隨而繁榮，此為繁榮之急務，願當局考慮實施。

典禮後分由主禮官紳相繼致詞，對該會在青山工業發展中，所址地位寄以重視，勉共協力促進地方繁榮。該會是屆職員如下：理事長：柳子元，副理事長：施宏英，陸蓮百。總務組主任：倪紹熙，副主任：鄭兆生。財務組主任：朱卓賢，副主任：陸蓮百（兼）。會計組主任：李紹彬，副主任：黃力。文康組主任：莊志良，副主任：徐光明。稽到組主任：劉南安，副主任：姜灶興。監事長：田家炳，副監事長：顧嘉玉，倪泛卿。監察組主任：成哲俊，副主任：沈興通。稽核組主任：龍錦洪，副主任：陳澤泰。（新）

市政局選民四十萬
祗三萬餘登記
新界扶輪社邀請登記處
副處長嘉惠霖講解手續

（續昨）問：怎樣可以知道申請者是否接納呢？

答：如申請者被接納者，註冊主任便將接受登記通知書寄與申請人。

問：登記為選民後遷徙做甚麼呢？

答：如住址或辦事處地址有任何變更時，則須通知註冊主任。

問：如申請表格填寫有錯漏時，註冊主任將會怎樣辦理呢？

答：註冊主任將會把申請書寄回申請人，以便將錯漏更正然後在截止日期前寄返其辦事處。

問：名字已列在現行之選民登記冊者，還須申請登記嗎？

答：毋須再申請，但必須每六年一次之選民調查通知書填妥，儘快在本年六月卅日前將之寄回註冊主任，以便將名字編入下屆登記冊，此等通知書已寄給登記冊上各選民。如有任何已登記之選民在三月中仍未收到通知書者，請電H七〇四六一九查詢。

問：下屆選舉時，選民應到何處投票呢？

答：選民應到在其居住之選舉區內指定之投票站投票，而該投票站之名稱亦將詳載於投票通知書上。

問：投票站設在何處呢？

答：在一九七二年八月十六日前，註冊主任將在政府憲報及各大報章公佈，將全港分為若干選舉區及在每一選舉區內指定某處為該區之投票站。

問：如不欲在原來指定之投票站而欲在另一投票站投票者，應該如何辦理呢？

答：應在一九七二年八月十六日至八月三十一日，選民臨時登記冊公開任人查閱期間申請更改投票站。

市政局選舉

問：下屆選舉將在何時舉行呢？

答：下屆選舉將在一九七三年三月二日至九日期間舉行。正確日期將在一九七三年二月一日至十日期間由選舉主任在政府憲報及各大報章公佈。

問：下屆選舉有若干民選議員空缺呢？

答：將有空缺五個。

問：誰人將退任職呢？

答：貝納祺先生，胡鴻烈先生，簡日滏先生，陳子鈞先生及王幸利先生。

問：誰人才有資格提名為候選人呢？

答：除政府公務員外，任何人士其名字列在選舉時有效之登記冊上及其個人語言能力足夠其在市政局執行任務者均有資格提名為候選人。

問：提名為候選人之程序是怎樣的？

答：填寫提名書一份，連同提名同意書，資格聲明書，及庫務司發給之一千元按金收據各一份，在指定期間內交與選舉主任。

問：選舉主任將在何時接受提名書呢？

答：選舉主任將在一九七三年二月一日至十日期間在政府憲報及各大報章公佈期內接受提名截至一九七三年二月廿一日止。

問：在下屆選舉時，誰人才有資格投票呢？

答：任何人士在選舉時有效之登記冊上列名為選民者，均有資格在該選舉中投票。

問：選民如何可以知道投票日期及地點呢？

答：在一九七三年三月一日前，投票通知書將會寄到登記冊上列名之每一位選民，說明投票時間及地點。

問：一九七一年之登記冊上有選民若干名及一九七一年的選舉中有若干人投票呢？

答：一九七一年之登記冊上共有選民三萬七千七百八十八名。而同年度之選舉中投票人數有一萬零四十七人。

問：選民在選舉日應攜帶甚麼呢？

答：在選舉日選民須攜備投票通知書及身份證或證明身份之文件到投票站，但詳細之投票辦法將在選舉之前數日在報章公佈。（完）

上粉沙打四區校際舉行
足球比賽熱烈
理民官高禮和頒獎讚成績美滿
昇平奪冠軍從謙亞軍河溪季軍

（特訊）上粉沙打四區學界體育協進分會，對推動轄下五十多間會員學校之體育活動至為積極，本學期經舉辦校際乒乓球比賽後，繼辦四區校際足球比賽，參加比賽隊伍計有昇平新發、田料、澳溪、鄉英山、河溪、從謙、劇八校，假上水金錢村何東學校球場舉行，採淘汰賽，比賽過程緊張刺激，高潮迭起，尤以昨決賽前由昇平對從謙時，理民官高禮和高級教育官鄧校爭冠軍決賽時，理民官高禮和高級教育官鄧恩，新界體育督學李立志，歸路官鍾金榮，新界鄉學界體育協會主席張枝繁，各鄉事首長，各校長，教師學生鄉民均趕早蒞場觀戰不下千人，熱鬧空前。下午四時全部賽事圓滿結束，比賽成績為冠軍昇平，亞軍從謙，季軍河溪，隨請理民官高禮和主持頒獎，頒獎儀式首由該會主席張樹仁致詞略謂：「高理民官待人接物，平易近人，不愧為一親民的好長官，凡為一體育家，平日除處理繁忙的政務外，對福利從不間斷，高理民官能成為一曲棍球名將，實非偉效。高理民官到任之初，即允任本會名譽會長，以高理民官熱好體育之精神，對吾人鼓勵極大，同人深望高理民官今後對本會給予更多的指示與協助，和更大的鼓勵，使我四區體育……」

上粉沙打校際足球賽理民官高禮和頒冠軍獎與昇平隊長接領。

年派出更多隊伍參加，為本區爭光，更進一步，在推進一週當中，足球組的工作，可謂勞苦功高，同時負責通緝，供出場地，並參加比賽學校，新界，華山、田料、澳溪、鄉英、河溪、派出球證，而獎品則由校長親自辦理，校具及老師同學，各位副主席，總幹事和財務組，各校長的協助以使比賽順利進行，本人願借此代表本會，對以上有關人士致謝，繼請理民官高禮和致詞頒獎，對四區學校體育活動在該會推動下成績斐然，至為感佩，語多勉勵，最後由該會會長李春桃致送紀念品贈高禮和理民官（木）

荃灣兩街道
後天改單程
柴灣角．半山街

（港訊）為改善荃灣區之交通起見，該區兩街道將由本月廿七日上午十時起，將採取下列交通措施：

（一）半山街將改為由沙咀道至柴灣角街之西行單程路。

（二）介於半山街與青山道間之一段柴灣角街，將改為通往青山道之北行單程路。屆時有關地點將設置適當交通標誌以指示駕駛人士。

荃灣定廿八 局部暫停水

（港訊）荃灣若干樓宇將於本月廿八日上午一時起至六時止，暫停供水五小時，以便水務人員在該區測驗有無滲漏。受影響者為大涌道、沙咀道及青山道範圍內之樓宇。

東涌 辦理 人事 登記
流動隊廿八開往

（港訊）人事登記處昨日宣佈：該處將於本（四）月廿八日派遣登記隊往東涌鄉事委員會辦事處為各家長或監護人辦理登記其六歲至十七歲以下之兒童及年屆十七歲以上之人士換領成人身份證之辦公時間為由上午十時十五分至下午三時止。

人事登記處處長籲請上述地區之居民，盡市民之責任，登記或呈報身份證，住址，職業，婚姻狀況等事項。

凡年齡在六歲至十七歲之兒童而持有出生證明書或有效之監護證明者，無須陪同其家長或監護人前往辦理登記，惟未有出生證明書或有效之監護人者，則應由家長或監護人陪同前往辦理登記。家長或監護人為兒童辦理登記身份證時，夫婦雙方之身份證應同時呈交查閱。

年齡已屆十七歲之人士而持有兒童身份證者，除應將該證繳還註銷外，並應出示為該兒童登記之家長或監護人之身份證及香港出生證明書或過去兩年在本港居住之證據。凡未有上述任何證件者須前往香港鋼綫灣或九龍油麻地政府合署三樓人事登記處辦理登記。

上粉沙打學體校長
聯宴賀陳友才晉紳

（特訊）上粉沙打四區學體會暨校長聯誼同人，以該會名譽會長陳友才校長榮膺非官守太平紳士，昨特假九龍瑞華酒樓聯宴致賀。由該會主席張樹仁主持，席間由張陳賀代表致頌詞，陳友才太平紳士致謝詞，隆重熱烈，多誌盛況。是日應邀出席參加宴會者有：總監余波，高級教育官郭恩，教育官賴浩齊、余汝、王榮、梁文彬，黎澤利、彭國、李梅泰、李立志、俞長、張樹仁、張校繁、主方有、張魏中、康、姚治立、陳勉、陳介、王滿宗、黎澤棠、陳俊拱、彭國、雄、郭錫忠、楊炳炎、黃炳、張君深、劉鍾淡等。

屏山各界人士舉行
賀鄧乃文晉紳大會

（特訊）屏山各界人士昨假座元朗龍祥酒樓舉行慶祝鄧乃文榮膺非官守太平紳士大會……文，鄧錦榮，李社鑾，林成就，楊強華，楊啟昭，周炎，吳源順，徐鏘祥，吳鑫，陳佩瑜，楊國，呂元韶，黎洪，鄧……（名單從略不能盡錄）

博愛醫院新總理
明舉行就職
馮秉芬爵士主持監誓

（特訊）新界博愛醫院董事局定於明（廿七）日正午十二時在元明院址舉行辛亥、壬子年新舊任總理交代就職典禮，敦請行政局華人首席議員馮秉芬爵士主持監誓，該辛亥年主席蔡澤壬年主席將任安及新舊任總理，已函名東邀官紳社團首長，蒞臨觀禮。

該院本屆新任壬子年總理均屬地方熱心殷商，此次出而主理院務，各方深慶得人，茲新任全體芳名如下：主席：鄭任安，副主席：古錦誠、張錦鴻，鄧文發，總理：葉中生，蔡國楨，黃鄭瓊英，劉貝毅，麥偉瑗，黃張珍妮，林偉培，黃源章，楊晉培，蔡應忠，何子平，伍志敏，邱基維，鄧權，陳照卿，包安，劉志運，沈鉅忠，朱國，梁水發，李松，張桂煥，劉鐵湊。

新界青山屯門廠商會就職，圖為理事長柳子元、董宏英、陸蓮百、顧嘉玉兄之卿、朱卓賢等首長合照。

本港新聞

龍城交通總匯通車
每天十二萬車通過

（港訊）副布政司祁廉桐，昨日下午主持九龍城交通總匯正式通車禮。

祁氏說：本港現在已沒有許多地方可以再把道路擴寬，但我們可以建造多層的道路。如果我們可以建造五十層高的樓宇，道路何須限於一層呢？

本港現已建有十九座天橋，大部份是在最近五年間建造的，目前有六座天橋在建築中，另有廿八座在設計階段。

他說：雖然本港大事興建天橋，但這種建築工程能夠解決本港交通日漸繁忙的問題到甚麼程度，尚待事實證明。

他又說：無疑的，在適當時候，會需要別的相輔相成的方法，而其中若干方法可能令人非常討厭的。

他指出，如果採用集體運輸計劃的話，這計劃亦不是一種神奇的解決辦法，因為它不是載運貨物的。

九龍城交通總匯，是本港最大天橋組合之一，建築費為二千九百萬元左右，它與新蒲崗交通總匯合成為九龍東北走廊的重要交通網，這兩個交通要點是全港交通最繁忙之處。

近年觀塘區工業躍進，與黃大仙區的政府房屋計劃大規模發展之後，九龍東面的交通雖然大增，但四年來通過九龍城迂迴處的車輛，由於道路擠塞之故，每日仍舊為八萬架而未見增多。

在九龍城的三座天橋建成後，太子道的能量將提高，預料此交叉點不久將會每天有十二萬架車次通過，使之成為遠東最繁忙道路之一。

在剪綵前，工務司盧秉信致詞說：副布政司祁廉桐對於興建九龍城交通總匯計劃和其他甚多公路計劃，常時表示很大興趣。現在這項浩大的道路建設工程完成時，邀請祁氏到來主持正式啓用禮，至屬適當。

該天橋係在九龍城交通總匯興建之三座天橋中最後完成之一座，其他兩座天橋分別由機場對開之太子道通往馬頭涌道及亞皆老街，早於去年初落成及開放通車，三座天橋共需款二千九百萬元興建。

界限街和太子道交界處之一座天橋啓用後，九龍城交通總匯計劃亦即全部完成，為東北九龍交通走廊計劃之另一項重要進展。此項龐大計劃耗資四億元，目的在應付九龍將來二十年預期不斷增加交通。

九龍城交通總匯，連同新蒲崗交通樞紐，為該龐大計劃中三個道路系統之第一個，以期改善及開闢新路綫，通往日漸發展的觀塘工業市鎮。其餘兩處道路系統，包括沿龍翔道由觀塘至西北九龍之道路網，及通往一條位於啓德跑道下面之地底行車隧道而貫通觀塘和紅磡之支路。

新蒲崗交通樞紐，耗資一千一百萬元，於去年六月落成，使到彩虹迂迴處之交通大為改善。

同時，介於九龍城及新蒲崗交通總匯的太子道亦已擴濶，由本來之四綫行車路，改為一條中間分隔開的十綫行車路，以便利車輛迅速通過。

另外一段介於彩虹道及清水灣道之太子道，遲些時候亦將擴濶，增加兩行行車綫。

太子道在機場附近，現正興建行人隧道，使到行人可以完全過路，而不必與車輛爭道。

九龍城交通總匯將實行新的交通措施，界限街和太子道交界處的天橋開放通車後，

本報讀者美加觀光
提供最佳旅遊服務

在美國加拿大值得遊覽的名城勝跡，簡直比比皆是，罄竹難書，令人心曠神怡。參加讀者既可看名城遊勝地，還可順道探訪親人，一舉數得。

（特訊）本報為響應廣大讀者的要求，繼美加旅行團第七團成功舉辦之後，現續辦美加旅行團第八團，與汎美航空公司再度合作，由服務最佳的四達STA旅行社安排所有行程，目的在替讀者提供廉價旅遊舒適的旅遊服務。

閣下參加本報美加旅行團第八團，不僅可以到兩國的怡人景色，秀麗風光，古今藝術科學成就，而且整個旅程節目，內容洋洋大觀，令你畢生難忘。

匠心獨運的狄斯尼樂園，是一個老少咸宜，為人類製造歡笑的地方，世界八大奇景之一尼亞加拉大瀑布，可自遠處不同時間和角度去欣賞，在著名的博物館內，又可看到歷史上各個時期的文物，富有傳統藝術氣息。尚有其他遊覽節目，安排之巧，佈置之新，往往出人意表。

如果幸運的話，美加兩國民間傳統節日盛會與藝術精華，在旅行期內，亦盡可得見。

至於大型歌舞，海豚表演，峽谷奇景，應有盡有，使人大飽眼福。

閣下更可置身於設備新型、堂皇瑰麗兼有冷暖空氣調節的酒店，餐館，劇場，享受假日生活，或乘坐豪華寬敞舒適的旅行專車，來往於各名勝風景區之間，或參觀多姿多彩的賭城風光，參觀神秘莊嚴的自由神像，遨遊高聳雲霄世界最高的帝國大廈，在美國和加拿大各地值得遊覽的名勝簡直比比皆是，罄竹難書，令你心曠神怡。

在長達二十五天的旅遊期內，每日都有時間安排，保證使參加讀者心曠神馳，眼界大開。

閣下如想順道探視留學中的子女，會見闊別多年的親友，亦可為你預為通絡，務使你在悠長的旅程中，領略到旅行的真正樂趣。

東京是週知名各世界上有數的名都，東亞文化薈萃之地，在遊程中我們亦特為讀者作出安排。

雖然僅係東京半日遊──也足令人流連忘返。

此外，我們已有七度成功舉辦的經驗與心得，吸取了寶貴的改善意見，去蕪存菁，在「緊密週到」服務，無微不至的服務」的優良傳統下，我們確信，美加旅行團第八團，一定能夠達到「一次比一次辦得好」的目的。

總之，參加本報與汎美聯辦，四達旅行社協助的美加旅行團，將是閣下一生中珍貴經驗，而費用僅為港幣九千九百元，更是不容錯過的機會。

茲將參加美加旅行團第八團辦法列下：

㈠旅程日期：一九七二年六月十八日至七月十二日，全程二十五天。

㈡旅遊地區：東京、檀香山、三藩市、羅省、拉斯維加斯、芝加哥、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、底特律等。

㈢旅遊費用：每名港幣九千九百元正，包括乘搭汎美七四七最新廣體客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，行李費用，酒店及機場，餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時交全費或百分廿五定金，餘款在啓程兩星期前付足，需備旅行證件如護照，旅行身份證C．I．相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

㈤登記日期：現已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處。香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專線電話：H二二五一九七四。（滿額）

華僑日報四十七週年創刊紀念 舉辦公開工人婦女學生兒童徵文徵畫比賽啟事

敬啟者：本年六月五日華僑日報創刊四十七周年，為紀念歷典，決擴大篇幅，刊印特刊，同時舉行公開、工人、婦女及大專、中學、小學、幼稚園學生徵文及自由畫比賽，暨全港公開及學生攝影比賽，除攝影比賽部份章則另行發佈外，茲將公開、工人、婦女及學生各組徵文、繪畫比賽章則列下：

公開組

題目A 香港目前最大問題，仍是交通與治安未能解決，此外，工業與教育亦不容忽視，試列舉解決之法。

B 展望中英交換大使後，並從貿易、旅遊、地產、工業，論香港前途。

辦法：歡迎各界人士惠稿，字數最多五千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳為憑，請另紙附記號及姓名地址，封面寫明公開組。獎金冠軍三百元，亞軍二百元，季軍一百五十元，優勝獎若干個，獎金五十元。

婦女組

題目A 試舉實例，論男女應否同工同酬。

B 從本身體驗，當敎青少年子弟方法。

辦法：歡迎婦女界惠稿，工友及家庭主婦尤表歡迎，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截稿，郵戳為憑，另紙附地址或工作單位（如有）封面寫明婦女組。

工人組

題目A 工人對物價與屋租之看法。

B 注重勞工福利，改善工人生活。

辦法：歡迎工友惠稿，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳為憑，另紙附地址，工作單位，及工作證號碼，封面寫明工人組。

大專生組

題目A 香港大學人材外流，而加拿大和澳洲卻醞釀限制港生就讀，美國又大增學費，香港應如何自覺。

B 試舉香港社會目前幾項嚴重問題，並列舉解決辦法。

辦法：歡迎大專學生（UPPER SIX亦可）投稿，字數限三千，一紙兩面不閱，五月廿日截止，郵戳為憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明大專組。

以上工友婦女大專三組冠軍獎金均為二百元，亞軍一百五十元，季軍一百元，另設優勝獎若干個，獎金各四十元。

高中生組

題目A 青少年犯罪之成因，及其解決辦法。

B 理想的家庭學校和社會

辦法：歡迎F四及中五以上（LOWER SIX亦可）同學參加，字數限二千，一紙兩面不閱，五月廿日止截，郵戳為憑，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明高中組。獎金：冠軍一百五十元，亞軍一百元，季軍五十元，優勝獎若干，獎金各酬三十元。

中小學生組

題目A 論致知在格物，故不能死讀書。

B 結隊郊遊和寫日記的好處

辦法：歡迎F3及中四以下同學參加，（小學五六年級亦可）字數限一千五百，五月廿日止截，另紙附地址及學生證號碼，封面寫明中小學生組。獎金：冠軍一百元，亞軍六十元，季軍四十元，優勝獎若干名各酬廿元。

自由畫組高級組（小五至F1）

A圖案畫 B旅行寫生 C郊遊印象 D自由畫

初級組（小四以下）

A圖案畫 B好朋友大家玩 C人物寫生 D自由畫

幼稚組（幼稚園各級）

A我的學校老師和親人 B我所愛的小動物 C集體遊戲 D自由畫

繪畫部份：高級，初級，幼稚園組，每組各設冠亞季軍各一名，獎金均為冠軍五十元，亞軍四十元，季軍卅元。三組各再選優勝獎共一百名以上，敘發薄酬。

畫紙尺度請勿小於十五吋乘十一吋，勿大於二十四吋乘十五吋。

即日起收件，至五月廿日止截，以郵戳為憑，逾期不錄。所有各組徵文徵畫，應徵者請另紙寫明地址，校名及班級，以便通訊。

北美財務機構安排
投資地產人士
專機赴美觀察

（港訊）美國海洋國家公司在港之營業機構欲使在港投資者及欲在美從業的遠東投資者前往美國，使他們得到實地視察的機會。

此項消息是今天由國都金融有限公司（CAPITAL ACCEPTANCE LTD）總經理列克島所透露的。該公司區CMS集團成員之一，在遠東各地設有十間分行提供美國西部各州商業投資機會。國都金融有限公司為美國擁有六千萬美元資本之北美財務機構的遠東總經銷。劉氏指出：「目前為止，出售美國地產給亞洲投資者過去經常發生困難問題，就是投資者輕信出售產業者的意見就買下來。我們認為，如果給有可能購買產業的投資者一個親眼考察的機會，

（港訊）國都公司為此舉行了旅行組參觀，……

不僅可幫助他們作出購買的決斷，而且可以提高本會信譽，增進公司與客戶間的友好關係。此項計劃仍受多名客戶赴美作實地參觀後添購多幅建屋地的事實所啓發。」劉氏繼續指出：「當然，飛機票的費用是由投資者支付的，但如果他們買成地產，那麼我們將會退回部份費用。目前，本公司的北美財務機構代理的地產有位於紐約州的「卡美爾新邨」。

動員堂校七十餘單位
聖公會募捐運動
目標七十五萬元
白會督主持出發授旗禮
周近智請各界多作善工

（特訊）聖公會為籌募慈善經費，每年一度之擴展服務募捐運動，定於本月廿七日（星期四）下午八時在香港花園道聖約翰座堂舉行募捐運動出發典禮，屆時由白約翰會督親自主持授旗，禮節及施聖餐等儀式。典禮完畢後並在副堂設茶會招待，由本屆主席周近智律師東請各界人士及堂校代表出席參加。今次募捐目標為七十五萬元，動員堂校共達七十多單位，規模頗大。周今屆除主席周近智律師外，還有兩位副主席：鄭國昌醫生及潘蔭基醫生，並設執行委員會，委員有伍振民則師，夏永棠校長，郭文昭先生，吳國榮先生，鄭志仁醫生，鍾七十多大隊長，副隊長，並由陳錫輝牧師擔任總幹事，幹事部有李多香牧師，黃顯宗先生，黃馬可先生，黃昌漢校長等協助推進。該會應次募捐深得社會各界人士支持，踴躍捐輸，所得款項都用來擴充各區中小學校校舍，青年服務中心，社會福利事業，及宣傳福音等工作云。

九龍城天橋交通總匯開幕，副布政司祁廉桐主禮

香港賽馬會助學金
華僑日報讀者
廿八日起發給五月份學費
請攜帶四月份學費收據及領取證
前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午六時

華僑日報讀者助學金、香港賽馬會助學金，今日最後發給一九七一年至七二年度五月份學費，請獲得上列兩項助學金之同學，攜同四月份學費收據及領取證，於五月三日或以前到華僑日報總社辦理。

新界中山同鄉會
選出二屆理監事

（特訊）新界中山同鄉會第一屆理監事任期屆滿第二屆理監事會長經已選出，選舉結果：名譽會長為胡鴻烈議員、葉錫恩議員、黃夢麗女士、陳日新太平紳士、馮志強、梁玉階、名譽顧問為蔣法賢博士、陳日新太平紳士、鄧乃文太平紳士、義務法律顧問為鄧雄洲大律師、會長為鄭星池、徐卓球、方東來。

理監事互選結果：理事長為李守瑜，副理事長為何得雲博士、劉雄匯、劉薇永、徐汝強、理事為唐濟安、謝雲龍、鄭棉、吳添、吳與霞、鄭紹梧、梁仲、鄭國權、陳璋、黃志強、林之松、李秉璵、高煥時、賀祖卿，監事長為龔瑞森，副監事長為余溢中、楊合，監事為李彰漢、伍澤生、陳自有、梁有、關兆、張榮、洗祥、楊啟顯。

香港產電吊扇
稱霸世界市場

本港產電吊扇，無論在質量及產量上，均稱譽世界各地市場，為本港電器業工放一異彩。本報為探討該業之實況，特訪問電器總會會長蜆殼電器製造廠有限公司董事長翁佑，據稱：近年來本港電吊扇產銷世界冠之冠，稱霸世界市場，包括中近東，東南亞，東南西北，非洲，中南美洲，澳洲，加拿大，美國等數十國家。

翁氏續稱：雖然如此，但有若干國家之關稅壁壘，或維護其國家經濟利益而作出輸入口限制，造成年來港產電吊扇年度外銷並有增加。此外，部份地區之市場被冷氣設備佔去，雖然電吊扇仍有其本身市場，但外銷亦祗能維持原有之水平。

在生產方面，由於工資給酬，生產成本不斷提高，而售價方面則未能作相應之均加，此係由於有部份同業以訂貨不繼，而影響所及，故全業售價亦多照舊價接訂單，造成利潤之減少。

沙田畫舫例塌
明日照常營業

……，一灣中心以及加州的瑚湖城樂的美國地產目前在室力集中「卡美爾新邨」這個尚在住宅區，這地區在一九六五年已開始發展。亞利桑納州的「卡美爾新邨」位於美國最快的「帶形V」城市雙尼克斯城及杜松城中間，在十號和八號州際公路的交叉點附近，雙尼克斯城以南五十哩及杜松城以北七十哩，「卡美爾新邨」已有很多人居住，多數在雙尼克斯城或杜松城工作。此項稱資二千一百萬美元，面積估為四千五百英畝的地產計劃，由現有廿七年成功資歷的北美財務機構負責開發，五年內完成。除住宅外「卡美爾新邨」已建有一間現代化酒店，商店，游泳池及十八個洞的高爾夫球場，著名的巨人棒球隊春季訓練營就設在此地（生）

沙田畫舫具有東方色彩之沙田畫舫，向為港九人士及外來遊客所必到臨地方，環境脫俗，風光為勝，舫內陳設精緻，名廚主理，菜式繁多，美味可口，更以招待殷勤，久已馳名國際，該畫舫每年例塌三天，定明日（廿七）出塌，照常為各界及旅遊人士服務云。

本港新聞

屠龍在西區大廈業主會 呼籲坊衆疏導街渠 注意衛生保持清潔
李家乾督察講大廈治安問題

（國際社）西區大廈業主會聯合總會，昨（廿五）日下午四時，假西區民政司署，召開四月份月會，商討擴大徵求會員，及擬訂工作目標外，並邀請西區警署偵探部主任，李家乾督察講述「大廈治安問題」。

列席者有西區副民政主任李柏鎔，聯絡主任麥志強，與會者有主席屠龍，大廈法團代表：劉桂軒、郭泌蒂、吳家建、岑明、龐志強、陳國昇、鍾存仁、陳明、劉溪之、陳成倫、梁培、謝達明、梁慶林、余啓明、洪長波、李民甦、關流、鍾波、鄧保強、鄧傑生、嚴莊、張鸞、伍淩。

保持城市 清潔衛生 李柏鎔副主任

，介紹偵探部李家乾督察與衆認識。隨由西區大廈業主會主席屠龍詞稱：本會成立經年，荣西區民政司署鼎力勸導下，在委員大廈發展努力下，今已稍具規範。今後每次月會，將邀約有關機關，派員蒞臨研討，有關大廈事宜，爲確保公衆安寧，希望區內大廈多多成立法團，參加本會，集衆人力共同工作。

爲配合當局之保持城市清潔衛生，對街外渠之疏導，及爭取海水沖厠供應問題，經向有關機關交涉中。

李家乾講 大廈治安 西營盤警署

偵探部主任李家乾，講述大廈治安問題時指出：香港島地少人多，爲解決居住問題，高空發展，形成大廈林立，不法匪徒利用大廈電梯，要脅強搶亦應運而生。罪案發生，在大廈佔百份之十以上，包括電梯劫掠，及梯間強搶，今年以來有顯著的增加。

通常大廈管理，若員分兩班制，時間太長，容易懈怠。最好分三班制，加強組織。大廈管理員對生面人，尤其是可疑人物，是有權盤問的，希望大廈走廊與角落，入夜加裝強光電燈。爲杜絕宵小，在大廈水槽或可爬登之處，加設防盜刺網，如加設守望相助之互利發鈴，共同合作，則更安全。

如遇有意外發生，普通市民都知道撥「九九九」電話報警，但最值得注意者，報警人須報實姓名及電話號碼，最好講出通車路綫，則更爲事半功倍。

渠更指出「九九九」電話總部報案室及無綫電指揮警車馳援之情形，時稱：當九九九報案室，收到電話後，立即指揮警車出勤，另一方面照原電話搭通，複詢報案人，以證其眞確性。對於借電話者，實無防礙，若區內有罪案發生，不論是在大廈或街上，如要報警，可選打街道西區警署或偵探部。

繼由委員提出，請警方派員向各大廈作定期訪問，以便提供有關資料，俾作參考。但由於人手問題，警方稱很好，將代向當局提出，希能予實現。最後李柏鎔副民政主任，提出折衷辦法，在大廈月會時，警方派員出席，登記區內大廈之罪案，這是省時省力的一個好辦法。

最後討論要案多宗：（一）五月份月會研討「大廈防火問題」，（二）「清潔衛生問題」，（三）保送會員參加政府舉辦之大廈有關管理，研討會及專業講座。

圓玄學院董事 召開首次會議

（港訊）荃灣圓玄學院董事會主席趙聿修及同人等，昨（廿五）日下午三時半，在干諾道中五十五號惟康大廈八〇四室該院香港辦事處，召開第十七屆第一次董事會議，商討院務事宜，到有趙聿修、呂重德、湯國華、馬紹宗、蕭巧光、宋錫珍、黃焙、戴光英、伍三妹、毛文達、鄧肇生等，秩序開始由趙聿修主席、鄧肇生紀錄，會前首由大衆企立，默念張其斯三分鐘。報告事項：（一）總務馬紹宗報告關於此次第三期贏部五公經法事七天，已由呂重德副主席擇定農曆本月廿三日下午六時開經，此舉係由圓玄學院全體同人及各善信發動，以此功德祈禱世界和平，人民消弭災厄，（二）鄧肇生報告財務，（三）戴光英報告墳務，討論事項（一）鄧肇生宣讀上期議案（二）籌備安老院總理人選案，推選小組七人辦理之（三）籌備本年度孟蘭會工作案，已擇定農曆七月初七日舉行云。

旅青旅行隊海浴 往灣洲探野牛羣

（港訊）旅青旅行隊，定四月三十日星期日，舉行往灣洲東灣海浴，並游海澳步二十分鐘順訪獅頭石，探奇獵影，在自由活動三小時期間，可釣魚，小組燒烤，集體游戲，歌唱等各適其適，如果西南風不揚波，回程乘船，將在吉澳飛岩稍停，並發隊探洞獵影。

（另訊）該隊衡泳旅行友，屆時將前往約定地點，參加自泳旅行隊（該隊早於一九七〇年九月在報上公佈，永不公開旅行活動）由該隊領隊王生率同探訪該島鄉民之里牙羅近況，獵取特別鏡頭，按不久前該鄉民會邀請英軍武力捕殺，但野牛羣仍繁殖如故。

是日晨八時半在佐頓道渡船街新秘園酒家門前集合，九時正出發，車船聯運，每位車船費八元五角，自備水（或燒烤物）太陽帽，充足菲林等，交通參加日派簽，爲安全第一，額滿止截，不設補裸（不牟利）電話定位，務請從速。辦公時間：K六六四六八三梁英昌，晚十時後，H六一二三五二通瑞坤，領券處：尖沙咀重慶大廈三樓五十七室（辦公時間）。

蘭克施樂公司 再度榮獲英女皇 出口最高榮譽獎

全英國工業界最爲重視之每年度榮獲英女皇頒贈工業出口榮譽獎於昨（廿五）日由英政府正式宣佈蘭克施樂有限公司榮獲此項殊榮。

此項榮譽獎每年頒贈一次，給予全英國工業出口達至超卓成績之工業機構藉以表揚及鼓勵。是次爲蘭克施樂機構第三次榮獲此項最高榮譽獎。該公司在六六及七一先後獲得此項殊榮。

據該公司香港分行總經理施卓倫透露：「本公司七一年度出口總值港幣七億元之鉅，比較上年同期之五億六仟萬元，增加百份之廿五以上。」

查此一世界著名之蘭克施樂機構乃於一九六五年創立，爲英國施樂公司與英國蘭克機構聯合組成，專門出產品質精良，性能卓越之影印複印機。該公司總行設於倫敦，其分行遍佈世界三十六個國家。此外更設有一個時裝部門，留駐倫敦，專門負責拓展東歐市場。該部門自前與蘇聯達成一宗爲數達港幣四千二百萬元的交易，爲該公司本年度出口紀錄上，增添另一驚人數字。

梁氏宗親會 卅日祭祖先

（港訊）梁氏宗親總會，爲慎終追遠，崇尚祖德，四月三十日下午二時至四時，在九龍彌敦道五五〇號，龍馬大廈九樓會所，舉行春季祭祖典禮，并推定首席會長梁英杰，理事長梁中力，監事長梁堅福主祭，各理監事陪祭。經通告會員踴躍參加，并請携同會員證領取胙咭，祭禮完畢，憑咭領取胙肉。

民安隊醫輔隊合辦 更生會選出新執委

（港訊）民衆安全服務隊及醫療輔助隊聯合主辦之更生會，四月十四日下午五時卅分，在中環拱北行會所舉行週年大會。

酒會後，由會長胡百全主持檢討去年之會務。根據去年度年報透露，該會之會員已增至二千三百多人，並曾舉辦多次旅行、兒童遊藝會等康樂活動。

最後進行改選本年度執行委員，人選如下：

會長：蔡永業醫員
副會長：胡百全爵員
主席：賀賢堯先生
義務秘書：陸長銓先生
義務司庫：何炳昭先生
委員：李圻先生、梁傑明先生、張元增先生、郭禮利先生。
互選委員：陳鍾瀛先生、梁啓銘先生。

各委員就職後隨即舉行首次會議，以期在本年間籌辦更多之康樂活動，能給予會員更多之福利措施，並加深社會人士對民安隊及醫療輔助隊之認識。

安泰大樓開始預售
安泰大廈之姊妹

正義置業有限公司，在九龍牛頭角定安街NKIL 5303地段興建安泰大樓，開始預售。該大樓選料上乘，地點旺盛，標準唐樓，交通便利，一廳兩房，祇售三萬餘元起，自住收租，兩皆咸宜，請早定購，電話：四五二五二二，四五三二六五。

無綫電視新片集 「姿三四郎」柔道龍虎榜

由五月七日起，無綫電視台推出一套新片集——「柔道龍虎榜」，由樂聲牌電視，月光牌花王廠及可口可樂聯合贊助播映。這套片集由日本暢銷小說「姿三四郎」改編而成。既說柔道，和中國有極大的淵源，許多歷史家都認爲是由中國傳過去的，最早可以推至一千多年前的唐朝，一直到九十多年前的明治初期才發展成爲日本的國民體育。當時日本出現一位家喻戶曉的矢野先生，可以稱爲近代柔道之祖。在他以前，柔道是稱爲柔術。在搏擊方面，柔術是只求勝利而不擇手段，所以出手狠辣，每次擊敗不免造成死傷。矢野先生綜合柔術各派所長，創出新招式，以防禦爲主，摒棄了一些狠辣的招，而且嚴禁私鬥，並特別強調柔道中的道德意識。經過矢野的大力推廣，才發展成爲今日我們所見的柔道。在柔道龍虎榜片集中出現的主角姿三四郎，便是矢野的門徒，他原本是一個火燥的性格，在矢野嚴厲管教之下，漸漸領悟出柔道中的「柔」字深義，也體驗到柔道精神的人生哲理。這套片集的健康主題，最適合家庭觀衆，而且有極濃厚的娛樂性。

丹麥食品佳節 昨晚隆重揭幕

（港訊）丹麥時興千年皮蛋與春卷，色香味不在中國皮蛋及春卷之下。丹麥食品雙週節，在丹麥食品總銷局主辦下，昨（廿四）晚假希爾頓酒店樂宮揭幕，會來賓逾數百人，氣氛熱鬧，陳列以供賓客嘗試的丹麥精製丹麥食品，堆積如山，除丹麥千年皮蛋及春卷外，尚有綠島千年鵝冰塊、綠島鮮蝦、燒豚、肉、乾鮮油、鮮魚、丹麥香腸、芝士精品、各種特製美點等不勝枚舉。

丹麥食品雙週節，揭幕酒會中有辦抽獎，由首長丹麥精美食品，由英美煙草（香港）有限公司廣告參公共關係部經理白德彪代爲抽得。揭幕酒會中有美女多人穿丹麥服裝招待。

圖示丹麥食品雙週節負責招待的丹麥美女。

大磡村拆木屋 昨晨順利進行

（國際社）大磡村木屋的清除工作，照原定時間於昨日上午九時開始，進行順利，迄未發生任何意外事件。該項清除工作係分六期進行，在昨日上午的第一期工作中，約有六百間木屋已被清拆。實際上，當徙置事務處人員於昨日上午抵達大磡村時，這六百間木屋經已空無人居，這些木屋中有很多是由住客自己先行拆卸，他們把可用的材料搬走，留下來只是木屋的骨架。徙置處當局使工作進展加快起見，經已使用一架剷泥機。

徙置處發言人昨日重申，謂大磡村木屋拆除的結果，沒有一人是無家可居的。那些在一九六四年前已在那裏居住的，將被徙往鑽田新區。政府已付出逾五十萬元，作爲給予居主，種植者及養豬者的恩恤金，但是，在一九六四年後在那裏非法搭架木屋的居民，將沒有資格獲得徙置。

昨日的拆御工作係與耗費數百萬元改善龍翔道計劃有關，該項計劃係把荃灣與觀塘兩工業區連貫起來。

抗麗樂兩補丸 增加夫婦快活

現代男女，生活水準提高，經專家不斷研究結果，夫婦生活偶多不滿及怨歎，不是江湖感冷就是養肩頭痛，主因實由於日常生活過於緊張，精神與肉體均陷於疲勞狀態，或病後失調及先天性貧虛弱，而致血行遲滯，藏肉交頹。西德「抗麗樂」夫婦兩補丸，處方巧奪天功，是治本之夫婦聖藥，功能旺盛血行，調整腺內分泌，使精神飽滿，體質轉弱爲強，自然機能提高，本藥性質溫和，不含雄質，安全第一，與市面一般興奮劑截然不同，夫婦常服，定能生活美滿愉快，增進家庭幸福，奇妙無比。總代理馬寶洋行，總經銷房時（偶記）洋行，電話H七三七八八九。

英國箱運公司 徵求中文譯名

英國海外貨箱航運有限公司（暫譯），公司徵求中文譯名，首獎銀行禮券壹仟伍百港元，注重意譯，譯名必需簡潔，雋永，雅達，易記。

英國海外貨箱航運公司，於一九六五年成立，由藍煙囪，紅煙囪及半島東方輪船公司聯合組成，資金充足，實力雄厚。於一九六九年開航英澳綫貨箱運輸，新造六艘巨型貨箱輪船，專供此綫服務，今年底經將開航歐洲遠東綫，加造五艘最新巨型貨箱船航行此綫，將於今年底開始絡繹處女航抵港，門與貨箱運輸服務。本港由太古洋行有限公司代理。中文譯名比賽參加辦法，請留意各大報廣告，並將敦請各大報總編輯主持評判。

介紹中國精美食譜 王錫良在雪梨烹飪

香港旅遊協會雪梨辦事處，爲了加強宣傳香港，將與英國海外航空公司合辦一節目，向澳洲報界之食經專題作者介紹中國烹飪，俾能一睹中國菜式製法之奧妙，因此次宣傳鄉軍，其事英航特邀請王錫良師傅爲其珍貴機之嘉賓，君澳介紹中國烹飪。查王師傅前任雜記酒家首席廚師，後被選爲一九七零年萬國博覽會香港館之總廚師，在日本時曾被邀請上電視對日本人介紹中國菜式，大受激賞。王師傅現服務於星光村內的翠園酒家，刻意精工改良中國菜以適合現代社會之需要。

在澳洲雪梨，由王氏宴請午餐，是假座華人酒家，參加者有澳洲報界之代表，星期日通訊報之代表，及婦女週刊等。菜式共有十款，包括白鴿鬆，炒鮮奶，豉汁龍蝦球等精美小菜，吃者津津有味，並即席派了印製好之各色小菜製法以供到會者參考。（右）

圖爲王錫良師傅在雪梨中國菜示範時留影中爲星光邨伍淑濤小姐右爲雪梨食經編輯馬茶尼。

聯合汽水廠二百廿萬 裝置最新巨型汽水機

聯合汽水廠撥款二百廿萬元購置最新式超型汽水機一部。該機生產率極高，能夠在一分鐘內出產七喜，玉泉汽水六百瓶，生產過程全部機械自動化。由空瓶入機，到灌裝、消毒，以至將製成之七喜及玉泉汽水搬上運輸車，全部過程可以不經人手。

際此炎夏將臨，聯合汽水廠此部新機眞有及時趕到之妙。該廠之觀塘廠房，已有超型汽水機三部。又在港島鯽魚涌新建之廠房定於日內工程完竣。屆時港九兩地同時生產，既可減省運輸困難，自然增加推銷方便。該廠業務當更進步。

圖中所見之龐然巨物淩空吊起，係聯合汽水廠新機抵港，搬運入該廠在鯽魚涌新建廠房時之情形。

四月至六月差餉 限定三日內清繳

（時訊）港九數十萬大小業主請注意：由四月一日起至六月底乃差餉徵費單經於月初發出，並定期本月月底須清繳，若逾期則科以加五之罰金。

本月底三十號爲星期日，廿九號只上午辦公，今日爲星期三，故計時僅餘三日，茲特促醒注意，俾免於百忙中多罰金錢。

又：鑒於每逢限期最後三日，各庫房均見長龍大擺，故理宜以劃線支票寄政府，無須費時排龍。（立）

嘉拉市務經理 抵港談商業務

英國嘉拉化粧品集團遠東市務經理羅爾達抵港，考察該集團所產「艷代」及「雅多嬌」兩種化粧品在港拓展市場的展望。留港期間，曾與「艷代」及「雅多嬌」化粧品總代理騰覺洋行董事長騰覺及營業經理林國江舉行談商，研究市務及營業推進方針。

圖示：（左起）騰覺化粧品營業經理林國江，嘉拉遠東市務經理羅爾達，艷代及雅多嬌美容主任曾小珠及騰覺董事長見面會談。

山海之友遊吉鴨 全新線荔深細邊

（港訊）山海之友本星期日、三十日兩條旅行線：第一綫上午八時正在尖沙咀半島酒店對面集合乘車，第一程乘船聯運，暢遊吉澳、鴨洲、印洲塘海，紅石門，派發地圖以供參考。粮水菲林自備，是下午七時車返市區。全日車船費每券八元。第二綫上午九時正同上地點乘車，直達企嶺下海起行，沿全新路綫，途經荔枝莊大白角至深涌角之間，沿岸作大綑邊，全綫步行經榕樹澳海邊，經深涌村口，署名之「蛇石坳」，荔枝莊，大白角，白角漫遊珍珠漾海壩，白角仔，深涌角。下午五時半事從原路步行返深涌，需時約四小時，無條件組隊時有加插，不登高山，普通組步程，海風送香，爲境內罕有山海攬勝之最佳節目。往返車費每人三元，人人可參加，額滿止截。參加者須先領券：彌敦道三二五『第一餐室』閣樓，波士頓道二二號六樓香港時裝設計學校，大道西四二七號大生雪店，灣仔春園街九號地下黎森（此站下午二時至十時），中環運渣樓側阜利街佳麗唱片店，大道中卅七號余道生行五一二室柯學修。閒訊：H四七一三〇二李。

（又訊）山海之友于上星期日假「生生漁郎」舉行第五屆慶祝遊會，時值風和日麗，經過美滿，熱鬧逾常。有關記事，容于本星期五交由華僑日報發表。

基督教敬老院 徵求會員出發

（港訊）香港基督教敬老院，乃由基督教培道聯愛會，基督教聖工聯會，莊氏基金會，光基金會等四團體主辦，業經註冊爲慈善機構，不牟利有限公司，除已有小瀝源院址外，現更擴充在上水增購院址，加建敬老聖工，昨舉行本年度徵求會員暨籌捐出發崇拜禮，到會者有主席莊軍文，副主席劉梅軒，陳潤源，董事余代院長何善南牧師，董事余實道部長葉永澤牧師、莊院牧李武凡牧師，董事余徵募部長陸占春、董事邵福勳、張興華、方鏡宇、張滔森及嘉賢等近百餘人，首由李武凡牧師担任主席宣佈徵求會員及募捐辦法，次由劉梅軒祈禱，授旗出發，由陸占春接受並致詞，繼由張興華讀經，簡吉甫牧師講道，主席莊軍文致詞，語多勉勵，最後由葉永澤牧師祝禱禮成。

敬老院徵募出發禮留影

華僑日報週年紀念攝影比賽
依爾福捐贈全部獎金

華僑日報創刊四十七週年，爲提倡讀者攝影興趣起見，特舉辦週年紀念黑白照片攝影比賽，取材以「香港動態」爲主題，舉凡描寫香港建設，風景，名勝，交通及一切有關香港市民動態之作品，俱可參加。此組並分爲公開組與學生組。公開組不論職業或業餘攝影家均可參加，學生組則以現在仍在肄業中者爲限。茲將「公開組」及「學生組」比賽章程詳列如下：

一、參加比賽之照片，以最大不超過16×20英寸，最小不過8×10英寸，裱在16×20英寸之咭紙上，並需每張用中文塡寫清楚下列表格。題名，住址，用何種菲林，相機，光圈，快門。請小心貼緊，以免脫落。

二、每人參加作品，不得超過六張。

三、參加者之照片祗許用依爾福菲林及相紙攝製者。

四、獲獎及入選照片，本報有權借用其底片或照片刊印在本報及其刊物。

五、收卷日期：五月廿日開始。截卷日期：五月廿日。由華僑日報聘請名攝影家担任評判之決定爲最後決定，參加者毋得異議。

（如本章程有未詳盡之處，則以評判員之決定爲最後決定）

六、收卷地點：香港中環砵甸乍街華人銀行樓下華僑日報中區辦事處。收卷處收到參加比賽之照片，將發回收據。

七、所有參加之照片，請憑收據，於七月一日至七月卅一日，到華僑日報中區辦事處領回。參加比賽之照片本報自當珍重保存，倘萬一不幸遺失，或損壞，每張照片將賠償同樣之咭紙五張。

獎品列后：

冠軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金五百元，菲林三十卷。
亞軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金三百元，菲林二十卷。
季軍：華僑日報金牌一個，依爾福獎金二百元，菲林十卷。
優異獎十名：各獲華僑日報銀牌一個，依爾福菲林六卷。
（公開組，學生組，獎品相同）

姓名：
組別：　公開組　學生組
（參加任何一組請將其他劃去）
題名：
住址：　電話：
相機：　菲林
光圈：　快門

丹麥鷄精上市 每瓶足四安士

由丹麥上選鷄提煉而成的「丹麥鷄精」，現已在港上市，丹麥爲世界著名的上鷄產地，向所運銷本港的丹麥光鷄，早已膾炙人口。現由費隆洋行代理之丹麥鷄精，純自丹麥鮮鷄原汁提煉而成，絕無加入任何化學成份或人造維他命等雜質，故質純味清，滴滴補身，且每瓶足四安士份量充足，不論男女老幼，對增加體力，恢復疲勞，產前產後，病後進補，比日常收效更爲方便有效。

法國都彭打火機 廠代表抵港考察

世界最名貴的法國「都彭」打火機廠代表夏貴仕及林拔，昨聯袂抵港考察，並準備推出該廠最新型打火機。此種新機，近月在歐美已告風行，料將來在本港上市，亦大受歡迎。

法國「都彭」打火機，精雕細琢，婉美金玉，全個用手工琢成，精巧絕倫，永不脫色，故爲上流社會人士所樂用，成爲世界最名貴的打火機，售價每具由二百餘元起，純白金機身的每具四千五百元，足見名貴非凡，各大公司有售。

（夏貴仕（左）與林拔（右）合攝於機場）

香港商科語言書院 舉行「日語研討會」

（港訊）旺角彌敦道六〇七號新興大廈三樓，旺角廖創興銀行大廈五樓及旺角彌敦道六八九號嘉禾大廈三樓香港商科語言書院，日前在該校舉行了一次極爲生動而成功的「日語研討會」，除由該校日語班部分學生及全體中日籍日語導師參加外，并邀請日籍東京大學日本語言文字博士龍木太郎教授，在會上以「學習日本語應有的認識」爲題，從各方面闡述日本語的特質，從語音到句型；都作了深入淺出的闡釋。另外，日語專家李毛生教授又以「香港學生學習日語應注意的幾個方面」爲題，從當前香港環境的需求，居，語音的多種多樣，這就勢必影響到學習者的語音，故李氏切中時弊，提出可行辦法。此次「日語研討會」，該校師生咸認成功，獲益很大。

浸會學生會第五屆就職禮
新任幹事長致詞談學生運動 認爲絕不能輕率行事 應了解事件眞相 始決定參加與否

（港訊）浸會學院學生會第五屆幹事會及代表會，於廿二日下午三時假該院禮堂舉行就職典禮。是日參加典禮的，有該校校長謝志偉博士，代訓導長裴理周牧師，校友會代表許千華院。外界嘉賓有港大學生會會長梁國強，大專同學會會長馮有文，浸大學聯會會長陸強，以及理工學院學生會副會長張文菊，葛師學生會，中文大學學生會代表，大專公聯代表等。代表致詞，代訓導長闡述一個學生領袖應有的責任。第四屆學生會會長梁國興同學亦於會上講話，表示上一屆學生會有成功之處，也有失敗之處，在外界聯繫與保持同學之間的關係並不密切。

隨後宣誓就職，由校長監誓。本屆幹事長陳慶生接着在會上致詞，他表示今後本屆學生會有三個原則和路向是：團結同學，關心社會，發揚學術。他並表示希望能與各大專院校保持密切聯絡，在互相尊重和共同合作的原則下，促進彼此間友誼。他最後談到學生運動的問題，他說：學生運動不能輕率行事，應深入了解每一件事的眞相，才決定參加與否。

會後新舊職員與來賓，在教職員餐廳舉行茶會，互相交流意見和經驗。

八間私立專上院校聯合招生 集體報名明日開始
個人報名由五月一日開始 考試日期爲六月十七、十八兩天 入學試成績優良 可申請赴台灣升學 無須複試

（時訊）本港珠海、廣大、香江、聯大、華僑、德明、清華、遠東八院校，爲促進合作，提高入學的程度起見，每年均聯合舉行招收一年級新生一次。迄今已十餘屆，校考係生，向稱順暢，附本年度仍照常辦理，並經由八院校組成招生委員會，主持其事。詳細消息，經見昨日本報。據悉各校招生報名日期，經定五月一日起至十五日止，分別在各該院校辦理。至考試則集中一處舉行，日期定爲六月十七日（星期六）及十八日兩天。考試分甲、乙、丙、丁四組。試題範圍以集成圖書公司出版之中學課本爲依據。招生簡章及報名表等，索經印就，明日起，各中學可集體領取。至個人報名，仍須由五月一日起於報名時分發。該招生委員會爲免浪費表件起見，凡索取報名表者，須先將學歷證件繳驗，認爲資格符合規定後，方給予報名表。至係索取招生簡章者，則無須繳驗學歷證件。又凡該會招生入學試成績，台灣各大專學校均認可，如成績優良者，可申請赴台升學，申請手續須填具志願表，連同參加聯招入學試成績送審核，如符合其規定水準者，即予取錄，通知入學，無須復試云。（成）

中英文中學會考 七四年開始 頒同一證書
各科課程範圍陸續擬定 歷史科已公佈 考生可用中文或英文應考

（時訊）本港中英文中學會考合併之主要計劃，將於一九七四年實施，是年考生將獲頒同一證書，其上將註明各該考生所獲考科目之等級。應考所用之語文是否已臻英國普通教育文憑試之普通程度。考試之若干科目將有共同之課程，而考生亦得選用中文或英文作答，乃一九七四年會考之課程，考生可用中文或英文應考。其考試課程範圍如下：

本綱要之目的在提示考試所包括之範圍。

（一）考試分甲乙二卷，每卷考試時間各一小時又十五分。每卷命題，各按照下列綱要，分一、二、三等三組。

（二）甲組命題取論述法，考生須選答二題，此二題可同在一組，或分在二組，惟必須屬乙卷所擇答之組別。每組命題各四題。

（三）乙卷爲短試題。考生可於三組題目中任擇二組，所擇二組之題目全答。

東亞
（一）一八六〇——一九五二年
①清季之自强運動與對外關係（至一八九四年）。
②自戊戌變法至辛亥革命。
③日本之「開國」與王政復古。
④日本明治維新與近代化國家之形成。
⑤中國與日本：中日關係與對西方列强之交涉。（一八九四——一九一四年）。
⑥第一次世界大戰：中日交涉，華盛頓會議。
⑦辛亥革命後之中國：中國國民黨；中國共產黨之興起。
⑧日本國家主義：自華盛頓會議至一九三七年之中日關係；第二次中日戰爭（至一九四五年）。
⑨戰後之中國（至一九四九年）：國民黨與共產黨之抗爭；馬歇爾使華；內戰。
⑩戰後之日本（至一九五二年）：盟軍佔領；憲法改革；經濟復興。

歐洲
（二）一八七〇——一九六〇年
①歐洲經濟之發達；社會主義之發展；代議政府之演進。
②歐洲國家在非洲與亞洲之擴張。
③第一次世界大戰：其由來及其結果。
④俄國革命；第二次世界大戰前之蘇俄。
⑤國際合作之試驗；海牙和平會議；國際聯盟；聯合國。
⑥兩次大戰間之德意志與義大利。
⑦第二次世界大戰：其由來；戰時外交；戰爭之結果。
⑧戰後之現勢：歐洲努力在亞、非二洲之撤退；冷戰；東歐與西歐經濟集團之形成；社會福利之進步。

美洲
①美國南北戰爭與戰後之重建。
②社會、經濟與政治之發展（至一九一六年）；大企業之發達；勞工運動；「進步運動」。
③第一次大戰後社會與文化之演進。
④經濟蕭條與「新政」。
⑤一八六〇——一九四一年之外交：「拉丁美洲」；歐洲；太平洋區域。
⑥一九四一至一九六三年之外交：第二次世界大戰；東亞；歐洲；聯合國；古巴危機。
⑦第二次大戰後之內政。（琳）

升中試擧行在即 最後測驗派用場
智慧社及知用社均有出版

工人世界

新區居住環境積極改善
工人至感興奮
石硤尾徙置大厦將首先進行重建
內部設備完善足與廉租大厦媲美

設有水喉廚房廁所露台
區內勞工家庭極表歡迎

其他舊式新區是否改建
當局在考慮中尚未決定

兒童遊樂場協會青少年中心
促進青年康樂活動
舉辦各項技術訓練
歡迎青年工友或工人子弟參加

晚會……舉辦……經常

裁剪……針織……訓練

週來象牙原料突脹
工人製作頗受影响
去年吹淡風部份工人轉投別業

茶樓職工收入
多過私校教師

工團聯合總會
籌備祝勞動節

英軍華員工會
計劃促進福利

貨箱業職工會
新員五一就職

新界風光
華僑日報出版 每本五毫

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大

樂宮 今天 四場特別選映
絕殺盡桿 THE HUNTING PARTY 艷麗七彩 不見官常

新都 樂都 英京 英華 仙樂 國民 明天公映
柴灣 美麗宮 福星 永華 下期
萬方矚目 恐怖巨片 敬請早定座
什麼叫情 什麼是愛
情濃時卿卿我我 情變時兇神惡勢
枕上甜言密語 月下山盟海誓
這一切：都是鬼話
善有善報 惡有惡報 昭彰天理 報應無差
何鹿影 攝影
新聞人物 王金鳳　邵氏紅星 葉靈芝　千面小生 雷震　攜手合作
恐怖片大導演 秋楓 袁　嘔心瀝血傑作

三十年來電影界最大胆驚人之作！
銀色大亨 妙計泡製 影后 青春玉女 難逃淫魔 圈套
情變
銀色內幕 大胆揭露 影圈隱秘 和盤托出
情變
萬方矚目 注意公映日期地點

最後今天五場 張森
辣手強徒

好世界 今天仍映 鹹濕師傅
好片中的好片

朝鮮出品歌舞故事片 彩色闊幕

金剛山姑娘
今天續映 普慶 南華 珠江 南洋 銀都　普慶 後今明最 銀都五週 五聯映
朝鮮國藝術電影製片廠攝製 香港北海影業公司發行

新舞台 演期無多 藝霞 歌舞劇團
今夜台北 沒有你 怒江春暖 風雪夜歸人 人情 軍樂 鷄舞 廣東大戲 帝女花

總統 華盛頓 聯邦
安樂公司發行笑料豐富瘋狂式大喜劇！
天天五場 歡聲震院 闔府統請

鬼馬隱形人
雞蛋變炸彈 威猛非常 隱形忽現形 醜態畢露！
M. INVISIBLE
甸鍾士

皇后 文華 皇都 金門 國寶 國際 油麻地 蘭宮 光華
最後今天 未看速看 王羽

志義門
BOXERS OF LOYALTY AND RIGHTEOUSNESS
只睇王羽飛刀破大陣已值回票價！

華僑馬經

老吉主編

本週賽馬配磅公佈 順風蒙地力度負重

本週末（廿九日）八場賽馬配磅表，昨由馬會評定公佈，最重磅為一四八磅，其餘多數「磅輕發落」。

第一班比賽，順風成和台龍，配一四八磅，但負最重的超羣，祇負一四三磅，得讓磅，與順風均差五磅，承輕者為大會月及確得，均負一二五磅。

另一四負一四八磅者，為A班四歲打入位的蒙地力度，此外各場均有三班，另一四七磅馬，又一四四至一四六磅。

茲將馬會昨公佈八場配磅列下：

第一場　六化郎四十碼　第六班

中發白　一四七
銀子　一四四
比你叻　一四二
至寶　一四〇
益友　一四〇
閃電火　一三九
美寶　一三九
風到笑　一三八
生日餅　一三七
寧靜　一三三
珍味　一三二
愛碗彌假期　一三〇
萬寶無疆　一二八
百搭　一二五
（後備）
勝券　一二九

第二場　六化郎四十碼　第四班

金寶　一四五
露絲　一四三
犀利　一四二
包樂好　一四一
金龍皇　一四一
亞洲皇后　一四〇
少女　一四〇
晨勝　一三六
好的牛　一三四
威水　一三四
皇月　一三三
滿堂　一二五

第三場　一哩一七一碼　A班

蒙地力度　一四八
金多寶　一四三
天賓　一三九
和為貴　一三八
得志英雄　一三八
東方英雄　一三七
必高　一三五
好精神　一三三
劍俠　一二七
驕美人　一二六
珍夫人　一二五

第四場　六化郎四十碼　第四班

珠江　一四七
榮谷　一四四
足水　一四三
金滿谷　一四二
地利　一四一
綠洲女　一四〇
噴水池　一三九
慈心　一三八
眾望　一三五
颶風　一三〇
龍駒　一二九
銀蟬　一二八
猛虎　一二五

第五場　一哩一七一碼　A班

友誼第一　一四六
多明尼　一四三
高飛年　一四〇
成勢西　一三九
寶當　一三六
安培　一三五
飄鳥　一三五
多必成　一二九
快興儀人　一二八
第三世界　一二七
舞蹈師　一二五

第六場　一哩　第一班

順風　一四八
超羣　一四三
倍服　一四一
必得勝　一三六
娛樂之光　一三四
周恩倫　一三三
一級成分　一三〇
幸運星　一二九
約奇　一二八
獲得好　一二八
保必得　一二七
大會月　一二五
確得　一二五

第七場　六化郎四十碼　第六班

益壽　一四七
金將　一四三
成時勵　一四二
得捷　一三九
寶寶　一三八
領航燈　一三七

第八場　六化郎四十碼　第二班

勝館　一二九
（後備）
勇敢風　一四四
再勝　一四三
卡陸諾伐　一四〇
賀相逢　一四〇
好收成　一三九
妙手　一三五
寶城　一三四
飛勁　一三四
飛渡　一三〇
追逐　一二八
過得去　一二六
有利　一二六
飛達　一二五
穿針引線　一三九
時快車　一三八
麗水　一三四
歡樂滿谷　一三三
谷中飛俠　一三一
差利　一三〇
高山　一二八
龍致　一二五

昨誌祥前往機場，向太太稽伴到馬場，向老友話別，[illegible]

馬會宣佈：下季磅位有改 最重一四七最輕一一八

馬會昨日宣佈，董事局經過會議，已決定下季（一九七二至七三年度）賽馬，施行新配磅制度，將配磅減低。

所有讓磅賽，以一四七磅為最重磅，一一八磅為最輕磅，平磅賽則改為一律負一三七磅。

現行配磅制度，第一班以一五四為頂磅，一二五為最輕磅，第二班至第九班以一五〇為頂磅，一二五為最輕磅，平磅賽則一律負一三七磅。

新舊磅的距離，最重磅除第一班差七磅外，其餘均減輕三磅，但最輕磅則新制比舊制減輕了七磅，平磅賽亦減輕了三磅。

獲得好應無敵手 確得倍麗有威脅

第一班馬何駒最佳

配磅公佈之後，就應先有第一班的賽事，本週第一班馬，是跑一哩，報名馬十三匹。

說是一場精彩之賽事，可以「超羣」、「倍麗」、「順風」、「必得勝」、「獲得好」、「一倍確得」一哩。一班「獲得好」可以背一四〇磅入第一班之馬，上次初賽入第一，跑沙田，在賽前被上人滿壯密，從一路[illegible]，在下山時，爭前而飛，但步已領守第三位，[illegible]，總於是馬爭逐而回。

不過本港馬場舞角太多，以致時間上，稍使其他馬場。今場負輕磅，有利之至，到時不論由那線池上陣抑或由摩加利執韁，也可以取勝。

在第一班之實力如何？今次只負一二五磅，輕磅人強馬壯之一對入馬，配上馬彼得，實在「倍麗」在第一班之外，除了「確得」之外，可以說「確得」也是一匹有威脅之馬，這馬在第一班，一次均以極輕磅讓外，每次均屬貢獻，因為到底，牠跑間一常位置。

六班馬實力均衡 切要盯緊領航燈

神算子

第六班賽事共分兩組，編於第一場及第七場進行，兩組均跑六化郎四十碼路程。

第一組領守孖寶首「勝券」，報名馬共十五匹，經過正選後，「珍味」、「中發白」兩者實力最強，也是一對馬，兩騎均曾由鄺棣池坐騎，兩者前天操練時已得知，鄺棣池再試「中發白」，一課六化郎，全程跑來從容不迫，後段稍予[illegible]。

「中發白」有滿之而無不及，但若配陳浩祥上陣，機會便打一折扣，宜防「珍味」馬質比「比你叻」……

有威脅者為「至寶」、「寧靜」、「銀子」、「百搭」、「比你叻」五駒之中又以「良友」上週以跑六化郎冠軍，[illegible]

好的牛脾氣甚劣

△吳志林兩匹牌氣馬試閘，就是「卡陸諾伐」與「好的牛」，起來越臭，昨早在閘前頻頻起飛腳，搞到白頭吳與助手及林滿等滿頭大汗始肯入閘。前次試閘所見，「好的牛」入閘之後即跪低，那吳志林捉弄它扯起個閘始能走出來。昨晨「好的牛」入閘之後，情緒十分不定，亦已半跪在地上，但及時開閘開始無事。至於「卡陸諾伐」，入閘頗順利。

欄邊花絮

雷鵬

△昨晨出試馬四其疏落，早課平淡，鄺棣池亦未到場，早課七時開始，二十分鐘之後，早課已完畢，只剩下踱步馬匹在跑道踱步，欄邊客亦提早離場。

△在月前曾在本港經得好成績之摩加利，又將來港騎馬。據悉他將於本週末上陣，現時有些馬主已聘定他執韁，如在長操中，只是代其池仔有新配之時，切勿大驚小怪。

摩加利週末上陣

在港頗惹人好感之摩加利，本週末將來港騎馬。據悉他將於本週四晚或週五早抵港，可趕及於週末上陣。

七寶麗鞍狀態甚勇 亞洲皇后健康好轉

晨操鏡頭

試跑表現如何。

「七寶」何國英試半哩，在上山處起步，仍有脾氣，左閃右衝，狀態雖起，但脾氣未改。

昨晨只有三十餘駒出試，有資格者只得幾騎參加操練，現選評如下：

「沙手」馬彼得試一段，在落山處起步，按轡跑來，不徐不疾，走勢平穩順暢，但氣勢勁力稍不如上賽，拚博之後，狀態有變化，且需最後一放而去，落山平終點的一段，走勢勁力俱佳，狀態保持勇健，盛年當起，每課表現俱佳。

「高山」易仕試半哩，起步即放，全程快試，步頭輕爽，勁力氣勢增強，狀態比上賽更好，今次路合，有力直放到底取勝，值得留意。

「麗鞍」由易仕試半哩，前段按住，輕馳幾後，走勢悅目，末段稍放，反應凌厲，表現非佳，成熟而狀態甚勇，馬有佳質。

「銀鈴」甘保頓試六化郎，前半哩按轡，走勢尚見平穩，步頭輕爽，落山時加快，但轉彎和醫院處，竟然不受控制而波勾，未夠走勢。

「多收成」易仕試半哩，幾飾而去，未推試，合對馬宜，狀佳，勁力亦均勻，惟走勢甚佳，可惜疏操，動態終閒。

「祥駿」陳毓試六化郎，以緩慢姿態跑畢全程，再出色俱佳，雖然疏操，但狀態甚佳保持勇健，具留意。

「順風」甘保頓試半哩，按轡跑來，佳態悅目，翻步靈活，氣勢勁力俱佳，狀態已起，有力一戰，留意最後勁態。

「亞洲皇后」易仕試半哩，走勢轉佳，氣勢勁力增強，狀態的硫有起色，今次路合，昇半冷佳選。

「飛渡」林滿利試半哩，與陳浩祥之「三與四」同跑半哩，浩祥全程力推騎「三與四」，走勢亦佳，狀態有進良好，但「飛渡」從容跟來一領實「潘燕光試六化郎，在終點起步，一放而去，順其自然跑來，順暢悅目，勁力均勻，狀態有起色，今後動態宜留意。

·勞楚令·

……以後備實力依次序排列……「實城」、「飛渡」……新降一班稍佔一點優勢……「寶城」近期表現……

·北極客·

華僑教育

香港藝術中心積極進行 各項籌備活動

招聘事務經理　廣徵會員　執行委員會亦告成立　將進行籌款興建永久會所　希望在兩三年後在灣仔新填地由政府撥予之地段落成

（特訊）香港藝術中心自獲政府批准在灣仔新填地撥予一萬方呎土地後，現已積極籌備款項，興建永久會所，同時該中心現即正急切聘請一位事務經理，以主持各項工作。

香港藝術中心於去年六月成立，其動機是希望能夠幫助擴充香港所迫切需要的藝術活動的設備，雖然自香港大會堂啟用以來，本港市民及藝術工作上已較以前大大增加活動的機會，且市政局及大會堂管理處兩方面，更盡力推動文娛活動，使本港市民精神生活方面的需要，不致完全受到忽視。但目前大會堂的設備已難於應付廣大市民的需求，租用各項設備，不但須要長時期的預訂，而且與辦抽籤決定選擇權利。這一方面可以說是一個好現象，而另一方面亦顯示出設備的需求已達飽和點，急需補完。香港藝術中心的主要目的，是希望集中各種純粹藝術性的活動，在設備方面，除限於一般視覺及表演藝術，戲劇，音樂，舞蹈，書畫，雕塑，攝影，電影等等，特別注重排演，訓練及講習的設備，而不包括非藝術性的其他社團文娛活動設備，故範圍與規模將較大會堂小而集中。

香港藝術中心的執行委員會，現正積極廣徵會員及籌劃活動。該中心的會長為香港中文大學校長李卓敏博士，首屆選出的委員會主席為白嘉禮先生，副主席為港大高級助理校務主任處洪文先生，並由加州聯合銀行之杜孚先生負責財政，中大之亞當斯夫人出任秘書，建築師何俊先生任會所設計及進行視覺藝術活動，匯豐銀行法律組主任于杜先生任籌款主席，及歐若臨時委員負責各方面籌劃之職務。該中心希望將來若能獲得永久會所，更增加十個本港推動藝術活動的社團選出代表參加該中心的行政。

如與建經費能盡快籌足，則該中心將可在二、三年後在灣仔新填地有一座會所，包括一小型劇場，大小展覽廳，排演室，會議及演講室及可供多種用途的藝術活動場所等。（南）

中大嶺南商科研究所 入學申請將截止

本年度報名人數較昨年更多

（港訊）中文大學嶺南商科研究所一九七二年至一九七三年度新生入學申請，即將於本年四月廿九日截止，據該所人員稱，今年申請入學人數似較上年度為多，有來自本港及台灣兩間大學之畢業生，其中並有本港大學及香港中文大學應屆畢業生。該所取錄學生，包括文學、社會科學、理學、自然科學及工商管理等各科之學者。

申請者仍未填妥申請表格及交齊有關證件，須於截止期限前，一週內向新界馬料水中文大學研究院辦事處完成申請手續。

港大本年度入學考試

今日開始舉行

除星期日外 考期共二十天 至下月十八日始竣事 港九試場共十八處 考生達四千五百人以上

（特訊）香港大學本年度入學考試，由今（廿六）天開考。考期除星期日例假外，共二十天，每天分上午及下午進行，至五月十八日然後全部考完。

今年報考香港大學入學試之人數為四千五百名，被監考組織，考試科目，包括中文，中國歷史，英國文學，應用英語，歷史，地理，純數，化學，物理，生物，應用數學，哲學，經濟及公共事務，德文，法文，會計學原理及音樂。

今（廿六）日上午首場開考地理試卷一，下午考地理試卷二。明日上午考物理試卷一，下午考物理試卷二。廿八日上午考歷史一，下午考歷史二。廿九日上午考英語應用。五月一日上午考化學一，下午考化學二。二日上午考經濟及公共事務一，下午考經濟及公共事務二。三日上午考法文一，下午考法文二。四日上午考純數一，下午考純數二。五日上午考中文一，下午考中文二。六日上午考中文三及中文四。八日上午考應數一，下午考應數二。九日上午考英文一，下午考英文二。十日上午考生物一，下午考生物二。十一日上午考會計學原理一，下午考會計學原理二。十二日上午考哲學一，下午考哲學二。十三日上午考中文歷史一，下午考中國歷史二。十五日上午考中文歷史三。十六日上午考英文三。十七日上午考地理三。十八日上午考法文三，上列考試時間如有錯漏，將以港大發出之英文時間表為準。

今年港大入學試共租用試場達十八個，比……

亞洲生產力組織設「押川獎學位」 研究小型工業需求與困難

香港生產力促進中心可提名一人申請

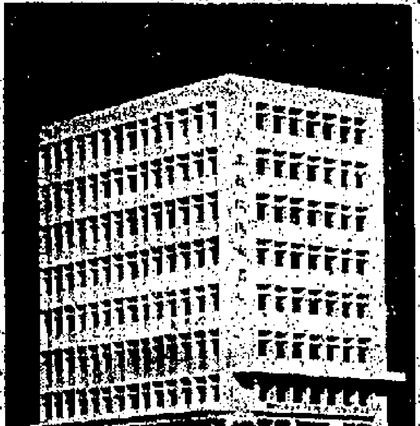
（港訊）亞洲生產力組織設有「押川獎學位」每年頒給一位自會員國中選出的人士，以研究小型工業發展。該組織邀請香港生產力促進中心提名一位人士申請是項學位。

「押川獎學位」是於一九七〇年由亞洲生產力組織之理事會設立，以紀念已逝世的亞洲生產力組織首任秘書長押川一郎先生。

今年之學位研究的主題是「工業中心」，將授與一位自亞洲生產力組織之會員國中選出的傑出優異的人士。申請人需具有十年以上之小型工業發展實際工作經驗，如曾任有關此方面之教授、顧問、企業家或政府官員等，尤為適合。接受此項學位的人士將可詳細研究小型工業的需求與困難，及設立發展中心。得此學位之人士將可詳細研究小型工業的需求與困難，及設立發展中心。各種研究活動將於日本及其他亞洲生產力組織會員國舉行。亞洲生產力組織將供給旅費及其他有關費用。

生產力中心需將合適之申請表，於五月十五日前呈交亞洲生產力組織。欲有意申請是項獎學位者，請儘早與香港生產力促進中心洽，或電H二四八一式一內線廿二。

VICTORIA COLLEGE
維多利亞書院
招 FORM 1 男女新生
入學試日期：四月卅日（星期日）上午九時
校址：香港灣仔峽道七號　電話：725892
董事長李黃惠珍　監督楊國基　校長梅國彥



ROSARY GIRLS' COLLEGE
天主教 玫瑰英文女書院
招考1972年度升中生通告
級別：英文中學部 F.1 至 F.5
英文小學部 P.3 至 P.6
報名：即日起接受辦理。（考試日期在校內公佈）
校址：香港堅道九十七號。　電話：H-244787
（3、23、12、號巴士直達）
校長 梁潔貞 MRS. MARIA LEUNG

下週三升中試最佳預測新書即日面世
專為港九考生增強經驗鞏固應考信心
中、英、數三合一試前測驗
（包括有代表性之試題類型中文英文數學試卷各三份）
楊鑑平主編　每冊港幣三元
出版兼發行：知用出版社
社址：九龍佐敦道鴻運大廈十樓D座　電話：K六七〇九一〇
本書代理：港九世界書局及各大書局均有發售

伊利沙伯中學，理馬科書院，九龍華仁書院及英華男校等。（成）

生產力中心舉辦新電腦訓練課程

（港訊）香港生產力促進中心將舉辦一個「計劃評核術與計劃管理」訓練課程。此課程適合經理，計劃工程師及行政人員。內容包括作業網技術，資源分配，電腦與計劃評核術及計劃管理，以學習講授。

此課程將於五月二日至六月二日起，逢星期二，四下午二時卅分至四時四十五分，於告羅士打行四樓，香港生產力促進中心上課。

上屆增二個，計港島區十處，包括，香港大學，英皇書院，皇仁書院，英華書院，官立中學，聖約瑟書院，聖保羅男女中學，聖保祿書院，香港華仁書院及英華女校等。

九龍區八處包括，何明華會督銀禧中學，拔萃男校，喇沙書院，

九龍 立信會計專科學校招生
（一）二年制會計訓練班：高級商業簿記，合作會計。
（二）一年制會計專科班：商業會計。
開課日期：五月一日。
校址：旺角通菜街二號L．M．N．四樓。
電話：K八五〇九七三。

香港三育中學招生
校址：跑馬地藍塘道十七號A。電話：H七六三〇八、H七六〇一七四
港島一號，九號A，十九號巴士，及跑馬地電車直達。
班級：英文部——P.1至P.6及F.1至F.5
中文部——小一至小六及中一至中六
A本校增設升中會考班，參加政府升中入學試。
B本校經呈報教育司署核准，由一九七二年秋季開始，增設學預科班。
報名：即日開始，上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）
試期：五月十四日（星期日）上午九時至十二時
一、優待升中生辦法：
一、本校為受助私立學校之一，附有政府補助學位，優待升中生升學。
二、本校設有清貧助學金補助家境貧苦學生入學，升中生可於面試時申請
校監朱天明　校長鄧宗煊

政府津貼 天主教小學招生
班別：小一至小六（暫招一、二年級新生，其他年級將在六、七月招收）
入學年齡：一年級六至七歲，二年級七至八歲。
報名地點及時間：
（一）深水埗詩歌舞街四十五號聖方濟各書院，四月卅日上午十時至十二時，下午二時至五時
（二）深水埗石硤尾街五十八號聖方濟各小學，四月廿九日下午二時至五時，卅日上午十時至十二時，下午二時至五時。
（三）長沙灣福榮街五三三號基督君王天主堂，時間與第（二）項同。
報名手續：請偕同貴子弟到就近報名處填寫報名表格，並帶備出世紙，吋半之半身相片兩張。
校址：九龍大角咀道，近新旺角碼頭。
附註：（一）本校完全免費，清貧子弟並可申請津貼書簿費。（二）九月開課時，本校為方便路遠之學童，特備專車接送。
校董會主席 李宏基輔理主教

天主教會 聖若望英文書院
招考一九七二－七三年度男女新生
班級：英文幼稚園高低班
英文小學P.1—P.6
英文中學F.1
考試：五月十三日（星期六）下午二時
報名：即日起前來本校填具申請表格
更改電話通告
本校經已遷入自建新校舍，原有K八三七七六二、K八三六七二二、K八二七八七九、K八二三三三〇之電話號碼業經更改，今後各界人士與本校聯絡，請用下列電話或親臨下開地址：
英文中學（女校）K-377434　九龍塘森麻實道二號
英文中學（男校）K-637471　K-637159　九廣鐵路紅磡地段
小學及幼稚園 K-377513　K-377406　九龍塘窩打老道一四三號

... LIBRARY

華僑文化

九龍地域童軍宴賀 聖佐治日受獎人士 到首長嘉賓等二百餘人

（特訊）九龍地域童軍總會為慶賀本年度榮獲功績獎勵及長期服務獎勵之會友及領袖，特於日前假座富打老道慶相逢酒樓三樓禮堂，舉行慶賀大會。計榮獲功績榮譽獎章勳帶者，有九龍地域主席楊永庥；榮獲功績榮譽獎章者，有九龍地域[illegible]……是晚由大會主席馬榮森致詞，[illegible]……到會嘉賓及會友、領袖等二百餘人，[illegible]……

鄧芬先生遺作書感 四名家遺作展來月下旬舉行

鮑少游

四名家遺作展覽，為同仁發起……嘗謂鄧芬先生，別號曇殊，天資高超，才華卓絕……[illegible]……以為時局所限，藉以抒其感憤，……（壬子春月少游於麗精美苑）

香港戲劇協社主辦 世界名劇「天邊外」今大會堂盛大公演

由香港戲劇協社主辦，並得教授莊梅岑之協助，為慶祝其廿週年紀念而演出之名劇「天邊外」，定今（廿六）夕八時，在大會堂劇院公演。……「天邊外」是美國名劇作家奧尼爾的作品……演員有陳有后、翁嘉雄、黎鍵等，……由胡炳林執行導演，……陳伯元舞台設計，……門票已開始在大會堂票房公開發售，票價分一元、三元、五元……愛好話劇藝術觀眾，勿失此機會。

適社詩鐘會社慶 舉行三週年雅集

適社詩鐘會，昨在……酒樓舉行三週年紀念雅集，到會社友……[illegible]……

港島童軍會第一屆年會 王澤森賀錦平蟬聯會長及主席

（特訊）港島地域童軍會務委員會首屆年會，昨（廿五）日下午六時，假加路連山道新童軍總會禮堂舉行，由王澤森議員主持大會進行事宜。主要議程計有：通過上年度年報，上年度財政收支，並即席選舉委員。選舉結果：王澤森議員、賀錦平、周漢森，分別蟬聯會長及主席，及選出會務委員會委員、執委會委員（見名單）。末由會長王澤森議員頒發忠誠服務獎狀予北區會長……，港島東區會長何耀光……，港島中區會長伍偉森，……及頒發功績獎狀予……，和頒發優異服務獎狀予方印朝、胡志雄、黃文龍、林桂森、劉遠銓、羅雁梅、陳冰梅、吳冠章等。（琳）

九嘉博黃萬鎰何繼賢等 書法篆刻入選全國展覽 國立歷史博物館將贈予紀念狀

中華民國國立歷史博物館及中國書法學會，合辦「第一屆全國書法展覽會」，已於上月廿五日，在台北歷史博物館國家畫廊舉行，由教育部長親臨剪綵。展出書法、治印、國畫，西畫等四二七件，皆為我國當代書法家的精心作品。其中日本書法展作品，亦有大會聘請藝術家的題贈。

九嘉博——溥源，乃非國革命先烈九十七人之一，分……在港人，……因於展覽期間，得到一致好評，國立歷史博物館將贈給他們紀念狀。本港書法家被列……

九嘉博——精研書法及金石，……現任港九書法學校校長，……及校友會理事長。曾參加全國書法展覽……入選，作品已被選入歷史博物館專集內。去年全國第六屆美術展覽，亦以篆刻入選得獎。該作品已由國立台灣藝術館所收藏。

何繼賢——番禺望族，幼承庭訓，髫齡即嗜書法。及長，使鐵刀弄石，……一九六五年：獲全港第一屆文藝書法優異獎。一九六六年：獲第二屆文藝書法優異獎。一九六八年：獲香港節金港公開書法優異獎。一九六九年：入選香港博物館主辦之當代香港藝術家作品展。

黃萬鎰——從事教育三十餘年，對書法研究有素。早在一九五五年：香港，九龍，新界三區教師書法比賽，……刻金出自學，尤得其一方在手為快。去年全國第六屆美術展覽，其篆刻作品亦為國立台灣藝術館所收藏。

「新戰爭與和平」中，法俄兩軍交戰。

娛樂圈

鄧光榮在台多災多難 傷腳，翻車，染病

（台北訊）名小生鄧光榮於練習空手道準備開拍「白屋之戀」的拳擊戲之前，在一場戲中一不小心，赤腳着地，傷口寬三公分，深二公分，因受傷太深，鮮血往流，達一兩分鐘，導演白景瑞立刻趕緊送他到醫院經過縫了三針，打了止血針，始將血止住。

小生遭此意外受傷，相當危險，主要是血一時無法止住，因此第二天他的精神，就大不如前，臉色也很白不少，幸而他年青力壯，一面進補，一面利用時間休養，不兩三天，氣色就大為好轉，臉色又恢復紅潤。

記者是到鄧光榮，是在開設老板陸正行摔倒馬路上，與鄧小生剛好隔肩而坐。我問他現在傷口如何？他笑笑：沒關係了，危險期已經過去，而且再過兩天，就要在中影士林片廠拍攝「白屋之戀」的打鬥場面，因此拍來，鄧非常精彩，不過鄧小生傷口並未完全好，是他那隻腳，如不小心對方踢到，那他就受不了。

小生這次拍的「白屋之戀」，意外事件好幾件，較有趣的是「白屋之戀」拍完一件是他騎機車，和他的「麻煩」，第二件是拍他騎摩托車與貨車相撞，他還是不夠小心，……傷得不重，……第三件是傷風感冒，多日要休息，拖了一個星期仍未好，小白要他找醫生，他說沒關係，洗洗熱水澡就可好。

「白屋之戀」拍完拳擊戲之後，鄧光榮的戲就拍完，因此他於廿八日下午飛返香港，不過下月將再回台，參加「黑名單」赴台拍外景時，他又得隨隊參加工作。

台灣的女孩子，對鄧光榮很有好感，在他下榻的華美大飯店中，常有不少小姐來看他，（在他拍戲空檔，他是不是要去看她們，以及不是他們的好朋友……）這些「飛來艷福」，弄得他不好意思。

小生雖是長得又靜又帥，小姐們最喜歡他就是有強健如牛的體魄，有時他拍完片實在太辛苦，又要應付小姐們聊天，吾不堪言，他曾向小白「求援」，小白卻說：「我沒辦法，這是桃花運呀！我只好幫忙。」

小生對台灣女孩子，很有好感，他說漂亮的很多，大概與水土有關，如果有合適而談得來的，他倒願意選一位做做朋友。（子固）

拍攝新戰爭與和平 一如建造萬里長城

將托爾斯泰的「戰爭與和平」，拍成了一絲不苟、忠於原著的「新戰爭與和平」，這是一項如建造萬里長城一般，金字塔的偉大工程。不僅是一項藝術創作而已。拍攝這部片子，必須有魄力，有精神，有藝術氣質，也有電腦般精細的腦筋思慮，所以不是小巧取勝，作為內心衝擊取勝的個人導演，可以搞得出來的。

沙治邦德卓化五年時間，拍成「新戰爭與和平」，但這不是他一個人的力量，他需要數以萬計人的努力，做成了三千六百餘萬美元的成本，五百多萬尺的彩色影片，數十萬個演員，三百多套服裝，他也需要二萬多套服裝，一萬多具武器，包括大炮一百六十門，步槍刀劍一萬支，手榴彈一萬六千六百枚，白煙彈六萬六千枚，導火信管四千五百妥。他也要其他工具如三十架直昇機，三架噴射機，貨車，巴士等，馬匹三萬五千匹。……拍攝俄軍與法國軍隊的場面，除了用無線電話機聯絡，用電報機……在演員中穿滑冰鞋，……因此有數場拍攝在冰上進行，……在拍攝大炮的時候，……使得鏡頭有流動感，……

榮華兩片參加亞展 江彬婚期已定六月

五月十七日，將在台北舉行十八屆亞洲影展，榮華公司方面，須經由文化局選定的五部參展劇情片中，楚原的「鬼話」部，「江湖兒女」及「江彬婚期已定六月」，部分……據「海氣姑娘」拍攝之後，參加影展的可能，……理想，一般預料，將來公映時收入一般好，必然不錯。

……江彬、不了情……的男主角，……江彬的新居，美奐美輪，……一座花園洋房，新居正在台北陽明山興建，……江彬得到愛花的李海淑已答應……

寶珠歌舞團廿八抵港 當天下午半島酒店招待記者 翌日優先場招待文化新聞界 廿九日在樂宮開始盛大公演

千呼萬喚，珊珊其來的寶珠歌舞團，經已打好機票，決定於本月廿八日上午，由台灣飛來香港。

該團來港的行期，原定是今（廿六）日可以抵達的，改遲兩天的原因，是該團的組織非常龐大，團員眾多，以致各航空公司均未能在同一的班機中，撥出這麼多的座位。

經該團的負責人幾番設法，始能訂到廿八日來港的專機票。相信這次的行期，是不會再改了。

寶珠歌舞團的大軍，於廿八日上午抵港，當天下午即在九龍半島酒店二樓，舉行記者招待會，由主辦的香港萬祥文化事業公司的主持人，介紹與本港新聞、文化界晤面。

該團復定於廿九日下午三時，在九龍樂宮戲院，舉行一次優先場招待，招待正式公演時的全部精彩節目，表演於文化新聞界後，隨即接受指導與批評。

即在樂宮戲院開始在海外首次的盛大公演，九時半再演一場。以後每晚均在九時半演兩場，週日及公開假期日間加開日場，與眾同樂。

圖為寶珠歌舞團一幕精彩舞蹈「凱旋宴」。

電視短訊

神馬頑皮 累及主人

「神馬與我」，這個配音片集已經在麗的上畫，取得很多觀眾的好感，只播映了短短的幾次，便獲得如此好反應，可見得它的實素，確有與別不同之處，在過去幾次，這電集吸引觀眾看到的，都是那匹神馬阿愛，處處都在促進男女之間的夫婦感情，消解他們在生活中所發生的勃谿和誤會。記得今晚所播映故事內容，都和這大同小異，由於阿愛一時頑皮，搗毀了男主人的爐灶，又吃了女主人加露所種的蘿蔔和番茄，弄得這兩小口平地起風波，各走極端，情節非常風趣，那匹神馬的精彩演出，更會叫人大為喝采。

萬能神探

殺人王致電視台，聲稱要殺人取樂，這是無綫電視翡翠台於今（廿六日）晚八時卅分播映……

銀海微波

李翰祥泡製「大軍閥」 李菁提拍為「女教師」

這兩天，邵氏影城盛傳有關大軍閥許冠文的消息，日昨更出動邵氏的影后影帝作陪襯，拱托起許氏身份，引起更多人注意。

李翰祥泡製的大軍閥，自開鏡前就起着引人注視的催化作用，比如大軍閥一角，崔稚生無假來跑這一條消息在報上就出過幾次，因為，他不能來，因何不能來，李翰祥爭取他來，最後仍然失望等，就有好幾次不同寫法。又來一幕影后帝合作陪襯許冠文來，宣傳到了高潮，一般之後倒，朱牧怕新戲連，……確是宣傳高明手法，使人不易遺忘。將來，大軍閥拍成甚麼樣子，是上好影片，老少咸宜，還是水片，不值一觀，目前都難估計，但大家已知道大軍閥這個名，知道邵氏在拍大軍閥，卻是可以肯定的，在宣傳上，館做到這一點，已經很不錯了。

李菁從大正在為「金毛獅王」、「十面埋伏」、「亡命徒」等幾部片，忙得不可開交，拍完這幾部片之後，她便要去韓國替申氏公司主演一部「女教師」一片了。

談「鬼話」拍攝經過 葉靈芝接受電視訪問 對王金鳳表無限同情

青春女明星葉靈芝，昨晚出席了麗的「銀色新聞」節目主持人的訪問，對於她從影的經過，以及目前電影界的拍片情況，同時，她在「銀色新聞」的節目裏，別介紹了她與王金鳳即將主演上映的新片「鬼話」。

葉靈芝說：過去與王金鳳同本來非常融洽，情同手足，相處應該由她一的上映，與王金鳳同時演出「鬼話」，目前正在台灣忙着拍戲，因而由她一人代表了。

「鬼話」一片由以恐怖片為號召演出，檀威者裴秋風執導，葉靈芝談到這部片子在拍攝時，雖然看了不少的恐怖場面，但是由於裴秋風的處理過程，經常被嚇得不知所以。

在訪問中，亦曾談到王金鳳的不幸事件，說出這位女明星很坦然的看法，她說：「不管是那一個的錯誤，金鳳姐是值得同情的，因為我知道她對金鳳所付出的一片感情，完全是真誠的。因此當她發現失敗時，當然就不想留在這個世界裏，葉靈芝又說：「我對她的堅強意志，也非常的佩服，希望她有一個好的將來。」

王羽羅維 初次合作 拍冷面虎

王羽和羅維都同意不組成之前，一個電影機構，而且，彼此在邵氏電影機構，也有不少時日。

叫人納罕的是，這張一演一導的「大牌」，竟然未曾有過合作。

而羅維在當時已是「百萬大導」，王羽則更是「百萬巨星」，他們之沒有合作機會，想……頗然是一種損失。

他們何以要錯過合作的機會？不說不能話長，沒……後來，偶然的情況下，……促今天也不能，……大是他們，就以

鄒文懷和羅維既然都是老朋友，……久前鄒文懷方面表示要使之……在這時候，個合作就要搞他自編自導，……正以

李小龍主演「猛龍過江」一的……原定由李小龍主演「冷面虎」，不能不暫時擱下。

但鄒文懷和羅維認為時間即金錢，既然一刻決定的計劃，應該立刻進行，不該將它擱置。鄒文懷和羅維遂共商，王羽欣然接受主演「冷面虎」的新任務。

鄒文懷，王羽，羅維合作「冷面虎」，一個是觀眾看到雀躍。一個是製片家最具遠見最有魄力的星，一個是「一四百萬大導」，是一個無可比擬的「合作」，……一定叫觀眾滿足。

羅維於十七日赴台，然後轉赴日本，觀察外景，安排部署一切完成開拍。

鬼話女獨臂刀明天上映 兩片映午夜場反應均佳

經過代理與發行的半島影業公司主事人的爭取與努力終於，由王金鳳主演的「鬼話」，排定明（廿七）日在本港的新都上映了。該片會上映過午夜場，觀眾反應甚佳，咸認為王金鳳的演出也好得出奇，更「得的是該片的音樂，服裝，攝影，均極標準」，有觀眾說，這是近年國語片少有的水準。

宣傳已久，曾經數次上映午夜場，均有強主反應的「女獨臂刀」，亦在明（廿七）日上映了。該片在以聯合首映……獨臂刀」是金漢恩執導的。金漢恩目前正在拍「鐵頭……」「洞房……」後者是他與張徹之一，……此外，短期內……「……」兩部打鬥片，也將接受上映，在目前影圈情況看，一兩部「新……」……的「節變」，亦已開演「……」，……

反戰影后珍芳達

剛獲得奧斯卡金像獎最佳女主角的影后珍芳達，本月二十二日在舊金山金門公園舉行反越戰示威的三個表情。

「金剛姑娘」劇照：阿金剛山地區，在甲板上欣賞朝鮮三千里江山的壯麗。

萬能神探

……殺人王……所犯的案件……萬能士是巴里的好朋友，他發得這宗案件大有可疑之處，便把殺人王過去所犯的案件再行翻閱，發現其中高地連一宗又有疑點，使他推測到巴里實在並非殺人王所殺，但兇兇究竟是誰？……

碧血洒金磚

達園故事

（一）在紐約港口內，突然發生一宗駭人聽聞的大劫案，價值五百萬美元的金磚，居然落在「麥斯」匪幫手中。可是在整個匪幫內，卻沒有人曉得金磚的下落，原來唯一知道秘密的人，金磚就變了石沉大海。

（二）「傘尼」，「傘尼」被殺，金磚就變了石沉大海。「傘尼」生前有愛人，就是美麗的紅歌星「仙黛」，「傘尼」死後，「仙黛」馬上遠走他方，逃避匪幫的威脅，但「傘尼」生前好友「仙黛」，……為「仙黛」……出現。

夢醒不了情

達園故事

（一）年輕寡婦姚素貞（湯蘭花）携女兒赴台北投靠同學林麗珠（李芷麟），麗珠結婚三年無所出，甚喜愛素貞女兒小玉（紀寶如）。

（二）麗珠丈夫陳國禮（江彬）原是素貞的舊識，介紹素貞到建築公司工作，欲為兩人多年的感情（曹健）撮合。

女獨臂刀

達園故事

（三）一蒙面老人突出現，原是黑道盟主李德驥（袁鳴）所扮，故意扳談，乘其不備，以杯中劍刺傷王鳳左臂。

（四）劍布陷阱，王鳳垂危，幸有陳俠陳鵬飛（江明）及時趕來打跑德驥，再斷王鳳左臂以免致命，然後不辭而別。

新戰爭與和平

達園故事

（三）在莫斯科年青尼古拉斯與斯杜和夫伯爵，和表妹桑雅相愛，但他仍要離家加入軍隊。他的十三歲妹妹娜塔莎，美麗、活力充沛，處在生命的門檻。尼古拉和安德烈彼此在俄奧聯軍中為拿破崙所敗，安德烈被俘。

（四）皮埃爾依然昇平。彼亞之妻海倫與杜洛霍夫發生關係，彼亞與杜決鬥，重創杜氏。他和海倫婚姻破裂，將部分財產移交海倫。在安德烈被俘後，他的回家後時值到麗莎生下兒子尼古拉，難產去世。

第（一七四四）期

培養學習興趣

小朋友：

（唐姨姨）

笑哈哈

・地球・

驢子的急智

・寓言・

有趣的動物

・地球・

小馬唐比（上）

・小和子・

童話故事：

（一）唐比是一頭棕色的小馬。牠很調皮而活潑的。不過很逗人喜愛。唐比的主人是一個活潑的孩子——查理，和和和……

康樂家庭

太太團熱心社會公益

九龍婦會福利工作致力坊衆兒童教育

九龍民政專員蘇耀祖昨往參觀

丹麥食品示範 教製牛油酥餅

龍鳳配

你是一個領袖慾強的人嗎？

我們每個人都有或多或少的領袖慾，下面是心理學家根據人的本能列出一種測驗，如你能誠實回答，可顯示出你領袖慾望程度。

時裝：巴黎行廿三屆成衣展覽……

保護你底眼睛

人們喜歡用手去擦眼睛，其實是很危險的，因為會使眼睛蒙受損害……

醫藥顧問 任卓琪

性激素過盛性眩暈與便秘

瑞興「英倫春暖」英國週時裝表演

為什麼流鼻血

生活知識・漫談吸烟的害處

萬物俱備 使你採購 更便利！

舉凡環球精美之急凍新鮮食品如：牛、羊、豬、魚、雞、鴨等類以至火腿、烟肉、肉腸、奶品、雲糕及各種罐頭食品、糖菓、餅乾、鮮菓、蔬菜等等，無不齊備，價錢公道，附近停泊車輛方便，歡迎各界人士惠臨參觀採購。

亞洲超級市場新型凍肉部現已開始營業

北角百福道 亞洲超級市場 由亞洲辦館有限公司經營

電話：H-622636-7

LIBRARY

聖誕貨對美加綫付運稍旺仍遜於往年

輪船接儎缺旺態

付量不足，使標準貨櫃多難滿裝，運費無形加重。來往船隻轉增後，競接白熱化。迄今接儎情況，顯示出口貨量下月仍未達到正常。

（特訊）港製聖誕貨對美加線付運雖已稍旺，但仍較往年遜色，這且證明反映於輪船接儎上，而輪船公司業務競爭劇烈亦有很依然缺乏旺態，從銀行之出口押滙生意不及往年此分淵的影響，亦足證明港貨輸出未如理想。

據此間航運貿易商消息，最近港製各類聖誕節及多季應銷貨品對美國東西兩岸及加拿大的裝運，已有逐步趨旺的表現，一般出口商及廠家預訂輪船艙位已有所增加，但從實際方面看來情形較佳，然和往年同期相比，則無可否認仍有遜色之處，這且證明地反映於此間輪船公司接儎缺乏旺態方面。據指出：本港踏入四月下旬，前赴美加的輪船，本該有較明顯的活動才對，尤其例如前（一九七〇）此際，許多輪船公司都因貨源太多而挑拒客戶。可是，今年不但沒見大旺，而且還要到貨源不足，有些標準貨櫃由某一客戶訂備後，其至所付貨品未能完全充滿，由此可見一斑。事實上，這無形中就等於加重了付貨人的運貨支出，却無可奈何。

航運商又指出：由於現時來往的輪船增加，彼此互相拉客，其中某一日本船公司以最週到之完善服務，吸去不少客戶，業界人士，急競爭已有接近白熱化之程度，而因爲到最近爲止的成績仍有欠理想，一般就心轉至下（五）月份之後，出口貨量仍不容易達到應有的正常水平。

此外，金融界人士又說稱：本港各中西銀行的出口押滙生意，近期的表現雖係略爲尙好，亦足以說明港貨輸出之未能大旺，據表示：旬來出口於付貨情況較佳，廠家及貿易商向銀行貨單轉增，有些活態可見，但惜乎較諸去年同期，則依然有不逮之處，其時點係在於貿易增加，却以零碎者爲主，不過單額普遍都非甚大，所以也有缺乏應有的支持作用了。至於進口押滙業務，邇來大致可稱穩，係以各廠採供應開工生產所需的原料以及本港的民生用品爲主。正因爲工業廠銷貨有明顯的旺態，所以銀行對工業界的打包貸款也沒有振作。

據表示：現時銀行對於各類存款之吸收，依舊有增無減，主要的因素還是在於本港治安之令人劣已到達前所罕見的程度，無論工商界以及普通市民，如果擁有現金者，大有感到不安，爲了避免實質及精神上的威脅，大部把現款存入銀行，直接形成存款之增加，而因爲港內銀根本已鬆弛，在這種形勢下更見鬆上加鬆。同業拆借極少成盤，昨（廿五）日以三厘半及三厘三五成出者少。預料短期內這種情況不易有所改觀。

銀行出口押滙生意反映

旬來遠洋去貨略旺 惜較去年仍有不逮

進口押滙業務邇來大致稱穩

治安影响市民工商現金解存股切

時序暮春市民開始換季

衣料銷勢仍滯

上市近月，批發零售尙乏良好
開展，反映市民消費減弱。去年頗
有積存，外訂新料減四五成，旺態
待下月中改觀。

（特訊）現在已是暮春時候，按照往年習慣，本港市民一般夏季衣料批發及零剪生意均大有良好的開展，但現在一般夏季衣料銷路比去年退縮，四頭商認爲今年夏季部份市民消費減弱的反映。這

據四頭商透露：夏季衣料開始推銷至今，將近一個月，但批發及零剪生意表現均屬欠佳，現在本來是春夏換季的時候，照往年習慣，本港市民預備購入夏季衣料的表現，不外很少，今年情況有異，成衣商購入夏季衣料比去年同期減少四成至五成，主要原因是中、小型工廠業務不景，工人的就業與收入受到影響，況且住屋的租金昂貴，生活必需品價格高昂，部份市民惟有在衣着方面減少消費，故此中下價衣料銷量比較中上價及上價衣料減少更嚴重的情況，就是一種強烈的反映。

四頭商指出：往年夏季衣料批發生意初步開展後不久，四頭商就要向外補充訂購，因爲夏季花式繁多，初步訂購的，數量很少有準備的預算，須待批發生意初步開展後，體察情形然後加碼訂購以應銷售。今年夏季衣料初步批發生意欠佳，四頭商即使不會完全停止訂購，但訂購亦將審愼。

去年夏季衣料實銷已經未如所期，四頭商早已預料今年夏季衣料實銷亦欠佳，故在去年多季開始訂購夏季衣料的時候，大多數四頭商訂購的數量都比前年同期減少四成至五成，事實上，去年尙有一部份夏季衣料積壓未售出，最近把一部份新到的夏季衣料搭配一部份去年運到的夏季衣料出售，這些夏季衣料，當然以供應成衣商的中下價女裝衣料爲主。

從目前情形來看，最快亦要待五月中旬夏季衣料批發及零剪生意纔稍爲轉暢，但四頭商對今年夏季衣料整個市情則不敢看好。

加瑞德法比匯調升 美巴澳匯微見改低

倫敦美元告羅士續下降九小點

（特訊）美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克、法國法郎，比利時法郎，澳洲元及巴基斯坦盧比外匯牌價昨（廿五）日有變動，倫敦美元告羅士牌價亦有調整。

據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中，更動者計有美元，加拿大元，瑞士法郎，西德馬克，法國法郎，澳洲元及巴基斯坦盧比，其中澳洲元及巴基斯坦盧比微掛低外，其餘俱上升，其他牌價無變動：

[illegible]

行銷八十五市場

港產鐘錶出口激增

值逾一億七千萬元

（特訊）去年香港製造的鐘錶出口增加了百分之三十。

去年港製鐘錶對八十五個市場的出口總值達一億七千五百一十萬元，一九七〇年爲一億三千五百一十萬元。

美國是港製鐘錶的最大顧客，去年購貨總值達三千九百六十萬元，一九七〇年爲三千〇二百萬元，卽增加了百分之三十一。

以下是阿拉伯聯合酋長國，瑞士和巴西，可是，香港也是外國製手錶的重要市場。

一九七一年香港由十九個國家輸入總值四億四千零二十萬元手錶。

兩個主要供應國家爲瑞士（二億四千九百二十萬元）和日本（一億五千四百六十萬元）。

瑞士和日本在香港市場競爭劇烈。

五年前，瑞士手錶佔香港市場百分之六十五點五，即一億二千九百二十萬元，日本只佔百分之二十八點九，卽五千七百一十萬元。

但到去年，日本手錶佔香港市場的百分比升到百分之三十五點一，即一億五千四百六十萬元，而瑞士則降至百分之五十六點六，卽二億四千九百二十萬元。（愛明）

美是大顧客 近四千萬元

巴棉花訂價突下降 棉紗市勢交投非暢 一般做價持續企穩

（特訊）據棉紗業人士指出：昨日棉紗市，近日交投非暢，但價格未有變動。原因是巴基斯坦政府又取消棉花出口限價，價格突告回降，須待九月方能從棉花出口限價上起缺，本港各紗廠以較低價格訂購一些棉花，其關鍵在於棉紗到暢與否。如果暢銷，成本可以減輕，一則棉花價格回降，棉紗價格亦的待跟隨降低，似非眞知灼見。

昨日（廿五）市價，大致穩定。港產棉紗十支A級每包一、〇〇〇元至一、〇一〇元，廿支A級一、〇五〇元至一、〇八〇元，B級一、〇二〇元至一、〇三〇元，卅二支A級一、四〇〇元至一、四二〇元，四〇支A級一、七〇〇元至一、七二〇元，半精梳一、五六〇元至一、五八〇元，精梳一、六二〇元至一、六五〇元，AB級一、一三〇元至一、一五〇元，四十支A級一、二〇〇元。巴基斯坦十支鯨魚每包八一〇元，地球八八〇元，大炮八九〇元，無線電台七八五元，星球七六五元，十六支電話九〇〇元，廿一支電話九四〇元，背年八七〇元，太子八七〇元，廿一支電話大廈八九〇元。

菲披索交易匯率 創大戰來最低價

成六·七三對一美元

（合衆國際社馬尼拉電）馬尼拉各商業銀行今（廿五）日開盤交易的指引匯率爲六·七三披索對一美元，創下披索自第二次世界大戰以來的最低位。

披索對美元兌價在昨天下午的例行銀行間交易中降到新的最低價六·七三五披索，在十八次個別交易中萬五千美元，美國花旗銀行搶售了二百〇二萬美元。

根據新的銀行法規，銀行匯兌交易是在下午舉行。指引匯率適用於第二天各銀行的交易。

銀行界人士說，菲律賓披索兌價降到創紀錄的低價，是由於中央銀行擴大允許披索波幅至百分之四。五所以前菲律賓銀行家協會允許披索滙價在每天交易中只可上下波動百分之一。

菲律賓在一九七〇年二月採取浮動匯率。自一九七〇年九月到本週一持在六·四三五披索兌一美元，本週一降爲六·五五披索兌一美元，本週二再挫至六·五八五披索兌一美元。

紐約股市續報跌 係屬技術性調整

機器工具訂單銳音

（特訊）紐約股市昨（廿四）日好的經濟消息，而作頗爲大幅度之下跌，但交投係屬技術性原因，係由於市況之技術性調整。

大多數溫和之經濟消息，均證實政府所宣稱之經濟在回升。但股市却下挫，分析家認爲此下跌乃屬情況在上週已然持續。另一些分析家則謂股市之回挫，係並無理由可言，一般上，他們將之歸因於調整性之延長，與及有若干可能對越戰之憂慮。在過去大市曾作急升，此消息不無影響。

消息方面稱，萬國貨通銀行調查發現，第一季公司盈利比去年同期增加百分之十二，而商務局展望工業有廣泛增長，而去年月新機器工具定單上升百分卅七。

杜瓊斯工業股平均指數九五七點四八，下跌六點三二，鐵路股收市於二六八點八八，下跌二點七八，工用事業股收市於一〇八點八〇，下跌〇點五八。

當日交投的股票有一七七九種，上升的股票佔四四六種，下跌的佔一〇三二種，無變化的有三四一種，創本年度新高價的有七六種，新低價的有三四種。

全日交投共一千四百四十五萬股。

紐約股票 四月廿四日

道瓊斯指數		
工業股	九五七·四八	×六·三二
鐵路股	二六八·八八	×二·七八
公用事業股	一〇八·八〇	×〇·五八
成交股數	一千四百六十五萬	
股票收盤價		
美國電話	[illegible]	
亞納鋼鐵	[illegible]	
波音飛機	[illegible]	
寶樂夫電算機	[illegible]	
杜邦化學	[illegible]	
阿納拉斯飛機	[illegible]	
柯達照相	[illegible]	
美國照相	[illegible]	
福特汽車	[illegible]	
通用汽車	[illegible]	
通用電器	[illegible]	
萬國商業機器	[illegible]	
萬國電話電報	[illegible]	
國際收銀機	[illegible]	
好時年輪胎	[illegible]	
通用食品	[illegible]	
國民收銀機	[illegible]	
寶麗來相機	[illegible]	
全錄影印	[illegible]	

入口米商三家開盤 米市成交挽四千包

拆商照價提用另千五包

（特訊）昨（廿五）米市成交轉趨減少，入口米商三家開盤，成盤紀錄：大陸紅米五千包，大陸米三千八百包。

[illegible]

照價提用，約有一千五百包，大陸行字新絲苗每担七十五元三角，天津米每担五十三元，泰國暹羅六角三號米每担四十七元。

日產紡織品 上月出口增

（法新社東京二十日電）日本大藏省根據報關數字報導，三月份日本輸出的紡織品共值二億五千零四十三萬美元，較去年三月份提高了百分之九·五。這個數字在三月份各種商品的出口總值中佔百分之九·八。

孟加拉禁止 奢侈品進口

（路透社達卡廿四日電）孟加拉國政府宣佈禁止進口所有奢侈品。商務部長西迪基說，所禁止進口的奢侈品包括汽車、冷氣機、雪櫃、電爐和高價的自來水筆。

經緯毛紡廠 收購偉新股

（港訊）經緯毛紡 [illegible]

國際金價

（倫敦廿四日美聯社電）星期一國際市場收市時價格（每安士美元計）：倫敦，四十九元；巴黎，五十點二零；法蘭克福，四十九點八五；蘇黎世，四十九點五零；香港，五十點二九；貝魯特，每公斤一千五百九十三元。

紐西蘭燕梳 三職員調動

（港訊）紐西蘭燕梳 [illegible]

香港股市指數	昨日	上次	起/跌
恒生	388.89	383.66	＋5.23
遠東	1906.65	1889.70	＋16.85
遠東分類指數：			
銀行類	1698.21	1685.32	＋12.89
公用類	1701.94	1695.24	＋6.70
地產建築類	2355.83	2331.19	＋24.64
工商企業類	2180.04	2140.88	＋39.16
倉塲類	2295.88	2287.87	＋8.01
酒店類	1298.23	1275.94	＋22.29
紡織類	1322.20	1323.63	－1.43
投資類	1943.27	1939.81	＋3.46
綫膠類	1012.88	1012.88	—

港股市買家吸意強 做價續見輾轉揚升

全日開做總值一億四千三百七十四萬元，港證成三八一八萬元，遠證成六三九九萬元，金證成二二一五萬元，九証成一九四二萬元。凱聯酒店派中期息三角。

（特訊）昨（廿五）日香港證券交易所暫停辦理過戶。香港證券交易所昨日成交數值有三千八百一十八萬元，恒生指數三八八·八九，爲今年來之最高紀錄，比上一天升五·二三。一般之收市價位大多數比前日爲高，其中有部份股份升頗淩厲，保華建築，會德豐，亞洲航業及海港企業等。聯合企業升一元，凱聯酒店升二角，環球電子升一角，太古實業升一角，國泰投份升九角，信昌升四角，九龍燈升二角，四海地產跌一角半，牛奶公司升五角，亞洲航業升一元，帝后酒店升二角，金門升一元，聯合汽水升一角，青洲英泥跌五角，港機工程跌二元，[illegible]

怡和升二元，和記地產升三角，熊谷組跌三角，九龍巴士升二元，[illegible]江製衣跌一角半及仁孚跌一角等。

遠東交易所昨日成交數值有六千三百九十九萬元，遠東指數一九〇六·六五，比上一天升一六·八五，分類指數除綫膠類穩企外，其餘各類股票均較前日多數升。[illegible]

金銀證券交易所昨日成交數值有二千二百一十五萬元，九龍證券交易所昨日成交數值有一千九百四十二萬元。[illegible]

香港發展公司股票 下月在港證所復市

新股票一〇七萬餘股，每股以十一元價格交由港證配售。該股昨在遠證以十三元三至五角有成交。

（特訊）由於大部份股份被發利公司收購，致市面流通量過少而被香港證券交易所暫停買賣的香港發展有限公司股票，將於下月初恢復在香港證券交易所上市。據可靠消息透露：該公司將於本週內通過發出一百萬股以上的新股，以每股十一元的價格，分配給予香港證券交易所的會員。

香港發展有限公司股份於二月廿一日起被香港證券交易所停止買賣，但該公司股份則仍在遠東交易所掛牌買賣。昨（廿五）日遠東交易所該股以十三元三角至十三元五角有成交。

掛牌後，發利公司即表示將發出足夠的股份，以恢復該股在市面上的買賣。發利公司於今年二月間以每股九元一角的價格向香港發展有限公司收購了該公司股份的百分之五十以上。[illegible]

庄客落行扯吸不多

糖市大勢仍淡 價格續見呆定

高棉庄購入泰中粗砂只百噸

國際原糖榮辱互見

（特訊）昨（廿五）日糖市，大勢仍淡，雖然庄客有意入貨，但價位未有刺激，泰國中粗砂糖，倉內現貨每担以一百二十元成交，高棉庄購去一百噸。

星洲粗砂糖，倉內現貨每担以一百二十五元成交二十噸。

大陸榴花砂糖，價格無變動，以一千一百六十元成交。

太古幼砂糖，價格較前穩定，S G幼砂本月底前柯打出貨，每担以七十二元成交五噸；B麥穗白砂本月底前柯打出貨，每担以八十二元成交五噸。

菲律賓幼砂糖，倉內現貨每担以六十八元成交十噸，日本紡砂糖新貨又有運到，F G幼砂碼頭交貨每担以七十三元成交十噸。

國際原糖收市價，倫敦市場現貨每噸七十鎊，比上週收市價降一鎊，五月期貨每噸七十鎊，比上週收市價升〇點一〇鎊，十月期貨每噸六十八鎊點六〇，比上週收市價升〇點二五鎊，紐約市場現貨每磅爲七點五〇美分，比上週收市價升〇點四五美分，九月期貨每磅七點六四美分，比上週收市價升〇點〇七美分。

香港證券交易所股票市價變動統計

（單位元）

四月廿五日

股名	上次收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
聯合企業	9.50	[illegible]	[illegible]	9.70	10.50	45,979
聯合橡膠（除息）	3.10	[illegible]	[illegible]	3.20	3.20	10,000
凱聯酒店	9.35	[illegible]	[illegible]	9.40	9.60	85,050
環球電子（除息）	8.60	[illegible]	[illegible]	8.70	8.70	1,100
東亞銀行	174.00	[illegible]	[illegible]	177.00	177.00	200
太古實業（除息）	19.50	[illegible]	[illegible]	19.50	19.60	14,000
國泰投份	11.80	[illegible]	[illegible]	12.00	12.70	68,000
信昌	10.90	[illegible]	[illegible]	11.20	11.30	233,000
九龍燈	38.00	[illegible]	[illegible]	38.00	38.20	17,610
均益倉（除各項）	152.00	[illegible]	[illegible]	151.00	151.05	201
城市酒店	29.50	[illegible]	[illegible]	28.40	28.40	2,250
四海地產	8.95	[illegible]	[illegible]	8.80	8.80	67,000
鯰魚伽	8.75	[illegible]	[illegible]	8.75	8.80	7,000
牛奶公司	69.00	[illegible]	[illegible]	69.00	69.50	4,490
牛奶（設權）	20.40	[illegible]	[illegible]	20.30	21.00	14,506
亞洲航業	10.30	[illegible]	[illegible]	10.70	11.40	103,000
帝后酒店	6.00	[illegible]	[illegible]	6.00	6.20	28,000
金門	51.00	[illegible]	[illegible]	51.50	52.00	8,500
聯合汽水	13.00	[illegible]	[illegible]	13.00	13.10	14,000
青洲英泥	69.00	[illegible]	[illegible]	68.50	68.50	2,800
港機工程（除息）	96.00	[illegible]	[illegible]	90.00	94.00	200
黃埔船塢	14.10	[illegible]	[illegible]	14.40	14.80	45,500
香港電燈	20.70	[illegible]	[illegible]	20.90	20.90	26,020
中華煤氣	39.00	[illegible]	[illegible]	39.25	39.75	13,300
遠東企業	30.50	[illegible]	[illegible]	30.25	30.25	5,500
綑綵毛紡（除息）	24.10	[illegible]	[illegible]	24.20	24.20	45,000
置地公司	8.80	[illegible]	[illegible]	8.80	9.10	15,070
九龍倉（除息）	43.00	[illegible]	[illegible]	43.00	43.50	30,881
信託	81.50	[illegible]	[illegible]	81.50	82.00	8,208
匯豐銀行	4.20	[illegible]	[illegible]	4.175	4.175	40,350
倫敦登記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	258.00	262.00	1,844
大酒店（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	244.00	248.00	4,200
電話公司	56.00	[illegible]	[illegible]	55.50	58.00	8,200
電車公司（除息）	50.00	[illegible]	[illegible]	50.00	51.00	39,300
香港毛紡	29.20	[illegible]	[illegible]	29.30	29.90	9,000
油蔴地小輪	3.60	[illegible]	[illegible]	3.35	3.45	59,000
和記企業（除息）	67.50	[illegible]	[illegible]	67.50	68.00	800
和記企業（優先股）	48.50	[illegible]	[illegible]	48.75	49.25	45,740
和寶（除息）	292.00	298.00	298.00	296.00	298.00	1,893
和記地產	7.00	7.00	7.45	7.00	7.45	52,737
太平洋證券	6.85	7.00	7.15	7.00	7.15	131,000
怡和	7.85	7.90	7.90	7.90	7.90	19,000
怡和債券（認股權）	62.00	62.00	64.00	62.00	64.00	28,503
九龍巴士	240.00	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
熊谷組	65.50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
連卡佛	13.90	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興公司	33.00	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆豐投資	6.45	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	28.30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	5.20	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯紗廠	2.30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	4.85	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡源	9.90	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華建築	28.15	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	7.40	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產	8.70	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	13.25	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	71.30	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	3.50	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	6.90	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	6.95	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	7.40	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬製衣	22.10	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	14.00	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古船塢（除各項）	7.20	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	17.40	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	9.80	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（A股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務（B股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

合計二、三四七、五九四股 共值三八、一八〇、〇〇〇元

航訊

士打可倫坡 由小呂宋來港將於八日到 十九開菲芝島紐西蘭各埠

（時訊）太古、大阪三井、渣華聯合航綫之「士打可倫坡」輪，由紐西蘭經小呂宋來港，將於下（五）月八日抵埗，泊藍塘起落貨物，至十五日收貨，十九日上午十時啓行，開往洛吐卡、蘇華、奧克蘭、威靈頓、納派爾、列堤頓、聖加內等埠。

中國來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，下（五）月一日啓行，開往星加坡、打沙林、巴沙、亞丁、亞薩巴、台達、蘇丹、亞歷巴等埠。

先發普 一日抵港 二日開往歐洲各埠

（時訊）華林洋行代理之「先發普」輪，由星加坡來港，將於下（五）月一日抵埗，起落貨物後，翌（二）日啓行，開往漢堡、安特衛普、姆斯特丹等埠。

納頓瑪蓮 三日抵港 五日開倫敦漢堡

（時訊）福來輪船公司之「納頓瑪蓮」輪，由日本來港，將於下（五）月三日抵埗，起落貨物後，五日啓行，開往倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化等埠。

京都纖維 旅團訪港

永安貿易公司與宏洋行組成之京都PAI LU纖維工業旅行團一行卅八人，由團長玉村辰美社長率領，昨乘日航班機到港，下榻彌敦酒店。該團在港期內，一切遊覽日程，統由八達觀光安排。

凱城廿九抵港 一日開往紅海

（時訊）太平船務公司之「凱城」輪，由……

長台輪 三十抵港 貨商留意

（時訊）小山海運株式會社之「長台」輪，將於三十日由日本來港，該社通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

協洋丸 廿九抵港 翌開菲島

（時訊）中央航業公司代理之「協洋丸」，由日本來港，將於廿九日抵埗，起落貨物後，翌（三十）日啓行，開往小呂宋。

華通旅運社主辦 歐洲旅行團出發

本港證券交易所，爲使各屬下會員，能廣泛觀摩世界各國證券市場之動態，吸取更新技術經驗，及拓展本港證券之世界市場，以對促進本港工商、經濟繁榮作更大之貢獻，近時組織歐洲考察團，前往英、法、德、丹麥等國，參加人數達一百二十餘人，分批出發，並由該所主席李福兆親自率領，將於本月廿四日及廿八日分批出發，有關該團旅程序及節目等一應事宜，由該所全部委託華通旅運社策劃，並由該社業務經理李世華於旅遊界之資深服務經驗，以該社之悠久歷史，全體團員除得沿途參觀各國證券市場外，及作公務上之運籌，旅遊訪問，身心均可獲無限享受之裨益多多。

美國總統輪船公司

統一裝運□標準貨櫃□冷藏庫□墊板化□

全部戶對戶直接交收標準貨櫃服務

香港黃埔船塢

S.S. "PRESIDENT BUCHANAN"

八春蘭總統

四月三十日開

往：紐約、波的摩、諾克福

S.S. "PRESIDENT LINCOLN"

林肯總統

五月二日開

往：羅省、三藩市。

太子大廈二一八室　電話：H二二〇一七一/五

裝運一統□標準貨櫃□散裝貨□墊板化□

散裝貨□液體貨品□冷藏庫

SEA-LAND ORIENT LTD.

美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號閘及太古倉。

營業部　香港中環雪廠山大廈式樓　電話：H-250311.

九龍辦事處　廣東道九龍倉35號倉　電話：K-685161.

亞洲貨運服務

往來香港——日本

"ST. LOUIS"　聖路易輪　4月24日載貨（集運）4月25日載貨（其他）4月26日開航

往來香港——台灣（高雄及基隆）

"GRAND NAVIGATOR"　航友輪　4月26日開航（開航前兩天載貨）

往來香港——星加坡

"OTOWASAN MARU"　陰雨山丸　4月25日開航（開航前一天載貨）

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓

電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型客貨輪時速十八哩有冷藏貨倉全船冷氣設備）（泊A21號浮泡）
本期即日落貨 廿九日上午八時半落客十一時開行
下期五月十三日落貨 十六日下午開行
直透：新加坡・庇能

大龍山 M.S. TAI LUNG SHAN
即日落貨 廿七日下午開行（泊B10泡）
直透：曼谷

民興 M.S. TERESA
四月廿八日落貨 三十日下午開行
直往：西貢、金邊

大華山 M.S. TAIWAHSHAN
五月四日落貨 六日下午開行
直透：曼谷

貨艙部：——H-241261
客務部：——H-232352
船員部：H-240718, 240512

港澳飛翼船有限公司

飛鷺｜飛燕｜飛翠｜飛鳳｜飛達｜飛騰｜飛鴻｜飛鳴｜飛龍｜飛鵬

即日預售七天來回票

香港開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班

澳門開　由上午八時起至下午六時半，每半小時開航一班。逢星期一加開特早班七時半一班。

售票處　香港：上環新填地港澳船碼頭　電話：444441　438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院　電話：858166
澳門：新馬路國際酒店　電話：2742

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至東西非綫

達拉斯薩拉姆、德班、剌高士、阿巴巴、盧美、添馬、亞別占、蒙羅尼亞、自由市、維多利亞、杜亞拉、馬塔地、羅安達。

蒲台洲輪　POTOI CHAU　四月廿八日落貨　三十日開行

龍鼓洲輪　"LUNGWU CHAU"　五月廿八日抵港　三十日啓行

雅利洲輪　APLICHAU　六月廿八日抵港　三十日開行

香港至波斯灣綫

往：新加坡、刁拜、富威特、巴達、哥林沙、達文、喀拉蚩。

藍塘洲輪　"LAMTONG CHAU"　四月廿七日抵港（泊B16泡）廿九日開行

青洲輪　TSING CHAU　五月七日抵港　八日開行

鹿洲輪　LUK CHAU
第一次：五月十五日抵港　十六日開行
第二次：五月廿七日抵港　廿八日開行

香港至紅海綫

亞丁、BERBERA（由亞丁轉）HODEIDA
達打、蘇丹港、孟買、哥倫坡。

娥眉洲輪　"NGOMEI CHAU"
第一次：四月廿七日抵港　廿九日開行
第式次：五月八日抵港　十日開行

長洲輪　"CHEUNG CHAU"
第一次：五月十八日抵港　式十日開行
第二次：五月三十日抵港　卅一日開行

請各收貨人即前來辦理船邊提貨手續，否則將貨代存入倉，其倉租及風、水、火險等壹一切費用，統由各收貨人負責。

貨客定儎請洽　總代理

太來船務有限公司

香港怡和大廈十五樓

電話：H247771, 228101—7

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.

前往：紐約、波士頓、滿地可、多倫多、威美頓、亞斯大寶拿、底特律、米窩基、芝加哥。

★威沙孟高　VISHVA MANGAL　四月廿八日抵港　三十日啓行

威沙蘇巴　VISHVA SHOBHA　五月廿七日抵港　廿九日啓行

威沙多富　VISHVA TIRTH　六月廿八日抵港　卅日啓行

★（不往威美頓）

前往：羅省、三藩市、奧倫、大科馬、西雅圖、溫哥華。

美梳州　STATE OF MYSORE
（香港）五月五日到七日開　（羅省）五月廿五到廿六開　（三藩市）五月廿八到廿九開

威沙施華　VISHVA SEVA
（香港）五月式十到廿式開　（羅省）六月九日到十日開　（三藩市）六月十式到十三開

威沙達山　VISHVA DARSHAN
（香港）五月廿八到卅一開　（羅省）六月十八到十九開　（三藩市）六月廿一到廿式開

以上各輪有卡板設備

前往：門司，大阪，神戶，名古屋，橫濱

查雲高州　STATE OF TRAVANCORE COCHIN　五月八日抵港　九日啓行

總代理

香港東亞航業有限公司　陸佑行九樓三室　TEL: H-238870

接儎處：昌記公司　皇后道中陸佑行8樓電話：H235384　H235385

barberlines
百保利輪船公司
香港皇后大道中33號萬邦行19樓・電話：H-253141（10線）
九龍新滙豐大廈906室・電話：K-300341

大偉達　TRAVIATA　四月廿八日落貨　三十日開行　往：紐約、波士頓、滿地可、波的摩。

芬景　FERNVIEW　五月六日落貨　八日開行　往：溫哥華、砵崙、金馬、朗威、西雅

樂快來　NORDFARER　五月八日落貨　十日開行　往：紐約、波士頓、波的摩、沙凡拿。

WILLINE
香港—波斯灣綫

泰士來　TYSLA　五月十四日落貨　即日開行

桃柳士　TOULOUSE　五月十一日落貨　即日開行

往：達文、富威特、哥林沙、巴林、刁拜、卡拉蚩

BSR LINES (VEB DEUTSCHE SEEREEDEREI ROSTOCK)
東德船務公司

香港——歐洲綫

興仕百利　HEINZ KAPELLE　五月三日中歐洲抵港　四日啓行
直透：安特衛普丹鹿特、漢堡、不來梅、盧頓托。

香港——日本綫

加露馬士　KARL MARX　五月廿五日由歐洲抵港　廿六日啓行
直透：橫濱、神戶，並往[illegible]。

魯夫卑士德　RUDOLF BREITSCHEL　六月十五日由歐洲抵港

總代理

香港東亞航業有限公司　陸佑行九樓三室　TEL: H-238870

接儎處：昌記公司　皇后道中陸佑行8樓電話：H235384　H235385

馬士基輪船公司
MAERSK LINE

華蓮天　M/V "WAI ENTINE"　直往：耶加達、三寶壟、泗水　四月廿七日晨早落貨　廿七日下午開行

愛菲馬士基　M.S. "EFFIE MAERSK"　直往：紐約、費城、波地摩。　四月廿六日落貨　廿七日開行（貨倉日期廿六日下午八時海運倉）

新福馬士基　M/V "CLIFFORD MAERSK"　直往　日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等埠。　五月二日落貨　三日開行

意士提利馬士基　M.S. "ESTELLE MAERSK"　直往：耶加達、泗水、孟加錫　五月二日落貨　三日開行

捷成洋行華人船務部啓　船務打行九樓　電話H式四九式〇一（五綫）

貨客付貨請到

「渣拿模漢」輪　M/S "JALAMOHAN"
直往：羅省、聖地牙哥、三藩市、西雅圖、大科馬及溫哥華等埠，
定四月廿六日落貨　廿八日啓行
總代理：華林洋行　香港上海滙豐銀行大廈三樓　電話：H式式八一叁一至五

貨客付貨請到

「先發普」快輪　M/S "SIMFEROPOL"
直往：漢堡、安特衛普及姆斯特丹等埠
定五月一日落貨　二日啓行
總代理：華林洋行　香港上海滙豐銀行大廈三樓　電話：H式式八一叁一至六

小山海運株式會社　附屬機構
小山運輸有限公司
地址：香港文咸西街70-74號和大廈四樓
電話：H448027（4綫），H443011, H443053.

德光丸　M.S. TOKUKO MARU　四月廿七日到港卸貨

春光丸　M.S. SHUNKO MARU　四月廿七日到港卸貨

長台輪　M.S. CHANGT TAI　四月卅日到港卸貨

協隆丸　M.S. KYORYU MARU　五月一日到港卸貨

天昭丸　M.S. TENSHO MARU　五月三日到港卸貨

亞蘇山輪　M.S. MOUNT ASO　五月四日到港卸貨

藏王山輪　M.S. MOUNT ZAO　五月七日到港　往星加坡巴生港庇能

接儎處　東源公司　文咸東街136號三樓　電話：H44457 & 445996

"K" LINE
川崎汽船株式會社

海洋號　M.S. "OCEANIC"
直航：神戶、大阪、橫濱。兼收由神戶轉駁中南美洲各埠。
四月廿九日落貨　三十日啓行

德薩斯丸　M.S. "TEXAS MARU"
直航：南非、西非。
五月八日落貨　十日啓行

貨客付貨請移玉德輔道中六號滙東銀行大廈七樓

豐利行有限公司　電話：式五〇一四一—七（七綫）

總代理：川崎（香港）有限公司

九龍分行　邵氏大廈二〇七室　電話九四六六八八

澳門代理：連達行　澳門新馬路二十一號永亨銀行大廈301號　電話：五三七九

太古 CN CO
電話：總行H246191（十一綫）

香港—澳洲　（開始）（截貨）

新疆輪　已開始　五月一日（兼往阿德雷）

廣東輪　五月二日　五月十三日（兼往砵倫及柏尼）

蘇州輪　五月十四　五月廿三（兼往阿德雷、柏尼）（不往比利士彬）

往　比利士彬、雪梨、墨爾砵。

太古　大阪、三井聯合航綫

香港——新畿內亞

成都輪　四月廿六日收什貨　四月廿八日截貨

往　新畿內亞、山度、大溪地。

N.Z.U.E.
太古・大阪三井・渣華　聯合航線
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列堤頓
在海運大廈收貨

（開始）（截貨）

SHANSI　山西　已開始　四月廿六日（不往LAUTOKA）

STRAAT COLOMBO　士打可倫坡　五月二日　五月十五日

HUPEH　湖北　五月二十日　六月五日

總代理：太古輪船公司　香港於仁行四樓　TEL H246191

香港——加勒比海定期航綫

長久輪　M.S. "EVER LASTING"

直放：加勒比海　CRISTOBAL, SANTO DOMINGO, KINGSTON, SAN JUAN, LA GUAIRA, CURACAO, PORT OF SPAIN & GEORGETAWN.

四月廿八日落貨　三十日開行

貨客付貨　惠臨接洽

總代理：大信航業公司敬啓　地址：德輔道中式五九至式六五號嘉華銀行大廈十五樓　電話：H437055 437291 431237 437583

Japan Line

委內瑞拉・加勒比海特快航綫

豐和丸　M.S "HOWA MARU"
直達：CRISTOBAL, PANAMA, COLON, ACAPULCO, ACAJUTLA, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA.
五月三日落貨　四日開行

貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室　總代理：泛洋航運有限公司　電話：H232383 227666 232875 224977.

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司

•紅海定期航綫•

廣啟丸　M.S. "KOKEI MARU"
直透：亞丁（ADEN）、荷台達（HODEIDAH）、吉打（JEDDAH）、蘇丹港（PORT SUDAN）、亞喀巴（AQABA）。
兼收由ADEN轉駁下列各埠：ASSAB, MUKALLA, BERBERA, DJIBOUTI, MASSAWA.
五月十五日落貨　十六日開行

•歐洲定期航綫•

高定丸　M.S. "KOTEI MARU"　五月七日落貨　十日開行

高法丸　M.S. "KOHOH MARU"　五月三十日落貨　卅一日開行

直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹
AMSTERDAM WITH TRANSHIPMENT AT ROTTERDAM
LONDON WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG.

貨客付貨請移玉步　聯邦大廈七〇五室　電話：H232383 227666 232875 224977.　代理：泛洋航運有限公司

澳門代理：星華船務公司　澳門巴素打爾古街九十五至九十七號　電話：式七九七　式四七八

Pacific Far East Line, Inc.
美國太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫

直航　舊金山、羅省。
兼收　士托頓、缽崙、聖地牙哥貨儎。

HONGKONG BEAR　香港熊　四月廿八日到　廿九日開

THOMAS E. CUFFE　加富（子母船）　五月七日收貨　十日截貨　十式日啓行

CALIFORNIA BEAR　加省熊　五月十八日到港　十九日啓行

貨運代理
香港海運有限公司
地址　大道中卅九號娛樂戲院大廈十樓　電話：H237191
澳門分代理：新興公司　澳門巴素打爾古街71號　電話：2512

東京船舶

井里汶丸　M.S. TJIREBON MARU
直往　印尼各埠
五月五日落貨　六日開行

貨客付貨請接洽　總代理：日本郵船（香港）有限公司

日本郵船株式會社

扶桑丸　M.S. FUSO MARU　直往　紐約各埠　五月廿三日落貨　廿四日開行

島根丸　M.S. SHIMANE MARU　直往：西非各埠　五月十日落貨　十一日開行

三崎丸　M.S. MISAKI MARU　直往：孟加拉灣各埠　五月十日落貨　十一日開行

協慶丸　M.S. KYOKEI MARU　直往：星加坡、東非洲各埠。　五月十一日落貨　十二日開行

貨客付貨請接洽　聯人接儎處　百兆公司　香港鐵行大廈　電話H式四八〇八式

甲斐丸　M.S. KAI MARU　直往：紅海各埠　五月九日落貨　十日開行

青雲丸　M.S. SEIUN MARU　直往：地中海各埠　五月十四日落貨　十六日開行

青雲丸　M.S. SEIUN MARU　直往：南歐各埠　五月十四日落貨　十六日開行

總代理　日本郵船（香港）有限公司　地址香港鐵行大廈十樓　電話H式四八〇八一一（十綫）

澳門接儎處：祥琦公司　電話：五八〇七　澳門新馬路平安戲院廿號式樓

總代理：中國商船企業有限公司

"L" LINES
香港渣打銀行大廈一一〇四室
電話H二三三〇四壹至三（三條綫）

中美洲　美國東岸　定期航綫

自由製造商輪　M.S. "LIBERTY MANUFACTURER"
非公會船。專收雜貨。運費特廉
五月六日落貨　七日開行
直放　波地摩、費城、紐約、波士頓、滿地可。
BALTIMORE, PHIL, NEW YORK, BOSTON, MONTREAL.

貨儎代理：啓泰行　香港大道中一一七號陸安銀行大廈五（六）樓　電話：H431198, H455987, H456834, H435466

入口輪船預告

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
寶蓮天	VALENTINE	日本	廿六	捷成
施依丹	C.E.DANT	曼谷	廿六	怡和
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	廿六	捷成
忌連利安	GLENLYON	英國	廿六	怡和
第七富洋丸	FUYO MARU 7	日本	廿六	東洋
吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	新加坡	廿六	大三
蘇娜	SULA	曼谷	廿六	嘉信
季里諾總統	PRES.QUIRINO	馬尼拉	廿六	美邦
香港熊	H.K.BEAR	曼谷	廿六	太平洋
馬來西亞成功	MALAYSIA SUCCESS	美國	廿六	捲鄉
愛菲馬士基	EFFIK MAERSK	馬尼拉	廿六	捷成
必爾	BEERSHEVA	南非	廿六	新興行
春光丸	SHUNKO MARU	日本	廿六	小山
士打非文圖	STRAAT FREMANTLE	高雄	廿六	渣華
好洛	HOROL	日本	廿六	海聯
娥眉洲	NGOMEI CHAU	紅海	廿六	太來
比洋丸	HIYO MARU	神戶	廿六	永泰
清隆丸	SEIRYU MARU	日本	廿六	協成
北佐諾加士	PATROCLUS	釜山	廿六	太古
聖路易	ST.LOUIS	美國日本	廿六	海陸
大川	TA CHUAN	新加坡	廿六	新興行
大寶山	TAI POO SHAN	新加坡	廿六	順昌
海英	HAI ENG	中國	廿六	太平
英航運家	BRITISH MARINER	日本	廿六	中央
嘉福丸	KAFUKU MARU	日本	廿六	中央
曉正	DAWN JUSTICE	日本	廿六	小山
德光丸	TOKUKO MARU	日本	廿七	小山
渣娑模漢	JALMOHAN	新加坡	廿七	寧林
箱崎	HAKOZAKI	日本	廿七	協成
順洋丸	JUNYO MARU	神戶	廿七	永泰
娜興	NORA	西貢	廿七	順昌
利文恰美利	RAMONEVERETT	日本	廿七	福來
巨權	GREAT POWER	台灣	廿七	大信
萬來	MAIN LLOYD	歐洲	廿七	寶隆
日邦丸	NIPPO MARU	日本	廿七	東洋
出雲丸	IZUMO MARU	新加坡	廿七	日郵
井里汶丸	TJIREBON MARU	日本	廿七	日郵
朝陽丸	CHOYO MARU	日本	廿七	泛亞
夏蓮二號	DON HERNAN 2	日本	廿八	寧林
安高拿	ANCONA	歐洲	廿八	寶隆
凱城	KOTA MENANG	中國	廿八	太來
士打瑪都拿	STRAAT MADURA	新港	廿八	渣華
海洋	OCEANIC	曼谷	廿八	川崎
威施吉	WISSEKERK	歐洲曼谷	廿八	渣華
長合	CHANG TAI	日本	廿八	小山
秀邦丸	SHUHO MARU	日本	廿八	協成
白加南總統	PRES.BUCHANAN	美國	廿八	總統
寶合洲	POTOI CHAU	台灣	廿八	太來
神南丸	SHINNAN MARU	日本	廿八	中央
大駟海	TARPON SEA	新加坡	廿八	太古
成功	SENG KONG	婆羅乃	廿八	美成
彭布祿些亞	PEMBROKESHIRE	日本	廿八	怡和
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
士打巴里	STRAAT BALI	上海	廿八	渣華
大保達	TRAVIATA	新加坡	廿八	百保利
威沙孟高	VISHVA MANGAL	新加坡	廿八	東亞
頓麟碧琪	GUDRUN BAKKE	星洲	廿八	鐵行
美國金戈	AMERICAN LANCER	美國	廿八	美輪
復建	UNION FREEDOM	台灣	廿八	道華
海聯	SEA UNION	新加坡	廿八	勝利
長久	EVER LASTING	台灣	廿八	大信
加夏連娜	CATHARINA WLARDS	日本	廿八	怡和
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	廿八	日郵
愛利恰美利	MAKEVERETT	曼谷	廿九	福來
協洋丸	KYOYO MARU	日本	廿九	中央
發利恰美利	FERNADOEVERETT	印尼	廿九	福來
自由製造廠	LIBERTY MANUFACTURER	紐約費城	廿九	啓泰
凱城	KOTA MENANG	中國	廿九	太來
寶來路	BENLOYAL	高雄	廿九	邊行
邊維露士	BENWYVIS	英國	廿九	邊行
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	美國	廿九	捷成
第16金力丸	KINRIKI MARU 16	日本	廿九	東洋
普列勿菲士	POLYPHEMUS	英國新加坡	廿九	太古
安星	STAR ANTARES	日本	廿九	福來
德寶拔	TREBOVLJE	馬德拉斯	廿九	夏利
新疆	SINKIANG	澳洲高雄	廿九	太古
沙蘭根尼灣	SARANGANI BAY	美國	廿九	大工
克利夫蘭總統	PRES.CLEVNLAND	三藩市	廿九	總統
巨權	GREAT POWER	台灣	三十	大信
第八進榮丸	SHINEI MARU	天津新港	三十	海聯
山西	SHANSI	新西蘭基隆	三十	太古
德伸丸	TOKUSHIN MARU	日本	三十	環球
伊利諾	ILINOILS	曼谷	三十	怡和
伊利史提尼絲	EURYSTHENES	馬尼拉	三十	大西洋
振興	TSENHSING	日本	三十	永泰
廣啓丸	KOKEI MARU	日本	三十	泛洋
施芝芙吉	STREEFKNRK	日本	三十	渣華
冠青	TUNG CHING	日本	三十	中央
屋崙	OAKLAND	美國日本	三十	海陸
培啲士	PYRRHUS	日本	一日	太古
林肯總統	PRES.LINCOLN	美國	一日	總統
珊瑚公主	CORAL PRINCESS	日本	一日	太古
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	日本	一日	大三
伊娃	EVA JR	那霸	二日	利通
金洋丸	KINYO MARU	神戶	二日	永泰
冠士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	日本	二日	捷成
佛打力萊克	FREDERICK LYKES	西貢	二日	總統
奧利安	PRIME	日本	二日	天祥
金隆丸	KINRYU MARU	神戶	二日	永泰
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
邦加美利地	BUNGA MELATI	納閩	二日	萬邦
箱根山丸	HAKONESAN MARU	新加坡	二日	大三

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		基隆·日本·釜山線		
利比	RAB	神戶名古屋橫濱	廿六	華林
福茂	FROMA	關島	廿六	聯泰
朱莉達	JURATA	日本	廿六	天祥
忌連利安	GLENLYON	日本	廿八	怡和
出雲丸	IZUMO MARU	日本	廿九	日郵
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	廿九	日郵
蘇娜	SULA	日本	廿九	嘉信
美雄	AMERICAN MAIN	基隆	廿九	美輪
海洋	OCEANIC	日本	廿九	川崎
明仁	MING REN	基隆	三十	明仁
愛利恰美利	MAKEVERETT	沖繩日本釜山	三十	福來
發利恰美利	FERMANDOEVERETT	日本釜山	三十	福來
航友	GRAND NAVIGATOR	台灣	一日	海陸
美明	AMERICAN MING	高雄	一日	美輪

出口輪船預告

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
		美洲線		
齊多來	ISAPOSTOLOI	吉里斯頓紐約	廿六	東源
西班牙丸	SPAIN MARU	紐約東時利爾多倫都	廿六	川崎
聖路易	ST.LOUIS	美國	廿六	海陸
施依丹	C.E.DANT	溫哥華	廿六	怡和
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	廿七	捷成
施依丹	C.E.DANT	溫哥華	廿七	怡和
菲黎剎	PHIL.RIZAL	沙灘念紐約	廿七	大工
加西亞總統	PRES.GARCIA	波士頓紐約	廿七	美邦
渣鈴模漢	JALAMOHAN	加州溫哥華	廿九	寧林
白加南總統	PRES.BUCHANAN	紐約	廿九	總統
海洋	OCEANIC	中南西美洲	廿九	川崎
香港熊	H.K.BEAR	加州	廿九	太平洋
美國金戈	AMERICAN LANCER	加州紐約	三十	美輪
海聯	LEA UNION	紐約東加拿大大湖	三十	勝利
頓麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	三十	鐵行
長久	EVER LASTING	加勒比海	三十	大信
自由製造商	LIBERTY MANUFACTURER	紐約	三十	中商
大駟海	TARPON SEA	美亞美沙灣紐	三十	太古
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約東加拿大	三十	東亞
復建	UNION FREEDOM	紐約吉爾斯頓	三十	道華
屋崙	OAKLAND	美國	三十	海陸
伊利諾	ILLINOIS	溫哥華	一日	怡和
德波捷	TRBOLSJE	西雅圖溫哥華	一日	寧林
德伸丸	TOKUSHIN MARU	洛杉磯三藩市	一日	環球
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	二日	總統
巨權	GREAT POWER	紐約	二日	大信
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	紐約	三日	捷成
		歐洲線		
保拿	BEIRA	漢堡歐洲	廿六	寶隆
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	廿六	捷成
民來利	MAIN LLOYD	地中海	廿七	寶隆
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	三十	太古
邊羅文	BENLOMOND	倫敦漢堡	三十	邊行
利華古申	LEVERKUSEN	漢堡歐洲	一日	捷成
彭布祿些亞	PEMBROKESHIRE	倫敦漢堡	一日	怡和
邦加奧吉	BUNGA ORKID	夏化倫敦漢堡	一日	萬邦
邊維露士	BENWYVIS	倫敦漢堡	一日	邊行
施芝芙吉	STREEFKERK	伊時丹歐洲	二日	渣華
普列非勿士	POLYPHEMUS	利物浦	二日	太古
先要普	SIMFEROFOL	漢堡歐洲	二日	寧林
伊利史提尼絲	EURYSTHENES	倫敦漢堡伊時丹	二日	大西洋
培啲士	PYRRHUS	利物浦	三日	太古
柏力天努	PALATINO	意大利	三日	天祥
亦勇	YEH YUNG	漢堡倫敦	四日	港郵
邊摩	BENMHOR	利物浦	四日	邊行
興士百利	HEINZ KAPELLE	安特衛普漢堡	四日	東亞
邦加美利	BUNGA MELATI	利物浦	五日	萬邦
納頓馬連	NEPTUNE AQUAMARINE	夏化漢堡倫敦	六日	福來
華亞	VAR	倫敦漢堡	六日	沙哈
高定丸	KOTEI MARU	漢堡利物浦倫敦	七日	泛洋
邊羅露士	BENLAWERS	漢堡倫敦	八日	邊行
仙治	SENJ	的港來亞加	九日	華林
巴士拿	BASRA	漢堡歐洲	十日	寶隆
大華士泰	TRAVESTEIN	漢堡歐洲	十日	渣華
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十日	川崎
比拿路芳	BELLEROPHON	利物浦	十一	太古
些詩雅	CIRCEA	地中海	十二	嘉信
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡伊時丹	十六	大西洋
邊士達	BENSTAC	倫敦漢堡	十七	邊行
必先達	PEISANDER	里斯本都柏林	十八	太古
菲仙士泰	FRIESENSTEIN	漢堡歐洲	十九	捷成
安高拿	ANCONA	漢堡歐洲	十九	寶隆
忌連利安	GLENLYON	倫敦漢堡伊時丹	廿一	怡和
英倫丸	ENGLAND MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
榛名山丸	HARUNASAN MARU	地中海	廿三	大三
		澳洲線		
捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
安迪士	ANDROS	澳洲	廿八	福來
東傑	EASTERN RANGER	澳洲	三十	怡和
成都	CHENGTU	新畿內亞	一日	太古
新疆	SINKIANG	歐洲	三日	太古
山西	SHANSI	新西蘭	三日	太古
麗華碧琪	RAGNA BAKKE	西澳洲	七日	鐵行
國泰	CATHAY	澳洲	十二	鐵行
廣東	KWANG TUNG	澳洲	十四	太古
		印·巴·中東線		
攝津丸	SETTSU MARU	波斯灣	廿六	日郵
蒂和	DAHLIA	氐布吉依力	廿八	新興行
海英	HAI ENG	波斯灣	廿八	太平
藍塘洲	LAM TONG CHAL	波斯灣	廿九	太來
安星	STAR ANTRRES	波斯灣	三十	福來
旺星	MONARCH STAR	科倫坡波斯灣	三十	永信
凱城	KOTA MENANG	紅海	一日	太平
三河丸	MIKAWA MARU	仰光	二日	日郵
馬德拉斯丸	MADRAS MARU	吉大港仰光	二日	大三
萬利恰美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	四日	福來
青洲	TSING CHAU	波斯灣	八日	太來
和城	KOTA AMAN	紅海	九日	太平
娥眉洲	NGOMBI CHAU	紅海	十日	太來
利佳連亞	AL GURAINIAH	波斯灣	十一	怡和
太士來	TYSLA	波斯灣	十四	百保利
廣啓丸	KOKEI MARU	紅海	十七	泛洋
		東南亞線		
雲尼沙	VANESSA	新加坡	廿六	海聯
寶蓮天	VALENTINE	新加坡	廿七	捷成
嘉福丸	KAFUKU MARU	新加坡巴生港	廿七	中央
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	廿七	順昌
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡雅加達泗水	廿七	日郵
比洋丸	HIYO MARU	新加坡巴生港	廿八	永泰
英航運家	BRITISH MARINER	新加坡巴生港	廿八	中央
曉正	DAWN JUSTICE	新加坡巴生港	廿八	小山
順洋丸	JUNYO MARU	新加坡巴生港	廿八	永泰
箱崎	HAKOZAKI	馬尼拉	廿八	協成
娜興	NORA	西貢金邊	廿八	順昌
民興	TERESA	西貢金邊	廿八	順昌
利文恰美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	廿八	福來
國華	KWOK WAH	西貢	廿八	建華
山鶴丸	YAMATSURU	新加坡巴生吡能	廿九	協成
信東	SINCERE ORIENT	金邊	廿九	東海
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吡能	廿九	順昌
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	廿九	總統
神南丸	SHINNAN MARU	新加坡巴生	廿九	中央
成功	SENG KONG	婆羅乃	三十	美成
賀德	KARANA III	雅加達泗水	三十	亞非
協洋丸	KYOYO MARU	馬尼拉	三十	中央
多瑙妹	TOMBATU	印尼	一日	西裕
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	二日	順昌

實施飛機音量管制
日內瓦蘇黎世機場 十一月起實施宵禁

在每日晚上十時至凌晨六時 除非獲得特別許可，所有航機不得在上述兩機場起飛或降落。

（本報訊）瑞士國家交通運輸部通已修改管理法例，決定於本年十一月一日起，在日內瓦及蘇黎世的機場實施宵禁（即禁止夜班機飛行及降落）。瑞士機場統轄在晚上十時至凌晨六時一段時間內起飛及降落的飛機爲夜班機。施行的管理法例如下：

（一）飛機起降必需獲得特別許可證，以求減少班次。

（二）盡量減少機器噪音及簡化指定客機手續。

（三）實施夜班機音量管制。

（四）祇許在若干指定跑道上起飛及降落。

不過，在特別情形下，該兩處飛機場會發出特別許可證，准許飛機在凌晨三時後起降。否則，所有飛機必須遵守凌晨五時爲最早，及凌晨六時爲最早起飛時間。

機場亦可隨時將宵禁提早一小時施行，直至凌晨六時爲止。

機場亦有權禁止私人飛機起降。但如遇意外或惡劣天氣的緊急着陸與及救護飛機及郵運飛機則不包括在上述禁例範圍內。

國家及國外的航空公司飛機，若非在特別情形下，均要遵守上述禁例。

各項新法例將刊登於政府正式公報與及蘇黎世和日內瓦兩區正式公報內。對於上述法例任何不滿意處，可在刊登後三十日內，向國家議會投訴。

巴瑟爾米路斯飛機場董事會業已宣佈於本年十一月一日實施類同上述的禁例。

瑞士航空公司一發言人稱：實施夜班機禁令，無疑限制了使用機場的自由，從而阻止飛機發揮其最高效力，與及影響我們的生意。

不過該發言人又表示爲了改善環境，瑞航是願意作出一定的犧牲的。最佳的折衷辦法，並施行蘇黎世機場附近的環境保護協會所提議的八小時宵禁方法。（澄）

日造船業方興未艾
在過去十六年以來 直處世界領導地位

（時訊）據日本交通部宣佈：一九七一年度日本再度執世界造船業牛耳。過去十六年來，日本在造船業方面一直處於世界領導地位，業務一直穩步進展。

及至去年，日本建造新船總噸位爲一千一百二十四萬噸，較一九七〇年度下降百分之六。此祇表示退步現象爲過去四年來之首次。

去年造船業衰退主要是因爲受到國際金融動蕩所影響。去年度接獲之國內造船訂單增加百分之八十八，但海外訂單卻下降百分之五十七。（初）

瑞航班機 時人行踪

瑞士一位資深東亞專家，前香港居民耗詩禮先生，在作業務考察及參觀廣州交易會後，已於昨日（四月廿五日）乘瑞航飛往蘇黎世。

瑞航時人

瑞士伯恩凱莎餅衆公司附屬機構尼宮拉高狄有限公司總裁高狄光生及其夫人，在港作爲期八天之業務考察及渡假後，已於昨日（四月廿五日）乘瑞航飛往蘇黎世。

截郵時間

（今日空郵）

馬來亞、印尼、毛里求斯、西澳洲、加拿大、墨西哥 十一時

星加坡、沙勞越、泰國、高棉 十二時

沖繩、關島 一時

南越、台灣、日本 二時

夏威夷 三時

埃及、以色列 四時

巴基斯坦、沙地阿拉伯、西德、菲律賓 五時

美國（東岸）、意大利、荷蘭、比利時、瑞士、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、南非、英國、紐西蘭、印度、巴運、加納、肯雅、澳洲、新畿內亞、美國（西岸）、北中南美洲、寮國、婆羅乃、沙巴、南韓 六時

（平郵）

意大利、法國、西班牙、庫威時、巴基斯坦、伊朗 五時

澳門 十時半、二時、六時

（明日空郵）

南越 十一時

印尼、沙巴、婆羅乃、馬來亞、星加坡、沙勞越、錫蘭、泰國 十二時

希臘、日本、台灣、沙地阿拉伯、巴基斯坦 二時

瑞士 二時

夏威夷、菲律賓 三時

緬甸、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、美國、英國、埃及、黎巴嫩、塞浦路斯、約旦、敘利亞、伊拉克、印度、東非、南非、澳洲、紐西蘭、南韓、加拿大 五時

美國（東岸）、北中南美洲 六時

（平郵）

美國、北中南美洲、星加坡、馬來亞、錫蘭 十二時

菲律賓 五時

澳門 十時半、二時半、六時

輪船公司電話

太古 二三〇〇一一

總統 二三〇一七一

美輪 二三七〇七一

太平洋遠東 237191

福來 二二八二九三

法郵 二三五一四一

順昌 二四九〇九六

捷成 二四九三〇一

怡和 二三八〇一一

鐵行 二三二〇〇一

太平 二三七〇二六

明利 二三三四九一

中央航業 二二七一九一

渣華 二四一一八一

渣華經理 四四三〇七一

美邦 二二六〇八一

天祥 二三七〇〇一

大阪 二四〇一七一

日本郵船 二四八〇八一

多利順 二二六一一一

邊行 二三一〇一一

東方船務 二二八一〇一

銀行 二三二〇一一

港郵 二三三一七一

寶隆洋行 二三七一〇一

新興行 二三七一五七

泛洋 二三二八七五

東洋 二四〇五五二

大信 四三七〇五六

澳洲 二三七〇五六

復新 二三八四五二

道華 四三〇二五四

利通 二三一七四一

航空公司電話

大源 四四四五七八

英海外 二二九一〇一

國泰 二四六一七一

泰航 二三九九六

日航 二三〇〇八六

泛美 二三一一一一

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	邊士達	BENSTAC	邊行	九龍倉
英	東傑	EASTERN RANGER	怡和	A37
挪	捷斯碧琪	GJERTRUD BAKKE	鐵行	A32
星	邦加奧吉	BUNGA ORKID	萬邦	A25
日	長崎丸	NAGASAKI MARU	大三	A30
荷	密西西比來	MISSISSIPPI LLOYD	渣華	A 2
德	赫信士泰	HESSENSTEIN	捷成	A 3
以	加利爾	GNLINI	新興行	B 6
丹	保拿	BEIRA	寶隆	九龍倉
美	威明	WYOMING	怡和	A10
日	陰雨山丸	OTOWASAN MARU	海陸	九龍倉
英	大龍山	TAI LUNG SHAN	順昌	油蔴地
澳	安迪士	ANDROS	福來	A22
荷	芝大蘭	TJITARUM	渣華	B16
日	西班牙丸	SPAIN MARU	大三	A 5
日	亞平寧丸	APENNINES MARU	大三	A 6
日	吉野山丸	YOSHINOSAN MARU	大三	A32
美	擁航	EXPEDITOR	和捷	A 8
美	航友	GRAND NAVIGATOR	海陸	九龍倉
波	朱莉達	JURATA	天祥	A26
中	東平二號	TUNG PING 2	海昌	油蔴地
日	曉正	DAWN JUSTICE	小山	B18

圖：黎爾夫人（左）接受李錦珊先生捐贈之機票。

馬星航捐贈機票 作爲慈善用途

（本報訊）美國婦女協會慈善遊藝會主席黎爾夫人，接受馬星航空公司營業經理李錦珊先生代表公司捐贈之雙人來回香港及台灣之機票。機票將於本月二十九日在淺水灣酒店舉行之慈善大會中抽獎。

麥迪遜筆廠董事長訪港

瑞士加蘭德斯廠麥迪遜原子筆之董事長MR.J.HUACSHEB最近前往日本作商業考察，並於昨日乘瑞士航空公司第三〇五班機抵港。他將會晤本港之總代理，安天時洋行之負責人，並作商業性研討。（生）

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181 5. 業務號：H253031（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、吡能、加爾各答、吉大港、仰光。（到）（開）

萬利恰美利 Manolo-verett 五月五日 五月六日

香港恰美利 John v. 五月九日 五月十日

往：沖繩、橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

發利恰美利 Fernando veren★ 四月廿七日 四月廿八日

愛利恰美利 Makeverett 四月廿九日 四月三十日

★不往沖繩

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、吡能、巴生港。

利民恰美利 Ramon-verett 五月二日 五月四日

印尼恰美利 Tamu-a v-rett 五月八日 五月九日

往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

安星 Star Antares 四月廿八日 四月廿九日

麗星 Star Ald-baran 五月十二日 他月十三日

往：神戶、橫濱。

寶星 Star Procyon 五月七日 五月八日

牽星 Star Altair 五月十五日 五月十六日

常備貨箱及板箱儲客服務

往：溫哥華、西雅圖、朗威咯、砵倫、舊金山。

阿拉斯加郵 Alaskan Mail 五月式日 五月四日

加拿大郵 Cand Mail 五月九日 五月十一日

不經日本，十五天到西雅圖十七天到溫哥華

常備貨箱儲客服務

直航：雪梨、墨爾砵、阿德雷及布利士彬。

安武士 Andros 泊A22泡 四月廿七日

直航十天到雪梨

林武士 Limnos 五月五日 五月十九日

直往：倫敦、漢堡、鹿特丹、夏化。

香港總代理：福來輪船公司 電話：H233181 5.

澳門代理：裕隆洋行電話：4266,6366

（到）（開）

納頓馬連 Neptune Aquamarine 五月三日 五月五日

百新輪

...AI SUN 船泊A16浮

直航：溫哥華BC、朗菲路、三藩市、奧克蘭、美西岸）、亞喇美打及士托頓。

四月即日落貨 即日中午啓行

維多輪

M.S. VICTOR MARU

直航：紐約、費城、金頓（CAMDEN）諾克福、查理士頓。

五月二日落貨 三日啓

貴客付貨 請臨惠洽

總代理：勝利航運有限公司 香港萬邦大廈一〇一室 電話：H 252943 250443.

MADRIGAL LINE

M.S. "SULA" 蘇娜快輪

直放：神戶、大阪、名古屋、橫濱。

四月廿七日落貨 廿九日開行

總代理：嘉信船務有限公司 地址：干諾道中五十五號六樓全層 電話：H 457185-9（四條線）H432750、H433531.

接洽處：信記公司 地址：文咸東街136-138號三樓 電話：H445096、H444598.

聯菲輪船公司 美邦輪船公司總代理

電話：H二式六〇八一至二

華經理運貨部：永華企業有限公司 香港恒生銀行大厦1101室 電話：H232084-6.

PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 四月廿六日到 廿七日開行

直航 波士頓、紐約、費城、波地磨

由羅省、舊金山直航快輪

PHIL. PRESIDENT OSMENA 奧士文納總統輪 四月十七日由羅省開 十九日舊金山開 五月五日抵港

PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 麥賽賽總統輪 四月廿九日由羅省開 五月一日舊金山開 十七日抵港

PIL

海英輪 M.V. HAI ENG（泊A30號泡）訂於本月廿六日抵港 即日收貨 廿八日啓行 直放：新加坡 KARACHI, DUBAI, BAHRAIN, KHORRAMSHAHR, KUWAIT & BASRAH

長城客輪 M.V. KOTA PANJANG 訂五月一日抵港 即日收貨 二日落客啓行（冷氣設備八千噸級 時速十六海浬）統輪客免上落山 直放：新加坡、橫濱。

凱城輪 M.V. KOTA MENANG 已於本月廿九日抵港 即日收貨 五月一日啓行 直放：新加坡 DAR ES SALAAM, MOMBASA, ADEN, ASSAB HODEIDAH PORT SUDAN & AQABA.

和城輪 M.V. KOTA AMAN 訂於四月廿九日抵港卸貨 五月七日抵港收貨 九日啓行 直放：DAR ES SALAAM, MOMBASA, MOGADISCIO DJIBOUTI, ADEN, ASSAB, HODEIDAH, JEDDAH & PORT SUDAN

注意：貨入請速到本公司辦理提貨手續，否則代存入貨倉，一切費用，概由收貨人負責。

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈六樓 電話：H226174（五線）

NICHIA LINE 日亞海運株式會社

非公會·定期班（貨箱面議）

M.S. "TOKUSHIN MARU" 德伸丸 四月廿九日到五月一日開 1972年新船 時速18海浬 直航：羅省(18天)、三藩市(20天)。（不經日本）

M.S. "CHOYO MARU" 朝陽丸 四月廿五日到 廿七日開 泊B20泡 即日落貨 直航西雅圖(16天)、溫高華（不經日本）

M.S. "KOTOKU MARU" 高德丸 五月十五日到 十六日開 直航：西雅圖(16天)朗菲路、溫高華（不經日本）

總代理：環球船務有限公司 德成大厦1307室 電話：H 246824.

貨倉代理：智輝行有限公司 中華百貨公司大厦505室 電話：H 253766 253950.

ORIENTAL LINE

M.S. "FUYO MARU NO.7" 第七富洋丸 船已抵港 泊油蔴地

M.S. "KINRIKI MARU NO.16" 第十六金力丸 四月廿九日由日本抵港

貴客付貨 請臨接洽 請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大厦1105室 電話：H249428 250241（十線）

CHINA UNION LINES 復興航業公司

M.S. "UNION FREEDOM" 復建快輪 四月廿八日落貨 三十日開行

前往：查理士頓、威明敦、紐約、費城、紐奧連斯、豪斯頓。

總代理：復新公司 恒昌大厦一四〇四室 電話：H238452, 237324

貨倉代理：道華船務有限公司 德輔道中燕蘭銀行大廈十式樓 電話：四三〇二五四 四三〇九三九

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

M.S. "HAKOZAKI" 箱崎輪 四月廿八日由日本抵港 廿九日開往小呂宋

M/S YAMATSURU MARU 山鶴丸 四月廿八日由日本抵港 廿九日開往星洲、巴生、吡能

M.S. "SEIRYU" 成隆丸 四月廿八日由日本抵港

請各收貨人速來辦理提貨手續

總代理：協成輪船（香港）有限公司 香港皇后大道中僑商大廈一零〇一室 電話：H249428 9. 250241（十線）

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

M/V ARYA FEY 愛碧號 五月十八日抵港 十八日開行 直航：達文、巴林、富威特、哥林沙、刁拜。

M/V ARYA NUR 愛露號 五月廿三日抵港 廿五日開行 直航：紐奧連斯、侯斯頓、格華斯頓、摩比爾、沙灣拿、查爾斯頓

總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：式三五〇九六

States Marine Lines / Thai Mercantile Marine Limited

M/V SIRA 順利號 五月七日抵港 九日開行

M/V SKARVA 順華號 五月廿七日抵港 廿九日開行 直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。

M/V OCEANIO 海洋號 五月十五日抵港 五月十七日開航 直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。

總代理：香港海運有限公司 貨務代理：明發行船務代理有限公司 地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓 電話：H-225046

澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

港金反覆扳升

倫敦金價俏好友吸

去息三角收市三三九·六二五

美鈔報堅收市爲五五六·二五

（時訊）九九金因倫敦金價上升，多頭有吸，而呈上扳，收市三三九·六二五。（倫敦金價每盎四九·三七元，自由美鈔每鎊兌美元二·六〇九七美元），美鈔報企，收市五五六·二五，美電收市五五七·二五。

九九金上午開市三三九·一二五，先順下三三九·五，爲全天之最低價，息價去三角，收市爲三三九·五。午後再以三三九·四三開出，先扳上三三九·七五，爲全天之最高價，收市三三九·六二五。

美鈔開市五五六·三七，最低五五六·二五，最高五五六·三七，收市五五六·二五。美寶開市五五七·三七，最低五五七·二五，收市五五七·二五。

金價開市五五六·八七，最低五五六·七五，最高五五六·八七，收市五五六·七五。

美林證券投資專家

來港演講美國經濟

美國美林證券公司及該公司附屬美國投資顧問機構艾迪公司高級執行人員五人，將於本月二十七日至廿九日，對本港投資界與銀行界領袖發表若干有系統之演講。

該公司高級副總裁兼董事皮爾斯爲五人中之領袖，將評述美國經濟與證券市場。其他四人爲艾迪公司首席經濟學家高克斯博士，美林副總裁兼市場分析部經理法蘭納，美林副總裁兼法律事務專家戴納，及該公司工業專家安德遜。

四月二十七日（星期四）本港美國總商會在希爾頓酒店大廳舉行午餐會，邀請皮氏等五人出席演講，預期該會會員及客人二百人以上屆時參加。同日下午四時半至七時，皮氏等五人將在文華酒店海港廳，舉行一座談會與雞尾酒會，與本港投資界與銀行界高級人員三百人敍會。

二十八日（星期五）及二十九日（星期六），皮氏等將與投資界代表舉行各項討論會。皮氏等將於二十六日晚間由東京來港，彼等在東京時曾與日本投資機構同業座談。

九龍證券交易所成交紀錄表

金銀證券交易所股票成交紀錄表

一九七二年四月廿五日

遠東證券交易所股票成交紀錄表

一九七二年四月廿五日

菲匯下跌　越匯報順

菲幣下降　台幣企堅

LIBRARY

皇后 文華 皇都 金陵 金門 國寶 國際 油麻地 寶聲 蘭宮 光華

明天 盛大 聯映 請速定座

睥睨影壇 光芒四射 武俠傳奇 巔峰之作

武俠片最珍貴，是創新就本片由頭到尾令你睇得津津有味大嘆觀止！

武俠影后 張清清 衛冕傑作

名導演 金聖恩 挖盡心思 嘔盡心血 別樹風格 代表傑作

張清清新片武俠真功夫 使出渾身解數，叫觀眾大開眼界。

ONE ARMED SWORDSWOMAN

女獨臂刀

江明 雷鳴 蔡慧華 田明 金萬希 李强 聯合主演

出品人 張從龍 監製 張文耀

大世界 麗宮 金星

大世界：第六天 五場繼續放映

霹士公司本年度最佳新貢獻

大丈夫

新藝七彩

德斯汀荷夫曼 蘇珊佐治 主演

她是情如火，有誰敢撥弄，他瘋狂用功，亦難收拾！

麗宮：連日狂滿・第四天映

迪士尼八大卡通長片之一

木偶奇遇記

人物栩栩如生 故事多姿多采

金星：今天四場獻映 12點三 三點正 六點正 九點正

瘋狂大賽車

湯尼寇蒂斯 妮妲梨活 積林蓁 主演

・三院下期聯映・

鬼計賊中賊

華倫比提 高迪韓絲 精彩作

豪華 皇后 金都 文華 皇陵 快樂 金門 國寶 國際 油麻地 寶聲

本片令無數拳擊片黯然失色 來勢如猛虎 出柙聲威似 雷響晴空 新招新橋與別不同

週末午夜場

THE BOXERS

田野 客串主演

導演 陳品烈

田鵬 焦蛟 易原 唐沁 領銜主演

最佳配搭 最佳演出

台灣選出「夢醒不了情」一曲為今年最流行時代曲

夢醒不了情

流行名曲 可娛耳根 繞樑三日 天上人間

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 龍城 恒星 金陵 龍華 寶聲

觀衆火急催促 明天獻大聯映

榮華公司出品 艷情歌唱巨片

六支名曲 響遏行雲

夢醒不了情 淚的小雨 因為我愛你 我要你忘了我 我不該愛你 有我就有你

楊祖光 李嘉恩 監製 吳添丁 策劃

細聽難忘之曲 細味不了之情

湯蘭花 江彬 李芷麟 曹健 儀銘 謝玲玲 天才童星 紀寶如 主演

劇力萬鈞 歌曲迷人

周旭江 導演

一個是新寡文君 一個是使君有婦 好夢方酣 情意難忘 夢醒之時 情有未了

榮華

新都 樂都 英京 英華 仙樂 永華

最後今天

片約所限 未看速看

恬妮 岳陽 兩大紅星 最好拍擋 再度携手 領銜主演

看你風流不風流

欲試風流須大胆 提防老婆要小心

觀衆睇片之後，認為丁強因自命風流笑話百出 自取其辱，罪有應得，齊聲喝采，道正是：

一朝河東獅子吼，看你風流不風流！

恬妮 岳陽 陳莎莉 丁強 領銜主演

導演 丁強 音樂作曲 劉家昌

出品人 林漢圳 監製 林席全

全中影業公司出品 七彩喜劇 娛樂影業有限公司榮譽發行

豪華 快楽

今晚九時卅分 優先獻映 文正公司 榮譽發行

火爆槍戰巨片！

特麗七彩

碧血金磚

BROADWAY'S DEADLY GOLD

巴辣！刺激！震駭！

銀幕神秘武器 發報機、注射入人體 追蹤敵踪！電波作響導 破天荒大暴露

火爆動作 血腥打鬥 連環槍戰 殘酷搏殺 辣手摧花 毒刑迫供 天體嬌娃 死去活來 黑黨火拼 封奪金磚 彈痕碧血 屍橫遍地

火網中，交換人質！死亡綫，逃出生天！

全部歐洲作風・分秒驚心動魄

硬派巨星 ・・・佐治納德・・・ 驚人傑作

白虎山莊

文：董千里　圖：楚子

二九二：兩人告辭

王蹤第四招已經用了，並可以說是他自己的本領用了，只見得老人身上掠過去，哈哈大笑，那老人突然後退道：「算了，算了！」王蹤不由愕然，你打了我老人一拳，我沒有的，「今夕我沒有……」

我也要走了。」這突然的變動，大出王蹤意料，王蹤正要問時，那老人已飛身走了，去了老遠，轉眼一閃，已不知何處去了。王蹤愕然，卻見到人影一閃，虎嘯客已隨即趕到，他是聽到王蹤與人的對白，才趕過來，道：「什麼事？」王蹤道：「剛才有人出現。」虎嘯客道：「是甚麼人，輕功那末好，我趕到時，連影子也不見了。」王蹤道：「是的，他的輕功非人所能及。」

虎嘯客道：「這個人倒也古怪……」

王蹤道：「一招都沒有出，只出了四招，他們不知如何，何處去了，他們是江南來的……」

會有這樣的事，我們不熟，這一天，又平靜的過去了，而李大明的話，王蹤道：「一如此看來，這個老人不是那派中人。」虎嘯客道：「只要我們……」

第三天又過去了，一切平靜如常，兩人心下暗忖，王蹤道：「我們明天便向主人告辭，好在……」虎嘯客道：「這話也對，我們多留無益，而今王蹤道，第二天早上，兩人告辭了。

新的時代

· 何行 ·

穆人傑笑說：「我們吃好菜談，我在這樣情形下才高興談事，不少大事，都是在中午飯桌上完成的。」他們開始吃餐了，穆人傑與中午是熱鬧的，琳達和張美茜又去路上來了，這時才有人……

「你們男人都是有這樣的想法嗎？這內中有好幾個見到我和你一起吃飯，可能會起些作用。」

我一起吃飯，是和一公事約有關，我是願意於私人的……

「他們不是要請我做這事的……」

「這些人有地位嗎？」穆人傑笑說：「有的很年青，卻是三十左右的，剛進社會的人物。」

琳達點頭說：「大部份是有地位，再說沒有地位，我亦不會和他們去……」

由大陸少年乒乓賽談起

花邊雜文

· 立于 ·

全大陸少年乒乓球團體賽已結束，以後是單項比賽了。團體賽中，上海與遼寧分獲男女冠軍，以成績而言，遼寧最好，由於男子團體賽以四比五僅敗與上海，屈居亞軍，而遼寧女子在前八名中無份；二隊又名列第七。上海隊除一隊得冠軍外，遼寧只獲名列第七。

大陸的乒乓健將，隸北京與上海的最多，遼寧一級選手，目前大陸那些蜚聲國際的乒乓健將，都老了，需要培植接班人，全是少年乒乓的培植接班人。

星期六晚上，文化界一個朋友談到這件事說：「乒乓運動不比其他，其他往往是少年很好，少年到青年就差，主要是體型問題。譬如體育時期，如果體格……」

搖頭了，十分之九是得倒敗「第一」回來，戰台灣也未必「贏實」，他們體型好，氣力足，台灣與香港的青少年球員，與像兩個民族似的，相差太遠，香港除了此項，沒有第二種體育運動可以提倡了，因為其他運動都與體型、體質有關，打乒乓不如打足球之要身體與身體接觸，體質差些也無所謂，我往常看香港足球隊與外來隊比賽，有時看來似乎客隊打得「差」，其實，先進攻的往往是主隊，

不知大陸會接納否？星期六那夜的某文化界朋友說：「如果大陸接納，可以證明大陸的籃球水平方面不會降低，不接納就有問題了。美國與大陸並無邦交，大陸即使要向美國學習籃球，也不願輸得太慘。不過，我也可以相信，即使目前籃球水平不會恢復，美國一流的「隊主」隊等若往大陸，也一定要吃幾次敗仗。」

我同意於此君所說的話。

香港竹枝詞

· 半個詩人 ·

週末赴澳

每逢香港無馬賽之日，澳門便十分熱鬧，亦狗馬爲勞也。正是：

奔波兩地亦辛勞
只爲賭錢走一遭
有似趁墟如趕鴨
幾人輸晒可知無

公車傳

晨運之後

西洋怪異錄

吵鬧鬼

· 稚名 ·

在這短短分鐘內，十五歲的沙莉已經給那雙無形的手，第二次推落床下了；把她嚇個魂不附體，尖叫起來。

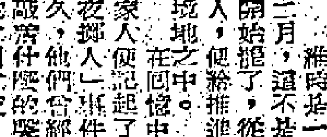
最初，她還以爲自己是在做夢，於是迷迷惘惘的爬起來回到床上。第二次她卻是醒着的。她感覺到有什麼偷偷地扯掉她的被子，然後她給輕輕地抬起來，抛到地上。

驚動了這女孩子的尖叫聲，她的父母跑到她的狹窄的睡房去。他們住在倫敦巴達斯的城里。

這是一九五六年的二月，這不是一樁普通的事，從此，這一家人便給推進一個恐怖的境地之中。

在回憶中，希瑙這一家人便記起了在這樁「午夜」事件發生之前不久，他們曾經聽過一種細碎的、輕敲着的聲音。那是一個下着雨的二月之夜，他們還只以爲是冰塊在水管，可甚麼也解釋不了。那個午夜沙莉受過襲擊之後，那種聲音更響亮了，並且開始跟蹤着她。不管她在什麼時候，什麼地方——甚至在她熟睡的時候，很多時候，希瑙兩夫婦在早上一覺醒來，卻又會發現花瓶無端端跌在地上破碎了，家具改變了位置，許多東西不翼而飛。

然後，有一天，這椿事件神秘得就像它開始的時候那樣，突然的停止了……



碧妻故事

· 翡翠 ·

三六：交融在靈肉的熱餘

「碧霄，到底是怎麼一回事……」他步到她的背後，輕撫她的香肩。

「江彬，我……怕……」她回身伏在他的肩上抽搐。

「別怕……慢慢告訴我好了……」他輕撫她。

「那一天晚上，阿三回家去了，後來突然有人拍門，我以爲阿三回來了，我便去開門，誰料……」碧霄掩臉痛哭。

「江彬，我對不起你，請你不要再我……」她推開了江彬，把身子重投在沙發上抽泣。

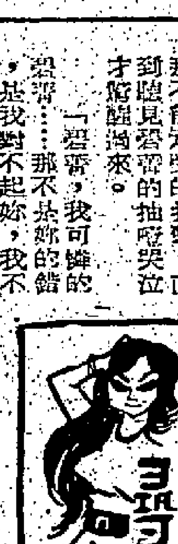
江彬緩緩地把她摟緊，她終於把那晚的遭遇說了出來。

江彬像觸電般的站着，接受了不能承受的打擊，直到聽見碧霄的抽泣哭泣才驚醒過來。

「碧霄，我可憐的碧霄……那不是妳的錯，是我對不起妳，我不應該讓妳獨自去冒險。我不應該離開妳，總之一切都是我的錯，我不好，這是上天給我的懲罰，碧霄別難過！我的心，已經被撕碎了。碧霄，妳是我的，妳永遠是我的！」他把碧霄緊緊抱在懷裏，滲出淚水。

「江彬，我縱有回天之力也回復不了以前的清白，我……我不想活了……」她瘋狂地在哭。

「不！我不能沒有妳，碧霄，我的妻子，忘記了那可怕的過去吧！不要再記着它，把那可怕的一幕忘個乾淨吧！」他柔情萬種，吻著她橫抹面上的淚痕。



僑樂村

衣缽眞傳

· 西門穆 ·

李先生到丁先生家中去訪丁先生，卻見丁太太坐在客廳中悠閒地看報紙，他問：「丁先生呢？」

「丁太太……」李先生問道：「丁先生呢？」

「他在廚房裏呢！」丁太太說。

李先生十分奇怪，他走進廚房，丁先生身上掛了圍裙，在洗碗碟……

又過了一天，李先生再往丁先生家中造訪，卻見丁先生在廚房內把髒衣服放進洗衣機內洗，又把一些已洗好的掛在露台上晾乾。

「怎麼啦？」李先生問道：「這些工作，又是你去做？是不是又賭輸了？」

「是的。」丁先生點點頭道：「每一天，我太太都和我賭，每一次，她都贏，我都要輸，眞是奇怪，她何以逢賭必贏？」

又過了幾天，丁先生往訪李先生，他一見了李先生便道：「李兄，我如今知道原因了，我的外父是個收山的職業老千，我的太太得到了他的衣缽眞傳呢！」

這使李先生詫異萬分了，問道：「丁兄，爲什麼要，這些工作，應該是家庭主婦做的呢？」

丁先生苦笑說道：「我的賭運不好，沒有話說。」

「什麼賭運不好？」李先生問。

「我的太太和我賭撲克，她說誰輸了，便要洗碗碟，結果我輸了，丁先生說，只有洗碗碟了。」丁先生又過了一天，傍晚時份，李先生又去訪丁先生，仍然見丁太太在客廳，

「丁兄！」李先生說：「阿丁，李先生來了。」丁太太向廚房喊道：「來吃晚飯吧？」李先生笑笑說：「李先生，你還未吃晚飯吧？」他在我們家吃晚飯，你多煮一個人飯，多弄兩味菜吧！」

李先生只見丁先生身上掛了圍裙，手忙腳亂的在煮飯切菜。

誘惑

· 甘豐穗 ·

一三三：追鍋鍋再給他錢

李祥將鍋鍋的鑽石戒指拿去當了，錢拿到澳門去，一天時間不到便完了。

他將錢戒當鋪票交了給鍋鍋，「當了。」李祥悻悻然說：

「好吧！你將當票給回我，此後別來找我了。」鍋鍋憤憤地說。

「好大的口氣。」李祥想了想將當票重重地在桌子上一拍，「你的眼睛放亮些一些，我的錢劵到，上萬也可以給你。」

「你的錢劵到？」鍋鍋吸起當票冷笑一聲，說：「阿祥，你別胡扯瞎說了，你是甚麼東西我知道，你要賭也賭不了我。」

「我是甚麼東西？」李祥一竅說：「你是個渠洗侯，我女……」

人吃飯的要緊，賣稀要個子弟，你這渠子也休想有人給你寄錢來給你。」鍋鍋厉破李祥的底細說。「你以爲我不知麼？我查過你了。」

「查我？」李祥裝着笑臉輕鬆地說：「你從那裏查得到我？」

「我不必告訴你。」鍋鍋……

鄉下婦人

偵探小說

· 天風 ·

佩蒂垂下她那雙深藍色的大眼睛附和丈夫說道：「是的，雅比，請你們歡迎你來。」

雅比是個自命洞識女人一切的風流種子，他到處留情的那事曰稱洛杉磯社會裏大多數女人們所知的事情；但是他卻在認識他新婚的妻子佩蒂之後，才知道鄉下女人是愛起來是多麼的熱烈。

佩蒂不像那些世故型的都市女人，她自小生長在鄉僻的地區，結婚後就在丈夫湯美的農場裏度過，後來一個夏天，雅比因爲躲避一個債主，東尼的追蹤到湯美的農場裏小住才開始認識她。

那是一所風光優美和恬靜的農莊，四面都是蒼翠的小山和樹林，久住城市的人初到這裏，當然感覺到很是高興和……

足可勝任

夫人，「我保證你，正在努力的那張地氈甚是好貨色，但它需要經常拍擊。」「啊，沒有關係，他的身體比他的外貌更強壯。」（梁）

紅裙耐寒

花鳥蟲魚集

· 園叟 ·

多天過去了，又是夏天到來，記得有一年，整個冬天過去了，才重新買過一些熱帶魚飼養。只把魚缸放到一個角落去，都沒有保暖設備，只把這一缸魚拿出來，所有熱帶魚都死光了，但奇怪的是，有兩條紅裙還活着，我細看之下，原來是紅裙，到了這個時候，我才知道，紅裙是如此耐寒的熱帶魚。

紅裙原產於巴西里約熱內盧區域，它被介紹到熱帶魚缸裏，是在一九二〇年，由美洲傳到歐洲去，因此，紅裙是一種美麗的小魚，魚身長半寸左右，體色古銅色，肚微微白色，雌魚的身軀比雄魚修長，活潑……

因爲紅裙是魚缸的老客人，所以，它已習慣在魚缸裏繁殖，繁殖的魚缸，必須在缸裏遍佈綠藻，水草，一般的自來水便可適合紅裙繁殖。最理想的光綫不要太充足，光綫陰暗是它們繁殖的環境，產卵完畢之後，立刻把大魚與卵隔離，讓魚卵自行孵化，兩日左右，小魚便可孵出。（附圖，一對紅裙，前者雌魚後者雄魚。）

諜影狙擊

· 司馬紅 ·

五七：發音露出破綻

完成我的調查工作的。「提出你那些惡徵問題好了！」她轉過身去，許迪便毫不客氣的跟着她進入室內。

具的設計也很新，許迪打量室內的佈置，地板上鋪上地氈，家具的東西一些木箱，胡亂的堆在一旁，角落的東西一些木箱，胡亂的堆着，堆放着，是有木箱空着。

品，有兩個揚聲器對正屬後的，有一座電唱機，旁邊放着一大疊唱片，還有一些空盒子，大概是裝載唱片的。

許迪坐下來，把公事皮包打開，取出一大疊表格，「究竟你想要知道一些什麼呢？」她用手指了指沙發前的一張茶几，對許迪說：「你可以在這上面填寫你所要提出的問題。」

「我想不會花費妳太多時間。」許迪微笑……

千幻劍影難爲力　萬朵螢燈襯等閒

吟嘯中州

文：賀原　圖：秋風

話，只有忍氣受辱了。但如果自己強過對方，對方未必就肯甘休。

有了這心理準備，她們便不惜冒險一博了。

有四個大漢緊緊跟在上官玉蹤等上了瓦面，從他們跟蹤的語據與身形的靈敏，看得出不是庸手。趙四娘站定之後，冷冷地說：「你們到底是兵還是賊？三更半夜持刀帶劍的，是想怎樣？不妨說個明白！爲仇？爲銀？還是爲什麼？說吧！你們固然是來者不善，但我們敢於到金陵，你也應該明白……」

上官玉蹤接口說：「何必……我們決不會是怕事之人！」

道一同

趙四娘與上官玉蹤兩個撲入房的三個大漢打傷打死之後，再引他們上瓦面去決鬥。

對方是不容易攻得入去的，她們是故意來得房外，好讓對方有入房的機會，趙四娘與上官玉蹤兩個如果守在房中，甚至不敢入去呢。

打死三個人，與她們無關了，至於她們在房中打傷的，也是他們自己送上門來，她們大有理由可以推卸責任。

各有各取，死有餘辜，與人無尤。要是對方不肯干休，她們是不惜一戰的。她們已估料到在對方，假如自己是好欺負的，那便無由……

（四七二）

村中人語

· 封教堂 ·

有阿飛約封教堂者。可見得信者才能得救。

及格老人

港府計劃照顧老人。如何才能成爲合格老人，這是一個大問題。

一條路

有一天，中區不能行駛小巴。于是東西交通，到了中區，只好散步了。

這地方

原來普樂並不用甚麼防牌。世上有許多微妙的事情，使人難解。

女飛衛

· 滄海客 ·

十七：千里走嬋娟

柯朗只得隨他進內，小客棧，連院子也沒有，夥計帶他走到盡頭的一間，說道：「就是這裏了，你把燈留在這裏吧。」柯朗手裏，掉頭就走。

小客棧的夥計招呼人客，自不像大店般週到，柯朗也不在意，接過燈去，只見那小小一間房，只得床頭上一張凳子可以放燈……

柯朗緊皺了眉頭，那房裏又沒窗，若然關上了門，長夜如何受得了。

柯朗心道：「罷了，果然他是那窮老兒仍不見回來。」

他惦了惦，房裏的汗臭實在難受，但關了門，只聽街上的更鼓已打過了二更三點，忽然間，聽到門外有彈指之聲，（六五二）

華僑經濟

紐約股市近勢研討

新籌巨資漸見減少 股息限制有利財務

公衆證券投資興趣漸增，外資已趨進入美國股市。保證金貸款總額增至百分廿六，而六八年時曾達百分卅六，足為未來良好徵兆。

（時訊）據奧林證券研究部報告最近紐約股市研討稱：吾人預期股票價格升漲之情況仍可繼續。就基本與技術因素影響而觀，其價格雖已蹈揚甚多，但仍有一堅強上趨之動向。吾人對道斯工業股各公司今年估計盈利額，若以十五倍左右計算，加以明年盈利再有增進希望而言，則目前水準把握之貼水似屬不多。此外各公司資產負債表內容，已較一二年前薄弱之情況大為改善，最近各準內新籌巨額財源者已見減少，應使股票之供應與任何需求漸趨平衡。若非由於第二階段指導原則之故，甚多公司或早已提高其股息派發數額。各公司未能增加對股東股息之結果，股東收入雖不無遭受處罰之感，但對各公司財務地位則大有加強之功也。

股票市價慘烈下跌，普通皆由於預期公司盈利降低，銀根轉緊，或投機過度三項因素之一或合併影響所造成。今日各公司盈利仍在上升中，聯邦準備局仍在供應巨額資金，其利率亦甚合理，投機數額頗較增加，但並未達於過度之情狀。在此情形下，公衆對證券投資之興趣又漸提高，外國資金進入美國證券市場者亦見增加。各社團投資者仍在繼續購儲證券（其數額不如去年之多），其大多數指數均達於新高，值得注意者未有道斯工業股指數落後而已。

目下使吾人最關注者，為若干小型與中型之增長性公司，其股票價格幾倍於高用記錄之現象。經濟界預期內之競爭壓力，已將具有光明記錄之公司名單減去不少。同時投資界人士亦不願輕易放棄以滋長作為投資哲學基石之觀念。結果若干滋長性股票所包含之可能風險，已開始超過其可能酬報，至少在短期上至中期上係屬如此。此並非謂滋長之基本哲學，應該或必須加以放棄，因甚多迅速滋長公司股票之前途，仍頗值得吾人抱樂觀者也。

但投資界人士除集中於滋長性區域外，並無回復至一九六八與六九年市場狂熱狀態之傾向。自上次保證金規定減低後，保證金貸款總額已增加百分之二十六，即增至六十六億元以上。一九六八年保證金貸款總額達於歷史上最高峯六十七億元時，保證金帳戶曾多出百分之三十六。吾人認為目下一般人之懷疑態度不獨健全，且或為未來前途之良好徵兆。若工商業果能如吾人所言而在事實上向前推動者，吾人相信各投資者亦應考慮將週期性股票作為新購入之目標。就重要方面而言，吾人認為甚多週期性股票，目下所交投之價格，係將其業務成就報告以合理水準評估者。其所包含之風險較為輕微，但可提供巨大之投資潛力。此類股票乃機器業，化學業，電器業，鋼鐵業，汽車與汽車器材業是也。

海鮮市價報好

來途供量未增 海鮮市爽價格報好

石蚌高成四十五元

（時訊）生猛海鮮，因供應未增，售價報好，市價供應不多。石蚌每斤四十五元，上石蚌每斤四十二元，牙衣每斤四十元，中衣每斤三十六元，大紅斑每斤三十二元，中紅斑每斤二十六元，細紅斑每斤二十三元，紅衣每斤二十二元，細紅衣每斤十八元，斑肉每斤廿四元，細斑每斤二十二元，紅頭每斤二十元。大烏魚每斤二十八元，中烏魚每斤二十四元，細烏魚每斤十八元。

東京股市漸回升

海運股最為活躍 收市指數報高九點

（時訊）野村國際（香港）有限公司四月二十五日接東京野村證券株式會社時報稱：東京股市漸見回升，投資者亦頗為活躍，東洋工業、鐘紡等股經再次大量買入，低價股如日本郵船仍受歡迎，山下新日本汽船則仍為活躍。平均指數收市為二二八點一八，較前日上昇九點五二，新市場指數收市為二四四點三二，較前日上昇○點三六，全日交投共達一億八千萬股。

股票	收市價
平和不動產	四五九
松下電器	七〇〇
味之素	三一二
鐘紡	一九七
三越百貨	四五七
東海保險	五一三
三菱地所	三一七
日本郵船	一四五
帝國石油	一五五
鹿島建設	三四四
熊谷組	七三〇
大和屋建設	五六五
卡路里士食品	一五九〇
鐘淵化學	一七二
武田製藥	二〇五
衛材製藥	四一〇
資生堂	一三四〇
日本石油	一五五
國民收銀機	六三〇
小松製作	二〇一
日立製作所	一一〇
日本電器	一七〇
富士通訊	二九六
新力收音機	四五八〇
東京電化	七三六
石川島造船	七六
三井造船	七六
三菱重工	七五
豐田汽車	五九六
東洋工業	四七四
本田汽車	三三〇
永大產業	五九三
大日本印刷	三七三
三井物產	二八三
住友銀行	四八五
三和銀行	四〇九
野村證券	四三五
三井不動產	五五七
三光汽船	七七五
藤田觀光	四一五

豬市成交逾七千頭

用家底薄吸意強 價格續站住無變

（時訊）港九兩地生豬市道，昨日（廿五）成交增加，肉商底存沽清，補給需求轉強，大陸來貨仍緊，大勢續呈供過於求，一般價位維持無變。全日成交用豬七千二百餘頭，大陸豬共計六千七百餘頭，價格並無變更，頭盤二百零五元，尾盤一百九十元，撈補中豬八百二十餘頭，每擔以二百四十元，二百三十元，二百二十元，二百一十元沽出。存豬逾四千餘頭。全部豬隻係從上海、浙江、湖北、河南、蕪湖、江西、湖南、梧州、西貢、廣西、江門、石岐、市橋、陽江、湛江、北海、澳門、汕頭、汕尾等地運港。新界上市六百七十餘頭，內大豬三百二十餘頭，九龍頭盤二百四十元，二百三十元，二百○五元，尾盤二百二十元，以次為二百一十元，二百○五元。大豬三百五十餘頭（內有中豬），細身豬手貨，總盤成三百二十元，三百一十元，三百元，尾盤二百九十元，二百八十元，二百七十元，二百六十元，二百五十元，中豬頭盤二百四十元，二百三十元，尾盤二百二十元，二百一十元。

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂世界，花香馬路，鳳凰台，凱旋，集賢賓，十五分，歌星選唱「落霞孤鶩之歌」，就是這一天，奇遇，忘不了的笑，白髮紅顏，懷念，三十分，天氣報告，時代曲選唱，春的讚美，問了一朵小花（吳鶯），我的姑娘，花一般艷，夢迴，一千朵桃花一樹紅，情海之戀（許玉蘭），愛情鍾，花花姑娘（葛蘭），鷄鳴早看天，想春風（[illegible]），謙秀閣（[illegible]）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，轉海員招募處有關海員空缺報告，十五分，轉播倫敦世界新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，時代曲選唱，喜相逢，配成雙（姚蘇蓉），奇妙的一天（蓓蕾），當初見到你，花開等你採（吳鶯音），永遠的微笑，愛的幻想（姚莉），流沙淚（葛蘭），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，報時，粵語新聞，勞務處公共關係科直接報導勞工消息，香港海員時別報告，每日公衆活動報告及時別報告，十五分，「空中問答」，三十分，中文教育性廣播，第五期第七講「濰縣署中寄舍弟第三書」—鄭燮，四十五分，「時代歌聲」時代曲，梅蘭梅蘭我愛你，愛你一萬倍，天涯海角要找你，對我說句真心話（張小英），你的笑貌（楊小萍），五十八分，天氣報告。

九時，「中央市場蔬菜價格概況報導」，十五分，「今日的英國」，二十分，音樂小曲，驚濤，落花天，江邊草，陰山，三十分，兒童節目「第七十九次小朋友聯歡會」。

十時，點唱節目「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「下午情人」第十回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞戰報，粵語新談（五二三）「不可得兼」，三十分，米話鴻的故事「貧談學校」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今後馬路順風」，牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「時代歌聲」時代曲，一路順風，我要永遠愛你（張帝），愛的鈴聲響（包娜娜），倆相依，愛到底，珊瑚戀，初戀詩（尤雅），情人再見（陳均能），不能離開你，三十分，漁民天氣預告，「無綫亦情」。

一時，報時，「時與光」第十六回，粵語新聞，時別報告，十三分，銀壇歌聲，浪子的眼淚（鄭光榮），這淚沒有（[illegible]），女神（雙燕姊妹），生命潮（[illegible]），子與修女（資飛然合唱團），紅燈綠燈（羅文），李大緯，二十八分，天氣報告，三十分，時事。

二時，「時代歌聲」時代曲，蝴蝶花，碎心人，見不能留，誠有我和你（尤雅），淚的小花，人生一條路（陳芬蘭），草織美人，一寸相思（林美儀），搖船想著郎，恨你入骨（羅娃），紅樓夢，未了情（洪鐘），白雲仙（[illegible]），三十分，粵語新聞簡報，「我們的新唱」粵曲，上海灘。

三時，粵語新聞簡報，流行曲，三十分，[illegible]第九回（大結局），五十八分，天氣報告。

四時，時代曲及西洋音樂介紹，三十分，親仁人一斷絲曲第四回。

五時，勞務處公共關係科直接報導勞工消息，兒童節目「第七十九次小朋友聯歡會」，四十五分，[illegible]，五十八分，天氣報告。

六時，粵語新聞簡報及時別報告，十分，時代曲，音樂小曲，二十分，「空中問答」，三十分，欲星選唱「黃滴元之歌」，昨夜夢，醉時，我又想起你，玫瑰玫，三十分，粵曲選唱，文君賣酒，月（紅綫女），鳳兮（陳錦紅）。

七時，粵語新聞簡報，中文教育性廣播，第五期第七講「濰縣署中寄舍弟第三書」，十五分，「民主一週」，三十分，「時事實錄」。

八時，新時，歐洲及本港新聞報告及時別報告，四十五分，迴篇喜劇「夜夜此時聽」，五十分，咬文嚼字「總」，五十五分，「再說夢話」，五十八分，「民為先」，天氣報告。

十時，粵語新聞簡報，醫林外史「十二月中的婚禮」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦廣播新聞。

十一時，名伶名曲，容途秋恨（白駒榮），三十分，粵曲選唱，歡迎收聽節目，紫釵記（吳君麗）。

十一時，粵語新聞簡報，風虎雲龍，「環」第七回，三十分，「愛曲夜眠」，「時代曲」，逝去的戀情，蘇州夜曲（吳鶯音），明月之歌，昨日今日明日，別了我的愛人（寄山），偏眠曲（陳芬蘭），昨夜夢中，不能不理睬（夏丹），滿天星（夏心），五十七分，天氣報告。十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，報時，時代曲選唱（[illegible]芳），山地情歌，一個遲遲（張琪），心上人（李雅），無花果，不是一個春夢（陳芬蘭），夢迴不了情（包娜娜），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲選唱，寶蓮燈之巧合仙緣（文千歲、李寶瑩、陳好逑），四十五分，音樂選輯。下午八時，粵語新談（五二三講）「不可後悔」，五分，時代曲選唱，笑臉的人生，花綠衣（尤彩），庭院深深，花兒爽笑（吳鶯），翻順成，綠島小夜曲（謝雷），二十分，音樂選輯，三十分，古典音樂。九時，轉播倫敦世界新聞，十五分，[illegible]。播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，菜市風光（鮑翔），情夢（甄秀儀），我忘不了你，十五分，只恐紀不染仙（甄秀儀），三十分，柳搖金，春風得意，緻竹之音，慈恩，靖蜓點水，彈花，五十分，座右銘。

七時，新聞簡報，天氣報告，雨中繼情（陳均能），三十分，天氣預測，時代曲，夢的世界，非霧又非花（陳波芬），庭院深深（吳靜嫻），寂寞人兒只有我（藍櫻），一聲嘆年華（姚蘇蓉）。

八時，新聞報告，天氣報告，時代曲點唱，透男人的心（尤雅），地久天長（吳秀蘭），告訴你我愛的時候，永遠愛你。

九時，新聞簡報，天氣報告，繼續時代曲點唱，每日至點（祝壽說）。

十時，繼續時代曲點唱，青草地（白嘉璇），三十分，繼續時代曲點唱。

十一時，新聞簡報，婦女雜誌，上海妹，[illegible]。

十二時，新聞簡報，倫理小說「恩仇美奪」，港聞。

一時，新聞報告，天氣報告，小說「重綫未了緣」。

十三分，粵曲，平貴別窰，三十分，時代曲，[illegible]。

二時，倫理小說「大家風範」，三十分，咩咩咩，水車姑娘（楊小萍），花兒頭上插（楊小萍），我的太陽（倪賓），再生緣（倪賓），你就站在眼前（鄭錦昌），多出一個嫦娥（鄭錦昌）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，戀愛多溫暖，驟難忘別離吻（王愛明），心花（[illegible]），留戀（鄭錦昌），迷人的夜晚（蕭芳芳），太太萬歲（蕭芳芳），[illegible]。

四時，天氣報告，一曲寄心聲，流園小說「粉紅樓」。

五時，繼續播出一曲寄心聲，二十五分，食譜，三十分，遊戲人間。

六時，新聞簡報，祖九時事，十五分，「笑話」，三十分，晚間節目。

七時，新聞簡報，三十分，今古奇談。

八時，新聞報告，時代曲，愛人去不回（尤雅），十八樓C座。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，地網之「飛尾蛇」，四十五分，喪偶漫談。

十時，新聞簡報，天氣報告，新穎微型故事，時代曲，流水寄情（姚蘇蓉），小草迎風飄（尤雅），一朵鮮花（林竹君），愛的韻律（霞小萍），珍重今宵（沈殿霞）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋夜話「雙面人」，三十分，時代曲，笑哈哈（張琪），安妮不要哭，快樂姑娘（張琪），白鳥（[illegible]），海濱風光（[illegible]），浪子情深（余天），愛的火花（甄秀儀），愛神的箭（資滔元）。

十二時，天氣報告，瑪利亞（潘麗花），五十九分，新聞簡報，全日播音完畢。

商業二台

六時，新聞簡報，天氣報告，清晨音樂，新聞簡報，天氣報告，二十分，漁民天氣報告，良夜樂韻。

七時，新聞簡報，天氣報告，（綴拾清晨音樂）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，良晨樂韻，三十分，（綴級良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，（續播今日之歌），三十分，粵語流行曲，永遠今日之歌。

十時，今日上午股市行情報導，三十分，[illegible]。

麗的銀台

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

五時，（繼續年青人時間）。

四時，天氣報告，年青人時間。

二時，慈禧寄望粵曲點唱節目，流東交易所今日下午股市行情報道，香港證券交易所今日下午股市行情報道，音樂譜子，春綠江南，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，流東交易所今日上午股市行情報道，戀有我愛你（羅文），夢的小船（張德蘭）。

一時，新聞報告，（繼續音樂的約會），三十分。

十二時，新聞簡報，社團活動報道，十分，音樂的約會。

七時，新聞報告，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道，流東交易所今日下午股市行情報道，四十五分，口琴音樂。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，牧場歌集，五十分，重播座右銘。

九時，新聞簡報，天氣報告，名曲欣賞。

十時，新聞簡報，美的音樂，天氣報告。

十一時，新聞報導，忘憂曲，五十九分，新聞報導。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的金台

六時，五十八分，麗的呼聲進行曲。七時，早晨音樂，今日節目報告，二十分，新聞報導，天氣預測，二十五分，潮州漢劇，五十分，潮語經驗談。

八時，潮州曲「血濺雲台閣」「杜五斬子」，九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，二十分，街市行情，三十分，時代曲，四十分，潮語視窗。

十時，天氣報告，五十分，起劇帶錄「王老虎搶親」。

十一時，（中文版）下午節目報告，三十分，明語古周故事「金花外史」（上）。

十二時，新聞報導，下午節目報告，十五分，潮曲「仙姬送子」（上），（天氣報告），三十分，潮語見童天地。

一時，時代曲，五十分，時代曲點唱。

二時，天氣報告，中篇小說「杂花誌」。

綠邨商業電台

一時三十分，潮語偵探小說「復仇者」，二時，天氣報告，潮州曲「搜書院」「番公主救國」。

三時，潮語廣播劇「玩命的人」，三十分，潮語武俠小說「潮龍」。

四時，新聞簡報，天氣報告，五十分，現代潮曲「喜鬥環」，五時，潮語武俠小說「潮龍背」，（金傻報）。

六時，潮州曲「雙鞭趙」（上），三十分，許語「新台演義」。

七時，戲劇化小說「陳三五娘」，四十五分，日日談。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，九時，時代曲，三十分，潮州曲「御河橋」（上），三十分，聊齋故事「蓮花娘」（上）。

十時，新聞簡報，天氣報告，十分，潮州曲「潮語」（上）。

十一時，潮語廣播劇「逗風波」，三十分，潮州音樂，四十五分，潮語倫俗故事「粉粧樓」，四十分，三十分，「三家福」。

十二時，四十五分，完播曲。

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，點唱節目，[illegible]。

八時，即日節目預告，天氣報告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，海棠（顧媚），花月佳期（方逸華），情人橋（資滔元），我心裡有一個人（顧媚），我還是永遠愛着你（陳均能），再會吧叮噹（蓓蕾）。

九時，天氣報告，長篇粵曲，再世紅梅記（陳寶珠、南紅、梁醒波）。

十時三十分，漁民天氣，粵曲，后羿射日嫦娥奔月（麥炳榮、鳳凰女）。

十一時，喜事重重，時代曲，沙漠馳情（青山），好時光（歐陽飛鶯），有情無情（青山），時光不停留（青山），七個約會（方逸華），我的愛人（青山），別了我的愛人（青山），月兒像檸檬（張萊萊），三十九分，粵曲。

一時，味武追（潘秀瓊），二時，秒潮密心聲，三十分，武俠小說「一帆風順」。

二時，時代曲，我要尋找他（蓓蕾），不如快樂（[illegible]），我想忘了你（蓓蕾），水田情歌（蓓蕾），人（蓓蕾），我想情你別害怕，兩傻爭笑（鄭錦昌），無限相思無限愁（江濤），[illegible]。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞及天氣報告，零五分，清晨妙韻，五十五分，卡通片，十一時，新聞摘要，八時，世界新聞，三十五分，街市行情，十五分，教育電視。

九時十五分，社會科，三十分，教育電視：數學科，四十五分。

十時，中文科。

十一時，新聞及天氣報告，十五分，英語長片。

十二時，新聞及天氣報告，十五分，粵語長片「天地」。

一時，世界新聞，三十五分，新聞簡報。

四時，小小樂園，五十五分，周報。

五時，小小樂園，三十分，歡樂時光。

六時，新聞及天氣報告，三十分，三十五分，長篇話劇「天地」。

七時，世界新聞，三十五分，長篇話劇。

八時，妙手仁心。

麗的電視二台（英文）

一時十分，教育電視。

五時，兒童樂園。

六時零五分，生物世界。

六時三十分，新聞簡報及節目預告，三十分，「深海雙龍」片集。

七時二十分，寶盲，三十分，新聞簡報及天氣報告，三十五分，四片。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，三十分，長片集。

十一時零五分，最後新聞及天氣報告。

一時十分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，二十分，「龍虎雙俠」片集，四十五分，「中午新聞」。

一時，「神探飛狐」片集，五十分，「歡樂家庭」。

二時二十分，粵語長片「打死不離親兄弟」，由麥炳榮、鳳凰女主演。

三時五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「神童戰大太空小英傑」片集，二十五分，「五十五分，「新聞簡報」。

六時，粵語長片「彩鳳驚魂」，由苗金鳳、丁羽、黃曼梨主演。

七時三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「聖賢之夜」，三十分，「萬能神探」片集。

九時，天星會，十時，今日新聞摘要，十五分，國語長片「天涯歌女」，林翠、羅維主演。

十一時五十五分，最後新聞及天氣報告，五十分，完播曲。

明珠台（英文）

十時五分，「香港電視教育節目」—數學。

十一時三十分，「香港電視教育節目」—中文。

二時十五分，「香港電視教育節目」—社會。

四十分，「香港電視教育節目」—中文。

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片，由林肯的青少年時代，由亨利方達、雅麗絲寶蒂主演。

六時三十五分，「勇往直前」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「三代同堂」，五十五分，「占史密斯時代」。

八時四十五分，「聯邦密探」片集。

九時十分，「天佑吾家」片集。

十時，最後新聞報導，十分，「觀點與角度」，十五分，「千面人」片集。

十一時五分，「香港足球大賽」。

十二時五分，全日播映完畢。

花街殺人王

新華・京都

今天五場獻映

華納公司浪漫奇情香艷懸疑鉅片

勇勝辣手神探 智超福爾摩斯

上週末優先午夜爆滿 謹向向隅觀衆致歉 並請提早購票

Jane Fonda Donald Sutherland in an alan j pakula production klute

珍芳達

榮獲本屆奧斯卡金像獎傑作

「風流軍醫俏護士」男主角 當奴蘇特蘭 聯合主演

本片榮獲

奧斯卡最佳女主角

紐約影評人協會：本年度最佳女演員

倫敦影評人協會：最佳女主角及導演

一男失踪 兩女遇害 神秘電話 無常催命

辣手行兇 驚魂奪魄 惡徒追踪 嬌娃喪胆

兇手邊個 你估吓 你是偵探 點破案

兒童不宜觀看

七彩闊銀幕

享譽全球，更勝好萊塢出品！金像獎最佳外國片！

海運・東方・凱聲

今晚 海運：九點三 東方凱聲：九點半 優先盛大獻映

明天正場注意時間 海運：兩點半 五點 九點正 每逢星期日加早場十一點半 東方每日四場時間 12點三 三點正 六點正 九點正 凱聲每日四場時間 12點三 兩點九 六點正 九點三

敬請提前訂座！

"BEST FOREIGN FILM" ACADEMY AWARD WINNER! 七十厘米攝製。

新戰爭與和平

LEO TOLSTOY'S "WAR AND PEACE"

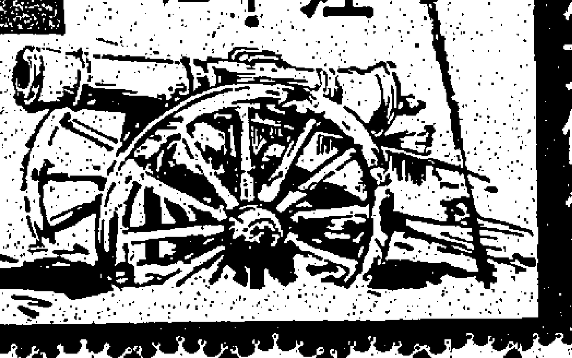
蘇聯「向日葵」首席青春艷星：露美拉莎蕙耶娃領銜主演！演技超卓，成就之高，遠超美國出品的柯德莉夏萍！

「滑鐵盧戰役」大導演：沙治邦德卓自編自導主演大傑作！

世界大文豪托爾斯泰名著再上銀幕 七彩闊銀幕，英語對白片上中文

籌備十年，攝製六載！規模之大，空前絕後！

70mm 舉世渴望 曠代無儔



文學史上，十九世紀的經典作！電影史上，二十世紀的里程碑！本片的製作費：三千六百二十四萬四千二百二十八美元，約合港幣二億一千七百餘萬元！與好萊塢特級巨片製作比較：★「賓虛」一千五百萬美元！「碧血長天」一千二百萬美元，「虎虎虎」偷襲珍珠港」二千五百萬美元。使用膠片：拍攝本片使用膠片共達五百一十三萬呎，如果全部放映，須時七百六十小時！登場人數：出現銀幕人數共五十九萬餘人。僅「波羅丁諾」一役戰景，便出動軍隊十二萬四千五百三十三人！

百樂門・百樂

今天五場獻映 悲壯激烈勇冠三軍戰爭巨片 哥頓米曹 麥甸士 柏利李察 三大巨星主演聯合派 從頭到尾全部七彩。時無冷場

突擊敢死隊 17TH HOUR PATROL

戰爭場面激烈：故事情節動人：明星演技超卓

新華・京都

今天五場隆重獻映 華納浪漫緊張懸疑奇情鉅片 本屆金像影后 珍芳達 勇勝 辣手 神探 智超 福爾摩斯 疑重重：人出意表

花街殺人王 'Klute' 得意傑作 七彩闊幕 不見不宜

新華午夜場：蠟像院魔王

紐約・大華・金冠

第十二天 特別時間 12點半 兩點半 五點四 七點半 九點八

泰利譚馬士・波維路主演 歐洲公司七彩瘋狂惹笑巨片

橫衝直撞大英雄 七彩闊幕 ATLANTIC WALL

同場加映七彩短片 生命的開端 十月懷胎嬰兒出頭

下期獻映 歐洲公司又一巨片 **摧花奪命針**

金冠今天早場：風流表哥俏表妹

京華・新聲

狂瀉第二週五場 蘭克公司絕頂瘋狂彩色笑片 泰利湯馬士 波維爾 路易狄芬尼 三大諧星大放笑彈之作

橫衝直撞雲重圍 Don't Look Now 從頭到尾 唔嘟都笑 百看不厭

京華十一點半早場：金龍虎鬥 午夜場：大進雄 新聲午夜場：金剛指

港九影院聯合廣告

城多利・東城・新舞台

新舞台 今天電影停映 上演 **歌舞團** 1.30 9.30 載歌載舞 有聲有色 精彩非常

天天滿 今五場 請早 **密探大殺星** the cop 黑吃黑 歹徒大火拼！ 狼鬥狼 神探出招！ 屋頂追逐。警匪槍戰 兒童不宜

今早城多利：女人，女人，女人。

華盛頓・總統・聯邦

今天映五場 觀眾都說好 日日連場滿 安樂公司惹笑輕鬆巨片。閣府統請老少咸宜

甸鍾士 自資拍攝 落力演出

鬼馬隱形人 笑料充足 保證絕無冷場 娛樂性強 看罷必然歡顏

聯邦早場：刁興布邑。 華盛頓午夜場：野金剛。

利舞臺・海運

今天最後。未看速看 利舞台：兩點半 五點半 七點半 九點半 海運三場：兩點半 五點半 七點半

滾石樂隊演奏會 每一節拍每一動作都令青年人看到如醉如痴！ 實地紀錄興奮激烈過程無一遺漏

海運今晚九點三優先獻映 **新戰爭與和平** 今起訂座 金像獎最佳外國片！

利舞台明天大獻映 **神偷勇破間諜網！**

今十點半：利舞台 合球記奇遇 海運午夜場：一九一萬紅

皇后・文華・皇都

最後今天四場 文華五場 王羽領銜主演 香港榮華公司輝煌出品

忠義門

明天獻映 武俠影后張清清主演 **女獨臂刀**

皇后早場紅血染春光。 文華午夜場：神虎除害 三槍俠。 皇都早場：間諜魂

普慶・珠江

今天續映 請早訂座 片長關係請注意時間 二時半 五時正 七時廿 九時40分 日寇蹂躪 苦難深重 雲開日出 幸福花開 輕笛傳歌 父女團圓 彩色闊幕

金剛山姑娘

朝鮮藝術電影製片廠攝製 香港北海影業公司發行

今早 普慶：亂點鴛鴦 朱虹傳奇 珠江：苗山白毛女上集 陳寶珠

翡翠・娛樂・荷李活・倫敦・黃金・亞洲

國華・好景加入聯映 片約所限 最後今明兩天 翡翠 荷李活 加午夜場

十場搏鬥生死 令你目不暇給！ 銀幕新侶・俠 岳華 施思 合作初度手携

小毒龍 岳楓導演

高潮不斷 接連步步 危機緊迫 鬼神出沒 行蹤飄忽

國際 九龍城

最後今天 驚險打鬥 萬丈膽 高巨片

「忠義門」 主演 王羽 江彬 田野 渾身幹勁 出手成風

明天獻映 「女獨臂刀」 今早十點半 四大天王

油蔴地 K849612

今天五場獻映 抵死養眼 挑情巨片 祗映一天！

萬紫千紅總是春 主演 米高堅尼 安烈羅蘭絲

明天獻映 女獨臂刀 早場十點半：人頭告御狀

麗斯

昨日滿今仍映 聯美奇情香艷巨片 馬杜尼基洛 斯安・榮赫 合演 七彩・片上中文

風流一世祖

下期 尤物 偷情 今早十點半 二火烈潮

新都・樂都・仙樂・英京・英華

今天五場 全部趣劇 熱鬧艷 怡妮 岳陽 陳莎莉 萬寶小 主演

看你風流 不風流

新都花都 樂聲 仙樂 英京 英華 夜場

樂宮

今天四場 聯美高度刺激片 本屆影帝 真赫曼 主演 艷麗七彩

趕盡殺絕

金陵・寶聲

金陵最後 今四場 協利公司富時社治巨片 胡燕妮 陳鴻烈 鄧光榮 高遠

辣手強徒 導演：張森

金陵明天映 **夢醒不了情**

寶石・觀塘・柴灣 H560211 K429997 K657116

今天四場 邵氏武俠巨片 **千面魔女** 金霏 陳亮 明天映 齊人樂 今午五點 獨俠千里送京娘

今天五場 十二點半正場 邵氏武俠巨片 **鴛鴦劍俠** 主演 王羽 秦萍 凌波 下期映 天下第一拳 今早11點西片 春水滿溪入桃源

今天五場 十二點半正場 七彩奇情巨片 **辣手強徒** 胡燕妮 鄧光榮 明天映 夢醒不了情 今早十點半 喋血販馬場

豪華・快樂・金門

最後三場 電影國際公司發行巨片 主演 查理士布朗臣 **鐵牛英雄傳**

今晚九時卅分優先獻映 文正發行全部動作爆炸性巨片 **碧血灑金磚**

早場：豪華 追蹤 快樂：雄心

金門最後四場 香港聯邦公司出品 王羽 導演主演 **忠義門** 明天九場獻映 **女獨臂刀** 早場：鐵血雄心

樂聲・麗聲

最後兩天 拿夫卑斯 瑪天芭妮絲域 兩大巨星聯合主演 霧月殺夜神鬼摧人 濃黑人出沒花！

雌雄鬼醫 DR JEKYLL AND SISTER HYDE

後天大獻映 **桃色怪客**

東方・凱聲

最後四場 十二點半 兩點半 五點半 七點半 英皇小生 占士甸 加納

福星神槍手 新風格！新笑料！速訂座！

今晚九點半優先獻映 **新戰爭與和平** 金像獎最佳外國片！ 請早訂座

國民・國都

只映今天五場 七彩俠盜 **龍虎群英** （主演）

只映今天四場 七彩打鬥 **報仇** 明天映 鬼門關

今五點半 敢死登陸艦 明天首映 鬼話

美麗宮・福星

今天最後 七彩傳奇片 **白蛇傳**

今天還映 七彩黑社會槍戰片 **老千大併火** 五點半場 三八線死生戰

明珠立體戲院

最後今天 立體銀幕 特別出色 智鬥力 鬥快鬥狠 幕幕緊張 場場驚險

冰國戰雲 Ice Station Zebra

明天獻映 華納公司七十厘米超級闊銀幕彩色鉅片 榮獲八項金像獎巨片 柯德莉夏萍主演 **窈窕淑女**

華僑日報 分類廣告

本部分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）只算一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

代郵

由一九七一年八月壹日起，本港郵政調整郵資，凡平郵函件，均須一律貼用一角郵票。不論開口與否，各界惠函本報，或來函分類廣告信箱等，敬希留意貼足郵票，免有受罰或投遞阻滯之虞是荷。華僑日報廣告部謹啓

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫為刊戶服務（本欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費，請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。各刊戶不用往來跋涉。但刊登法律性啓事，仍請到本報各辦事處照常接登分類廣告。是幸。總社垂注諸君惠顧。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號
（四）九龍代理：佐敦道碼頭售票處側集益

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三（每日由上午九時至下午五時止）

首飾設計　**英華女校**　**補習授琴**　**預科畢業**　**英文補習**　**喇沙畢業**　**廉價補習**　**家庭補習**　**大學理科**　**請聘**

灣仔銅鑼灣　**官校預科**　**補習**　**中小補習**　**港大醫科**　**慈幼F6**　**待聘**　**專補英文**　**倫大預科**　**數理補習**

男簿記員　**聘請**　**狗 貓 百病**　**補習教師**　**兼職文書**　**現職教師**　**留學**　**專門報稅做數**　**專人報稅**　**陳氏會計服務**　**報稅記帳**　**偉時會計**　**做賬報稅**

請女傭　凌臺個歲半女孩，請電K715666黃太（晚上八時後）

急聘職員　西區大厦　(一)管理員年三十至五十五，小學程度，能耐勞苦工作，無不良嗜好。(二)清潔工男女均可，年四十以上，有好工作經驗，居住港島，假期，有各職以為上。

清潔女工

五十歲以下耐勞體健，薪高，尚大厦清潔工作，時間內，有意請辦公時間內電K六八〇八八五洽

看更員

某公司請看更員多名，年齡五十歲以下，身體健康，能操流利粵語者，月薪四百元以上，試用期後加薪，每日工作八小時，輪值夜班，請附相片寄香港郵箱16096號

聘請油漆商品管理員　**聘女助護**　**紙行聘請**　**某公寓**

聘請

某土木工程機構聘請：大學土木工程師或工程師，工業學校畢業者，度量工程員，同等工程專員，重機械操駕駛技工，大有經驗，或具有五年以上經驗者，待遇優厚。有意者請具履歷，附照片及最近作品，函寄香港郵箱一四四五號，或電話H二四四九七五洽。

聘請男工

有經驗磨房工人數名，要體健，薪優，有假期，供膳，有意請於下午一時後到香港德輔道西一九七號面洽。

女助　**注意**　**男倉務員**　**西人家庭**　**誠聘職員**　**律校教師**　**青年會**　**選聘職員**　**小學補習**

聘女職員

某外國駐港機構徵聘女職員，年齡由十八至廿五歲，中文中學或英文中學程度，能打字者，有佳更親筆者，中英文履歷書寄華僑日報信箱1320號

包裝車工　**招請職員**　**請練習生**　**聘女職員**　**出入口行**　**聘女助護**　**請送貨員**　**聘請教師**　**中區洋行**　**請校務員**　**寫字樓雜工**　**急聘校工**　**私家司機**

誠聘文員

本公司誠聘初級見習文員多名，中學程度，年18起，家庭清白，人品端正，薪350—600，如工作優秀，前途有望，有意者請附相片來函，寄九龍郵箱K三五四零號

大公司聘

男女會計職員數名，志趣高尚，有商業責任，時間好，工作有定，應徵者需具初中程度，年二十六以下，附履歷函九龍4198郵箱。

聘請教師　**請管理人**　**出口行聘**　**招請什工**　**人請請人**　和合介紹所 電H237265　**招請文員**　**請男職工**　**急請女傭**　**聘女打字**　**學校文員**　**聘女教師**　**聘請幼師**　**聘請醫生**

大丸公司招請職員

青年會聘　**洋行後生**　**招請記工**　**聘請**　**商行急聘**　**聘業務助理**　**西藥行請**　**急聘後生**　**聘請教師**　**推銷員聘**　**請女售貨**　**聘女文員**　**請女傭**　**聘請機工**　**聘女會計**

聘男職員

商業行擴大業務，聘請文員助理，早上十時到中環樂打理，永樂街31號2樓潘先生面洽

增聘教師

(一)日文 (二)裁剪 (三)編織 (四)化粧。請攜履歷照片臨旺角彌敦道717號二樓洽

聘女文員

塑膠廠聘請女文員，識簿記及珠算，履歷列明待遇要求，寄華僑日報信箱二〇五號

社團秘書　**聘請修理工程師**　**聘請女文員**

住家工

何文田一帶，女傭工作，年齡四十上下，至簡單，身健康，無不良嗜好，介紹所勿來。電K二六〇八五洽

股票公司　**請女傭**　**女售貨員**

酒樓招請開單員

北角某大酒樓招請開單員，有意者請填具履歷，待遇要求，郵寄香港郵政信箱式七一四號。

九龍公司　**日薪30圓**　**幼稚教師**　**高薪聘護士**　**女生**

紗廠招考練習生

某大紗廠招考男性練習生若干名，須高中畢業，年齡十八至廿五歲，無不良嗜好，有志學習紡織技術者，請親筆自述及履歷，身高體重，附半身近照，寄華僑報1325號信箱函約面試。

招請後生　**招請兼職女傭**　**會計文員**　**商行見習**　**幼稚教師**　**電氣學徒**　**送貨員**　**女會計員**

堅道海景　**中區商業**　**怡安樓租**　**堅道租售**　**北角地下**　**貨倉招租**　**吉樓招租**　**全天台租**　**雅翠匯**

寫字樓租

中區余道生行約式百尺，獨立間格，清靜冷暖氣，設備即可辦公。請電H二四八六九九洽。

潮州會館大厦寫字樓招租

德輔道西81—85
請電：H四七五〇一九 H四七八六〇六洽

洋樓出租　**百德新街**　**(香港)**　**租貨**

大華收音機廠

招請熟手插機釺錫女工五〇名，月薪三六〇，起廠車接送，八小時制。青山道646三樓

全座新商業樓宇招租

商業樓宇

寫字樓

招租鋪位

鴻安大厦

香港英皇道及天后廟道大單邊
有天台及外牆廣告位招租
招租處：嘉年企業有限公司
香港中建大厦1602室 H225076

寫字樓租　**堅道新樓**　**全層靚樓**

廠房出租

北角舖租　**吉樓租售**　**柴灣西環**　**中區寫字樓**　**全層出租**　**旺鋪租售**　**新樓租售**　**旺鋪平租**

寫字樓租

中區皇后大道中58至62號振邦大厦寫字樓出租，面積約三百尺，租金約九八，電H二六八三一九 知

銅鑼灣向海全層　**商業吉樓廉價租售**　**廠樓招租**

寫字樓招租

中區銀行大厦寫字樓約1100呎，地點適中，兩面單邊，光綫充足，有意請電H二三一六三七張洽

中區旺樓　**摩天大厦**　**雙窗梗房**　**廠房租售**　**寫字樓**

工廠大厦分層租賃

黃竹坑道近香港仔警署
啓時工業大厦
洽租處：太子大厦1914室 啓時有限公司 電話H226553

柴灣 海源工業大厦 平租

新利街29—31號新建13層廠房，兩便大單邊，每層可分兩單位，大小廠適用，設有貨車直達廠內，電梯三部，貨物起卸便利，設備齊全。建築用料一流，歡迎參觀比較。洽租處：香港文成東街72號地下 電話：H431591 H431597

黃竹坑特級廠房

香港仔黃竹坑道，每層七千至二萬尺，三面單邊，樓底高十二尺，門特大，光綫充足，即可入伙，自用廠房。廉價租售。接洽處：信誠公司 電話H二三三六九二

堅苑樓屋租售

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼					九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼
4	183	231	297	408	452	503	823	883	903	977	1272
11	189	233	298	409	476	505	840	887	905	980	1273
45	190	234	299	411	457	507	841	888	907	982	1278
46	196	238	302	415	458	508	843	890	908	984	1280
47	197	240	303	416	461	509	845	893	910	989	1285
57	205	241	304	421	462	510	846	895	914	992	1286
68	210	248	305	423	463	512	848	897	915	996	1291
87	211	250	306	425	467	514	850	898	919		1293
94	212	259	308	426	468	515	852	900	921		1294
99	214	261	309	428	469	516	855		923		1295
105	216	262	310	430	478	518	858		925		1298
106	217	265	311	434	481	550	859		926		1299
112	218	268	312	437	482	679	861		928		1304
122	219	270	313	438	484	800	863		929		1312
124	220	271	314	440	491	801	865		931		1315
133	221	272	315	442	492	802	869		932		1318
135	222	274	318	443	493	804	870		954		1319
150	224	277	319	445	496	808	870		955		1415
168	225	284	357	448	498	811	872		956		1321
170	226	285	379	449	499	812	873		958		1316
177	228	286		450	500	816	876		959		
178	229	289		451	502	821	880		972		

山頂高尚洋樓租售　**豪園租售**

工廠大厦廉租

柴灣勝景工業大厦C座五樓，廠六千餘尺，大車位一個，即可入伙，電四四三九四一四洽

機利文街

建達樓舖租售

新界大埔、元朗、荃灣、觀塘、九龍城、深水埗、尖沙咀、北角、灣仔、西環、鴨脷洲……本公司代理買賣按揭租務服務

出租　**希慎道**

王地中道大78號旺舖

連閣樓招租請到看洽

工廠廉租

香港畢路作街44號錦茂工業大厦五樓B座建築面積2,030呎，另露台實用面積720呎，月租$2,550（包差餉）。八樓B座建築面積2,030呎，月租$2,200（包差餉）。洽租處錦茂建築有限公司香港大道中74號悉后大厦506室 H236049

寫字樓租　**貨箱碼頭**　**寫字樓**　**買樓收租**　**貨倉廠房**　**千餘呎廠房分租**

之調格寫字樓 松栢工業大厦分層招租

香港仔黃竹坑（天然工業大厦對面）
（黃竹坑道運動場隔隣）
三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租
洽租處：順昌有限公司或本厦
電話：H四三五二四三・四三五二四四

第七張二頁 尚有分類刊

銅鑼灣

中環寫字樓旺舖招租

1 德輔道中245號德祐大厦地下
2 四樓五間面積各300至490呎
德祐大厦管理處洽看
或電話：式二七七六五

意注主業

美商洋行機構高級西人租
半山及山頂區高級洋樓多層
電H718301 內綫585 經紀免問

九港旺舖住宅租售

香港：[illegible]
九龍：[illegible]
洽租處：K八一九一六七

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個，）一定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段另多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段如有增加一個位則該段廣告每天一律照十元一個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜顧請洽 （一）總社香港荷李活道 （二）中環分處 （三）九龍旺角辦事處 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告。均可先用電話洽登。並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角或五分郵票，如用一角五分收銀印花亦可）。利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君祈為垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處德輔道中華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專綫電話：H二二一五八三 每日由上午九時至下午五時止）

出售 崇智樓 紅磡崇智樓十七樓，近千呎，面海向南，年底完成，售11萬八千，電K八二八八八三，車位另計

北角旺舖 大廈地下舖位六百餘呎，五千元全，月租，電K8817922

洋樓廉售 北角電氣道三房兩廳三浴，前後大露台，工人房，電H457362

新洋樓 地點最理想，銅鑼灣正街兩房兩廳，大廈一層七百呎平售，鐵閘煤氣抽氣扇櫥櫃地板，十二萬五 K313995陳

租收樓買 九龍畢架山道龍景大廈樓二千尺，五大廳，約千六，月租二千，高座售29萬，房廉，九至73年八月滿，請電H456880（11—4）李洽

貨倉吉售 地點高七層西環山市街，四千餘尺，號近樓，設備齊全，合出售，四期付款

舖樓買賣 本公司代理一切買賣租務手續代客管理租務問題提供意見如欲購高級花園洋樓地王吉舖H243659建達公司接洽

旺舖出售 東亞大廈灣仔軒尼詩道二十五號地下面積約一千一百尺適合各行業請電H二三八六九八洽

怡安新樓 H座14樓全海景550呎快入伙十萬五千業主授權炎記經紀免佣附電話香港郵箱20166

洋樓出售 ①九龍塘花園十四樓全層租 ②荔枝角道三千呎售 ③龍珠島向南四樓售 K671059 K674777伍

美孚洋樓 美孚第五期九號A十四樓，向南三房一廳五百二十呎，月供，K671170 K671806

唐樓吉售 紅磡漆咸道九龍光榮街42號百尺，年期長，即住交，電K八〇〇一二九

出國 太子道13樓大單邊三房兩廳，五萬五，細價，即住交，K309113

唐樓單邊 北角荔枝角道八百餘呎，電K701786

太子道樓 二房向南九百呎，電K664657

銅鑼灣 怡安百呎15樓千九，租用連15樓至12時，晚上電H765131—761761

地下廉售 希慎道街式期即交，H235902

堅道旺舖 堅道新興出售，有意者請電H二二六五八六洽

僑冠大廈 即住實用面積五百尺，即售，價八萬二千，電H五六八〇

夜冷塑膠影刻廠 大雄14號安全機、鉋床、刨床、大細床、鑽床、批士、典當、床機、料打、機器、風扇、打字機、機械用品、大平沽貨、大廈63號10號、洽

吉舖平售 銀百呎街14號地下，紙可分期，K843086洽

荃灣租售 大廈三房，近巴士總站，電K六五八四八五洽

唐樓吉售 福榮街九龍，無電梯，六百呎，有售，四租

商業二樓 銅鑼灣36—48號二樓，大廈全層，將入伙，即交，晚上八至十時電K四四七九八〇

士瓜灣舖 吉八萬式，百呎售，九十六，年期，合各，行業，電K六三三七

花園洋樓 尖沙咀金巴利道49號，二千五百呎，80年期，商業，K678967

窩打老山 高尚住宅八百呎，二房一廳，大廳一浴，每呎十萬

鴻福街售 七十五呎，39號，無租約四萬，K九八〇〇

高尚洋樓 特價平售 九龍何文田常康大廈，A座，五百餘呎，三樓，兩房兩廳，平售，七萬元，電K225191

洋樓出售 嘉林邊道三房兩廳，K三〇〇二五

車房出售 九龍城，一千呎，K三三一五〇六

吉樓出售 九龍城，電K三五六四

京都大廈 英皇道159號，一B座，向東，入伙，電H741786洽

八樓吉售 大角咀新街，六百呎，電H四三九八

太子道 新洋房售 太子道大廈，向南，四房兩廳，位入伙，K三五三

唐樓出售 九龍城二樓，兩廳，五百呎，K832329

出國平賣 （一）跑馬地山村台三 （二）美孚二期 （三）花園街六樓太子 （四）道九龍二樓 （五）尖沙咀 （六）樓百呎 （七）仔四呎 （八）萬呎 電K203787洽福記

夜冷自動洗衣場

大批九成新名廠士打自動洗衣機、乾衣機、點心汽爐機、乾洗機、沽九龍旺角白布街24地下洽

銅鑼灣樓 新大廈七樓，兩房，連租，電H七八六

旺舖特價 街120號，地下，K八九三

吉大單邊 住宅，三房，K749077

麥當奴道 52號二樓，面積，交吉，H722187或H242333

洋樓出售 跑馬地，二房，H251517

夜冷髮品製衣廠

大批衣車、鞋車、鈕門車、網尺、車、刁裁車、毛冷、窗簾、線、夾棉、車縫機、洽

深水埗 八樓每月租，三千元，月一萬

旺角舖售 花園街18號近，交吉318720

吉樓廉售 小販住家婚，九六時，至近，三座

鳳鳴大廈 利園山道十樓，H座，一千呎

唐樓吉售 福壽街北河街，K七九八五

適合凍房用

官涌上海街25號29號旺舖27間出售近市近街頭碼頭交通方便合各行業或用生意有意請電H七二〇五三一洽

銅鑼灣道 吉樓出售 銅鑼灣道巴士總站高尚住宅廉售適合小型工業面積約1,400尺適合600尺可分兩伙樓高三層詳情請撥電話K368616 370858上午9.00—下午5.30

廠房廉售

新蒲崗大有街萬餘呎每呎四十六元半可分五年至十年付款有意請電二二一二八〇四洽

最佳理想住宅 北角永興街面積四百呎廉售六萬元不交吉若要交吉價格另議有意來電H242876周洽

旺角靚樓 海旺角新街24號五樓，電K新

官塘洋樓 官塘和合大廈H座41五

地下平售 西營盤第一街40號，K

平樓交吉 立街41號，電K

僑興樓售 英皇道八樓，近公園，單邊，電七一

煒亭大廈 百呎，七萬，電K687389

吉舖廉售 鳳新村，K777852或7776973洽

餐廳出讓 油麻地，有意電

洋樓出售 自由道

夜冷鋼纜廠

大幫萬一千至伍六機十呎日本三本機二英呎拉機洽官塘172號地下

香港區 代售 樓宇

（各段香港區、九龍區樓宇代售代租，詳情請撥電話）

嘉年 九龍彌敦道K三〇二〇三 嘉年企業有限公司

香港區 代租 樓宇

九龍區

尖沙咀金巴利道58—60號 高尚洋樓 即可交吉 住宅：由724呎至794呎每呎$150. 商店：由512呎至837呎每呎$500. 七年分期付款電H621936 H617659

界限街16—18號二樓 高息樓出售 餐室租金$3,400.00 紹昌建築公司電話：H四五八〇四六

基隆街101號地下 街市舖出售 即可入伙開業 紹昌建築公司 電話：H458046

近基隆街街市

中區唐樓 兩房近西街，利源東街23號四樓，H

高級眼睫毛 1927，K41275

夜冷髮品廠

柏園高級洋樓

大坑道十六號大坑十樓A座三面大單邊三房兩廳工人房二浴室車位式萬四千至晚上七時電話K四七一九九太洽

恆生銀行 地產部洽 香港H223011 九龍K314411 合意請撥電話

九龍區

香港區 樓宇代售

夜冷五金廠

大陸拋光機、切紙機、至七千磅、財利、工具、冷氣機等，大平沽 28號 洽

寫字樓平售 國際大廈對面德亨大廈八樓面積七百餘呎廉售請電H 239091葉洽

吉樓廉售 九龍城寶，三房，四吉，九一五

唐樓分層售 紅磡寶其道，三樓，H四四九五二

照價廉售 尖沙咀，夾大樓，K836653洽

大角咀 近新碼頭，中匯街六號地下出售或出租，H235559 K921585

吉樓交售 尖沙咀，H236709

吉樓廉售

洋樓出售 尖沙咀，寶勒巷，K九三

吉樓廉售 北角，二樓，三房

吉樓廉售 鋼線灣，H

新樓出售 九龍，鳳凰，K671059 K674777伍

洋樓出售 一至十五號

吉地出售 54號A，期有17號 B37

洋樓出售 九龍 七樓三號

吉樓廉售 九〇樂

樂信海景 工廠大廈平價 租售 G座八樓面四千呎，家馬路便每方冊八元，洽購處：荃灣柴灣，角街6—2號樂成企業有限公司電話N T四〇〇八—三四二〇三八

英皇道鰂魚涌市區工廠 九港通平大廈工業大廈 有入伙紙 分層租售 電：H248429・241511

旺舖平售 油麻地舖800呎 年底交吉可分期 電話：H248429・249349

夜冷塑膠 賣平機械 入號輝龍全貨用木適自大入地工官部精品器合動量渣下業塘業良生財啤企塑洽請大偉牲不產或塑頭膠由廈業平計理啤膠直機後街賣成想合啤射四門長九本起金電機安

平 九龍環二地尖，K36，六八，

產業代理 茲有地皮廠地商店房屋公寓樹膠園棕油園鄉園種植地石山及木材等出售取設公道服務週全凡有承託請賜函星馬產業代理THOMSON ROAD POST OFFICE, P.O.BOX NO. 27, SINGAPORE—20

石屋出售 新界，18號，有地，A

灣仔旺舖出售 天樂里七號地下400呎開樓800呎2,200有字九窗樓呎合用銀行H四洽

培記 灣仔謝斐道 13號 15號 36號 88000 16號 19 千萬

旺舖廉售

官塘光星大廈瑞和後街

27號I座舖377呎交吉 29號J座舖328呎交吉
31號K座舖339呎交吉 33號L座舖455呎

合意請電H437642・439342梁洽

葵涌東亞工業大廈

祇餘四樓壹萬呎及地下車位數個，售價低廉即買即用

接洽處：東亞企業有限公司電話K六七一一五一

英皇道 新式洋樓，交便向海二千元，請即電

德成行 屋樓 代理買賣按揭物業，大廈服務電話查詢，H・229759・229686

商住四樓 西環，四大廈

尖沙咀吉樓出售 彌敦道高尚住宅及寫字樓大小面積由七百餘呎至千式呎地點適中已裝修妥歡迎參觀請電 K781478K681097洽

六樓平售 街座利，H萬，七三，五百，四六，孔十

官塘樓售 物業街46號，昌樓460，請地

吉舖租售 官塘，電話H

地下出售 中環，H

官塘康寧道70號地下華發大廈 909呎,5月交吉 25年期 售$145,000.— 現收租$730.— 電：H248429・241511

碧荔苑三層高**花園洋樓 分層出售** 薄扶林碧荔道地段IL 623SC30RP 四面單邊・實用千呎・廉售15萬元・地期999年・現已打樁・年底入伙・洽購處：德輔道中186地下・伍洽 電話日H447198夜K630639

官塘光星大廈瑞和街 25號B座 式樓一層465呎 27號C座 地下舖579呎 29號D座 地下舖579呎 33號F座 地下舖566呎 合意請電 H 437642 439342 梁洽

旺舖廉售

油麻地商業樓宇出售

南京街18號三口 單邊六層獨立 商業樓宇75年期 期限已補地價 上四十餘尺售 百餘元地下 萬餘千元即有 二十一萬元 入伙紙即買即 住：文明樂行 街：K850388 地：鄧邦一五〇號 電話：K853772

利勝樓 九龍何文田勝利道十六號年期長久高尚住宅洋樓現已建至九樓分層出售分期付款欲購從速 鴻星營造有限公司 接洽處：電話K八五五二四〇一〇

九龍北帝街27號 分層出售 紹昌建築公司電話H458046

荔枝角道舖位廉售 382至384號舖位兩間分租亦可分付現在將入伙合各行業請聯絡電話H四四七三十號先生洽

般含道樓 29號三房新大廈管理處

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈 即買即用 分層租售 電話H248429・H241511

正記公司 租售處 香港司徒拔道43號 松柏新邨 華麗設備 洋樓 巨型 全景 海港 美境 優 有入伙紙 K六四五九一二 K三六二四〇五

九龍馬頭涌道37—41號 正風樓 有入伙紙 旺鋪租售

唐樓兩幢 永樂街145文咸街123唐樓兩幢三層出售年期長 請電H2 九九2973

鏡記樓舖 租務按揭 買賣樓舖 號九字老光龍街48A 日夜K620674・627094

洋樓廉售 官塘和樂邨五B座，美孚新邨，台和大，車位，K648967

分期按揭 建達 代理一切房產租售代管租務辦理分期按揭提供最佳服務H 243659

中區孖舖 大廈26號28號所址地下舖電話H四六一七七

德輔樓 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款加緊欲購從速 鴻星營造有限公司 電話 八五五二四〇一〇

樂福大廈

尖沙咀諾士佛台十四號住宅兩層實用面積四四三尺即買即住售價八九〇〇〇元 嘉年企業有限公司 香港中建大廈一六〇二室 電話：H一二二五〇七六

德輔樓 中環德輔道中311號九九九年期一梯一伙地點旺盛交通便利商住均可分層出售分期付款加緊欲購從速 鴻星營造有限公司 電話K八五五二四〇一〇

平價好樓 坊道52號近公園向南兩伙一梯，七萬餘元，H238022

利樓有限公司 道221E式樓，K685372 K664995 K845768 洽購處

士瓜灣美利大廈

長沙灣道37號士瓜灣美利大廈，上下單位，下為商業舖位及住宅，每層四伙，約尺餘萬元，售價四百元，全部一成，可分三期，建至三樓，已售 美利大廈 圖

1972 香港年鑑 每冊15元 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 ★案頭必備★ 華僑日報出品 輝煌・最多資料・最合實用

售書處：（一）總社香港荷李活道一〇六號 （二）中區分處德輔道中華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處上海街 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

旺舖出售 尖沙咀，二千號，一百呎，R.N.T.二四二五四

吉舖廉售

西邊街44號近般含道九九九年期八百餘尺祇售十六萬元 電話H七二八七八八黃洽

西區 長嘉工業大廈

可即入伙 歡迎參觀 僅有壹伙 特價廉讓 電H617659

靚樓出售 汝州街261號八樓，大角咀，有電，K

美孚一期 參2號9座A，七百尺，K向海，二〇四六六

洋樓出售 官塘天星大廈，向南八百呎，K810126

洋樓平售 廣播道房三房，五百呎，K847798

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定價一個位，每天收費式元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位。（每段篇幅如超過四個位即議段價每天一律十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

招生

余幗御女士

華聲 小提琴室

會計速成

遊艇駕駛

私家補習

函授出入口

聖心

學士上門教 英文 會話 各級

小提琴班 教會主辦 月費15元 電話：K八五三三七○

吳氏英語

Y.W.C.A. 日文班
五月初開課（兩月速成）逢二五晚六時正在香港窩打老道柯布連道11號五樓電H238533逢四六晚六時正在九龍窩打老道山文德道柏所K307311

昌其關 大學教授 英文文法
地址九龍彌敦道七二五號三樓
電話：九四八十六一

專家 貼臘 染髮 水 精 洗頭 羽毛 玉器 花布 洗潔精

Y.W.C.A. 法文班
五月三日開課（兩月速成）逢三五晚六時在九龍窩打老道柏所K307311及香港麥當奴道11號五樓電H238533
中級班逢三五晚五時半上課

私家托兒

英語會話

新數

英人教師 MR. EDWARD

官塘日文班
官塘聖公會聖巴拿巴堂主辦招五月份新生及插班生四號開課 瑞和街七一號電K893942

純應數 理化

留學 工程

女 舞學界

二月速成 結他 風琴 手

初學法文

青年會 辦 英文簿記

必文速記

法文會話

初學日文

打字班

鋼琴樂理

英美國際語文學校 會話

教 英 美 日 德法西國語 文英專 話
代譯各國文件 中環雪廠街卅號五樓 新尼詩道二六五號三樓

會話 英人個別 分組教授 H779480

國語 小姐 日語 英語

梁舜燕 親自教授
化粧儀態美容師班 面部按摩模特兒班
大道中振邦大廈五樓402室 電話H236625

英婦 教授英語 只教女生 H706058

國語 K301408

香港婦女分科學校
五月份日夜校新班一日開課
鋼琴 編織 設計 服裝 美容 裁縫
電話：八○六二二三號 校址：彌敦道751—753號

德信烹飪學校
專科大廚五位長駐訓練下列廚師
粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒
（電話索取簡章 免費寄到）
彌敦道四七七號二樓 電話K303062
校長：鄧之F.C.F.A LONDON

YMCA 速記40至110 洋行文員班 日文初班 日文中高班 美容班 結他班

英人小姐

嶺東中學、愛丁堡英文書院 聯合招生
即日開始接受F.1（中一）新生入學申請
校址九龍深水埗基隆街190號（近南昌街口）
電話：807895・812555

英文

歐氏學院 小提琴 鋼琴

青年會招

中西服裝設計專校
新潮方法裁剪科
裁縫師傅工藝科
高級設計科　（見欵便議）
服裝畫素描科
超級設計科　（專門出樣）

簿記 ◦ 會計 BOOK—KEEPING ……備考LCC……

交際舞 陳步禮精授

海濤樂院 時代曲 鋼琴 H768801

結他 流行

鋼琴

灣仔今日文 開課

斯華裁剪

香港婦女補習學校　香港補習夜校
國語 國文 英語 會話 打字 拼音 珠算
英語會話速成班五月一日開課

香港立信會計專科學校
招五月份日夜班生　電話七六七四五六
中文部：簿記・會計・成本會計・香港稅例・公司會計・審計學（所用課本均自行出版・歡迎選購）
英文部：初級中級簿記・高級會計（考LCC證書）
銅鑼灣啟超道4—6號近京華戲院　校長倪希明

香港商科語言書院 立案　人人可讀
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
安德烈博士主理 被稱為規模最大及師資最好學府
電話：K-858440
電話：K-859364
電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
以上各科均由各該國名教授授課・修畢各科頒發畢業証書外・另備考L.C.C及PITMAN-AIA-CCE-BSC文憑試
打字全科一全部新機，四十元學到畢業　TOEFL班　劍橋大學英文文憑班　電腦打孔驗孔訓練班
英語拼音一一月速成　英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文　出入口文員班
珠算全科一學費廿元包教識，一月速成　倫敦大學教育普通文憑英文科班　廣告畫裝飾班
香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班
保證成功

立美教授 西餅 西菜 中菜 燒臘 點心 嘛花
地址銅鑼灣波斯富街114號 榮大廈12樓S座利舞台對面
電話H762855（冷氣設備）簡章備索歡迎參觀

教授鋼琴

英人教授

梁樂音 教唱歌

YMCA 五月份招生 拳 太極 柔道 女子籃球 器械操

房屋設計

油畫 水彩

區建公書法院

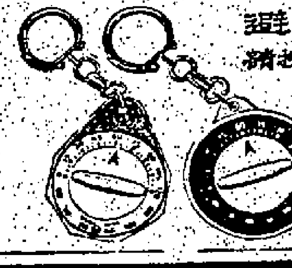
溫兆明授泳

上門 日語

亞運選手 游泳

李良丹 妮 五元 學舞 速成

汽車死火救星

避免抄車牌！ 天馬士 計時開錶


捷徑

清潔打臘

酸枝檯椅

英國特級 牆布 九港通平一
連工包料每方呎特價 $1.20
最新花式 K675257　精工糊裱 K673400

新昌置業

透明膠盒

T恤批發

營業

奧國人造鑽石RI
全奧國獨家人造鑽石廠D.SMAROVSKI &CO。出品RI及R商標人造鑽石及各種袖口鈕領帶夾針用慧星石等等。
香港總代理胜光有限公司：都爹利街11號二樓
H223007王先生　門市部：H458974

發展出口 廠商必備

冷氣 拆裝 買賣 雪櫃 修理

東南影印 文件 書圖

搖頭大啤

安全玻璃

寶靈冷氣

天面漏水

星輝冷氣

新興裝飾

修理冷氣機

美國化粧品

最新到DORIC牌
潔容潤面霜 每打 HK$20.00
銀底指甲油 每打 HK$12.00
眉筆 每打 HK$18.00
美國粉盒連粉 每打 HK$36.00
旨在宣傳歡迎零售批發
歡迎中環德輔道中107至111余崇本行1504室 H438139

打字 計算 收銀 複印機

鋁門 鋁窗 裝修傢俬

出國雪褸 世界公司
現沽各樣靡皮褸軟皮褸防雪大褸卡曲
地址：尖沙咀金馬倫道二十六號
電話：K六七八七五○・六六七一四九

高級洗潔精

修理電視 黑白 天綫 H445461

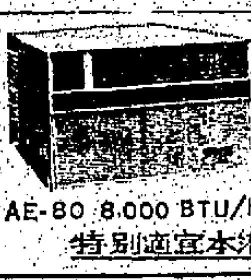
廢紙

電子影印

代收信件

商業註冊

現貨

美國威士汀廠特約製造 全港銷數最多的

WEATHERITE Westinghouse
惠風牌 超靜型冷氣機
$965.—
AE-80 8,000 BTU/HR　（月付$62.—）
特別適宜本港環境，100-150方呎應房用

中國冷氣有限公司

承接土木裝修工程

橡根髮網 西德70寸

地板油 玻璃

修理冷氣

新玉提子

雪櫃翻新

茜米餅

戒酒互助社：
你是否很想戒除酗酒或你的家庭是否正為酒癮所困擾呢？請與我們聯絡電話：K六七四一○一 H二三四一五七 會面時將以英語為媒介

油漆裝修

專改西裝

枱椅底座

香江冷氣

裝表字畫

註冊

精洗地毡

通達冷氣
上門安裝修理大小型冷氣機 新造急凍冷房肉食生果凍櫃 買賣大小冷氣機雪櫃噴油
旺角洗衣街25號地下
電話K三○八九九四

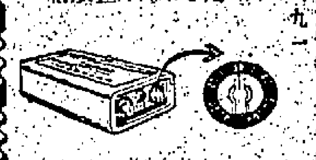
綠茵時裝公司 三日起貨 保證準時

東方影印 左筆根

日立彩色 電動起重機

遠東打臘

高級樓宇裝飾材料



牌「健康器」

修理電視中心
彩色黑白・收錄唱機 天綫安裝・快捷妥當
專車日夜服務港九新界各區
H708496K794777

上海工程 冷氣

吸味菓

珠寶 賓光石珠

美麗華刀模製品廠

金光閃閃

萬能角鋼 百葉窗簾

冷氣 雪櫃買賣 修理噴油 H745803

打字機

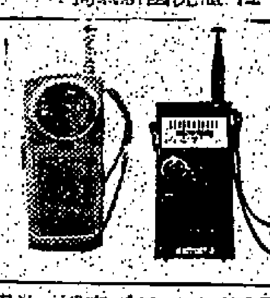
抹窗打臘

地毡
專營各國地毡代客買賣新舊地毡清潔及修補地毡工程大小歡迎多辦
日H724644晚K440669

燙金 印刷製品

冷氣雪櫃

追債



無綫對話機 三友電業公司

洋樓廉讓

毛衫廠佯音

油渣 發電機

鰂魚涌 金大發大廈
向東南曲尺單邊十二樓卅七號600呎68，000首期三萬讓K八九六六三○

出國廉讓
九龍塘大廈百五年期三房兩廳另工人房有蓋車位約1500呎冷氣機入牆櫃等廿八萬辦公時間電H224795曾

跑馬地高級洋樓讓

廉讓

樓梯廉讓

本田N600

鋼琴

官塘洋樓

商行傢俬

菜館出讓

新產品讓

工場出讓

出讓

讀者諸君：
倘處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一○號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也
華僑日報謹啟

茲函附支票郵票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告　天
為荷
此致
華僑日報
刊戶：
住址：　電話　啓
一九七二年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字刪去如係郵票請將「支票」兩字刪去付郵票（須用面額五仙或一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 四十七十個 每天三元

出讓學校

徙置工廠

冷氣工廠大廈
永康街三面單邊朝南海三千伍百呎全部裝有冷氣設備廉讓廿一萬元電K四三○二四一洽

出國急讓

特價平樓

廉價機票

撈合影機

工場廉頂

洋樓平讓

美孚出讓

寫字樓讓

鋼琴出讓

旺舖急頂

旺舖廉頂

電鍍廠讓

13萬3

出讓狼狗

寫字樓讓

小商新村

舊私家車

狼狗仔女

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽處：(一)中環荷李活道 (二)九龍分處 代理佐敦道

徵求 本出口行

徵女筆友

誠徵洋樓

旅行隊徵義務票站

徵塑膠機

誠徵筆友

經銷代理
生產品誠徵合作利潤高勿失良機有意請電H六二一一三七二約見

徵求鋼琴
H七八九七二黃姑娘洽

眞善美婚姻服務公司
H770404 K682125

誠徵女友

徵買酸枝

誠徵女友

美國婚姻

九龍塘樓

誠徵樓舖

存倉呢絨

徵求廠房

誠徵女友

經政府登記 佛教 衛夫人 准介紹婚姻

徵求靚牌
私家車主高價徵求特靚車牌只限無字頭三或四位數字兩位更佳有意出讓者請於每日九時至三時電：H弍三弍一六八李洽

徵沙灘拖鞋廠
徵人造樹膠沙灘拖鞋廠合作或合廠機器設備或部份機器出讓，有意者請函香港G.P.O. BOX 一六三四六

購買KK

瑞生隆五金行 井字牌科學 水源充足 永久得福

代製模 快而準 任何五金壓鑄模塑膠模起貨快而準 電H一四〇六五四九

外商財團誠徵港九或新界吉地合作分樓亦可電 H弍五三〇九 H弍五五〇〇

租賃（九龍）

唐樓招租

新樓招租

城南道

尖沙咀房

吉樓招租

旺舖出租

全層招租

最宜幼稚園或餐室 水電俱全即可遷入
四面光猛有足分部全或租層分均可
接洽處
電話：六七三六六八・六七六三二八

高尚洋樓出租

光猛樓

河船遊日假
貨租遊船洽商合法
電話請詳加參團迎歡
K29361西貢旺記船廠

吉舖大廉租

旺舖招租

永德大厦
本號歡迎業主委託租售樓宇費用全免請到永德大厦17號舖位洽

工商二樓

廠房招租

高等洋樓

廠房廉租
地點：荃灣德士古道 電話K841935
面積：3,000呎至6,000呎任由選擇
優點：鉅型升降機四面單邊光猛充足地位適中交通便工人易請即可開始生產

廠房出租

旺舖租售

吉樓招租

寫字招租

工廠租售
葵涌九龍工業大厦七樓單位只有少量交通便利

洋樓招租

美孚二期

洋樓出租

葵涌廠房租售
石建街建興工業大厦叁千餘呎起
圳邊街葵興工業大厦五千餘呎起
◁樓面光猛電梯六部起卸便捷▷
華懋H229060H232803

廠房廉租
官塘偉業街146大厦A B座12樓七千尺廉租七弍一H式七

吉舖出租
九龍油蔴地廟街二六九號地下石屎面積闊大合各行業洽租處H二三九八六八

寫字樓招租
尖沙咀

廠房出租

售租 葵涌地王新廠房
任合興工業大厦七樓C座9600尺及車位一個有入伙紙照原價廉售 辦公時間
電K六弍九〇七二裘小姐

廠房地庫
葵涌石建街建興工業大厦兩層各萬呎夠光猛分租售
華懋H229060洽

商業樓租

發利工業大厦 招租
官塘鴻圖道17號
7100平方呎
洽租處 嘉利建築有限公司
九龍星光行1529室電話K676767

九龍 旺舖招租
油蔴地彌敦道四八二號地下適合任何行業
出租電話：八五二四一〇・八五五〇〇一

吉樓招租

廠房出租
大角咀洋松街85號地下三千尺可營業兼門市電K869859 413918余君洽

工廠出租
萬昌工廠 青山道532A/532A 永康街38/40
官塘 敬業街 工廠樓
西環

工場出租

寫字樓租

獨立洋樓

洋樓出租

葵涌地王新廠
任合興工業大厦十三樓已售租七萬呎至八千呎入伙電話K 715302利洽

貨倉廠房
連天台

廠樓租賃

旺舖招租

商用巨樓

九龍 旺舖廉租

九龍 旺舖招租

新樓招租

廠房招租
官塘道340號
3字樓特價廉租
洽租：順昌有限公司
電話H435243K444010

太子閣租售

酒店租讓

大舖招租

商業閣租

商業住宅

七樓廠房出租
官塘鴻圖道74號

麒麟閣租
九龍太子道弍四四號 3樓E座 12樓F座 2樓G座 一廳叁房 兩浴室廚 房工人房 廁連車房 位本廈管 理處洽或 電H弍三〇九七二

貨倉 瑞香園 代客貯貨 電K四四八八七二

旅遊 長洲旅遊 松廬別墅 泳廬居停

訪尋
台灣出入境證 辦理
快捷妥當收費250
請電科力旅行社
K674651 676663

尋人啓事

趙香先 劉元英
請來電七二九七八〇台灣趙岐先有事找你。

啟事

遺失聲明

遺失聲明

離職啓事

遺失啓事

遺失聲明

請九龍城砦光明街
一九七二年三月份及四月份租金請業主即來收租幸勿延誤
九龍城砦光明街福銓布廠啓

創興書院 校友會 啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失聲明

勿失良機

承頂聲明

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

遺失啓事

遺失聲明

洪冠洲 耳鼻喉專科

最靈藥膏
十年癢痕死人用最靈可救命蚊虫咬唔使驚細老哥得安寧面暗瘡一掃清禎瘡癬全搞掂番鬼佬新發明

鳴謝 為安公司

鳴謝 為安公司

鳴謝 為安公司

鳴謝 為安公司

痔瘡 葉柏衡 醫藥

萬靈蛇草藥精
TEL：K八〇六四〇六

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

華僑晚報 每日經常出兩次紙

天下第一拳

翡翠 娛樂 國都 永華 福星 荷李活 倫敦 黃金 國華 觀塘 亞洲 美麗 宮 好景

後天全綫獻映 三天預售 五映午夜場 爆滿

一個拳頭・滿腔熱淚
一個招式・幾許鮮血
銅筋鐵骨・練成

鄭昌和導演

羅烈 汪萍 王金鳳 領銜主演

趙雄 南宮勳 林勉 修 房 田豐 主演

邵氏出品・必屬佳片 SHAW SCOPE

明珠戲院
明天隆重獻映 預售
華納公司榮獲金像獎八項七十厘米六聲帶不朽彩色巨片

窈窕淑女

柯德莉夏萍 力士夏里遜 領銜主演

MY FAIR LADY

影后影帝 大顯身手 值得影迷 一看再看

超級鉅鑄・曠世無匹

畫面綺麗絢爛 劇情諧趣動人

海運
今早十二點半 孽緣
今晚十一點九 血染萬山紅

太平
祗今映天 名將 好色
明映 奇異的綠洲
今公映 平分春色

永華
今天獻映 祗羡鴛鴦不羡仙 甄珍 謝賢 主演
今天早場 神狐 鬼俠
今公映 坦克 縱隊
下期正場 天下第一拳

京華 新聲
下期盛大獻映 要塞風雲 FAR IN THE WEST
伊雲柴哥諾夫 安德莉娃 領銜主演 七彩闊銀幕 大場面戰爭巨片

華僑晚報 分類廣告 每天元半 費廉效大